

**Las epistolas
de Seneca.**

Con vna Suma siquier introductiõ
de Philosophia moral: en romance.



Prohemio en las epistolas de Seneca a Lucillo su amigo.

Seneca fue hombre muy sabio/discipulo de un filosofo que hovo nombre Focion: de la opinion de los estoicos: los quales dezia que la virtud es soberano bien: y que ningun puede ser bienaventurado sin virtud. por lo qual mezcla entre sus dichos las sentencias de un filosofo llamado epicuro: que dezia que el deleyte es soberano bien: pero toda via en tal manera que el tornasse a honestad. Este seneca tan sabio fue nacido en espana/ de una ciudad llamada cordoua: y fue tio de Lucano el poeta/hombre de grande y alta ciencia, y fue maestro de Nero el cruel emperador de roma: el qual despues le hizo matar. Tenia este seneca un grandissimo amigo suyo llamado lucillo: que fue de una prouincia que ahun entonces se llamaua capana/ y agora tierra de labor/ de una ciudad que hovo nombre popeyos/ acerca de napol: la qual se fondio: segun seneca relata en el libro de las questionnes naturales. Aquel lucillo era procurador del senado y del pueblo de roma/ en la ysla de cecilia: y a este lucillo Seneca embio muchas y muy verdaderas epistolas/ llenas de doctrinas y enseñamientos: las quales se siguen aqui debaro. E hizo las trasladar de latin en lengua florentina ricardo pedro/ ciudadano de florencia: a utilidad y correccion de todos los que este libro leeran: las quales son trasladadas del original del dicho Seneca/ por la orden que en el fueron falladas. y estas que aqui se siguen hizo trasladar de lengua toscana en el romance de nue-

tra espana Fernan perez de guzman: Este sabio seneca hizo san Jeronimo muy especial mencion en el libro que el compuso de los varones claros por tales palabras: Anneo lucio seneca de cordoua fue hombre de gran continencia en su beuir: el qual yo no pusiera en el catalago de los santos/ si a ello no me prouocara aquellas epistolas que de muchos son leydas/ de paulo a seneca y de seneca a paulo.

Comienca la primera epistola de seneca: la qual con las otras del presente libro embio a Lucillo su amigo. donde le amonesta y encarga que no dege passar el tiempo en vano: el qual se consume en tres maneras.

Ita fac mi lucilli.



E digo mio lucillo: faz assi que tu ganes y cobres a ti mismo: y cose y guarda el tiempo que fasta aqui te era tirado/ o furtado/ o era fuydo por tu defecto y mengua. Cree me que yo te scriuo verdad: algun tiempo te es tirado: y alguno furtado: y alguno fuydo: pero sobre todos es vituperoso y vergonçoso el dano del tiempo que perdemos por nuestra remission y negligencia. E si tu quieres bien parar miertes una grandissima parte de la vida se corre y passa de aquellos que mal obran: gran parte a los que no fazen nada: y toda la vida se passa y pierde a los que otra cosa fazen. Esto es ad aquellos que toda su vida consumen y gastan en ganar los bienes deste mundo/ los quales son agenos y no pertenescen a nos ni a pfeccion de virtud/ ni al verdadero y soberano bien.

Quien me mostraras tu q ponga precio al tiempo/ni qual estimara y apreciara el dia/que entienda y mire como el muere cada un dia:por cierto en esto somos todos engañados que no nos prouecemos ni aparejamos ala muerte. vna gran parte dela vida es ya pasada:ca la muerte tiene en su poder todas las edades que restan y estan por venir. **P**or ende amigo mio lucillo abraça toda via aqillo que tu me fazes q yo te escriua. y de aqui te verna que tu seras menos sollicito y menos cuydoso/ y pensaras menos: y del dia de cras si tu pones en obra lo que tu has de fazer/ y en tanto q la vida se aluèga y tarda y no haze ni obra nada/ ella se passa y va adelante. **A**migo mio lucillo cree q todas las cosas te son estranas y agenas/ y no pertenescen a ti saluo al tiempo solamete. natura te ha puesto en possession desta cosa passadera y fuydiza/ dela qual possession ella te laca fuera cada vez q ella quiere. mas tanto es loca la ymaginaciõ delos hombres que se quexa y atormentan por la perdida de vna menuda y vil cosa: y tal que se puede hauer y cobrar: y no hay quien crea ser en deuda ni obligado a dar razõ del tiempo que ha recebido: como sea vna cosa que ninguno la puede tornar ni pagar: tanto que dignamente conosca el bien q ha recebido. **P**or vètura tu me dizes que yo que esto te amonesto y mando/ q que fago: yo te confieso franca y libremete que ami acaesce assi como al hombre delicado y muelle y luxurioso/ que esta toda via presto y diligente a sus deleytes: yo se bien la cuenta y la razon de mis despensas: no te puedo dezir q yo no pierdo: mas dezir te he lo q pierdo: y como lo pierdo/ y dar te he razõ de mi pobreza: mas a mi acaesce assi como a muchos

que no por su culpa vienē a pobreza/ y todos han piedad del. y ningũo le ayuda y socorre. pues que sera: yo no creo que aquel sea pobre a quien basta lo q le ha quedado. ahun q posea poco. **E** por esto yo amo mas q tu guardes lo tuyo/ y q tu lo comiences a vsar bien y en buen tiempo. **L**a como parece a los sabios antiguos: el tardio uso del bien es en lo mas baxo y fondo. **E**s cierto q lo q remanece y queda en el suelo de la tienda y en lo mas baxo della: no solo es lo menos: mas lo peor de todo.

Epistola. ij. donde amonesta
y da por consejo a lucillo su amigo/ tenga un libro y doctor sabido q le aproueche: y lea los otros por ver materias diuersas/ no por olvidar el primero: ca mucho turba el entendimiento la diuersidad y mudança de muchos doctores. **E**x his que scribis.

Comienço a hauer de ti buena esperança por aquello que tu me escriues/ y ahun por lo que de ti oygo que no te vas mudando de un lugar a otro: no te enofes ni te arrepientas de esto: ca querer andar mudado y trastrallo de un lugar en otro/ oras aca oras alla viene de coraçon enfermo y flaco. yo creo que el principal argumento de coraçon bien ordenado y estable es hauer paz consigo mismo y reposo. **E**sto assi mismo te guarda que dela leccion de diuersos volumines de libros: y de muchos autores te guardes que no te nasca alguna cosa vana y mouible: mas sigue y vsa el estudio de vna cosa firme y cierta/ y en aquella te nodrece y cria si dela leccion quieres sacar y reportar algunas utilidades y prouechos/ y tales que te que-

ben en el coraçõ y en la volũtad: ca ciertamente el q ha su coraçon en muchas partes no lo ha en ninguna: assi como los q van en peregrinajes y romerías q mudan rãtos aluergues q cõ ningun no no tomã amor. **E**sto mismo conuene q auèga a los que no se da a un estudio de cosa cierta: mas pasan por todas las materias corriendo y con prisa/ y no se afirmã en ninguna cosa. la vianda q como es comida/ luego la laca fuera el estomago/ ni nodrece el cuerpo ni le aprouecha: ni hay cosa que tanto daño ni tan grãde faga ala salud como mudar las melezinas amenuado ni las heridas samas bien guardescen en las quales muchas prueuas se fazen de melezinas: las plãtas que muchas vezes se replantã y remuda de un lugar a otro no prenden ni tomã fuerza ni vigor. ninguna cosa es tanto vtil y prouechosa q en passando ligeramete pueda aprouechar: la muchedumbre delos libros distrahe y turba el coraçõ. pues si tu no puedes leer los libros q tienes bastan te tantos qntos puedas leer. **M**as diras yo q rãta leer agora en esta agora en aq. yo te digo q querer asayar diuersas viãdas es manera de dañado estomago y corrupto y lleno de malos humores: las diuersidades de las viandas dañan el estomago en lo gar dele nodrece: pues tu lee los mejores y mas prouados libros: y si alguna vez te plazze de leer en los otros/ toda via retona a aqillos primeros lo mas ayua que puedas/ y busca cada dia en ellos alguna ayuda y remedio contra la pobreza y cõtra la muerte/ y no menos cõtra las otras pestilencias q son los vicios. y quãdo muchas cosas abras leydo escoje vna/ la q aq. dia te quede en la memoria: ca yo mismo tengo esta forma/ o regla/ q de muchas cosas q

yo cada dia leo y aprẽdo/ retẽgo en mi vna: y aqlla q yo he retenido falle la en los libros de un filosofo llamado epicuro: ca yo algunas vezes suelo entrar en los capos dlos otros: no como qen fue mas como espia. **H**onestã cosa es dixo epicuro alegre pobreza: ca verdaderaamente si ella es alegre no es pobreza: y aq. es rico q bien se cõuerda con la pobreza/ ni es pobre el q ha poco: mas el q mucho dessea: ca q mõra/ o q vale q el hombre haya los graneros llenos y los cofres y grãdes rãtas y grã familia/ y q toda via dessee mas. y assi el q no estima ni cueta los bienes q ha mas los q le qdan por ganar y hauer. **S**i tu me demãdas q. es la diffinicion dla riqueza. yo te digo q la primera medida dela riqueza es auer lo q la necesidad requiere y demanda: la segunda es lo que abasta asaz.

Epistola. iij. en la qual trata
de tres cosas principales: la primera como deue qlquiera escojer el amigo y saber le guardar. la segunda como es assi vicioso creer a todos como creer a ningũo. tercero como es assi extremo beuir siẽpre en miedo y cuydado como en risa y plazeres. **E**plãas tuas pferẽ.

El diste tus cartas a un tu amigo para q me las truxiesse: y segun tu me embiaste dezir y junto cõ esto me amonestaste q yo no me fiasse del/ ni le reuelasse lo q a ti auia de dezir. por q segun tu dezias assi lo vsas tu fazer: ca assi me parece que en vna misma letra lo llamaste amigo y lo negaste: parece me q lo llamaste amigo en la manera q nos llamamos buenos hombres y de valor a los q osan demãdar officios d cor te por alguna bondad q se cree hauer en ellos: y ahun por la manera q nos salu-

damos a los que encontramos: y en la saludacion los llamamos señores no los conociendo. Si tu a otro estimas ser tu amigo en qual no te fias assi como en ti mismo/tu vas errado y fuera de camino derrecho: y parece q no has conociendo de la fuerza de la verdadera amistad. y assi mismo fazes como a quel que busca y toma el amigo en la lonja y lo prueua en el cobite: mas tu deues deliberar y comunicar todo tu consejo con tu amigo: pero q tu antes pienses y delibres mucho antes q lo recibas: mas hauido y recebido con deliberacion/ assi te deues en el fiar como en ti mismo: mas toda via te deues auisar y enformar antes de su virtud y bondad: mas la gente haze por el reues/ contra el consejo de vn sabio q ha nombre teofrasto: q antes amaua al hombre q lo hauia conocido ni prouado/ ni no lo judgan antes q lo tomē: mas tu delibera y piensa luego que si aq es digno de ser recebido por amigo: y quando te parescera q lo deues recibir/ rescibe lo de todo tu coracon: y assi osadamente habla como contigo mismo: mas sobre todo reguarda y paramientes q biuas y vives en tal manera q no fagas alguna cosa que ahun ante el tu enemigo no lo puedas fazer: y quando al tu amigo descubrieres tus pesamientos tu lo faras fiel y verdadero a ti/ y creyendo q el te es leal amigo/ lo faras leal: porq muchos son q han usado de enganar/ disiendo q temen ser engañados. y assi con tal sospecha han abierto via a los otros de mal fazer: porq me guardare yo de hablar ante el mi amigo/ y porq no pesare yo q soy solo quando estoy delante del. Algunos son q relatan a todos todo qnto les acaesce: y tales cosas q hombre no las deuria decir si no a su amigo/ y descargar en mu-

chas orejas todo qnto les acaesce no lo pudiendo tener celado ni encubierto otros lo fazen en otro extremo: y por todo lo contrario q ahun dubdan de la conciencia y se de sus muy amados amigos: y ahun si fazer lo pudiessen de si mismos no lo fiarian. digo te q ni lo vno ni lo otro se deue fazer: porq lo vno y lo otro es vicio/ fiar se de todos y dubdar de todos: pero el vn vicio se puede llamar humano y honesto/ y el otro es mas seguro: porq en esta misma manra son yguales de repreheder los que siempre trabajan y se dan a negocios y pesamientos/ y los q siempre son en ocio y en reposo: ca siempre negociar y trabajar es vna tempestad y locura enojosa/ y peligrosa: el mucho ocio y reposo fin exercitar el ingenio y el cuerpo es vna dolencia y vn quebratamiento y flojera de negligencia. Por esto deuenos fazer lo q digo vn sabio llamado pompeyo: deue hombre mezclarse en vno el trabajo y el reposo: el que obra deue a vezes reposar/ y el que reposa deue alguna vez trabajar: consea te con la natura: y ella te dira para q ella hizo el dia y la noche.

Epistola iiii. como la muerte deue ser despreciada y en poco tenida: y como pobreza segun natura bien ordenada es gran tesoro.

Perseuera vt cepisti.

Perseuera y continua assi como has comenzado y studias tanto quanto tu podras: afin que tu puedas haue gozo y alegria sin fallecimiento. E ahun en tanto q tu te corriges y emiendas y en quanto tu te dispones a te corregir y mejorar: mas otra delectacion es aquella q hombre toma en la contemplacion del coracon limpio y puro de toda suziedad

y de todos vicios. Acuerda te q tu buuiste gran alegria quando tu de casto las vestiduras y los ornamentos de la niñez. Quando te leuaua por la plaza vestido de ropas pertenecientes a hombre perfecto y entero y cumplido. y assi ahun tu hauras mayor gozo quando hauras derredado y partido de ti el coracon y las costumbres de niño/ y la filosofia te haura fecho hombre perfecto: mas nos retenemos en nos/ no solamente la edad de los niños: mas ahun lo que peor es las maneras y las costumbres: assi que nos haemos autoridad de hombre antiguo y anciano: y las tachas y vicios no solo de moços mas de niños: porq los moços dubdan y han miedo de algunas pequeñas cosas: mas los niños de los falsos y que no son nada/ y q tienen apariencia de pavor y no lo son: y nos de lo poco y de lo que es nada de todo tememos: esfuerca te y trabaja continuamente a bien venir/ y ve de bien en mejor: y luego entenderas que algunas cosas son que ponen gran miedo q son poco de dubdar y de temer: no puede ser grande la cosa que es en la fin/ y en el extremo la muerte viene a ti: por cierto ella seria mucho de temer si ella pudiese luego tiempo estar contigo: mas/ o ella no venga a ti/ o si viene luego se pasara adelante. Tu me diras/ gran cosa es despreciar y no temer la muerte: acuerda te tu q ya muchos por muy pequeñas causas la menospreciaron y ahun usaron della. alguno se enforco ante las puertas de su amiga: otro se lanço de vn tejado ayuso por no querer sufrir el duro y aspero senorio de vn señor: otro yua huyendo/ y antes q se derredasse alcanzar ni prender/ se metio vna espada por el cuerpo. Pues como piensas tu q la virtud no podra fazer lo q el gran miedo/ o gran pesar ha fecho. no

puede ningun hombre seguramente venir q mucho se trabaja y dessea luego que venir/ y que cree q la buena vida sea bienaventurada: mas tu deues continuamente pensar q tu puedes francamente y sin miedo dexar la vida/ la qual algunos abrazan y se tienen a ella: assi como aquellos a quien licua el agua corriente/ y con miedo se apegan y traenan alas cargas espinosas/ o algunas asperas. Algunos mezquinos son q peligran y peñan entre tormentada vida y pavor de muerte: y assi ni querian morir ni saben venir: mas tu busca vida alegre dexando toda cura y sollicitud desta vida: no hay bien alguno q haga ayuda al hombre ni le aproueche para venir seguro si no aquel que su coracon esta aparejado y presto para lo perder: ni hay perdida mas ligera de sufrir q aquella q hombre no puede desear despues que la ha perdida: por tanto esfuerca te y faz te fuerte contra todas las cosas q pueden venir: y ahun aquellos q son muy poderosos. Pompeyo fue muy poderoso hombre/ y conquisto muchas tierras: y al fin vino a tal estado que vn niño y vn sieruo lo condenaron a muerte. Julio cesar q fue emperador de todo el mundo hizo cortar la cabeza a vn grande y gentil hombre de roma/ llamado lepido: y a la fin el q assi era alto y poderoso fue muerto: jamas la fortuna no ensalca tanto a alguno q ella no lo amenasasse de fazer lo caer de lo alto donde ella lo hauiendo alçado. Tu no te fies en esta tranquilidad/ porq la mar se turba en vn punto y en vn mesmo dia perescen y se anegaban los que en aquel mesmo lugar hauian jugado y folgado. Piensa otrofi que vn ladrón/ o vn tu enemigo te puede saltar y matar/ como quier que el no sea mas poderoso que tu. Qualquier de tus siervos ha tu muerte en su

poder si el menosprecia su vida. **E** por esto digo yo/ qualquier que no ha cura de su vida y la menosprecia: ha en su poder la de los señores y la tuya. **A**cuerda te de los que son muertos por manos de sus siervos/ o a traycion/ o publicamente: y tu fallaras q̄ tantos son muertos por tormentos y maldades de sus siervos como por tormentos y penas de la justicia. **P**ues assi q̄ te da/ o que te hace que aquel q̄ tu dudas sea muy poderoso: pues q̄ cada vno es poderoso para hazer aquello que tu temes. **S**i tu caes en las manos de tus enemigos/ aq̄l que te vécera y te terna preso mādara que te lieue alli adonde tu vas/ y ahū adōde tu mismo te lieuas. **P**ues entiēde y considera tu agoza aquello q̄ sufres y esperas gran tiēpo ha: yo te digo q̄ el dia q̄ comēcaste a nacer/ aq̄l dia comēcaste a morir. **E**stas cosas y otras semejātes se deuen muchas vezes pēsar y cōsiderar si nos q̄remos en paz esperar aq̄lla postrimera hora: el miedo de la qual nos tiene todo tiēpo en pavor y miedo/ y en temor y espanto. **H**as porq̄ yo faga fin toma aquello que yo hoy he fallado y me plaze mucho. **G**ran riqueza es pobreza biē ordenada segun la ley de natura: y tu sabes biē q̄ la ley de natura te ha ordenado este termino: no auer hambre ni sed ni frio ni calura: pues por escusar la hambre y la sed no te es necesario sobir en muy alto estado/ ni yr alas cortes de los p̄ncipes/ ni trabajar en officios vergoñosos/ ni sofrir aspero y duro señorio: muy presto y ala mano se falla aq̄llo que la natura q̄ere/ y ligeramente se puede auer. **N**unca hōbre trabaja ni afana ni suda sino por cosas superfluas y demasadas. **E**stas son aq̄llas q̄ cōsumē y gastā la vida: y q̄ nos hacen envejeser en trabajo y en peli-

gros de armas/ y q̄ nos fazē poner en tēpestades de mar: lo q̄ basta ala necesidad presto y aparejado esta. **A**q̄l es rico q̄ biē se cōcuerda con la pobreza.

Epistola. v. como deuenos de nos alācar la ypocresia/ y no poner en mucho trabajo ni aspresa la vida nra por apredēder mucha sciēcia: tracta despues del mal de speranza y miedo.

Quod pertinaciter.

V soy alegre y loo porq̄ tu detas todas las otras cosas y te esfuerças cada dia de te emēdar y corregir. **E** yo te ruego y amonesto q̄ perseveres en ello. pero assi mismo te ruego q̄ tu no fagas como los q̄ dessean mas querer parecer y mostrar se buenos q̄ ser buenos y fazer bien. y q̄ tu no fagas en la manera de tu beuir ni en tu abito cosa q̄ sea estraña ni nueua y q̄ la gēte mucho aya de notar: assi como andar mal peynado y suzio/ y traer gran barba/ y mostrar q̄ has grā abhorrecimēto en ver oro o plata/ o dormir en tierra: y assi todas las otras cosas q̄ por mala vida tornā en ypocresia: ca amenos destas tales cosas son los filosofos abhorrecidos del pueblo: mas si nos queremos apartar de las costumbres del pueblo / seamos diuersos de ellos en los coraçones: quiero dezir en las virtudes: mas nra cara y nra presencia sea semejāte ala comū gēte. nro abito no sea muy polido ni tan poco muy suzio. no hayamos gran varilla de oro y de plata: pero no por esto creamos que esto es cierto signo de vera abstinencia no auer oro ni plata: mas en esto pōgamos nro entendimēto q̄ nos fagamos mejor vida q̄ la comū gēte: y en esto nos apartemos dellos no contrariar a ellos/ mas mejor: si en

fo.

v

otra manera lo fazemos/ fuyrā de nos aq̄llos a q̄n q̄rriamos y podriamos emēdar y corregir: y faremos tanto q̄ ellos no nos querran seguir en todas las cosas y comun manera de beuir/ y humana y benigna cōuersaciō. **B**esta tal cōpania y professiō nos apartara la cōtrariedad y diferēcia del beuir comū. **G**uardemos nos pues q̄ estas cosas por las q̄les nos q̄remos mostrar maravillosos y estraños/ no se tomen en burla y en menosprecio y aborrecimēto: ca el nro proponimēto es beuir segun natura: mas dar pena y tormento al cuerpo/ aborrecer limpieza/ amar suziedad y aspresa/ y vsar viandas no solamēte viles/ mas ahū crueles: esto cōtra natura es: porq̄ assi como dessear cosas delicadas y delectables conuienen a luxuria: assi esquivar las cosas acostumbradas y de poca costa es locura: filosofia manda abstinēcia no pena ni tormento: y abstinencia puede ser bien sin suziedad: y a mi esta manera me plaze q̄ tempremos nra vida entre buenas costumbres y comunales/ assi q̄ toda gente reciba nra vida y la conosca. **P**ues q̄ fera aqui/ faremos nos lo q̄ la gēte comū fazē: assi q̄ no haya diferēcia entre nos y ellos. **D**igo que quiē lo querra ver y parar miētes/ el q̄ entrara en nras casas alli vera q̄nto nos somos diuisos y apartados de los otros/ assi q̄ loara nras psonas mas q̄ nros arreos y atavios ni nras riquezas: aq̄l es hōbre de grā fecho y de gran coraçō q̄ assi vsa dlos vasos de tierra como si fuesen de oro o de plata: y aq̄l no es de menor nōbre q̄ vsa de la varilla de plata/ o oro como si fuesse de tierra. **E**l coraçō enfermo y flaco no puede fuyr las riquezas: pero porq̄ yo te de/ o te preste aq̄llo q̄ yo hoy he ganado/ oye esto. **E**n sabio q̄

se llama caton dixo q̄ no hay cosa mas vtil y prouechosa para seguridad q̄ no hauer cobdicia: y cierto es q̄ tu cessaras de hauer miedo quādo detaras la cobdicia. **P**or vctura tu me pregūtaras como estas dos cosas podrā estar en vno siēdo assi diuersas: pero assi es q̄ quādo q̄er q̄ ellas parezca diuersas toda via ellas son iūtas: assi como vna cadena tiene al preso y al q̄ le guarda: assi aq̄llas dos cosas q̄ parecen diuersas son en vno. **E**l miedo sigue ala speranza/ y desto yo no me maravillo que estas cosas sean assi: porq̄ la vna y la otra pertenescē a coraçō suspēso y sollicito de lo q̄ ha de venir: grā causa y ocasion es de lo vno y de lo otro/ porq̄ a nos no agrada ni plaze lo presente: mas todos pēsamos y entēdemos en lo de adelāte y ala luēga/ y ahū alo q̄ esta por venir. **E** de aq̄ viene q̄ prouidēcia q̄ es vno de los mayores bienes q̄ el hōbre ha es tornada a mal: las bestias fuyen del peligro q̄ viene: y quādo lo han fuydo y desuiado son seguras: mas nos nos cōgozamos y tememos de lo que esta por venir/ y ahū de lo que es pasado: por lo q̄ muchos de nros bienes se danan: ca la remēbrāça de lo pasado nos atormenta: y el temor de lo que esta por venir nos fazē q̄ nos proueamos ante de tiempo: assi que ningun hōbre se duele ni atormenta solamente del tiempo presente mas de lo pasado y por venir.

Epistola. vi. endonde escriue muchas partes prouechosas de buena doctrina: la qual con buenos exēplos y enseñaça dize que traen muy gran prouecho. pone diferencia q̄ tiene vctaja oyr la sciēcia del mismo doctor mas q̄ leer la por si mismo.

Quod intellige mi lucilli.

Adigo mio lucillo ya conosco y sierto q de dia en dia yo me vo no ta solamēte emēdandome y corrigiēdo mas trocando me y abun trasfigurando me de vna manera en otra. no empo te asseguro ni te digo q abun en mi no haya muchas cosas de corregir y muchas de menguar y otras de crecer y auētar y muchas de tener y algunas de tirar y dezar: pero qndo el hōbre vee y conoce sus vicios los qles fa sta aqui no conoſcia: es argumento y ſeñal de coraçon mudado de vicios en alguna mejozia de coſtūbres: porq algunos enfermos ſon de q hōbre ſe alegra qndo vee q conoſce ſu enfermedad. **H**ues aſſi es yo partire cōtigo de bu era volūtat eſta mi ſupita mutacion: porq entonces comēçare yo a hauer mas cierta ſperāca de la nra amiſtad. **D**e aqlla digo yo q no la parte ni eſperanca ni miedo ni cura de propria vtilidad y intereſſe/ cōlas qles cosas hom bre muere/ y por las qles muere. yo te moſtrare muchos a quien no falleſciero amigos: mas falleſcio les amiſtad: eſto no puede acacer qndo vna y gual volūtat de deſſeo de coſa honeſta tira y ayūta los coraçones de los amigos: **E** marauilla es ſi eſto ſe puede ha zer: ca los amigos ſabē q todas las cosas entre ellos ſon comunes y abun mas las aduerſas y cōtrarias q las otras. **T**u no me podrias creer como ami pareſce q yo me vo mudando y mejorando de un dia a otro. **T**u me dizes q yo te embie eſtas cosas a dezir en q yo he fallado tanta vtilidad y prouecho. yo piēſo de te moſtrar todo aqillo que he apredido: ca yo por eſto apredo tanto de buena volūtat/ porq yo pueda a otros enſeñar/ ni hay coſa tãto grande

y vtil q me deleytaſſe ſi para mi ſolo la apredieſſe. **E** ſi la ſapiciencia me pudieſſe ſer dada cō tal conuencion q yo la touieſſe encerrada y no la comunicaſſe cō algunos/ ciertamēte yo la deſde naria: no es alegrem dulce alguna po ſſeſſion ſin cōpania. y por eſto yo te em biare los mis libros en q yo falle eſtos enſeñamientos: y abū porq no tomes trabajo en los buſcar/ yo te los embia re notados y ſeñalados: porq aq̄olpe loſ falles. **E**mpo paramientes q mas fruto reportaras oyendo los de mi boca q leyendo los en el libro/ y vſando y cōuerſando conmigo: 7 aſſi conuene q tu vengas a mi en perſona: porq mas ſe da hōbre alo que vee q alo que oye. y abū porq la vida de los mādamiētos es luēga/ y la de los enſeñados y de la practica breue y cierta. **L**eanter fue diſciplo de zenon / y pareſcio le marauilloſamēte en las coſtūbres y en la ma nera dl beuir: porq no ſolamēte le oyo mas biuio con el luengamente. y paro miētes a ſus ſecretos/ y por eſto ſiguió ſu forma de vida. **P**laton y aristoſteles y los otros filoloſos fuerō de la eſcuela de ſocrates: y apredieron mas dlas ſus coſtūbres y vida q de ſu doctrina. **M**etrodoro y erimaco y polenio ſalierō grādes y buenos hōbres: no ya por la ſcuela de ſu maēſtro epicuro: mas por la cōpania que cō el houieron luengo tiēpo. ni yo no te llamo por que de mi aprendas: mas porq algun prouecho me fagas: ca cada vno de nos aprouechara al otro. **E**mpero en eſte medio toma de mi lo que yo hoy he ganado. **L**aton dixo que gran prouecho es ſer hombre amigo de otro: a mi pareſce q el dixo eſto porq el buen hōbre es amigo de muchos: y aſſi nunca ſera ſolo: porq ſiepre ternā el coraçon con algun amigo ſuyo.

Epistola. vii. dōde amoneſta los hōbres diſcretos y de ſciēcia q no ſe bueluan entre las fieſtas y demaſia dos bollicios de mucha gēte: porq en ellos hay incōuenientes de grādes vicios y malos coſtūbres: dōde no tienen todos templanca/ y ſon peligrosos de caer en ellos. **Q**uid vitandū precipue

Me demādas que es aq̄ lo q tu deues eſquiuar ſobre todas las cosas yo te lo dire. eſto es remoz y ruy do de la muchedūbre de la gente/ porq no es ſegura coſa q tu te mezcles y embueluas cōla muchedūbre de la comun gente: yo te confeſſare mi flaqueza: ſa mas yo no torno a mi caſa cōlas coſtū bres y maneras cō que yo della ſalli/ to da via la cōuerſacion de la gēte turba y deſbarata la orden q yo hauia propue ſto y metido en efecto: algunos de los vicios q yo en el apartamiēto hauia lã gado de mi/ me ſon tomados. 7 aſſi a caeſce qndo nos comēçamos a guare ſcer de nros vicios q en nros coraçones han cōtinuado luēgamēte: como acaeſce a los enfermos: los quales aſſi ſon enflaquecidos por luēga dolencia q no los puede hōbre tañer en ningūa parte q no ſe ſientā. ſin dubda la muchedūbre es muy cōtraria a los q ſe de ſſeā corregir y emēdar de ſus vicios: porq impoſſible es q de los vicios de los otros no ſe nos lleguē y apeguen algunos en alguna manera/ o por con ſentimiēto/ o abū no lo ſintiendo nos: y tanto qnto el pueblo es mayor en el qual nos mezclamos/ tãto es mas pe ligroſo: ca verdaderamēte no hay co ſa tãto cōtraria a buenas coſtūbres/ co mo muchas vezes yr y mirar las fie ſtas y juegos q ſe fazen entre la gente porq en la deleytaciō q hōbre allí fiēte

los vicios q eſtauā eſcondidos/ o fuy dos/ o retornā/ o ſe mueſtra qdo y mā ſamēte. **T**u cree q quando yo retorno de aquellas fieſtas y juegos/ yo torno mas auaro/ mas cobdicioſo/ mas cru el: porq ſoy eſtado entre hōbres q ban tales vicios: y por eſto el que es ſlaco y abū no bien afirmado en la virtud/ ſe deue alongar del pueblo: porq de li gero ſe junta hōbre ala gran cōpania. **S**ocrates/ caton/ y lelio: los quales fu eron aſſi ſabios hōbres/ abū ellos po drian hauer cābiado ſu virtud/ cōuer ſando cōla gente luēgamēte y cōla mu chedūbre. **H**ues q ſera de noſotros q tan ligeramēte nos inuēiamos a vici os. **E**n ſolo enſeñamiento de luxuria/ o de auaricia baſta a fazer aſaz daño: el que cōuerſa con un hōbre delicado/ poco a poco ſe torna muelle y blando: el vezi no rico/ mueue al hombre a cobdicia: el mal cōpañero corrompe y daña al bu e no y ſimple cō ſu maldad: que crees tu q cōuenga a eſtas coſtūbres q corren cō un impetu y arrebatamiēto: cōue ne q o tu las ſigas/ o los aborreſcas: lo vno y lo otro digo te q ſe deue eſqui uar aſſi q tu no ſeas ſemejate a los ma los. pongamos q ſean muchos/ ſeras de muchos enemigo: pongamos q ſeā diuerſos y apartados de ti: toda via fuye qnto tu podras cōtigo miſmo aſi de los muchos como de los pocos: cō uerſa y vſa cō aq̄llos q te puedā emen dar: y recibe en tu compania aq̄llos a quien tu puedas corregir y emendar. **E**ſtas cosas ſe puedē fazer en vna ho ra: y juntamēte aprender hōbre y en ſeñar a otro. yo no te digo q tu te traba jes de enſeñar a otro por pompa ni va nagloria/ ni por moſtrar el tu ingenio ni el tu ſaber entre la gēte/ ni q vayas diſputando por las calles/ ni por las plaças: mas tu deues eſcojer algū hō

Arce ſig. mutan et conueni. amig. a malo pprio i bonu. et

quidens seu euas. f.

Catonis 9. q.

2. q. 2.

q. cauedu.

q. agēdu.

bze bien dispuesto a quien muestres 7
doctrines. dezir me has tu pues para
q̄ he yo tanto estudiado y aprendido/
desto tu no cures: ca no has pdido tu
trabajo ahun que no hayas apredido
si no para ti mismo/mas para q̄ yo no
haya solamete pa mi trabajado yo co-
municare cōtigo aq̄llas cosas q̄ al pre-
sente me han acorrido noblemente de
tres sabios/y todos tres poco menos
son en vna sentencia: delas q̄les la vna
te sera en pago desta epistola 7 como
por deuda/ 7 las dos recibiras como
en deposito. Un sabio llamado deme-
trico dixo assi vn hombre es a mi en lu-
gar del pueblo: 7 el pueblo me es en lu-
gar de vn hōbre. Otro si el sabio dixo
a vno q̄ le preguntó q̄ utilidad 7 proue-
cho se seguirá dela tu sabidoria si la co-
nosceran pocas gētes. assaz dixo el me
basta q̄ la conosca poca gente/ 7 ahun
assaz me basta vno/y assaz no ninguno.
Assi mismo dixo bien epicuro escriuiē-
do a vn su amigo. Estas cosas dixo el
escriuo yo no a muchos mas a ti: por
q̄ tu eres a mi assaz gran corte 7 yo a ti.
Estas sentencias debes tu fincar en el
tu coraçō porq̄ desprecies los deleytes
que vienē del consentimēto delos mu-
chos. si muchos te loan piēta en ti mis-
mo si tu eres digno de aq̄l loor ahun q̄
te conoscan aq̄llos q̄ te alaban: ca los
tus bienes en ti mismo son 7 tu los co-
nosces mejor.

Epistola. viii. donde afirma
q̄ ningūas bienes de fortuna deuenos
cobdiar: por ser variables y de ningūa
firmeza. dize q̄ abstiniencia es vna
virtud mucho loada. y pone al fin co-
mo firuiēdo a filosofia se alcanza liber-
tad verdadera.

Tu me inquis vitare turbam iubes.

Tu me dizes q̄ yo te mando
que tu esquines 7 fuyas la
compañia y multitud dela
gēte 7 te partas della/ y te
retraygas 7 te tengas por pagado dila
tu propia conciēcia: dōde son estos di-
chos 7 mandamientos q̄ mandan q̄ el
hōbre deua morir orando. En aq̄llo q̄
yo te cōsejo yo so asentado 7 reposado
yo he cerrada mi puerta 7 so estado
escondido para fazer vtilidad 7 proue-
cho a muchos/ ningūno dia se me pa-
ssa ocioso. yo he ganado y tomado par-
te dela noche para estudiar/ 7 no pier-
do el tiempo mio dormiendo/ antes du-
ermo lo menos que puedo: y quando
mis ojos son sonolietos ahū yo les fa-
go fuerça de velar 7 trabajar: y pōgo
los en obra y en bien fazer. yo me soy
partido y alongado/ no solamete dela
gēte: mas de todos los negocios y ga-
nācias: y p̄meramente dlos mios pro-
pios: yo lo he todo dexado/ y solo en-
tiēdo ala vtilidad y bien delos que son
por venir. yo escriuo algūas cosas de
q̄ ellos se puedā seruir y aprouechar.
Estos son buenos amonestamientos
assi como buenas melezinas y curas:
las q̄les yo he primero alayado y pro-
uado en mis propias enfermedades:
las q̄les como q̄er q̄ no sean p̄fectamē-
te guaridas ni remediadas: pero toda-
via ellas no crescē ni van adelante. yo
mostrare a los otros la via derecha:
para la q̄l fallar yo he luēgamente an-
dado buscandola/ y tarde la he conoci-
da. yo do bozes y llamo a todos: guar-
dad vos guardad vos: fuyd destas co-
sas que comunmēte plazē a toda la gē-
te y que fortuna da: retraced vos a tras
dubdad y sospechad destes bienes pe-
ligrosos: ca vos vedes como las bestia-
s y los pescados son engañados por
alguna esperança de deleytacion: vos

crees que seā bienes estos de fortuna:
por cierto no: antes son encobiertos y
escōdidos. Qualquiera de nos q̄ que-
rra beuir segura vida: lo mas ayua q̄
el pueda fuya y dexē estos bienes enga-
ñosos y falsos: ca quando creemos te-
ner a ellos/ ellos tienē a nos/ y nos tie-
nen subjectos y en seruidumbre. Este
curso nos lieua a peligro y a cayda:
y el fin desta tal vida es caer. E des-
que la abundancia desta vida nos co-
mienza a leuar adelante no nos pode-
mos restar ni detener a nra voluntad.
Alomenos faz de dos cosas la vna/ o
sigue y vsa el verdadero 7 derecho biē
o vsa biē de ti mismo: porq̄ la fortuna
no puede conq̄star ni trastornar a tie-
rra a aq̄llos q̄ assi lo fazen/ q̄nto quier
q̄ ella los fiera y los faga abaxar. pues
acuerta te de tener esta sana 7 vtil for-
ma de vida. esto es q̄ tu cōsientas al tu
cuerpo tāto vsar de su volūtad quāto
pertenece y es necessario a buena sani-
dad: 7 ahun deue el hōbre dura y aspe-
ramente castigar su cuerpo 7 tener en
disciplina porq̄ el bien obedesca al co-
raçōn: mas porq̄ el cuerpo no peresca
en comer 7 beuer 7 vestir cōuiene q̄ le
demo algo: 7 sea assi rēpradamente q̄
el cuerpo no muera de hambre ni de sed
ni de frio/ ni te conuiene haueer cosas
edificadas de marmoles de diuersos
colores ni adornadas 7 guarnidas de
oro ni de plata: porq̄ tan biē puede hō-
bre estar encubierto en casa de paja/ o
de cañas como de oro/ menospreciad
pues todas las cosas las q̄les el vltra
gioso y demasado trabajo y desseo de
la gēte busca por fermosura 7 aseytes
de guarniciones/ o p̄sado q̄ no hay nin-
guna cosa que mucho sea de preciar ni
de loar/ saluo el coraçō bueno y virtuo-
so: el q̄ si el es grande 7 noble tiene en
poco 7 por viles cosas 7 menudas to-

das las otras: 7 si yo tales cosas digo
7 amonesto a ti mismo no te parezca q̄
yo sea mas vtil y prouechoso ala gēte/
que si yo vsasse en la corte 7 ayudasse al
gun hōbre 7 abogasse por el 7 me en-
tremetiesse de grādes fechos/ cree me
que aq̄llos que parece q̄ fagan las me-
nores cosas/ que aq̄llos fazen los ma-
yores: porq̄ tractan delas cosas huma-
nas y diuinas. pero de hoy mas es tiē-
po q̄ yo haga fin/ en la q̄l yo te embie al
gun buē bocadillo conesta epistola: el
q̄l yo no tomare de mi/ porq̄ ahun ago-
ra tengo en mis manos los dichos de
epicuro/ entre los q̄les yo he fallado
esta autoridad. Conuiene dixo el si tu
quieres ser franco y libre q̄ tu firuas a
filosofia: porque quiē se da 7 somete a
ella no turba la vida/ antes biue comū-
mente: ca seruir a ella es verdadera frā-
queza. Si tu me preguntas porq̄ yo yo
siēpre vsando delas sentēcias de epicu-
ro/ yo te lo dire: esto es porq̄ yo las fa-
llo perfectas 7 buenas: yo te dire vno
de sus motes: el q̄l me es venido entre
las manos 7 pertenece a filosofia. El
q̄l dixo q̄ nos no deuenos llamar nro
a ningūo delos bienes de fortuna: por
q̄ todos son estraños 7 no pertenecen
a nos. E assi yo oso dezir a ti mismo
este mote/ aq̄llo que te dio no es tuyo/
porque ella te lo puede tirar.

Episto. ix. como el sabio por
ser contento delo q̄ tiene ansí del traba-
jo como del biē dize q̄ no ha menester
amigos: empero q̄ siēpre los quiere te-
ner. pone doctrina y forma como deue
qualquiera ganar amigos.

An merito reprehēdat epicurus.

El deseas saber si epicuro
reprehēde de coraçō a los
que dizen q̄ el sabio se tiene
por pagado cōsigo mismo

7 que por tanto el no ha menester amigos. Esta razón contradize epicuro a estibon 7 a los otros q̄ dicen q̄ el soberano bien es el corazón no sufrido. Aq̄ conviene saber vna dubda si nos queremos espresia y abiertamente mostrar en vna palabra nra entencion/ quāto a dezir no sufrimēto/ por algūo podria entender el cōtrario de aq̄llo que nos queremos dezir y como lo queremos significar/ o mostrar: ca aq̄l q̄ desdena o menosprecia el sentimiento de todos los males/ assi sera entendido y por tal hauido como aq̄l que no puede soffrir ningun mal. Agora tu reguarda aqui y paramiētes q̄l sera mejor/ o corazón assi libre y frāco y asi guarnescido que ningū mal lo pueda corromper ni q̄brantar: o como corazón q̄ sea fuera de todo soffrimēto: ca esta diferēcia esta entre nos y epicuro: el nro sabio vēcio toda mala vettura y todo daño y todo mal. no porq̄ el no ha sentimēto dello/ mas el otro no siēte nada. esta es comū opinion a ellos y a nos q̄ el sabio sea contento de si mismo: pero toda via el quiere hauer amigos y vezinos y cōpañia y familia como q̄er q̄ baste a si mismo. Agora mira tu como el sabio se tiene por contento de si mismo y en q̄l manera. alguna vez el se contenta y paga de vna pte de si mismo: ca si el pierde vna mano/ o vn ojo por malicia dela complexion/ o por otra defauētura/ el se ternia por pagado dela otra mano/ o del otro ojo q̄ le queda: y si sera en su cuerpo menguado/ o quebrātado/ assi sera alegre y pagado como quando estaua sano y entero y no se plane por los miēbros q̄ le fallecen/ mas toda via el los querria tener. E assi te digo yo q̄ el sabio es contento de si mismo: no enpo en tal manera que el no querria hauer amigos/ mas si no los ha q̄ el se pueda

bien soffrir dello: ca si el pierde su amigo el lo soffrira en paciencia: mas verdaderamēte el sabio nūca sera sin amigo/ porq̄ si vno pierde el puede luego fazer otro: assi como sidras q̄ fue gran maestro de ymaginaria: y si el pudiesse vna ymagē el podria luego fazer otra y assi el sabio es maestro de fazer amistades/ y refara vn otro amigo en lugar del q̄ perdio. Tu me demādas como lo podria assi ayna fazer yo te lo dire cō tal cōuenencia q̄ tu te tēgas por pagado al presente delo q̄ yo te diga: y q̄ yo sea libre y abuelto de todo aq̄llo q̄ a esta palabra ptenesce. Eaton dixo yo te mostrare vna mañra de fazer amigo sin arte de medezina y sin confacion de yeruas y sin encantamēto. Si tu quieres ser amado/ ama. y no solamente hōbre se delecta de cierta y vieja amistad/ mas de comēçar y buscar a hauer la nueva. Esta diferēcia es entre el amigo q̄ el hōbre tenia y el q̄ nueuamēte haze/ como entre aq̄l que siembra su trigo y el q̄ lo coge. Un filosofo q̄ hauia nōbre atalo solia dezir q̄ mas delectable cosa es fazer amigo q̄ tenerlo/ assi como el pintor mas se delecta en pintar q̄ en hauer pintado. la cura y diligēcia q̄ hōbre ha en fazer su obra le da gran delectaciō q̄ ya ha acabado su obra: porq̄ quanto el ha pintado se delecta del fructo y utilidad de su obra y el q̄ pinta se delecta cō su arte misma. la macebia dlos hijos es mas vtil a los padres/ mas la niñez es mas plazible y delectable. Agora tornemos al nro proposito. El sabio como q̄er q̄ el sea contento de si mismo toda via el querra amigos/ y no por otro interese si no porque el pueda poner la virtud dela amistad en obra/ porq̄ tan preciosa virtud como la amistad no este ociosa: no pero assi como epicuro dezia que el sa

bio tenga quien este cerca del porq̄ si el fuesse enfermo q̄ lo visitasse: 7 si fuesse pfo/ o en pobreza/ q̄ lo socorriese: mas porq̄ el tēga cerca de si alguno en quiē exercite su buena voluntad 7 a quien el haga todas las dichas buenas obras si las haura menester: 7 a quien el libre delas manos de sus enemigos: porque aq̄l que por su vtilidad/ 7 a fin de su puecho via dela amistad/ 7 para esto q̄re los amigos/ no via della virtuosa mēte: ca assi como lo aura comēçado assi lo dexara. ca pues lo hizo por ser so corrido a pobreza/ 7 librado dela presión: 7 como desto sea librado/ el se partira 7 lo dexara. Estas son las amistades que la gēte llama temporales/ por que aquel que es recebido por amigo a fin de vtilidad 7 prouecho/ tanto sera plazible quāto sera vtil 7 prouechoso. Aquellos que otros pueden ser prouechosos 7 fauorables/ van cercados en torno de grandes compañías de amigos: 7 los que esto no pueden fazer vā solos: ca de alli fuyen los amigos donde la necesidad dela amistad los prouea 7 assaya: ca cōuene que el comēço 7 la fin se acuerden en vno: porque aquel q̄ toma la amistad por prouecho q̄ della espera/ alguna vez querra cosa que sea cōtraria ala amistad: ca el dira para que quiero yo amigos porq̄ me cōuenga morir/ 7 conel qual vaya yo desterrado/ o me ponga a otros peligros. E assi aq̄lla amistad dela qual nos haueremos ya hablado/ no es amistad mas mercadantia que siempre reguarda ala vtilidad 7 ganancia que el podra hauer d̄l amigo Sin dubda esta tal amistad tiene ymagē y semejança al loco amor de los enamorados: assi que el hōbre lo puede llamar amistad loca 7 flaca: porque el vn amador no ama al otro por causa de ganancia ni de cob

dicia de honoz/ o gloria: antes aquel amor menospreciado todas las otras cosas/ inflama y enciende el corazón cō cobdicia de fermosura/ 7 con speranza de comun amor: pues dezir me has q̄ verna el loco amor de honesta causa: assi como la amistad: assi es que nos al presente no tractamos de aquestas cosas: antes fablamos d̄la amistad: la q̄l si assi es que el hombre la deua buscar 7 demandar por ella solamente: bien puede ella estar cō aq̄l que se tiene por contento de si mismo: porq̄ el no entrara en la amistad por cobdicia de ganar ni temeroso ni espantado por aduersidad de fortuna: aquel desonesto 7 vituperado para la amistad/ 7 la priua de su dignidad/ que la priua por cobdicia de prouecho. Algūos entiēde bien como el sabio no es contento de si mismo: porq̄ les parece que el q̄ere ser apartado de toda compañía: 7 assi encogen lo y encierran lo dentro en si mismo: por esto conuene dar a entender 7 mostrar como se deue esta palabra distinguir 7 de partir: y en que manera es de entender. El sabio es contento de si para bien biuir: no digo a biuir porque para biuir fallecerā muchas cosas. Mas al bien biuir no le fallecera si no corazón drecho/ justo/ 7 sano: 7 tal que menosprecie la fortuna. yo te dire la distinció de vn sabio q̄ se llamo crisopo. El dixo q̄ el sabio no ha menester ningūa cosa no porq̄ no le fallecan 7 son menester muchas cosas/ el se sufre y abstiene dellas. Por el contrario el loco no ha menester ningūa cosa/ porque no sabe vsar de algūa dellas. E assi el pobre 7 menesteroso de todas cosas. Al sabio cōuene hauer manos 7 ojos 7 otras cosas necessarias al vso d̄la vida: mas a el no le fallece nada: porque fallecimiento/ o falta de cosas significa nece-

edad/ 7 por manera de necesidad al sabio no le fallece nada. **P**ues como quiera que el sea consigo mismo contēto/toda via le conuiene haier amigos 7 ahun muchos: no porque el viua biē auenturadamente: ca sin ellas puede el ser bienauenturado: ca el bien soberano y alto no demanda alguna cosa fuera de si: ca el ha el bien dentro de si: y es suyo de si mismo. **E** entonces comienza el sabio a ser sujeto ala fortuna quando el comiēça a buscar el bien fuera de si mismo. **P**ues que tal sera la vida del sabio sola sin amigos: si el es en prision o en luengo destierro entre gente estrana. por cierto ella sera tal q̄l seria la vida de dios/ si el mūdo y todas las criaturas q̄ nel son fuessen desechas y tornadas a nada: assi como eran antes q̄ dios las houiesse criado/ q̄ dios quedaria todo solo en si mismo. **E** assi haze el sabio: el esta 7 reposa en si mismo: y entāto q̄ el su arbitrio puede ordenar su vida/ el es cōtento de si mismo. **E** si el casa 7 toma muger/ el tiene la cura y el regimēto de sus hijos: no porque el no biuiria cōtento si el biuiesse sin compañía de gēte: mas mueue lo 7 trae lo a amistad/ no por su utilidad ni puecho: mas vn amonestamiēto 7 madamiēto 7 mouimiento natural: porq̄ como la dulçura delas otras cosas es naturalmēte en nos: biē assi la dulçura y nōbre dela amistad: ca hōbre naturalmēte ama cōpañia/ y aborrece ser solo: y assi como vn hōbre naturalmēte se cōcuerda cō otro hōbre: assi nos haemos vn pūgimiēto 7 vna cobdicia natural de dessear 7 ser desseosos de amistad. 7 como q̄ el sabio ame al amigo sobre todas las cosas: 7 lo ame como a simismo. pero toda via los sus principales bienes/ el los ha dentro de si. **E** dize aquello q̄ dixo Estilbon filosofo/ del

qual ya fablamos de suso/ que hauiamos perdido la muger 7 los hijos hauiendo los enemigos tomada la ciudad do el biuia/ 7 destruyda 7 quemada. **E** el salia dela ciudad solo. pero bienauenturado 7 alegre. **D**emetrio el principe que hauiamos tomada la ciudad: le preguntó si el hauiamos algo perdido: y el le dixo que no: ca todos mis bienes lieuo conmigo. **A**gora puedes ver aqui hōbre de grande 7 fuerte coraçon: q̄ vencio la victoria de su enemigo/ quando dixo: yo no he perdido nada: 7 assi fizo dubdar al enemigo/ si lo hauiamos vencido/ o no: todos mis bienes/ dixo/ son conmigo: conuiene a saber sapiencia justicia/ piedad/ 7 las otras virtudes. **P**or que las cosas que por qualquier auentura se pueden perder no son llamados bienes. **A**barauillamos nos de algunas bestias que passan por medio del fuego sin daño de sus personas. **A**mas nos deuemos marauillar de vn tal hōbre que escapo dela fuerça delos enemigos/ atrauessando el fuego 7 la destructiō de su ciudad/ sin perder nada delo suyo. **T**u vees bien quanto es mas vencer vna ciudad q̄ vn hōbre solo. **A**ssi mismo es de grā coraçon epicuro: el qual no dubda algun daño/ q̄ le sea fecho: porq̄ el es cōtento de si mismo. **E** dixo vna buena palabra: la q̄l tu recibiras a gracia: porque yo hauiamos ya acabado de te satisfazer de todo lo que a este dia pertenesce. **S**i alguno dize que no es contento 7 pagado consigo mismo/ aquel es malauenturado 7 catiuo/ ahun que sea seño de todo el mundo. **S**i tu quieres esta sentēcia entender la por otras palabras: toma la en esta manera: aq̄l es catiuo 7 desauenturado/ q̄ se cree ser lo ahun q̄ a todo el mundo possea. **E** porque tu sepas que estas sentēcias son comunes. **E**n por-

ta dixo q̄ ningū hōbre es bienauenturado si no el que lo cree ser: ca que vale ni que haze al fecho quanto quier que el tu estado sea grāde si a ti parece malo y dañoso: ca si alguno es subido a gran stado por maluada y falsa manera y por esto se tiene por bienauenturado: ser lo ha 7 no por cierto: ca no es fuerça ni de curar por que el diga el contrario delo que el siente en su coraçon: 7 ahun q̄ alguna vez lo sienta si toda via no lo siente. mas tu desto no dudas/ que no hay hōbre que sea contēto ni pagado de sus bienes ni del su estado saluo el sabio: todos los locos son llenos de enojo y de despagamiento de si mismos.

Epistola. r. donde escriue seneca ser peligrosa la soledad al indiscerto y poco sabido: porq̄ trae muchos malos pensamiētos/ lo q̄ no haze assi en el sabio. dize despues como deuemos a dios demandar lo q̄ se puede sin empaçho y vergnēça dezir en la calle/ por ser tan justo q̄ nadi le reprehenda.

Sic est nō muto sentēcias.

Assi como yo otras vezes te he scripto/ yo no cābio ni mudo la flor de mis sentēcias: y assi lo cōtinuado te digo agora: esquiua la muchedūbre de la gente: y ahū esquiua la gran soledad tanto/ q̄ ahun de vno solo te guardes yo no conosco alguno de quien te ofesfiar. **R**eguarda agora y vee qual consejo yo te do: yo no te ofo fiar ahun de ti mismo. **E**n sabio q̄ houo nōbre cratos/ discipulo de aq̄l stilbon del qual yo otras vezes te he fablado/ vio vn dia vn macebo que staua solo en vn lugar apartado: y demādo le q̄ que fazia alli yo dixo aq̄l/ fablo conmigo: agora dixo el sabio/ te guarda tu q̄ no fables cō al

gun mal hōbre: ya sabes que nosotros solemos poner guardas a los que estā en alguna estrema tribulacion y angustia/ por q̄ no vfen mal dela soledad 7 apartamiēto: nūca hōbre deue al que poco sabe y ha poco seso encomendar lo ni fiar lo de si mismo: por q̄ en la soledad ha el libertad y lugar de pensar malos pensamiētos y peligrosos para si/ o para otros: y alli ordena el en su coraçon las malas y dañosas cobdicias: alli el coraçō descubre y declara aq̄llo que el tenia cessado y encubierto/ o por miedo/ o por vergnēça: alli aguzael y despierta la loca ofadia: alli se confirma en la luxuria: alli mueue el su sania contra los que le han ofendido: alli pierde el loco la utilidad y prouecho q̄ se sigue dela soledad: al sabio esto es ser apartado y solo: y no temer de ser de ningūo acusado/ porq̄ el mismo se acusa y manifesta. **P**ues guarda y auisa te q̄ aq̄llo que de ti espero no sea mas ni passe de aq̄llo q̄ yo te pmeto: porq̄ nage de biē no cierto. yo no veo de q̄n te ofe fiar si no de ti mismo: porq̄ me acuerdo q̄ muchas vezes yo oy de ti altas palabras y de pfundas sentēcias: y como las oy/ yo me goze: y dize por la se mia q̄ estas palabras q̄ no vienen tan solamente dela boca: antes han su buen fundamiēto del coraçon bueno 7 cierto: este hōbre no parece ni es semejate a los otros: el fabla en tal manera q̄ bien parece que sta cerca dela salud. pues amigo mio en tal manera fabla tu de aq̄adelante y tal vida vsa y guarda q̄ ningūa cosa te mueua ni parta de ste pponimiēto. **R**euoca y anulla los ruegos y plegarias q̄ fasta aq̄ fazias a dios/ y gradese le que los no acepto: 7 faz le suplicaciones y ruegos nuevos. ruega le q̄ el te de buenos pensamientos y buena sanidad de coraçon y

despues del cuerpo. Estas son buenas y honestas plegarias/y q se deuen fazer muchas vezes a dios/ porq tu no le demandas lo ageno. Mas porque esta epistola haya todo su derecho z sea cõplida/yo la concluyre cõ vna palabra de vn sabio q hovo nombre theodoro/el qual dixo. Sabe q entonces seras tu libre de todas las cobdicias qn do no demãdaras a dios en tu coraçõ ningua cosa dela q hayas verguença de le demãdar en publico ante toda la gẽte: ca locura es suplicar hõbre a dios cosas suzias/viles y malas/y apartan se muchos/y encubren se delos otros a fazer los tales ruegos: z fablan quedo y mãso porq no los oya ninguno/diziendo a dios lo que no querria que los hõbres supiesse. Pues tu deues assi viuir con los hõbres como delante dios/z assi hablar cõ dios como si los hõbres lo oyessen.

Epistola .xj. donde escriue como ningũo puede quitar del todo el defecto natural/ahun q le pueda medir en parte: como es vn color vergoñoso en la cara/q de sangre viene/ y el tartalear dela lãgua con otras tales. dize q verguença es virtud al mãcebo z vicio al viejo. despues amoniesta q qualqer deue leuar vn hõbre virtuoso en el pensamiẽto como por enxemplo.

Locutus est mecũ amicus tuus

U amigo me ha hablado/ el qual me parece de buena manera/ z ha me declarado su coraçõ y su pensamiẽto y señal de bondad/lo q delante parecera: por q aquello que dixo no lo ha uia de antes pensado/ni lo dixo con de liberaciõ: mas con subito y arrebatado hablar/y mostro se muy vergoñoso

la qual es buena señal en hõbre moço: z tanto coloro el viso q a penas torno a su color propio: y aquel color de verguença creo yo q le seguira y sera cõ el ahun quãdo sera confirmado en la virtud y fuera de todos los vicios: por q los defectos naturales del cuerpo no se pueden partir ni tirar por ninguna sabiduria. la cosa q dentro en nos es fincada y nacida se puede en algua manera modificar y temprar/mas no del todo arrancar se ni tirar se. Algunos son q sudan ante la gente/ assi como si muy casados fuessen/ o houiesse grã calor: z ahũ q ellos seã de grã coraçõ. Sõ otros q quãdo hã de hablar ante la gẽte/q la lãgua les dubda y les suena los dientes y los labrios dela boca z se dan vnos cõ otros: de tales cosas naturales hombre no se puede bien librar ni guardar ni por disciplina ni arte ni por vsança/ porq la natura vsa de sus fuerças. E ahũ en aqillos que son fuertes y valientes. E entre estos mouimẽtos y turbaciones del semblante es vno esta color que sale al rostro: el qual se derrama/ y no solo en algunos mas ahũ en el gesto de algunos sabios z mas en los moços: los qles hã mas sangre z calor/ y la fuente mas tierna como qer que ella toca z viene a assaz viejos. Algunos son que entõces mas son de dubdar y de recelar qndo se ryẽ que entonces han dexado toda la verguença: assi como fue lucio silla. Põ peyo fue hõbre de dulce y blanda manera/ el qual se coloraua muchas vezes: y en especial qndo hablaua al pueblo. yo vi a fabiano hombre de gran auctoridad/ tornar se muy colorado qndo el hauia de dar algua sentẽcia/ o de notificar algua cosa ala gẽte: z aqlla color le estaua muy bien. Estas cosas no acaescen toda via por flaõza de

fo. coraçõ mas por la nouedad del fecho el q̄l mueue a aqillos q̄ lo no hã costu- brado. z son inclinados y dispuestos a se marauillar y turbar de tales actos/ como quier q̄ no le mueue ni abarẽ a mal ni a miedo: por q̄ assi como vno es de buena sangre mouible/ el q̄l muy ayua se le derrama por la cara. Estas cosas como yo he dicho de suso no se puedẽ de nos lãgar ni partir por ninguna sabiduria: ca la sabiduria hauria en su poder y a su mãdamiento la natura de todas las cosas/ si ella pudiessẽ de todo punto arrincar los mouimẽtos y vicios naturales: mas las cosas que la natura y la cõplissõ nos hã dado en el naciemẽto toda via quedã: y ahũ quãdo el coraçõ se haura luẽgamẽte trabajado de se emẽdar: ca tales cosas no las puede hõbre bien echar de si tã poco como fazer las venir. es assi que algũos qeren cõtrafazer los semblantes de otros: y ellos lo fazẽ en esta manera ynclinã y abarã el rostro a tierra z tienen los ojos abarados/ y fablan muy passo: pero la color no la pueden fazer venir ni echar la de si. la sabiduria en tales cosas no te promete ni da nada/ por q̄ sin volũtad y mandamiẽto viene y sin ella se vã. pero porq̄ yo te faga sin esta materia toma esta palabra buena y vtil. q̄ nos deuemos escoger algũos buenos hõbres: y tenerlos siẽpre en la memoria: por q̄ assi viuamos y fagamos todas cosas como si ellos fuessen p̄sentes y las viesse. Este mãdamiẽto te da epicuro y no sin causa: ca vna gran parte delos vicios y pecados se tirã y partẽ. si algun buen testigo/ o cõpania esta delante del pecador el q̄l el tema y dubde: y por reuerencia y auctoridad del qual no solamente sus obras: mas los pensamiẽtos seã mas puros y mas claros. Aq̄l es bienauen

X turado q̄ corrige y mejora no solo sus actos/ mas ahũ sus pensamiẽtos. D como es bien auenturado aq̄l q̄ tiene alguno al q̄l tanto dubde z tema q̄ acordando se del se corria y emiende. Aq̄l q̄ assi puede dubdar y temer sin dubda muy ayua sera dubdado y temido/ y de otros en reuerencia temido. Escoge tu a caton: y si te parece seuro y aspero/ toma a helio/ que es de mas dulce z benigno animo: o algũ otro buen hõbre: o por tu guarda/ o pa tu enxemplo: z muestra lo a ti mesmo. ca toda via nos cõviene hauer algun buen enxemplo/ o regla por la q̄l podamos corregir y emẽdar nuestras costumbres: ca la cosa tocada no se puede endereçar sin regla.

Epistola .xij. donde seneca trata dela vejez: y afirma en pte por muchas razones ella ser muy buena: y q se deue abrazar y recibir cõ alegre voluntad por los entendidos. prueua despues como no hay forma para que seamos puestos en necesidad si no lo quieremos.

Quocunqz me verti.

Ualqer pte q̄ yo me bueluo veo señales de mi vejez yo fue este otro dia a mi aldeã/ y q̄traua me delas grãdes espẽsas q̄ cõtinuamente me conuenia fazer por reparar las casas q̄ cada dia se van a caer. el fazedor mio me dixo q̄ esto no era culpa suya ni su negligẽcia: ca el fazia todo lo q̄ podia z deuia: mas las casas dezia el son viejas. z como dize yo estas casas yo las fizẽ y labre: pues q̄ sera de mi si las piedras en mi tiẽpo son cõsumidas y desfechas. E ahũ fallando yo otra causa de mas me queçar: dixele parece me q̄ delos arboles desta mi huerta no sea auido ninguna cura: ca yo veo q̄ no tienẽ fosas/

y las ramas estan nudosas y medio secas/ y los rrocicos estā rucuegidos: esto no touiera si fueran labrados y molliados 7 mundados. *E* aq̄l me juro por la su fe q̄ el fazia cerca d̄llos todo q̄nto podia: mas ellos (dix̄o el) son muy viejos. *P*ues di me q̄ sera yo los plante por mis manos/ y vi las p̄meras fojas dellos. *E* despues desto yo mire cōtra la puerta: 7 pregunte al factor mio/ di me q̄en es aq̄l vejaso q̄ alli esta. 7 aq̄l se leuanto y me dix̄o: o señoz mio y no me rconoces vos: yo soy el f̄iuelo de v̄ro mayordomo: cō el q̄l vos soliad̄es hauer t̄ato plazer: y me soliad̄es traer joyuelas cō q̄ jugasse. por mi se (dix̄e yo) este hōbre sta sin seño y no tiene diētes ningunos. *P*or estas cosas deuo yo amar y q̄rer bien la mi aldeca/ pues por causa d̄lla soy certificado de mi vejes/ la q̄l deuenos amar y abraçar: ca por cierto ella es llena de deleytaciō/ a q̄en biē della sabe vsar. los fructos son mas dulces y sabrosos q̄ndo se v̄a acabado. y assi la niñez es mas deleytable ala salida. *A*los grandes beuedores el postrimero beuer les es mas plazible ca aq̄llo q̄ le embriaga da p̄feciō a su embriaguez: ca toda deleytaciō consiste y esta en la fin. *E* assi es la edad deleytable q̄ndo ella viene en declinaciō antes q̄ del todo sea declinada. y abun segun la mi sentēcia aq̄lla edad postrimera q̄ es cerca dela fin ha su deleytaciō/ o verdaderamēte sucede en lugar de deleyte/ por q̄ no ha menester ninguna cosa: ca muy dulce cosa es hauer hōbre dexado y laçado d̄ si toda cobdicia. *A*das tu me diras gran cosa es ver la muerte hōbre ante si. yo te digo q̄ tan biē la vee ante sus ojos el moço como el viejo/ por q̄ no es mas seguro dela muerte el moço q̄ el viejo. *N*o hay hōbre tanto viejo q̄ no espere de beuir vn

día/ y vn día es vn grado y vn escalon dela vida: ca toda la vida es diuisa por partes: 7 ha sus cercas y sus tornos vnos mas gr̄des q̄ otros: algū cerco hay q̄ toda la ciñe del dia d̄l nacimēto fasta la fin dela cōplida vejes. *E*l otro no passa dela edad dela mocedad: el otro se cōstringe y no passa dela niñez. *E* assi es el año q̄ dentro de si cōtiene todos los tiēpos/ de cuya muchedumbre la vida es ordenada. *E*l mes es cōcluso y encerrado en mas pequeño cerco. pero el dia es de todo p̄nto el mas estrecho: empo el dura 7 faz̄e su cōplimēto entero de su comiēgo fasta su fin y desque el sol nace fasta q̄ se pone. *E* por esto vn sabio llamado eraclito dix̄o q̄ vn día es ygual a todos los días y esta palabra es entendida por diuersas maneras. vna q̄ el día es ygual a todos los días en oras y por momētos: y assi ha el veynte y q̄tro oras como todos los otros días: ca lo que el dia pequeño pierde: la gr̄a noche lo recobra otros lo entiēde porq̄ vn día es ygual a todos por semblança: porq̄ delas cosas principales y generales t̄atas se fallan en vn día como en todo el tiēpo: assi como claridad y escuridad mañana y tarde sol estrellas. 7 assi como la p̄ma vera ante viene al estio/ y el estio al otoño/ y el otoño al yuerno. assi en el día ante viene la hora de prima ala tertia: 7 assi delas otras. 7 todas las diuersidades del año vienē por días. no porq̄ el dia sea mas luengo/ o mas corto. *E* assi nos deuriamos ordenar cada vn dia de proueer nos assi como si fuesse el postrimero. *P*artumio vn malauenturado hombre: el qual todo su entendimiento hauia p̄uesto en deleytaciō y luxuria se fazia cada día ala tarde traer en su cama/ y enderre

doz del cantando al son de vna çampo

ña/ y diziēdo gozofos gozofos seamos hoy: y esto porq̄ aq̄l dia hauia pasado en aq̄lla vil deleytaciō. 7 aq̄llo que el fazia por mala consciencia y mal deleyte/ deuenos nos cō buena y limpia intenciōn fazer. 7 quādo ala noche nos ymos a dormir/ deuenos dezir cō alegria y plazer: yo he hoy biuido/ y si dios fasta la mañana me dexa llegar recibamos lo con plazer y alegria. *A*quel es bienauenturado y seguro poseedor de si mismo el qual spera el dia de cras sin sollicitud de negocios/ y sin miedo y trabajosos p̄samientos: y el qual diz̄e yo he hoy biuido/ y cada dia que se leuantra/ le parece q̄ aquel dia ha ganado/ o que le es acrecentado en la vida. *T*iēpo es de hoy mas de dar fin a esta epistola/ y toma esta buena palabra q̄ yo te embio cōella. *Q*ue muy mala cosa es biuir siempre en necessidad. empero esto entienda tu q̄ no hay cosa que cōstringa ni apremie a ninguno a biuir en necessidad: 7 que marauilla como sea cosa cierta que nos hauemos muchas vias ligeras y breues a franqueza y libertad. *F*agamos gracias a dios que abun a biuir en esta vida ninguno es poderoso de nos tener ni fazer contra nuestra voluntad: 7 nos podemos vencer todas las necessidades. *A*das tu me diras esto es dicho d̄ epicuro/ que tienes tu q̄ fazer en lo q̄ otro dix̄o. yo te digo que aq̄llo que es verdadero es mio: mas yo te contare las sus sentencias muy amenudo: porque los que desprecian los dichos de aquellos que no son de su opinion ni de su secta: sepan que todas las cosas que son las mejores de todos/ son comunes a todos.

Epistola. xiiij. en que se trata de los remedios contra fortuna y sus

tristes males. al fin cōcluye q̄ ningun viejo deue aprender de biuir: por q̄ ya deue hauer començado.
*A*dultum tibi.
D se bien q̄ tu eres de gr̄a animo: porque ante que tu de buenas doctrinas fueses informado y de saludables consejos: hauias tu afaz de coraçon cōtra la fortuna: y mucho mas de spues que con ella te combatiste y asayaste/ y prouaste la tu fortaleza: dela qual ciertamente no se puede hombre fiar si no q̄ndo muchas aduersidades le vienē: y algunas vezes le vienē a las espaldas/ y assi se proua la verdadera fortaleza: la q̄l jamas sometera a seruidūbre. *E*l q̄ ha de fazer armas en cāpo no puede entrar en el con gr̄a esfuerço: si nūca se cōbatio cō otro: mas el q̄ ha acostūbrado dar y recibir gr̄ades golpes/ y ha derramado su sangre y su enemigo le ha hecho los diētes reganar y lo puso de ynfō de si/ ni por esto el pierde su vigor ni su ardidez: antes luego se leuata cō mayor coraçon 7 se cōbate cō gran vigor y gr̄a esperança. y porq̄ yo haga mas propia esta cōparatiō: la fortuna te ha fuertemēte muchas vezes cōbatido: mas tu nūca te rēdiste/ ni te dexaste v̄cer: mas defendiste te rigorosamente: ca q̄nto la virtud mas se esfuerça mas cresce: y q̄ndo mas es cōbatida. toma pues si a ti plaz̄e el mi cōsejo: del q̄l tu te puedes guarnecer y fortificar. mas son las cosas q̄ te espantan q̄ las que te danan. 7 muchas vezes esta hombre en pena y miedo mas por ymaginaciō y sospecha q̄ por verdad. ni todas las cosas q̄ recebamos 7 tememos nos vienē. yo no fablo contigo en lengua ni eloquencia estoyca/ mas baja y llana: nos dezimos q̄ todas las cosas q̄ faz̄e llorar y

planir. son ligeras y de menospreciar.
diximos estas grandes palabras
mas toda via buenas y verdaderas. si
los dioses son buenos, como yo esto te
amonesto. q tu no te queres ni atribu-
les antes de tiempo: ca puede ser q estas
cosas q tu tanto has dubdado por ve-
tura nunca vernan/ y ahun agora no son
venidas: algunas cosas te atormentan
mas q deue/ no tanto ni quanto deuen.
otras atormentan ante del tiempo/ o nos
nos atormentamos antes de tpo. mas
porq esto seria debatir dexo lo agora
estar. **B**igo lo por q alguna cosa haue-
re yo por ligera/ y tu la auras por gra-
ue, yo se bien q algunas gētes son que
y en quando hombre los atormenta: y o-
tros lloran si hōbre les da vna palma-
da. **E** despues desto pamiētes si estas
cosas han poder cōtra nos por su fuer-
ga/ o por nra flaqueza. **F**az tanto por
dormir q quando aqillos que te qeren
mostrar y fazer entēder q tu eres mal-
auēturado y te hauran bien rodeado:
no mires tu a lo que ellos te dizē/ mas
a lo que tu en ti sientes: y delibera y ha-
ue cōsejo cō tu propia cōsciencia: y pre-
gunta a ti mismo por q tu te conosces
mejor q ellos. **E** diras entre ti/ que es
esto de que estas gentes se duē de mí-
de q han miedo: assi como si el mi mal
se les pudiesse pegar/ y passar de mí a
ellos/ y como hay aqui alguna cosa de
mal: entōces conosceras tu q esta cosa
no es tan mala como de mala nombra-
dia. pregunta a ti mismo y fallaras q tu
te planes y qras sin causa/ y fazes ma-
la la cosa que no lo es. tu me dizes co-
mo podre yo conoscer q estas cosas q
me angustian y tribulan son verdade-
ras/ o vanas: toma de mí esta regla/ o
nos delas cosas presentes nos angu-
stiamos/ o delas por venir: o de mas
delas presentes puede hōbre ligeramē

te juzgar. Si el tu cuerpo es franco y
no ha ningū dolor de injuria que le sea
fecha: y paramientes delo q es por ve-
nir: ca de aqlla no pertenesce nada al
dia de hoy/ por que ahū no es venida.
y de cosa q ha de venir es de ver si hay
ciertos argumētos y señales de su ve-
nida. porq muchas vezes el sospechar
daña y te engaña. **L**a fama q muchas
vezes acostubro de v̄cer las batallas
mas ligeramēte desbarata a cada vno
por si q a toda vna gente junta. nos cō-
sentimos ay na alas opimiones: no re-
prehēdemos ni blassemamos las que
nos trahē a temor y miedo: antes esta-
mos temblando de miedo/ y boluemos
las espaldas: y fuimos assi como aq-
llos que de vn poluo mouido y leuāta-
do dela fuella delas bestias que vā fu-
yendo/ o como aqillos que se espantan
por vna fablilla/ o por algunas nueuas
y dezires vanos y baldios: y no sabien-
do donde vēgan ni quien las diga, yo
no se donde esto auēga q las cosas va-
nas y mintrosas nos turba mas q las
ciertas y verdaderas: como sea ver-
dad q lo cierto ha su mesura. la cosa in-
cierta mueue el coraçō lleuo de miedo
sin medida/ segun el vano y falso pensa-
miēto q el ha cōcebido y sospechado. y
de aq nace q ningū miedo es tātō mor-
tal y tātō sin remedio como aq q de lo-
cura viene: porq los otros temores co-
mo qer q sea sin razō: pero este es sin
razō y sin entēdimiēto. pues a esto pa-
remos miētes cō diligēcia: muchas co-
sas acaecierō ya q no fuerō ymagina-
das ni sospechadas/ y muchas cosas te
me hōbre q ahū no son venidas. **P**o-
gamos q las cosas q hōbre teme deua
sin dubda venir. veamos q vtilidad/ o
prouecho se sigue de adelantar el dolor
antes q el daño venga. tiempo y lugar
hay para llorar despues que el mal sea

venido: y en este medio hayamos bue-
na esperāca y esperemos siēpre lo me-
jor. **M**uchas cosas podrá interuenir
por las qles el peligro q esta cerca/ o
cessara y se alongara/ o caera sobre o-
tros. algunos han escapados de en me-
dio del fuego. algunos cayeron de muy
altos y no se fizierō mal. alguna vez es
puesta la espada d̄la justicia al cuerpo
d̄ alguno/ y es retrayda y tornada atras
algū hōbre biuio ya despues d̄la muer-
te de aq q lo hauia de matar. assi mis-
mo es yana y sin cierta firmeza la for-
tuna cōtraria: como la prospera y bue-
na. la mala fortuna por ventura verna
y por ventura no verna: ahū en este me-
dio ella no es venida: tu atiende siēpre
y espera lo mejor. **A**caesce algunas ve-
zes q sin hauer alguna señal ni muestra
de mal aduenidero/ toma hombre en su
ymaginaciō alguna mala dubda/ o oye
algua palabra dubdosa y el la interpre-
tra a mala significacion/ o si alguno le
ha fecho algū enojo/ el lo reputa a ma-
yor ofensa q ella no es: y no piēsa quā-
to aq lo injurio/ mas quāto puede fa-
zer sobre su injuria y ofensa: no hay cau-
sa ni ocasion porq el hombre siēpre de-
ua beuir en pauor y miedo. ni el mal ni
la pena jamas haura fin/ si el hōbre siē-
pre dubda quāto puede dudar. y a esto
deue focorrer y ayudar la tu sabiduria.
y cōla franqza y libertad del tu coraçō
despreciar y no temer el miedo: ahun q
ya parezca. **T**iepla pues el miedo con
la esperāca y fortaleza: y no hay alguna
cosa tan cierta de aqllas que hombre
teme y dubda que mas cierta no sea q
aqllas cosas q tememos y dubdamos
que cessan y no vienē algunas vezes:
assi como las mas delas cosas q espe-
ramos muchas vezes nos fallecē y en-
gañan. pues assi es compara y ygua-
la tu miedo con tu esperāca: y quādo

todas las fallaras inciertas y dubdo-
sas/ tente tu alo mejor/ y aqillo espera
y con aqillo te conforta, y si tu hauras
mas prueuas y mas razones por q de-
uas mas creer el miedo q la buena spe-
ranca: **I**nclina te toda via ala esperan-
ca. y no te turbes. ni te angusties. pien-
sa en tu coraçō q la mayor parte dela
gente se turba y atormenta sin razon d̄l
mal presente. y sin ser ciertos del mal q
ha de venir/ porq ningū hōbre se tiene
ni arresta desque vna vez es mouido y
no torna el miedo a conoscer la verdad.
no hay hōbre q diga que aq que prime-
ramēte dixo estas cosas fue vano/ o q
fue engañado en lo creer. nos mismos
nos dexamos engañar delas cosas in-
ciertas assi como delas ciertas: y assi
luego todo dubdar trae miedo. yo he
verguēna de assi fablar cōtigo y dar te
tan pobres remedios. otro te dira por
ventura aqillo que tu dubdas: no ver-
na ya, y tu di assi que sera/ pongamos
que vega sea en nōbre de dios por ven-
tura es por bien. y esta muerte/ o este
mal sera honor de toda la mi vida. **L**a
ponçōna de que morio socrates le dio
gran gloria. **E** catō es ahun muy nom-
brado por la muerte q se dio quādo el
mismo se finco la espada por el cuerpo.
yo te he cōfortado y efforçado muy lar-
gamēte/ mas tu no has menister sino a
monestamiētos. por cierto yo no te lle-
uo fuera de tu natural cōdiciō. tu eres
nacido para estas obras q aqui dezi-
mos/ y por tātō deues tu el tu bien cre-
scerlo y guarnescerlo. pero yo te fare
fin en vna palabra q dixo epicuro en
tre los otros males q la locura tienē
es vno q el loco cada dia comienca a
beuir. **A**migo mio lucillo guarda y piē-
sa lo q esta palabra qere dezir/ y tu en-
tenderas q vergonçosa cosa es y vitu-
perosa cada dia comēçar el fundamien-
b iiii

to dela vida y tomar esperança quando es ya cerca dela fin mira entorno de ti y veras afaz viejos q̄ con grā estudio y diligēcia se aparejā a yr en estrañas prouincias y tierras por ganar riquezas. qual cosa es mas vituperosa q̄ el viejo que comiença a beuir.

Epistola. xiiii. donde nos de muestra como deuenos mātener los cuerpos: empero no seruir a ellos: z como el sabio se deue guardar con discrecion del cruel poderoso/ y del pueblo sin cōcierto. dize despues como es rico quiē dela riq̄za no tiene cuydado.

Fateor inuitam nobis esse.

D confieso q̄ nos natural y mēte amamos nro cuerpo y lo tenemos en grā precio y haucmos gran cura del/ ni yo no niego que hombre lo deue tener bien pero no lo deue seruir/ porque a muchos abra de seruir quien al cuerpo sirue y quien por el ha gran pena y a el refiere todas las cosas: nos nos deuenos en tal manera hauer cōel no como si por el biuiessemos/ mas como cosa sin la q̄l no podemos beuir. el demasiado y extremo amor q̄ nos haucmos al cuerpo nos faze beuir en temor y nos carga de sollicitud y nos pone en toda vergueça. Aquel tiene la cosa honesta por vil/ al q̄l el cuerpo es muy caro y amado: hayamos cura del/ empero en tal manera q̄ quādo la razon lo requiriera/ o por lealtad/ o por otra honesta causa q̄ nos lo lancemos en el fuego. En otra manera bien es guardar lo de todos daños/ y no solo de peligros mas traerlo a seguro lugar: pēfando en qual manera podemos alargar de nos las cosas q̄ mucho son de temer y dubdar: las quales como a mi parece son tres. pobreza. enfermedad.

y fuerça de mas poderoso q̄ el: z d̄stas tres la fuerça del. mas poderoso es la q̄ nos pone en mayor miedo/ porq̄ ella viene cō grā rumor y espāto/ mas los males naturales assi como pobreza y enfermedad vienē mansamēte y no faze spāto a los ojos ni alas orejas/ mas la otra viene cō gran pōpa y trae consigo armas y cadenas y fuego y gran cōpañia de guardas en derredor. Aq̄ puedes pensar las prisiones y diuersas maneras de tormētos q̄ el a crueldad delos males hōbres ha fallado. pues no es marauilla si esto mucho al hombre espanta: assi por la grā diuersidad delos tormētos/ y la muestra delos instrumentos dellos fiera y espantable: y en esta manera quāto el atormentador mas tormētos muestra al atormentado tanto mayor espāto le pone/ q̄ solo d̄la vista son vencidos y turbados aq̄llos que con paciēcia haurian soportado a cada vna por si de aq̄llas q̄ todas juntas le espātan: assi acaesce delas cosas q̄ vencē y desbaratan nros coraçones: ca tanto como faze mayor muestra de muchas y grādes cosas tāto mas ligeramente nos derriba y ponē de yuso. P̄des hayamos cura y guardemos nos de agrauiar ni atormentar a otros algūas vezes es de dubdar y de temer al pueblo/ y algūas a aq̄llos que sobre el pueblo ha señoria y justicia: si la tierra dōde moramos y viuimos es regida por buenos hōbres muy biē es que sean nros amigos/ porque afaz vtil y prouehoso es a los buenos no los hauer por enemigos. P̄des el sabio jamas no fara cosa por la q̄l el hōbre poderoso se deua enañar contra el: antes a todo su poder se guardara assi como el buen marinero se guarda dela tēpestad y de malos viētos/ y esquiua y desuia el lugar peligroso y buelue las ve-

las a otra parte. assi el sabio se guarda dela potēcia q̄ le puede dañar: pero fazer lo ha assi sabia y cautamēte que la gente no entienda porq̄ lo faze/ porq̄ no parezca q̄ el fuye y esquiua aquello por aborrescimēto y mal querēcia: y alun deuenos nos reguardar como nos podamos ser seguros d̄l pueblo. P̄dime ramente q̄ nos no desicemos ningūas cosas de aq̄llas q̄ el pueblo dessea/ por que entre aq̄llos q̄ vna cosa demandā o vn oficio quieren siēpre hay envidia y enemistad: y despues q̄ no hayamos cosa que grā vtilidad y prouecho pueda fazer a otros/ lieua poca ropa sobre ti y seras seguro/ porq̄ o no son ningunos/ o son muy pocos los q̄ matā por hauer sangre/ mas por les robar lo q̄ tienē/ no porq̄ mal los quierē mas por lo que lieuā. los ladrones y robadores dexan al desnudo passar adelāte/ ya tāto no sera la carrera cercada y guardada delos ladrones y robadores q̄ el pobre hōbre no passe seguro y limpio y en paz. acerca desto segū los antiguos deuenos esquiuar tres cosas. enemistad envidia: y menosprecio/ q̄ero desir q̄ nos deuenos guardar q̄ por nra culpa no seamos malquistos ni q̄ otros hayan envidia de nos/ y q̄ no seamos despreciados dela gēte. Esto como podra fazer se la sapiencia sola te lo mostrara/ porq̄ quādo nos queremos desuiar y esquiar la envidia/ fagamos en guisa q̄ no seamos muy dubdados ni muy temidos. es empo graue cosa de fazer de saberse hōbre en tal manera tēprar y contener/ q̄ no cayamos en desprecio y vileza/ y en tāto q̄ nos no queramos ser sobrados ni despreciados de otro/ y q̄ no mostremos poder ser vencidos y auisados por viles/ porq̄ a muchos ha seydo causa de temer el poder de ser temidos: y por tanto deuenos

apartar nos y retraber nos / y a lugar seguro nos acorrer: ca assi es cosa peligrosa ser muy temido y dubdado como ser despreciado y tenido en poco. **E**a este fin deuenos fuyr y estar con filosofia y todo otro extremo es dubdoso/ porq̄ la alta eloquēcia y el arēga y las otras cosas que el pueblo quierē han aduersarios y contrarios/ mas la filosofia es toda pācifica y no puede ser despreciada ni desamada: ca ella no se entremete de fechos agenos si no de los suyos propios/ y es hōrada de todas las artes y abū delos malos hombres/ ni jamas la malicia no se esfuerça ra tāto ni ala virtud sera fecha assi grā guerra/ q̄ siēpre filosofia no sea honrada y hauida en reuerencia: empo toda via deue hōbre vsar tempradamēte de la filosofia. **E**l sabio no turbara las costumbres ni desseara q̄ el pueblo lo loe por nueua mañra de beuir. Tu me preguntaras sera el por esto seguro/ yo no te lo puedo certificar/ tan poco como puedo p̄meter ni asegurar al hōbre abstinēte y tēprado en su comer y beuer q̄ razōblemēte deue ser sano. Algūa vez la naue dentro en el puerto se anega y funde/ q̄ piēsas q̄ sera d̄lla en el alto mar de creer es q̄ aq̄l que se reposa y de ninguna cosa no se entremete/ y con todo esto no puede ser seguro q̄ seria en mayor peligro si en grādes actos se entremetieffe/ en los q̄les la gēte comúnmente se entremete. algūa vez perecen los buenos y ynocentes/ esto no se puede negar: pero muchas vezes los malos y peruersos. **E**l sabio promete y faze todas las cosas con consejo: pero dela fin el no puede proueer/ porq̄ el comieço p̄tenesce a nos/ mas la fin es en poder d̄la fortuna/ la q̄l al presente yo no juzgo ni condēno quāto a mi: y por vētura ella me fara algū daño. **E**l ladro

no es cendénado nierra furta de hoy mas da la mano al sueldo del día y yo te fenchire de sueldo de oro. y pues q̄ del oro es fecha menciō oye como el su fructo y vso te puede ser mas gracioso. Aql̄ sobre todos ha el biē y la alegría d̄la riqueza q̄ dela riqueza no ha cura/ porq̄ el que por hauer riqueza es solici to no puede estar sin miedo/ y el q̄ esta con miedo no puede hauer gozo ni ale gria de ningū bien/ porq̄ siēpre esta en cuydado y pauoz: porq̄ el siēpre piensa en crecer y ayuntar y guardar/ y eneste medio el sale de orden en su vsar/ y toz na muchas vezes a su cuēta y reguar da su calēdario/ o libro de sus deudas catando si es venido el termino de sus deudores/ y va passando el libro ayuso y arriba/ y assi de seño: se torna procu rador.

Epistola .xv. como deuemos atemplan el cuerpo/ no hazer le gordo con diuersas manjares/ demuestra la forma de bien hablar la voz intonādo sin desuario: pues la manera y vida d̄l loco al mismo enoja.

Abos antiquus fuit

Antigua vsança fue y aq̄lla fasta mi tiēpo fue acostum brada/ q̄ quādo vn amigo escriuia a otro enel comiē go d̄la epistola dezia esta palabra: si tu eres sano y alegre y biē yo lo so: y nos dezimos derechamēte. Si tu entiēdes bien a filosofia bien es/ porq̄ esta es la sanidad verdadera sin la q̄l el coraçon es enfermo y el cuerpo no sera tāto vi guroso y fuerte/ q̄ en otra manera sea fuerte q̄ el cuerpo del hōbre loco y fue ra de sefo frenetico. Por tanto tu bus ca primero esta sanidad y despues esta otra q̄ es de poca costa/ porq̄ el hōbre letrado no se trabaja locamēte detener

fuertes brazos/ o rezias espaldas y co stados: ca quādo tu esto hauras fecho y enesto trabajado y seras engrossado y fuerte como vn bucy. E abū mas de lto por la grossura del cuerpo el coraçon se gasta y queda mas pesado y me nos sotil: por tanto restrine y apremia al cuerpo y faz plaça y lugar al coraçō. Muchos males se siguierō a los que mucho engrossaron el cuerpo y houiē ron gran cura delo fazer. primeramen te prima los del exercicio y d̄las obras y angustian y enbotan el spiritu q̄ es dispuesto a estudio de mas altas co sas: y despues por la habūdancia y de masia delos mājares la sotileza del in genio es empachada: y sobre todo esto ha de sufrir la señoza d̄los seruidores aq̄llos que son atentos y prestos a co mer y a beuer/ creen hauer fecho bue na jornada si ellos han bien sudado. y assi meten beuiendo tanto enel cuerpo quanto pueda fallir por sudor. beuer y sudar no es vida de hombre mas es vi da de vno q̄ es tardiaço. Bien puede hōbre exercitar el cuerpo ligeramente y breue sin perder mucho tiempo/ el q̄ nos deuemos sobre todas cosas guar dar: ca si tu te q̄eres exercitar y tomar plaçer/ assi como corriendo/ o alçando vn peso/ o saltando toma vna destas maneras/ la q̄l sea breue y simple: y q̄l quier destas cosas q̄ tu fagas retorna luego del cuerpo al coraçon/ quiere de zir al entendimēto y ala razon: aq̄llo pon tu en obra y enello exercita la no che y el día. Esto mudre y crie con pe queno trabajo y no lo empacha ni ca lor ni frio ni vejes: busca aq̄l bien el q̄l se fara mejor cōla vejes: yo no te digo q̄ estes siēpre sobre el libro leyendo/ o escriuiēdo: deue hōbre algūa vez el su trabajo descansar lo intrepomendo al gun reposo/ no tāto q̄ tome en pereza

fo.

y vicio el hōbre se puede trastoller an dando/ o caualgando sin empachar el estudio/ porq̄ andando puede leer y di ctar y hablar y oyr: y abun aqui no es de menospreciar la tēprada manera d̄l hablar/ porq̄ al comiēgo tu no deues començar tu razon alta ni a voz/ mas q̄ndo seras a tiēpo tu podras vn poco alçar la voz: y quādo yras enla fin de tu fabla tu la abaxaras poco a poco assi q̄ ella no se caya mas descienda te niendo mediana manera. E sobre esto toma vna buena doctrina/ la vida del loco enoja y desplaçe a el mismo y de si mismo no se tiene pagado: antes toda via esta suspenso y pauoroso esperādo y atendiēdo aq̄llo que ha de venir. Tu cuydas por vctura q̄ yo diga dela vi da del hombre loco/ assi como fueron bala y fiono q̄ fueron dos locos/ mas no es assi: antes fablo de nuestra vida de todos que somos locos y cobdicio sos delas cosas dañosas q̄ no pueden fartar ni satisfazer nuestros desseos/ ni nos tenemos pagados de ninguna cosa: y como es grā cosa ser lleno y no estar suspenso esperādo y reguardado la fortuna. Por tāto acuerdate quā to tu has ganado: y q̄ndo abras visto quātos te han passado: piēsa quātos son los q̄ te siguē si tu q̄eres conoçer el bien q̄ dios te ha fecho y ser contēto y pagado de tu biuēda y d̄l tu estado: piensa quātos son aq̄llos a quien tu has passado delos otros no te cale curar. Tu has passado a ti mismo: pon te en terminos y señala lo assi q̄ no lo pue das passar abū q̄ quisieses/ y dexa an dar 7 passar estos bienes peligrosos/ los q̄les por cierto son mejores a los q̄ dessean q̄ a los que ya los tienen/ porq̄ si ellos fuessen verdaderos ellos te fartaria y finchiria algūa vez/ mas quāto mas hauemos tāto mas dessea

XIII

mos/ y como mas tenemos mayor sed nos cresce: siēpre renouamos ornamē tos y guarniciones segū la diuersidad delos tiēpos/ porq̄ sufrirre yo la seño zia dela fortuna rogandola por lo que no me faze menester: si yo quiero tāto puedo fazer acerca de mi mismo q̄ yo no la haya menester de demādar. y co mo he yo assi oluidado la humana fla queza: ca en demandādo o haviēdo yo ayūtare mas trabajos. ves aqui el dia postrimero do viene y si este no es alo menos el es muy cerca.

Epistola .xvi. como ninguno puede viuir bienaueturado sin el estu dio d̄la sabieza por muchas razones: dize despues q̄ quien biuiere segū natu ra nūca sera pobre: y el q̄ biua segū opi nion jamas sera rico.

Liquere hoc tibi mi lucilli.

Que bien q̄ tu conoces q̄ ningūno no puede beuir biē auenturadamēte ni media namente sin estudio de sabi duria/ ni la mediania sin comiēgo d̄lla mas q̄ es cosa manifesta y se deue afir mar y creer y la deue el hombre pensar cōtinuamēte y fincarla enla profundid ad de su coraçō. mucho es mas gran cosa psenerar hōbre en buen proposito y proponer de fazer obras honestas. hōbre deue proponer y continuamēte efforçar el su estudio fasta tanto q̄ lo q̄ es d̄ buena volūtad se torne en buē co raçon y en buena obra. yo entiēdo biē por tus palabras q̄ tu eres assaz meio rado y assaz de biē fecho/ porq̄ las tus palabras no son fingidas ni simuladas y coloradas: pero yo te dire la mi sentē cia/ enesto yo he buena esperāça de ti/ mas abū no me fio biē de ti: yo quiero que tu mismo assi lo fagas ni otro si tu no te deues fiar de tu bondad. Pa

ramiētes y requiere y mira a ti mismo y sobre todo guarda y vee biē si tu eres mejorado en la sciēcia/ o en la vida: por que filosofia no es cosa de pōpa ni de vana gloria/ ni cosa q̄ deesse mostrarse aparente al pueblo. La fuerça dela filosofia no entiēde a bien fablar mas a bien obrar/ ni hōbre no la aprende por passar el día con algūa deleyte y sin trabajo y afan. La filosofia fabrica y ordena el nro coraçon: ordena la vida: gouierna las puñcias: y muestra todas las cosas q̄ el hombre deue fazer y lo q̄ deue escusar. ella se tiene al timō assi como el buē marinero endereça la via y el curso delos q̄ nauegan por los lugares inciertos y dubdosos/ y sin ella ninguno puede beuir seguramēte: porque en esta vida cada día sobreniēne diuerfos casos sin numero y sin cuenta que han menester cōsejos/ los q̄les no se deuen demandar si no a filosofia. alguno me dira q̄ vtilidad ni prouecho me fara a mi filosofia si yo so desterrado/ o si dios es general gouernador de todas las cosas/ o si hay fortūa porq̄ las cosas ciertas y destinadas no se puedē cambiar ni mudar: y cōtra cosa cierta y ordenada no se puede dar prouision en contrario: antes dios ha/ opresso y turbado el mi cōsejo y mi proposito/ y ha ya determinado lo q̄ yo deuo hauer o la fortuna no detara el mi cōsejo valer nada. Amigo mio lucillo qlquier dela vna destas que sea/ toda via deue hōbre entender en filosofia: y si destinacion nos costringe por su ley la qual no se puede cambiar/ o si dios ordena y dispensa todas las cosas humanas. filosofia te deue cōsejar y esforçar q̄ tu seas obediente a dios/ y q̄ con gran coraçon cōtrastemos ala fortuna: ella te enseñara q̄ nos sigamos a dios y contra digamos la fortuna/ mas agora no es

tiēpo de disputar ql cosa es en nro poder/ o si la prouidēcia de dios es sobre todo/ o si destinacion nos costringe/ o si fortuna ha señorio sobre las cosas: yo me tomo a aq̄llo de que ya te he amonestado y cōsejado q̄ tu no dexes el coraçon caer ni refriar/ mas tenlo y afirmalo fasta q̄ lo que es en voluntad se torne en obra y en habito. si yo te conosco tu comienças ya a pararmiētes ql presente te lieua esta epistola: sagudela y apurala y fallar lo has. Epicuro dixo si tu viues segū natura jamas seras pobre/ y si segū opiniō nūca seras rico amassa y ayunta todas las riquezas q̄ hōbre puede hauer: oro/ plata/ paños de seda/ grādes palacios polidos y ornados de marmoles y de diuersas obras: haue tantas riquezas q̄ apenas las puedes possēer so tus pies de pinturas/ y todo aq̄llo que la luxuria ha podido fallar/ o la vltragiosa y sobrada cobdicia puede deffear/ q̄ndo todas estas cosas hauras ellas te mostraran deffear otras mayores: los deffeos naturales han fin/ mas los q̄ nascē de falsa opinion no han donde puedā fin hauer: porq̄ la falsedad no ha ningun termino. El hōbre q̄ va por camino va a algū fin/ la falsedad y el error es sin fin pues retrae te tu y tirate delas vanidades/ y q̄ndo queras saber si lo q̄ deffear es cosa natural/ o si es falsa y ciega piēsa si es tal q̄ pueda terminarse y hauer fin en vn lugar. y si tu vees q̄ quando hauras bien andado adelāte ahunte q̄da mas luenga via/ sabe q̄ no es cosa natural mas cobdiciosa falsa y ciega

Epistola .xvii. como al philosofo si q̄ere sabio es la pobreza muy prouechosa y muy necessaria traer la cōfigo en la volūtad. al fin cōcluye q̄ al vicioso coraçon/ pobre/ o rico siēpre le

figue su vicio.

Proiſce omnia.

Era todas estas cosas si tu eres sabio: y ahū las deffees porque seas sabio y seapas: alça tu coraçon a grātecho lo mas ayua q̄ tu puedas: y si alguna cosa te detiene/ libra y despacha te della/ y si no corta la. Tu me diras: los negocios y necessidades de mi casa me detienē: ca antes q̄ yo esto haga/ yo la quiero en tal manera ordenar q̄ ella me baste: quando yo esto no trabajare ni fiziere nada porq̄ la pobreza no me agrauie/ y yo no haya de enojar a los otros: q̄ndo tu tales cosas dizes no me parece q̄ conoscas tu la fuerça y el poder del biē y dela virtud d̄la qual tu piensas: tu vees bien generalmēte y en suma quanto filosofia es vtil y prouechosa: mas tu no la reguardas ni miras por partes/ ni sabes quāto ella te ayuda en todas las partes en las grandes cosas y en las pequeñas: llama la al tu cōsejo: y ella te cōsejara que no dexes star la cura y la sollicitud de hoy y saber la cuenta y razon de tus rētas y de tus ganancias: por cierto esto y aq̄llo q̄ tu vas buscādo y q̄ tu quieres ganar y allegar porq̄ no dubdes ni temas ala pobreza: di me que sera: q̄ hōbre la deue no solo no dubdar/ mas ahū deffear. la riqueza ha estorvado a muchos/ y no les ha dexado venir a filosofia. la pobreza es cosa libre y segura. quādo las trōpetas delas batallas suena/ y la grida y bozes delas armas se mueue: la pobreza sabe bien q̄ no viene ni se mueue cōtra ella por la saltar ni robar: y q̄ndo viene el peligro de algū remoz y ruydo: ella mira y reguarda donde pueda yr: no pueda leuar cōfigo la cōpañia de sus siervos/ no bullece ni fazē ruydo a derredor della para

fo.

XV

el mātēnimiēto delos q̄les le cōuenga deffear ni buscar gran abundancia de cosas ni de bienes dela tierra de vltimar: ligera es de mantener la poca y pequena familia y bien acostūbrada/ y no deffea mas q̄ ser farta: la fambre poca cosa requiere: la gula y la demasia requierē grandes despenfas: la pobreza se tiene contenta de satisfazer a los deffeos necessarios. Pues porq̄ rehusas tu la su cōpañia/ las costumbres y maneras dela qual ahū los ricos y sabios hōbres las siguen. Si tu q̄eres entender a sapiēcia cōuiene te q̄ o tu seas pobre/ o semblāte a pobre: el saludable estudio no puede ser sin abstinencia: y no es al si no pobreza voluntaria: dexa te pues destas escusaciones. Tu dizes ahū yo no he tanta renta q̄ me baste: si yo lo puedo hauer/ yo me dare ala filosofia: el hombre no se deue guarneçer ni puer de otra cosa mas q̄ de aquello que tu quieres alongar y quieres tardar de fazer. yo digo q̄ de aq̄llo que tu quieres dexar deue el hōbre començar. Tu dizes yo me quiero guarneçer y proueer donde yo me pueda mantener: agora apareja te ala fazer: si alguna cosa te vieda de bien biuir/ pero no te vieda ni aparta de bien morir: la pobreza no es mēgua que te deua retraher dela filosofia: ca por la filosofia deue hōbre soffrir fambre assi como ya muchos suffrierō por ser cercados: los quales ningun otro galardō sperā sino/ no venir alas manos de sus enemigos. pues mayor galardō es aquel que filosofia te promete. esto es hauer franqueza y perpetua libertad/ y no hauer miedo de ningun hombre: ni ahū de dios mismo. E pues no deue hombre por tan grande cosa ganar/ soffrir fambre y mēgua. Abuchos hōuieron ya mengua de todas

las cosas assi q̄ viuiã de rayzes de yeruas y de otras viandas viles y rusticas. *E* todo esto sufrirõ ellos por ganar señorios y dignidades: y lo q̄ mas es de marauillar ahun no para si mas para otros. *P*ues dubdara alguno de soffrir pobreza/ por librar su coraçon de crueldades y pestilencias delos vicios que son tan cruels enemigos. *P*or lo q̄l el hombre no se deue trabajar de hauer p̄meramete riquezas por q̄ biẽ puede venir ala filosofia sin traer gran p̄uision/ o guarnimieto de riqueza. *E*llo es assi q̄ndo tu hauras todas las cosas si tu querras hauer sabiduria. *E*sto sera lo postrimero dela tu vida: y porq̄ yo fable mas propio la postrimera cosa que ayuntaras ala vida. *P*ero tu no lo deues assi fazer si poco o assaz a filosofia entiendes: que sabes tu si has poco/ o si has mucho: pues deues tu trabajar por ganar otra cosa q̄ filosofia. *S*i tu me dizes yo haure mengua y neccsidad delas cosas neccsarias ala vida. yo te digo que no hauras mēgua: por q̄ natura muy pequenias cosas req̄ere ala sustētacion dela vida. y el sabio sera contento de aquello que la natura demanda: y si mēgua muy demasiada le viene/ el salira dela vida/ y no sera molesto ni graue ni enojoso a si mismo. y si el haura alguna cosa/ ya no sera assi pequena/ solamete q̄ no baste a sostener su vida: y q̄ el no la reciba de grado/ y no se dara a pena ni a sollicitud de ganar mas/ y satisfara a su vientre de aq̄llo que terna: y cubrira sus espaldas de qualquier cobertura que pueda hauer: y burlara de aquella loca gente que en tantos trabajos y penas se ponen por ganar riquezas: y muy alegre y seguro dira asi mismo: porq̄ esperarẽ yo mas tiẽpo la ganancia de vsura/ o de mercaduria/ o q̄

yo sea heredero de algun rico hombre como yo pueda en b̄cue ser rico y biẽ auenturado: la sapiencia le ofrecera sus riquezas/ las quales ella ha dado a qualquier q̄ las sigue. las cosas supfluas y sobradas a otros pertenescentu eres mas cerca de ser rico que los otros. *A*huda el siglo/ quiero dezir el estado. *T*u has hauido assaz tãto q̄ basta. yo podria aqui fazer fin si yo no te houiesse mal vezado con autoridades y enxẽplos. los turcos han tal costumbre que ninguno no osa yr a saludar al rey si alguna cosa no le presenta. *E* yo no te oso encomendar a dios ni despedir me de ti/ sin te dar algun don. y assi yo te embiare vn don q̄ yo he tomado enprestado de epicuro. *E*l q̄l dixo que auer allegado assaz riquezas/ no es fin ni termino de pobreza y malauentura antes es cãbio y mudamieto: y yo no me marauillo desto: porq̄ los vicios y los negocios y las mēguas no son en las cosas si no enel coraçõ: y aq̄lla misma cosa q̄ te fazia ser graue la pobreza: essa te fara parecer graue la riqueza. *A*ssi como no le da mas al enfermo que lo echen en vna cama de oro/ o de madera: porque en q̄lquier logar que se eche la malicia dela enfermedad le sigue y le acompaña. *a*ssi propiamente es del coraçon vicioso: q̄ o sea rico/ o sea pobre: la su malicia/ o vicio siẽpre yra conel y le seguira.

Epistola. xviii. la qual declara que los dias solemnes y fiestas deuenos tomar las viandas con tẽperança: porq̄ no cayamos enel vicio de luxuria: y como se haze qualquier amigo de dios huyẽdo las riquezas. al fin cõcluye q̄ dar se algũo mucho tormento engendra lo cura.

December est mēsis.

El mes de deziembre es venido/ enel q̄l toda la gente bulle y se rebuelue como vna tẽpestad: y cada vno ha lleno y cõplido poder y licẽcia de vsar la publica luxuria a su voluntad. toda la gẽte se apareja efforzadamente a fazer la fiesta de saturno: assi como si fuesse differẽcia entre el dia dela fiesta y el dia del trabajo: mas verdaderamente no la hay. *E* assi me parece q̄ fablo verdad el que dixo q̄ deziembre q̄ antiguamente fue vn mes: mas agora es vn año. *S*i tu aq̄ fuesse yo me razonaria muy de grado cõtigo lo que estimaria y juzgaria que fuesse de fazer: cõuiene saber si hõbre deniesse algo mudar de lo que ha acostubrado de fazer siẽpre/ o si deue hombre fazer mayores aparratos de viãdas/ y fazer mayor fiesta cõ los otros: y q̄ pareciesse q̄ no nos defacordassemos dlas comunes costumbres/ y si nos deuiessemos mudar nuestras ropas: por q̄ los nros antecessores no acostubraron por algũa causa de mudar sus ropas saluo por tristeza de algun enojo y cõtrario auenimieto: mas al tiẽpo de agora todo hõbre muda sus ropas por deleyte y fiesta: y por auer alegria/ si yo a ti conosco biẽ yo creo q̄ tu no querrias que nos fuessemos del todo semblãtes a los otros ni del todo diuersos dellos: saluo en tãto q̄ si el hõbre deue su coraçõ refrenar y tener so guarda y disciplina que se guarde de todos los deleytes quando los otros corten a ellos sueltamente y sin todo freno se lançan dẽtro. *E*ntonces ha el coraçõ cierta seña y argumieto de su virtud y de su valor. *Q*uando el no va por si alas delectaciones ni se dexa leuar a otro: mas esta es assaz fuerte cosa y de virtud/ q̄ quãdo el pueblo esta embriago y assi farto que lança la

vianda por el comer demasiado/ q̄ hõbre este ayuno y temprado. *E*sta otra cosa es ahũ mas temprada no retraer se hombre ni pararse dela comũ manera delos otros/ mas juntarse y mezclarse conellos/ y fazer aq̄llo mismo q̄ ellos hacen: pero no en aquella misma manera: ca bien puede hõbre fazer fiestas sin luxuria y sin supfluidades y demasias de comer y de beuer: toda via me plaze tanto assayar y prouar la costancia y firmeza del coraçon/ assi como algunos sabios lo han fecho. yo te amo neste q̄ tu te abstengas algunos dias y ten te por pagado de poco y pobre vianda y de vna gruessa y aspera ropa. *E* diras entre ti mismo: y como esto es aq̄llo que la gente tãto dudaua: en quãto hõbre sta seguro y bien/ deue su coraçon aparejar a soffrir aspereza y trabajo estando en medio dela buena fortuna. cõuiene saber quãdo hõbre es en buẽ estado se deue hõbre mostrar a ser fuerte cõtra las aduersidades. *E*l cauallero q̄ ha de yr ala hueste se prouea y apareja antes/ y v̄a traer el arnes y de soffrir trabajo y pena: assi q̄ quãdo verana al menester el no haya graue de soffrir el peso dlas armas. aq̄l q̄ tu q̄eres q̄ sin miedo vaya al menester/ cõuiene q̄ antes le fagas exercitar y vsar enel. *E*sto mismo han fecho los q̄ siẽpre han seguido pobreza/ afin q̄ ellos no dudassen jamas aq̄l trabajo q̄ ellos mucho antes haurian vsado y aprendido. *N*o creas tu que yo te mando q̄ tu fagas como algunos fazẽ que por esquivar la luxuria se ponẽ en vna pequena casilla/ y comen vn bocadillo de pan gruesso y duro: y despues se echan en vn pobrezillo lecho/ y cubrẽse vn grueso y aspero paño: y todo esto afin de alabar se y de burlar. mas q̄ero q̄ lo fagas cierta y verdaderamete. *U*sa tres

dias/o q̄tro/o mas alḡua vez p̄a grue-
fio/y asperas vestiduras/ y pobre ca-
ma: no por juego y burla/ mas por
pzuera. entonces cree me q̄ te alegra-
ras q̄ndo te veras farto de vna meaja
de pan: q̄ para seguridad no son nece-
sarios bienes de fortuna: porq̄ ella no
puede ser assi rigorosa ni cruda ni con-
traria/q̄ ella no de al hombre lo q̄ le es
necesario: ni ahun q̄ndo esto hauras
fecho no te deue parecer q̄ fiziste mu-
cho: porq̄ tu fazes aq̄llo que muchos
siervos y muchos pobres hōbres fazē
Mas desto te puedes alegrar q̄ tu fa-
ras de tu libre volūtad lo q̄ aq̄llos fa-
zē por fuerza y cō necesidad: ⁊ assi te
sera esto ligero y possible de soffrir mu-
chas vezes como lo soffriste vna vez
quādo lo assayaste y prouaste. exercita
te/vsa te poco a poco a ello: porque la
fortuna quādo verna no te falle defar-
mado y no pueydo. Tomemos costū-
bres con la pobreza: nos seremos mas
seguramēte ricos si nos houieremos
aprendido y vsado q̄ pobreza es possi-
ble y ligera cosa de soffrir. Epicuro el
q̄l se llamaua maestro delos deleytes:
porq̄ dixo q̄ el soberano bien era en los
deleytes: hauia ordenado ciertos dias
en los quales el comia assi poco q̄ ape-
nas se tiraua la sambre: y esto fazia el
por assayar y puar q̄nto le fallecia de
hauer para el pfecto y lleno y cōplido
deleyte: esto fallaua hombre en sus di-
chos: y el se preciaua de aq̄llo q̄ meteo-
doro su discipulo no despēdia al día en
su comer vna meaja entera: y ahū el no
era pfecto filosofo. E crees tu q̄ estas
tales cosas fartā: no por cierto: mas
el deleyte. no digo yo este deleyte vano
⁊ fugitiuo: al q̄l cada hora cōuiene a-
yuda y sostener / mas el deleyte firme
⁊ cierto: ca comer farinas batidas ⁊
pan de ceuada/ y beuer agua no es co-

sa deleytable: mas el vero y soberano
deleyte es hauer en si tanta bōdad que
hōbre pueda destas cosas sotiles ⁊ vi-
les tomar ⁊ sentir delectacion y de ser
reduzido a aq̄lla vida: la q̄l ningūa ne-
cessidad/ningūa aduersidad/ni cōtra-
riedad de fortuna gela pueda tirar:
Mas abūdofamēte son fartos los q̄
estā presos/ ⁊ q̄ son juzgados a muer-
te. gran franqueza ⁊ grā virtud de co-
raçō es tracrse hōbre por su voluntad
ppia a aq̄llo de que aq̄llos q̄ son juz-
gados a muerte no hā ningūa dubda
ni miedo. esto es ante ver y esquiuar la
fuerça y el señorio dela fortuna. Co-
miēca pues lucillo mio a seguir la ma-
nera de aq̄llos/ y ordena te algūos di-
as en los q̄les tu te partas dlas tus co-
sas grādes/ y vsa te a pequeñas cosas
comiēca te a ser domestico y familiar
cō la pobreza: menosprecia las rique-
zas: ⁊ faz te digno de dios. q̄ero dezir
q̄ el more y este en ti: delo q̄l ningūo es
digno si no aquel que las riquezas des-
precia: la possessiō delos quales yo no
te cōtradigo: mas quiero q̄ las hayas
⁊ possesas franca y liberalmēte/ y sin te-
mor: la qual cosa tu faras en esta mane-
ra: si tu crees q̄ sin ellas puedas biuir
con buena ventura/ y que en tal mane-
ra los tēgas/ como si cada día las ho-
uieses de perder. Comencemos ya a
fazer fin: mas tu dizes/ da me primero
lo que me has de dar: yo te embiare a
epicuro/ ⁊ tomare del prestado aque-
llo que tu me demandas. El dixo que
tormento desmesurado engēdra locura:
⁊ q̄ esto sea verdad conuiene q̄ tu lo se-
pas q̄ndo auras vn siervo y vn amigo
Este efecto y deseō se enciēde en todas
las psonas: y assi nasce de amor como
de aborrecimiento: ⁊ assi como quādo
hōbre entiende en juego y en alabança
no ha fuerza porq̄ nasce de grā causa:

mas segū el coraçō en q̄ viene y entra:
assi como del fuego no faze fuerza si es
grande/ o pequeno mas dela materia
en que el se aprēde: porq̄ el no sera assi
grande ni desmesurado q̄ vna cosa du-
ra y firme reciba assi como fierro/ o
vn madero muy duro/ o piedra. y por
el contrario cosa seca/ o flaca q̄ ligera-
mente se aprēda/ de vna pequeña cete-
lla se prēde y crece vn gran fuego. ⁊ si
la fin del tormento es locura esto se de-
ue guardar del tormento/ no solo por
amor de tēpnança mas ahun por cau-
sa de sanidad.

Epistola. xix. nos aconseja q̄
apartemos las turbaciones delos mū-
danos negocios q̄ dan al biuir traba-
jos/peligros/ y males: por la cobdicia
de ganar bienes y fama. dize que nin-
guno deue estar sin amigos ya conoci-
dos. Exulto quotiēs epl̄as tuas

Y me alegro q̄ntas vezes
recibo tus letras por que
ellas me dā de ti buena spe-
rança: ⁊ no solamēte me p-
metē bien de ti/ antes me son fiadores
dello: ⁊ yo te ruego y te cōjuro q̄ siem-
pre assi lo fagas: porq̄ yo no puedo ro-
gar al mi amigo de mejor cosa q̄ de aq̄-
lla misma q̄ a el cumple. Si tu te pue-
des retraer destas ocupaciones faz lo
⁊ si no puedes/ desuia te de bucnamēte
Assaz tiēpo hauemos perdido/ comē-
cemos a recoger y reparar lo nro si q̄e-
ra ya en nra vejez: y esta no es cosa de
q̄ hōbre nos haya envidia: fasta aq̄ ha-
uemos nauegado en el mar turbado ⁊
rebuelto: acabemos ⁊ muramos en el
puerto. yo no te digo q̄ te des tanto al
reposo y al ocio q̄ la gēte te repēda/ ⁊
fable de ti/ y q̄ no seas sin nōbre y sin
fama: mas sea ocio plazible y digno d̄
ser deseado: ca no te deues meter en

vna mōtānia ni escōder te assi q̄ no seas
conocido/ ni te deues assi aptar dla gē-
te ni en tal estremo. yo no te amonesto
q̄ del todo fuyas la cōpañia dela gēte/
assi q̄ tu fagas y seas fuera dela memo-
ria de todos: mas faz q̄ el tu reposo ⁊
apartamiēto sea visto: no assi empo q̄
sea muy aparēte ni altiuo. Aq̄llos que
ahun no son entremetidos ni puestos
en fechos ni en negocios/ ni son muy
conocidos ni nombrados/ prouaſe y
guardāse estos tales/ passando su vida
por modo y manera apartada y escōdi-
da: mas tu esto no lo puedes fazer: por
q̄ tu eres conocido por el vigor y fuer-
ça del tu ingenio y por tu sciēcia: y has
la amistad de tantos y tā altos y bue-
nos hōbres q̄ no podras estar en algu-
na pte/ ni beuir assi puadamēte ni tan-
to aptado q̄ no seas visto y conocido
y descubierto. Tu te puedes repolar y
distracer y aptar te sin odio y reprehē-
on de algūo: y sin deseō y remordimiē-
to del tu coraçōn: porq̄ tu no dexas ni
desamparas cosas dōde mucho te de-
uas sentir. a ti dexarā estos siervos li-
sonjeros y plazēteros: los q̄les agora
te siguē/ no por amor q̄ te hā/ mas por
el puecho q̄ de ti esperā. Antiguamēte
la gēte andaua buscādo amistad: mas
agora solamēte vtilidad y puecho. aq̄-
llos ancianos y viejos a q̄n tu serui-
as y lisonjauas porq̄ te heredassen/ mu-
daran sus testamētos: ⁊ farā a otros
sus herederos. y estos lisonjeros q̄ ala
mañana te veniā a saludar buscarā o-
tro a q̄n falaguē y lisonjen: paramē-
tes q̄ grā cosa no puede costar poco.
piēsa q̄l tu q̄eres mas: desamparar ⁊
perder a ti mismo/ o algunas de tus
cosas. Pluguiesse a dios q̄ tu fuesses
enuejecido en paz en tu casa/ y no te
houiesse la fortuna sobido tanto en al-
to. mas la tu proeza y bondad y la tu
c iij

temprança auetajada te ha pueſto mu-
cho adelante y alongado dela buena y
ſaludable vida: aſſi q̄ te ha fecho pro-
curador y gouernador de vna notable
y eſtraña prouincia y comarca: ⁊ abū-
te da ſiēpre eſperança de te auentajar
mas: y de aqueſta procuraciō vernas
tu a mayor officio: ⁊ aſſi del vno cntra-
ras enel otro: pues que fin/ o termino
hauras tu/ que eſperas: entiendes tu
poner fin a tus cobdicias: jamas de-
ſto nunca hauras tiempo ni ſazon: ca
aſſi acaeſce delas cobdicias como del
proceſſo y dela orden dela vida del hō-
bre/ q̄ tras la niñez viene la moçedad/
⁊ luego ſe ſigue la mancebia/ y de alli
viene la vejez: aſſi va la cobdicia/ la
vna comiença dela fin dela otra. Au-
iſa te que tu eres entrado en tal vida q̄
ella por ſi jamas no te fara fin ni ter-
mino de ſeruidūbre Sal fuera deſte yu-
go y abaxa lo ayuſo: ca tanto lo has
traydo que tu tienes el cuello deſſolla-
do: mejor es vna vez atayarlo que ſiē-
pre eſtar de yuſo del. Si tu te das a vi-
da quieta y plazible pueſto que tu ten-
gas menos/ tu beuiras mejor y ſeras
abundado: ca la abundancia delas co-
ſas q̄ tu has no te dexa fartar. Qual
quieres tu mas/ o hauer abundācia de
las coſas y ſer ſiēpre en trabajo y aſan-
o hauer mengua q̄ te faga farto y abū-
dado: la riqueza es buena ventura de-
ſte mūdo: y es coſa deſſeosa y deſſeada
de otros: pero ſalta tanto que tu ſeas
baſtante y ſufficiente a ti miſmo: tu no
podras baſtar ni ſer ſufficiēte a otros
Si tu demandas como tu deſte yugo
podras fallir. piēſa quantas coſas tu
has fecho loca y atreuidamēte por ga-
nar dineros. ⁊ quantos trabajos ⁊ pe-
nas has ſofrido por hauer fama y ho-
nor: pues aſſi te cōuene aſſayar y pro-
uar algunas coſas por hauer repoſo:

ſi no conuene te enuejezer en la ſolici-
tud y trabajo dela procuracion/ o de
otro officio que de dentro dela ciudad
de roma te ſeran encargados/ y eſtar
ſiempre en nueuos fechos y remozes y
eſcandalos/ de los q̄les en ninguna ma-
nera no podras eſcapar. ca que apro-
uecha que tu querras de grado apar-
tar te y repoſar/ ⁊ tu ventura no te de-
xa/ ſi tu la dexas crecer y apoderar ſe
de ti: ⁊ quanto ella creçera/ tanto mas
auras de pena y de trabajo/ ⁊ biuiras
en mayor dubdāca. Aqui te quiero yo
enxerir para tu informacion vna pala-
bra que dixo vn gran hōbre de roma/
que fue llamado meçonas chāceller de
octauiano ceſar. el qual hauia luēga-
mēte exercitado y vſado eſta tēpeſtu-
ſa y perezosa vida. Tāto dixo el quan-
to mas creçe y mas ſube en alto en
dignidades y officios tanto mas biue
en mayor trabajo de coraçon/ y en ma-
yor dubda de ſi miſmo. Precias tu tā-
to ninguna alteza y dignidad porq̄ tu
no quieres aſſi hablar como eſte: el q̄l
fue hōbre ingenioſo ⁊ muy fermoſo fa-
blador romano: por cierto gran entē-
plo hauria dado de ſi: ſi riqueza ⁊ for-
tuna no le houieſſen gaſtado y perdi-
do: aſſi auerna a ti ſi tu no te guardas
⁊ prouees: y ſi tu no fazes con tiempo
lo q̄ querras fazer tarde. yo podria ya
bien ſer libre de ti/ ⁊ tu te deuſas tener
por pagado y contēto de tāto q̄nto yo
he dicho: pero ſi no eres cōtento ahun
yo te dire vna otra palabra de epicuro
que dixo Que antes deuria hōbre pa-
rarmientes y ver con quien come y be-
ue/ que no que vianda/ o vino come y
beue: porq̄ beuer ⁊ comer ſin amigo
es vida de leon y de lobo. Eſto no te
acabeſcera a ti/ ſi tu te partes deſtas
ſollicitudines ⁊ trabajos/ y te das a
vida quieta ⁊ plazible ſi no aquellos

que comeran contigo y te vernan ala
mañana a ſaludar y liſonjar. El hom-
bre ocupado y cercado deſtos bienes
no tiene mayor mal q̄ quādo cree que
ſean ſus amigos aq̄llos a que el no es
amigo: ⁊ q̄ juzga q̄ los ſus beneficios
baſten a ganar y tener los amigos: co-
mo ſea verdad que algunos tanto ſon
mas aborrecidos q̄nto mas deue dar
porq̄ el que recibe pequeño don queda
deudor: y el que muy gran don recibe
queda enemigo. Pues diras tu q̄ es
eſto que el biē fazer no faga amigos/
por cierto ſi faze quādo el don es bien
aſſentado y en buen lugar/ ⁊ dado a
buen hōbre. ⁊ por eſto el que da deue
pararmietes a q̄n da: y en eſte medio
ſalta quando q̄ tu ſeras cōtigo miſmo
vſa deſte cōſejo. El hombre deue mas
reguardar y ver quien es aquel de q̄n
recibe q̄ lo que recibe y toma.

Epistola. xx. como la buena
doctrina q̄ damos por la lengua deue
acordar cō las obras: y es de ſeguir el
buen camino ya començado: diçe que
virtud es ſyendo rico vſar de pobreza
no por vicio: biue mas ſeguro q̄n ri-
co no fuere. Si vales et te dignū ⁊c



Si tu eres ſabio: ⁊ ſi crees
ſer digno de ſer libre y fran-
co en algū tiēpo: y ſer de ti
miſmo ſeñor: yo ſoy dello
muy alegre: por q̄ eſta ſera vna gloria
para mi ſi yo te puedo tirar fuera de
eſta fortuna en que tu peligras ſin eſpe-
rança. por lo qual yo te ruego y conſe-
jo q̄ tu eſtudies y aprendas filoſophia
de todo el tu coraçon: y q̄ aſayes y prue-
ues ⁊ pararmientes ſi tu has aproue-
chado algo/ y ſi eres mejorado: no di-
go en las palabras mas en las obras y
por firmeza de coraçon/ ⁊ por mēgua

miento de cobdicia. Confirma tus di-
chos: ca otro apetito y ſentimiento es
de aquellos q̄ ſablā ante el pueblo por
hauer looz ⁊ precio de ſu bien hablar: y
otro es de aq̄l que diſputa dela filoſo-
fia/ y demueſtra a los moços y a los hō-
bres ocioſos ⁊ ſin obras/ dādo les do-
ctrinas y enſeñamientos de virtudes.
Pheiloſofia no muestra bien hablar/
mas bien obrar. eſto es lo q̄ ella demā-
da y requiere: q̄ cada vno biua a ſu ley
⁊ q̄ ſu vida no ſea deſacordante de ſus
palabras/ que ſu vida y obras y pala-
bras ſean de vn color y ſin diſcordia:
eſte es el mayor officio y la mayor ſe-
ñal dela filoſofia/ q̄ las obras ſe acuer-
den cō las palabras: ⁊ q̄ el hōbre en to-
das ſus partes ſea de vna manera ⁊
y gual en ſi miſmo: toda via ſeran po-
cos los q̄ eſto podran fazer: pero algu-
nos lo farā: ca eſta es vna grā coſa ⁊
graue. ni digo yo q̄ el hōbre en ſu an-
dar vaya ſiēpre a vn tenor: mas digo
q̄ vaya por vna via: pues pararmietes
q̄ el ſu abito y la ſu poſada/ o caſa ſe
acuerden: ⁊ ſi tu eres largo y liberal a
ti miſmo y auaro y eſcaſſo a los otros:
⁊ ſi tu comes tēpradamēte: ⁊ ſi tus edi-
ficios y caſas ſon vltraſioſas ⁊ fuera
de raxon: toma vna regla en la q̄l con-
tinues tu beuir ⁊ ſiēpre a aquella ende-
reca tu vida. Algunos ſon que en ſus
caſas ſe eſtrechā/ y de fuera ſe eſtiēde
⁊ alargā. Eſta tal diuerſidad es vicio
⁊ ſigno de coraçon mouible que ahun
no ha ſu tenor y medida. yo te dire dō-
de eſtas diuerſidades y deſemblaņas
de conſejo y eſtas incōſtancias vienē.
Ningū hombre propone y ordena lo
que quiere fazer: y pueſto q̄ lo ordene
⁊ proponga ſi no perfeuera ⁊ cōtinua
ſu propoſito: antes ſe retrahē y toma
arras ⁊ prende y abraça lo que hauia
dexado ⁊ ahun condemnado. Pues
c iiii

porq̄ yo abraçe las definiciones y espo-
siciones antiguas dela sapiencia/ y que
yo abraçe toda la manera d'la vida del
hōbre: yo me puedo tener cōtento y pa-
gado desto. saber q̄ cosa es sapiencia/
esto es toda via querer vna cosa y no
querer vna misma cosa: pero ayūta cō
esto q̄ aquello q̄ tu quierēs sea iusto y
derecho. ¶ Pues assi es q̄ los hombres
no saben q̄ quierē si no es aq̄l mismo
punto en q̄ lo quierē/mas no se ha nin-
guno con deliberaciō ni proueyendo a
determinar lo q̄ quiere/mas siempre se
diuersifica el su iuzio y el su desseo: y
son muchos q̄ traen su vida en alaban-
ça y vanagloria. persevera tu en lo que
has començado y por ventura tu ven-
nas a soberana perfeció/ o alomenos
a tanto q̄ tu conosceras q̄l es la sobe-
rana. Tu me diras que sera de mis bie-
nes q̄ fara mi familia y cōpañia. Esta
tu cōpañia q̄ndo tu la dexaras dela
mantener ella se māterna: y aq̄llo que
tu por tu ingenio no puedes saber ni
alcāçar/ tu lo sabras por los bienes q̄
pobzeza te fara: pero ella te mostrara
q̄les son tus verdaderos y ciertos ami-
gos/ y aq̄llos se partiran de ti q̄ no se
guian a ti mas ala vtilidad y prouecho
q̄ de ti esperauā: por cierto por esta so-
la cosa la deuria hōbre amar/porq̄ ella
nos muestra q̄les son los q̄ nos aman:
mas q̄ndo verna aq̄l dia q̄ ningūo mē-
tira por te honrrar. pues a esta cosa a-
dresça tus pensamiētos y desto ten cu-
ra y esto dessea. di a dios y despide te
de todos los otros desseos/ ten te por
pagado cōtigo mismo y cōlos bienes
q̄ de ti nascen. qual buena vettura pue-
de ser mas cercana y mas vezina q̄ re-
traerse hōbre a pequeñas cosas delas
quales no pueda caer/ lo qual porque
tu de mejor voluntad lo fagas este se-
ra el censo/ o tributo desta epistola el

qual yo aquí te pagare. Epicuro di-
xo que el mandamiento del sabio man-
da que el hombre deue amar pobzedad
es de mas grā precio y tiene mayor au-
toridad si el que lo manda duerme en
pobre cama y se viste pobremēte: porq̄
parece q̄ el no solamēte lo mada/mas
prueua lo y faze lo. por cierto yo en o-
tra manera y abū mas perfecta oyo a
quello q̄ el nro Demetrio dize quādo
yo lo veo todo desnudo: la q̄l cosa es
mayor y de mas perfection q̄ dormir
en pobre cama: porque el no solamēte
mada la virtud mas obra la y da testi-
monio della. ¶ Pues q̄ sera puede hom-
bre despreciar las riquezas prestas y
aparejadas delāte del: y porq̄ no? aq̄l
es de gran corazon que vee entorno de
si las riquezas y aparejadas: y quādo
el luēgamente se ha marauillado y a el
son venidas: el faze burla/ y mas pare-
ce q̄ oye que son suyas q̄ no lo siente.
gran cosa es q̄ el hombre no se corōpa
por cōpañia de riquezas. De gran
coraçon es aquel que cōlas riquezas
es pobre. Tu me diras yo no se como
este que es rico como soffrira caer en
pobzeza/ ni se como se haura epicuro/
o como el menospreciara las riquezas
si le vienē alas manos: por esto deue el
hombre auisar se del vno y del otro: si
el que es rico ama pobzeza/ y si el po-
bre desprecia riqueza: en otra manera
poca virtud es vsar hōbre pobre vesti-
dura y pobre cama/ si lo faze con nece-
sidad y no pudiendo mas: antes de su
propia y buena volūtat: yo te digo q̄
esta es gran bondad no acuciarse hō-
bre ni aquetarse a venir a pobzeza assi
como a mejor cosa que otra. Mas si
viene soffrirla alegremēte y con buena
volūtat como a cosa ligera/ y no solo
ligera mas alegre y plazible. quādo tu
vernas apercebido y proueydo ya de

luēgo tiēpo ala pobzeza/ porq̄ ella es
vna cosa sin la q̄l no hay ninguna cosa
alegre/ conuiene saber seguridad. yo
creo q̄ esta sea vna cosa necessaria aq̄-
llo que otras muchas vezes muchos
grādes hōbres han fecho: y como yo
muchas vezes te he dicho: esto es mef-
clar y interponer algunos dias: los q̄
les nos exercitemos y vsemos la po-
breza ymaginādola assi q̄ la podamos
mejor soffrir q̄ndo veniere: y tāto mas
deuemos esto fazer: q̄nto seamos mas
estados metidos y lançados en los de-
leytes: por lo q̄l juzgamos todas las
cosas ser duras y graues de soffrir. nof-
decuriamos despertar el nro coraçon y
efforçarlo/ y dar le a entēder como na-
tura ha pocas cosas establecidas y or-
denadas: ningū hōbre nace rico: y a ca-
davno es mandado que sea pagado cō
vn pequeño paño en lo qual lo embuel-
uen: y de assi pobre comieço la nra cob-
dicia es tanto crecida y pujada q̄ nos
no somos pagados cō vn reyno.

Epistola. lxxi. como la gloria
delos mundanos bienes empacha la
bienauertura: y q̄ solo el sabio y phi-
losofo alcācan cōtinua memoria dura-
ble. dize abū ser aq̄l rico q̄ mengua la
cobdicia. *Lū istis tibi negociū*

U me dizes q̄ has de fazer
con aq̄llos delos q̄les mu-
chas vezes me has escrip-
to: mas yo te dire lo q̄ pn-
cipalmēte tu has de fazer contigo mis-
mo/ y molestas y empachas a ti mis-
mo Tu no sabes lo que q̄eres: tu loas
mas las cosas honestas q̄ las sigues:
tu vees donde es puesta la bienauertu-
ra y en que lugar/ y tu no q̄eres alla
yr: mas yo te dire que es lo que te em-
pacha por q̄ bien no lo vees: tu preci-
as y tienes en gran valor estas cosas

las q̄les tu deuias defamparar: y quā-
do tu has propuesto y ordenado de na-
ssar a aq̄lla seguridad/ entonce te preu-
de y tiene la alteza y fermosura desta
vida: la qual tu deues dexar assi como
si temieses caer y tomar ala suziedad
y vileza. Amigo mio lucillo tu yerras
en ello. porq̄ el que passa desta vida ala
otra no abaxa ni desciende: antes sube
y falle y se alza. propiamēte es tal dife-
rencia entre esta vida y aq̄lla/ como es
entre la lumbre natural y la claridad:
porq̄ la lumbre natural ha su propio na-
scimēto: y la claridad luze por gracia
y don de otro/ y es alūbrada de otra
lumbre. y como hōbre se enterpone/ o se
para ante ella/ luego faze sombra escu-
ra: mas la claridad natural resplādece
de si misma: el tu estudio te fara claro
y noble. yo te dire vn exēplo de epicu-
ro q̄ dixo a vn su amigo llamado ydo-
meneo: al q̄l el desseaua retraher y mo-
uer desta vida deleytable y vana/ y en-
derecarlo y traher lo ala vera alegría
y estable glia. el qual amigo suyo era
ocupado y anegociado en altos y grā-
des fechos. Si tu dezia el vas buscan-
do glia y fama y grā nōbre: mayor nō-
bradia te daran estas mis epistolas q̄
todas estas cosas q̄ tu con tāta sollici-
tud proueras por q̄ tu seas honorable:
ciertamēte el no mintio. Quien cono-
ceria agora a ydomeneo si epicuro no
lo houiēse nombrado en sus escriptu-
ras. Todos los señores a q̄en ydome-
neo se trabajaua de seruir por ser nom-
brado y famoso son tomados en olui-
dança: assi que poco ni mucho no son
conoscidos. Atrico es abū conocido
y nombrado porq̄ tulio lo puso en sus
scripturas: q̄ en otra manera no le ha-
urian valido agripa ni tiberio ni drū-
so sus yernos/ ni druso cesar su sobzino
que fuerō tā altos hōbres q̄ no fuesse

oluidado si no lo houiera remembrado tulio: y abū verna tiēpo que la mayor parte de nos verna en oluidança/ y pocos seran aq̄llos que por su ingenio y virtudes seā conosciados/ como assi sea que la de todos/ ca rota verna a nada: pero aquello que epicuro promete al su amigo prometo yo a ti. yo he aquella gracia ante aquellos que verna despues de nos. yo puedo poner conmigo los nōbres de aq̄llos q̄ duraran y permanescerā mas q̄ los otros. Virgilio prometio ppetual nōbradia a dos sus compañeros niso y eurialo/ y assi lo hizo: ca en quāto roma durara seran nōbrados todos aq̄llos que son estados altos y poderosos algū rey/ o principe tanto fuerō loados y preciados quāto biuieron/ mas venida la muerte luego fuerō oluidados/ mas el nōbre del filosofo cresce y dura despues dela muerte y cōel todas las cosas de q̄ el tracto en sus libros: y porq̄ yo entiendo hablar de esta materia: digo epitocleo fue vn rey de cecilia muy rico y auariēto. y domeneo me absoluera d̄sta epistola a cerca de ti. epicuro le escriuió esta notable sentēcia/ por la q̄l el le cōforta y esfuerça q̄ no haga a epitocleo rico en la manera q̄ los otros enriqueçen. Si tu queres d̄xo el a epitocleo fazer rico no le acreciētes la moneda/ mas menguale la cobdicia. Esta sentēcia es assi clara y abierta q̄ no le fazemenester declaraciō para le esponer ni declarar: en otra manera de vna cosa te amonesto q̄ tu no creas q̄ esto solamēte sea dicho d̄ la riqueza/ porq̄ de otro qualquier vicio que hōbre la diga haura lugar. Si tu quieres fazer honesto a epitocleo no le acreciētes honoz/ mas menguale la ambicion desordenada. si tu queres q̄ el sea en ppetual deleyte no le acreciētes deleytaciones mas menguale aque

llas. y si fazer lo queres viejo no le acreciētes años mas virtudes/ como quere q̄ epicuro dixiesse esta palabra ella no es fuya del antes es comun. A mi paresce q̄ hōbre deua fazer en la filosofia como fazen en el senado/ o en el consejo de roma quādo hōbre da sentēcia de alguna cosa. yo escucho lo q̄ cadavno dice/ y de cadavno tomo aq̄llo que bien me paresce/ y del remaniente de sus dichos no curo: y por esto recuerdo yo mas de volūdad las sentēcias de epicuro/ porque todas se reduzē a vna palabra/ en la q̄l d̄xo que el deleyte es sumo bien/ porq̄ aq̄llos que refuyen y han recurso a el esperādo encobrir sus vicioso la sombra d̄sta su palabra. Prueue y conoscan y sepan q̄ donde quier q̄ el hōbre vaya/ o se buelua deue honestamente beuir quādo ellos fallaran el pequeño corral y ortezuelo de epicuro y leeran aq̄llo que d̄tro en el es escripto lo qual es esto. Huesped aqui estaras biē a tu guisa aqui es el deleyte el qual es el soberano bien. el huesped y el que aca dentro aluerga y mora es presto/ humano/ y cortez/ y de buena gracia. pero el no te dara alguna vianda si no de aq̄lla misma q̄ el vsa: vn poco de farina batida/ y yerbas/ y del agua a beuer: y despues te preguntara si tu eres bien a tu guisa. Estas viandas no te mueuen ni encienden la fambre/ antes la esparçe: ni te da manjar que te haga bien beuer/ mas q̄ amanse la sed por remedio natural y plazible: y yo en aqueste deleyte so enuegescido. yo fablo cōtigo de aq̄llos desseos q̄ rescibe conso laciō y remedio a los q̄les cōniene dar alguna cosa porq̄ cesen/ no de aq̄llos desordenados los q̄les hōbre no deue castigar ni esparzir. de vna cosa te recuerdo q̄ este deleyte natural no es necesario: ca no es hōbre obligado ni te

nido a dar nada a aq̄l: y si tu le das alguna cosa esto es por tu volūdad mas no de necesario/ mas el vientre no lo puede el hōbre pagar ni satisfazer/ por que el no rescibe mandamiento no oye consejo. el da bozes y llama y demāda de comer: pero hōbre lo puede cō poco satisfazer si le da lo que deue no quāto puede.

Epistola. cccij. como nos deuenos apartar con discreciō y tiempo de los negocios del mūdo: y como natura nos cria libres y limpios: y despues morimos malos y catiuos.
Jam intelligis educendū te

Entiēdes y vees biē que te conuiene salir y partir te de ocupaciō fermosa y maluada/ mas tu me demādas como lo podras fazer/ algunas cosas son q̄ no se pueden enseñar ni mostrar a otro si no es p̄sente: ni el fisico no puede por cartas desuiar al enfermo la hora del comer ni del bañar: ca conuiene que el sea presente y q̄ lo toque su pulso y vn prouerbio antiguo d̄xo q̄ el hombre de armas toma cōsejo despues que es entrado en el cāpo a do ha de fazer armas/ porq̄ alli el mira ala cara y al semblante del su aduersario y al mouer delas manos/ o quādo y como se inclina y mucue: y de alli se auisa el alo que deue fazer/ y hōbre puede mostrar en suma y generalmēte lo q̄ fazer se conuiene. y de tales cōsejos no solamente puede hombre dar al q̄ no es presente/ mas abū al q̄ esta por venir: mas consejar al absente a q̄l hora y en q̄ manera y forma lo deua fazer/ ni gū hombre creo q̄ esto bien pueda cōsejar: ca conuiene q̄ el cōsejo haya deliberaciō cōel mismo negocio y conel mismo fecho: y no basta solamente ser presente mas q̄

sea voluntarioso y sollicito el q̄ el consejo demanda/ assi q̄ la sazō y el p̄to no passe y se vaya. A esto deurias pararmientes quādo vieres la sazō tomar la y aferrar cōella y poner todo tu poder y toda tu cura q̄ tu te salgas fuera de estos officios. y sobre esto entienda la mi sentēcia. yo te amonesto q̄ tu dexes esta manera de beuir y q̄ tu dexes tal vida: pero conuiene q̄ tu lo fagas assi dulce y suauemēte q̄ el mudo q̄ tan malamente anudaste y ataste se sulte y desate buenamēte/ mas no q̄ se rompa: pero si por tal manera soltar no se puede despedaçalo: ca no hay hōbre tanto pauroso q̄ mas no quiera estar suspenso que caydo. y eneste medio q̄ tu desates los nudos ya dados/ no te empaches de mas bastāte aq̄llos negocios y ocupaciones en q̄ eres entrado y las q̄ te son venidas alas manos como tu dices: por quāto si tu de mas te encargas no hauras escusa alguna/ y parescera abiertamēte q̄ estos negocios no te sean venidos antes q̄ tu los has buscando: assi q̄ aq̄llo que hōbre en su escusacion ha acostumbra de dezir sera fecho. esto es yo no puedo al fazer y mal de mi grado me conuiene assi vsar: no hay ningūo a quien por fuerça conuenga seguir la buena fortūa y correr tras ella/ ningūo es a esto costrenido: y si el hombre no quiere blasmar ni reprehēder la fortuna ni yr contra ella/ alomenos no la seguira ni vaya siempre tras ella. tu te enojaras porq̄ yo no solamente te vengo acōsejar/ mas abū traygo conmigo otro mas sabio q̄ yo/ conel q̄l yo me cōsejo quādo en alguna cosa he de liberar. Epicuro escriue vna epistola a ydomeneo la q̄l contiene aq̄sta materia de que hablamos/ en la q̄l el le ruega q̄ el fuya quāto pueda antes q̄ mayor carga y fuerça le sobrecuenga/ la q̄l

le tenga por fuerza y mal su grado y le tire el poder de se partir della/no porq̄ no houo dicho acerca desto q̄ el hōbre no deue afayar ni prouar alguna cosa si no a hora y sazón y pūto conuenible mas q̄ndo el tiempo q̄ tu hauras lucigamente atēdido y esperado verna/aq̄ lla hora deue hōbre saltar suso en pie y leuantarse: porq̄ aq̄ a quien conuiene fuyr no deue ser dormidor ni soñolieto y abun dixo q̄ no sera tanto el ingenio o empachamēto peligroso q̄ el hōbre no se pueda saluar y venir a seguridad si el no es perezoso y negligēte quādo sera la hora y el punto: reguarda tu y paramiētes tu por ventura ala senten- cia delos estoicos sobre este punto no mires a esto: ningun hōbre los puede blasimar ni reprehēder de sus dichos: ca en esto ellos son mas auisados que fuertes Tu por vctura esperas q̄ ellos te dirā cosa fea / y vituperable es rehu- sar ni desechar el cargo de q̄ el mismo se encargo/ antes se deue cōbatir y tra- bajar cōel officio pues q̄ ya lo recibio porq̄ no es proeza ni valentia rehusar el trabajo y el afan: esto es verdad si no cresce al coraçō el vigor y la fuerza por malicia dlos negocios. pero estas cosas te seran dichas si tu pones tus trabajos en fechos y negocios q̄ per- teneçā a buen hōbre/ y q̄ sean tales en que haya algūa vtilidad de virtud: ca el sabio en otra manera no se encarga de negocio y trabajo fuzio y desonesto ni entrara en la faziēda por causa dela fazienda/ ni fara assi como tu cuydas sufriendo siēpre la pena y tēpestad de- las cosas vanas/ en las q̄les algunos son empachados y ocupados: mas q̄n do el sabio conoscera q̄ estas cosas seā graues y inciertas y peligrosas el se tornara mansa y fermosamēte no bol- uiedo las espaldas antes se retraera y

llanamēte verna a logar seguro. ligera cosa es departirse y escapar do las ocu- paciones son preciaadas: esta es la vtili- dad q̄ el hōbre cuyda hauer: esto es lo que detiene y empacha/ mas tu dizes como dexare yo la grā esperançā q̄ yo he y partir me he dela ganācia quādo ella viene y es tiēpo de tomar la: anda re solo en mi cabo y no haura quiē me acompañe ni por la villa ni en mi casa Estas son las causas por las q̄les la gente se partē de mala volūtad destas cosas y quierē y aman la miseria y han odio y aborrecimiento ala pobreza/ y queixanse y llozan conla cobdicia como aq̄llos que se aqueixan y plañen su ami- ga: y si tu bien reguardas su entencion ellos no la aborrecen antes contiēden conella: entiēde tu bien y calla la emen- cion de aq̄llos q̄ han desseado y dizen que se quierē partir de aq̄llas cosas sin las q̄les no podran durar ni estar: y fa- llaras q̄ abū que aq̄llo dizen ellos estā de su volūtad en aq̄l fecho que ellos di- zen q̄ les es tan graue q̄ lo no pueden sufrir Assi es lucillo mio q̄ pocos son aq̄llos que son retenidos desta tal ser- uitudumbre mas ella es retenida dellos: mas si tu desta seruidumbre te quieres deliberar y hauer frāqueza y libertad en buena fe esto sera si aq̄llo q̄ tu vas buscādo y para lo q̄l tu demādas ayu- da y consejo: esto es que tu puedes ser franco y libre sin perpetua sollicitud y trabajo/sin dubda todos los sabios te lo diran y te cōsejaran q̄ lo fagas: mas si tu te vas amedrentando y pensando quanto leuaras contigo ala partida y quanta pecunia te quedara para beuir apartado en ocio y reposo sin ganar mas/ jamas tu no saliras de catiuo ni de seruidūbre: ca ya sabes q̄ quādo al- guna naue es rompida en la alta mar ningūo de aq̄llos q̄ por escapar se lan-

gan en el agua no se cargā de ropa an- tes se dñudā todo y assi escapā y fuyē: delibrate y sueltate deste maluado ser- uicio cōel ayuda de dios que ala tal se- ra fauorable y gracioso/ y no en aq̄lla manera que el es estado de buē ayre y gracioso a aq̄llos a los q̄les el ha cōfen- tido vsar dela prospera fortuna no ver- dadera/ mas el es escusado por quāto ellos la han desseada y amada. yo ha- uia ya esta mi breue epistola cerrado/ mas yo torne a ella afin q̄ ella venga a ti con algūa notable y solēne palabra/ la q̄l yo tome de epicuro: el qual dixo que todo hōbre se parte desta vida co- mo si agora fuesse entrado en ella. To- ma tu agora q̄l querras/ o moço/ o me- diano/ o viejo y no fallaras algūo que sepa beuir y q̄ no haya miedo dla muer- te/ ni hay hōbre q̄ haya alguna cosa fe- cha: porq̄ siēpre nos alongamos nra vida esperādo al tiēpo q̄ es por venir/ diziēdo biē faremos biē faremos / no dizen fagamos: ningūa cosa tanto me delecta y plaze en esta palabra de epicu- ro como aq̄lla que reprehēde y tacha al viejo de niñez. ningūo dize epicuro se parte dsta vida en otra manera si no como entro en ella y abū esto es falso: ca sin dubda nos morimos peores que nascimos lo q̄l es por nros vicios no ya por culpa de natura: antes ella se plane de nos y dize: q̄ es esto q̄ yo vos engēdre sin cobdicia/sin miedo/sin mal- uada religiō y ordē de beuir/sin desleal- tad/sin todos los otros vicios: partid vos desta vida como en ella entrastes: ca aq̄l es perfectamēte sabio q̄ muere assi segura y sanamente como nascio/ mas quādo el peligro viene alli tēbla- mos y perdemos la color y nos torna- mos amarillos y llozamos por la tur- bacion y miedo: pero sin tiēpo y fruto ningūo: o quāto es vergoñosa cosa de

no ser hōbre sollicito y temeroso en el tiē- po dela seguridad: la causa de aqueste mal es esta/ nos somos menguados y vazios de todo bien/ y nos somos pen- sados y angustiosos dela nra vida/ la qual no hauemos biē assentada ni biē ordenada ni bien vsada vna hora sola/ antes se passo el tiempo y fuyo sin vir- tud de nras manos: ca ningū hōbre se esfuerça a bien beuir mas a mucho be- uir/ deuiēdo saber que cada vno puede biē beuir y no ha poder d mucho beuir

Epistola .xxij. q̄ no entenda- mos en actos vanos y sin prouecho/ trata dela verdadera y vana alegria: y como biue mal quiē muchas vezes co- miença de beuir.

Putas me tibi scripturum

El crees que yo te escriua y notifique como yo he ha- uido buē ynuerno/ el qual fue temprado y breue: y co- mo el nueuo tiēpo es enoioso/ y como el tiēpo torna atras por quāto el frio q̄ deuiera fazer en ynuerno es prolon- gado a venir en el nueuo tiēpo/ quiero dezir ala primera vera quādo se deuiera tēprar y amāsar/ y assi de otras trufas y liuiandades que dan materia y causa a los parleros y dezidores de cosas bal- dias y vanas: por cierto antes yo te escriuire algūa cosa q̄ sea vtil y proue- chosa a ti y a mi: y q̄ al fera esto si no q̄ yo te cōfortare y esforçare q̄ tu hayas buena voluntad: esto es no alegrar te de cosas vanas inuitiles y infructuo- sas: yo te he dicho que este es el funda- miento/ mas abū te puedo dezir q̄ esta es la suma y la perfeiō dela buena vo- luntad: ca aq̄l es venido a perfeiō q̄ sabe de q̄ se deue alegrar/ y q̄ la buena fortuna no ha puestto so poderio age- no/ y que es sollicito y ha cuydado de si

mismo y no es bien cierto de si y q̄ siem-
pre biue en esperança/ como quier que
a q̄llo que el espera sea cerca y ligero de
hauer/ y que la su esperança jamas no le
fallezca: mas tu sobre todas las cosas
entiēde a esto/ apzēde hauer gozo y ale-
gria. Cuydas tu por ventura q̄ yo te
q̄era apartar ni tirar los tus deleytes
porq̄ yo te tire estos bienes de fortuna
y porq̄ yo te mande esquiuar y dubdar
esperança/ la q̄l es vna tan dulce cosa y
tan deleytable/ por cierto no: antes te
digo y amonesto lo contrario. yo q̄ero
que tu siēpre seas alegre y gozoso/ y q̄
el tu gozo y alegría no salga de tu casa
lo q̄l ella fara si es dentro en ti mismo:
las otras alegrías no finchen el cora-
çon: verdad es q̄ ellos esclarescē vn po-
co la faz y el gesto y son vanas: piēsas
tu por v̄tura q̄ aq̄l q̄ rye sea alegre y
pagado: el coraçō alegre y pagado de-
ue ser seguro y alçado sobre todas las
otras cosas y no ser sometido a ellas:
creeme q̄ la verdadera alegría es vna
cosa virtuosa y fuerte: cuydas q̄ algūo
de aq̄llos que hā la cara alegre y el ge-
sto plazētero y assi como muelles y de-
licados fablan con los ojos risueños.
tu precia la virtud y abre la puerta ala
pobredad y q̄ tiene su volūdad de yuso
de freno/ quiero dezir apremiada y so-
metida ala razon/ y q̄ puede sufrir pa-
cientemēte vn poco de pena: por cierto
el q̄ estas cosas piensa en el su coraçō/
este se esfuerça de ser en grā alegría/ la
qual jamas no te fallara despues q̄
tu perfectamēte te hauras fallado don-
de ella viene: el metal de poco precio se
falla ayua sin fazer profūda cauā/ mas
la vena del rico y precioso metal esta
fondo y muy escōdido y quanto hōbre
mas adentro cauā mas falla: estas va-
nas cosas de q̄ la gente comū se alegrā
son pequeñas y sotiles y no han flor de

fundamiēto algūo: mas aq̄lla alegría
de q̄ yo te fablo y ala q̄l yo me esfuerço
de te leuar es firme y durable y esta de-
tro y abasta y finche el coraçō: pues
faz aq̄llas cosas q̄ solamente te puedē
fazer bienauēturado: ve adelante des-
precia todas estas cosas q̄ resplande-
scen ala faz y de fuera/ las q̄les son pro-
metidas de otro y embiados de otra
parte: reguarda y mira al verdadero
bien y goza te y haue alegría delo tuyo
propio: 7 q̄ es este biē propio: por cier-
to tu mismo q̄ eres la mayor parte de
ti: el n̄o cuerpo como quier q̄ es ver-
dad q̄ nos sin el no podemos fazer na-
da/ ni por esso le deuemos mucho pre-
ciar/ biē lo deuemos tener por cosa ne-
cessaria/ no ya por cosa de gran valor/
porq̄ el nos admenistra y da deleytes
breues y tales de q̄ hōbre se arrepiente
y q̄ tornan a dolor y atormentan si no
son mesurados y tēprados cō grā estu-
dio: y assi te digo yo q̄ el deleyte decli-
na y torna en pena si no es tomado cō
temprança y mesura: mas defícil y gra-
ue cosa es hauer mesura ordenada en
aq̄lla cosa q̄ hōbre cree q̄ sea buena:
el desseo del buen hōbre es seguro. Si
tu me demādas donde esto viene y co-
mo: yo te lo dire/ de buena conciēcia y
de cōsejo honesto/ de obras derechas/
y del despreciamiēto dela fortuna/ y de
vida quieta y plazible continuada por
vn tenor/ por quāto aq̄llos q̄ passan y
se mudan de vn pposito a otro/ o porq̄
mas propiamente te lo diga/ aq̄llos q̄
son assi como botados adelante y son
siēpre mudables/ como puedē querer
algūa cosa cierta y estable: muy pocas
gentes son q̄ biuan y ordenē la su vida
y su estado y lo dispongā con cōsejo:
estos son assi leuados como los q̄ van
por el agua corriente/ de los q̄les vnos
lieuan las ondas llana y mansamēte/ y

algunos fuerte y reziamēte/ y algūos
el curso de rio los pone en la ribera/ y
algūos assi arrebatā la fuerça del agua
q̄ los lieua y da cōellos en la mar: y por
esto deuamos nos guardar y parar-
mientes a escoger aq̄llo q̄ nos querrā
mos y en aq̄llo pseuerar: pero de hoy
mas es tiēpo q̄ yo me dexē de ti y q̄ tu
me absueluas y des por libre de aq̄llo
que yo te deuā en esta epistola: y en cō-
clusion te relatāre vna palabra de epi-
curo q̄ digo q̄ es muy enojosa cosa siē-
pre comēçar la vida: o entēdamos esta
palabra en esta otra manera: mal biue
aq̄llos q̄ siēpre comiēcā a beuir. mas
tu diras como esta palabra ha mene-
ster declaraciō: yo te digo q̄ si/ porque
la vida de aq̄llos jamas no viene a per-
fecion: ca aq̄l que agora comiēcā a be-
uir no puede ser aparejado ala muerte
pues deuemos nos esforçar a bien o-
brar assi q̄ parezca que nos hauemos
assaz beuido/ ningun hombre piēsa de
aq̄sto mayormēte aq̄l q̄ cada dia vrde
la su vida y la tere/ y no creas q̄ son po-
cos los q̄ desta manera son/ antes si tu
desto te maravillas yo te dire cosa de q̄
tu mas te maravillarás: algūos son q̄
han dexado de beuir antes que lo co-
mencaron.

Episto. ccciiii. como deuemos
pensar los peligros dela muerte para
q̄ sean en poco temidos/ y como es bue-
no morir con razon y no sin cōsejo. lo
qual apueua por autorizados y mu-
chos exēplos.

Solicitem te esse scribis.

E me dizes que eres muy
cuydadoso y en grā dubda
del iuyzio y del peligro cō-
el q̄l el tu enemigo te amo-
nesta/ y crees q̄ yo te puedo esforçar y
cōfortar/ a que tu esperes en tu volun-

tad siēpre mejores cosas assi q̄ seas en
buena esperança. Si me que vtilidad y
prouecho es de traer hōbre el pezar y
el enojo a si y atormentar y asquarse an-
tes de tiēpo: basta sufrirlo quādo sera
venido/ y no perder el tiempo presente
por el q̄ esta por venir: sin dubda es lo
cura ser hōbre triste y malauenturado
al p̄sente y antes de tpo: puesto q̄ el hō-
bre atiēda y espere tpo triste y enojo-
so: pero yo te traere por otra via a se-
guridad. Si tu te quieres deliberar de
todo pauor y miedo/ piēsa en todo aq̄-
llo q̄ te ha de venir q̄ tu temes sea cier-
to que venga: piēsa en tu coraçō q̄ mal
es este/ y estima lo y mesuralo con el tu
miedo y tu entēderas verdaderamēte
que aq̄llo es cosa no muy graue y que
no puede luengamēte durar/ y pa esto
no te es menester de buscar mucho pa-
fallar exēplos para ello para te cōfir-
mar y esforçar: ca toda la hedad passa
da te da assaz exēplos en q̄lquier par-
te delas hystorias assi de roma como
de otra parte/ y tu fallaras coraçones
que houierō/ o llegarō a gran vtilidad
de biē y de virtud/ o q̄ alomenos fizie-
rō su poder de llegar a ella. Si tu eres
condēnado q̄ te puede peor venir q̄ de
stierro/ o prision/ pueden te mas fazer
que atormentar/ o juzgar a muerte. to-
dos estos males piēsa en tu coraçō/ y
luego de otra parte acuerdate de algu-
nos q̄ todas estas cosas despreciarō/
de los q̄les hay tāta habūdancia y son
en tan gran numero q̄ antes podra hō-
bre escogerlos q̄ buscarlos. Reptilio
vn grāde hōbre de roma fue condēna-
do/ y el sufrio en tan gran guisa y con
tal coraçō q̄ no sintio dello granēza al-
guna. Saluo de catō q̄ era condēnado
a sin razō. Metello assi mesmo fue de-
sterrado y sufrio fuerremēte su destie-
rro. Reptilio lo cōporto no solo effor-

cada mas voluntariosamente. **A** Delo tomo el su destierro por bien y utilidad del imperio. **R**eptilio nunca quiso tornar a hun q silla el dictador al ql en aql tiempo ninguno no osaua contra dezir gelo rogo assaz. **S**ocrates estando en la prision disputado no quiso fallir della ahñ q muchos le prometia delo librar de alli y no lo qso fazer: esto hizo el por tirar el miedo ala gente de dos cosas y q no las temiesen por su exemplo del conuene a saber muerte y prision. **S**euola metio su mano en el fuego y graue cosa es ser hombre quemado: pero mayor cosa es si el hombre mismo se quema **T**u vees que seuola no fue filosofo ni doctrinado contra la muerte ni contra el dolor/ mas solamente por buena disciplina de caualleria se condeno y tomo vengança de si mismo/ porque el hauia errado el golpe de matar a su enemigo y touo tato la mano alli q toda se quemio hasta q su enemigo mando q le tirassen el fuego: bien pudiera este fazer en aquella guerra otra mayor cosa/ no empo mas fuerte ni de mayor coraçõ. **A**gora puedes ver como el hombre virtuoso y fuerte puede sufrir mayores peligros q no es la crueldad del enemigo **E**l rey persena mas ligeramete perdono a seuola q lo hauia querido matar q seuola a su propia mano porque erro el golpe. mas tu diras todas las hystorias son llenas de tales fablas: y ahñ quando vernas al menosprecio de la muerte: tu me traeras en templo de caton dime y porq no: ciertamete aqlla postrimera noche de su vida el leyo en aql libro de platon en el ql tracta de la immortalidad del anima: y puso la espada ala cabeçera de su cama/ y assi en aquella vltima hora el aparejo y se proueyo destes dos remedios. el vno qrer morir/ el otro poder morir: y de-

spues q el todas sus cosas houo ordenadas lo mejor q el pudo en tal caso: el se penso fazer en guisa q ningun hombre se pudiera alabar dela muerte ni de la vida de caton: y teniedo en la mano su espada desnuda con la ql fasta en aql hora el no hauia a ninguno ofendido/ dixo assi: fortuna tu no me has fecho nada ahñ q siempre me has contrariado: yo he trabajado fasta el dia de hoy no por mi mas por el comun de roma/ y por defender su franqueza me he cobatido luengamete/ no porq yo fuesse franco mas porq viuiesse entre francos de hoy: mas pues q cesar ha vencido y q ya no vale ningun consejo y q la franqueza es perdida/ tiempo es q caton se retrayga y ponga en lugar seguro: y dichas estas palabras el se firio dela espada de golpe mortal/ y al ruydo corrio toda la familia y ataron le la ferida/ lo ql el sufrio en paz: pero como fuerõ partidos de alli el rompio todas las ataduras y metio las manos en la llaga por fazer fallir toda la sangre fuera: y lanço fuera aql noble y franco spiritu q todos los poderios ha uia despreciado y tenido por viles: yo no te digo tantos exemplos por exercitar y alçar mi ingenio/ mas por te esforçar contra aqlla cosa la ql sobre todas las cosas resembra y parece cosa paurosa y dubbosa/ y entoces te entiedo yo confortar y esforçar quando te nuestro q muchos no solo de grades coraçones y ardidis/ mas algunos medrosos y couardes en otras cosas han menospreciado la muerte/ assi como Scipion el suegro de gayo pompeyo/ el ql era capitã y condestable de aqlla misma hueste en la ql caton se mato. **E**ste mismo scipio seyendo por vieto contrario retornado a africa quando vido la naue en q el era ser entrada dlos enemi

gos preguntauã do estaua el empador el dixo/ el empador esta en buen punto. **E**sta palabra lo hizo ygual de sus antecessores: assi del gran cipion q conquisso a africa/ como de los otros que fuerõ buenos y valientes principes: y saluo y guardo la honoz y gloria de aql linea y generacion q era embiado y orogado a africa: gran cosa fue cipio africa no vencer a cartago: pero mas fuerte fue este veder la muerte. **B**ien esta dixo el empador: y esto dixo el porq no era digna cosa q empador deuiesse en otra manira morir: y mayormete el empador fo el ql era condestable caton. yo no te quero agora traer ala memoria todas las estorias antiguas/ ni todos aqillos q la muerte con gran coraçõ menospreciaron. reguarda y mira todos estos tiempos de cuya vileza y luxuria nos nos dolemos: y fallaras de todas maneras de gentes q se librarõ por muerte de los males en q erã. cree me que la muerte no se deue dubdar: y por el bien q della viene el hombre la deue escoger sobre todas las cosas/ quando la necesidad viene: por esto no des nada por las amenazas del tu enemigo/ como qer q tu consciencia te de gran confiança/ por q muchas cosas sin causa y razon ha poder contra nos: tu siempre toma speranza delo mejor: pero toda via aparejado y esforçando te a sufrir lo peor q puede venir. y sobre todas cosas te recuerda de pensar y juzgar la qñidad de cada vna cosa/ y no te poner en pavor ni espato de cosas baldias y vanas: y tu fallaras q en todas estas cosas que la gente dubda y teme no hay cosa q sea dubbosa ni espatable/ saluo vn miedo q les viene como a niños/ q quando viene algunos de los q suelẽ con ellos burlar/ y traen en la cabeza vna cimera/ o vna barua postiza/ o otras cosas que

los desfigure/ o haga espantables: y assi auenẽ estas cosas q nos amenazan y espantã q es descobrir las/ y mostrar de cada vna su propia facion y figura/ y no turbar de aqllas formas espantables: y dezir les porq me muestras tu estas espadas y este fuego/ y estos verdugos q aparejas pa me atormentar en diuersas maneras. dexa te distas muestras q parecen paurosas: so las qles el miedo y temor esta escodido y encubierto: y espanta a los locos y a los niños: la muerte es tal que muchos fieruos y barbas personas la ha menospreciado: pues pa q me amenazas con estos tormentos y penas de diuersas maneras ordenadas/ cada vno/ a cada miembro por si por espantar: mas dexa estas amenazas/ no haya llozos ni palabras de dolor: ca tã bien sufre gran dolor el q ha gota en los pies/ o dolor en el stomago por demasias de viandas q el come y ahñ la mujer niña quando pare. **E**l dolor es ligero si yo me dispõgo alo sufrir y si sufrir no lo puedo/ el se ptira en breue tiempo. todas estas cosas piensa en tu coraçõ las qles has muchas vezes oydo y ahñ hablado: y prucua las por obra si verdaderamete las has dicho y oydo dezir: porq muy vergõçosa cosa es q nos tractemos y vsemos de filosofia/ y obremos el contrario della. q es esto si tu agora has visto q la muerte te sigue y el destierro y los tormentos de q te espantas: en esto naciste tu. pensemos y apejemos nos a lo q puede venir como si cierto diuiesse venir. yo se q has fecho aqillo q te digo amonestando: mas siempre te recuerdo q no sometas tu coraçõ a esta solicitud y miedo: porq cõlo tal el coraçõ se enflaqueçeria: y no auria en el vigor ni fuerça quando le fuesse necessario. retrae y apta tu coraçõ de su propia temor alo comun: y di q el tu

cuerpo es mortal y flaco / y q̄ el sentira dolor de daño y de mal q̄ le sea fecho: tãbiẽ lo siẽte de otra pte algũas vezes ca abũ los deleytes tornã en tozmetos y dolores: ca el mucho comer de viandas delicadas gasta el estomago y enflaquece los miẽbros y los neruios: la luxuria faze venir la gota q̄ encoje los pies y las manos. **E** deues desir / si yo so pobre: assaz aure cõpañeros: y si yo so desterrado yo pẽsare y dire q̄ so nacido en a q̄l lugar do me desterran. si me ponẽ en p̄sion no me fago dello fuerza porq̄ luẽgamente he seydo preso: porq̄ la natura me ha costrenido a estar encerrado en este cuerpo / q̄ no es al si no vna pasiõ del anima: 7 si muero saldre 7 sere libre de males y de enfermedad y del miedo d̄la muerte. yo no te quero aq̄relatar la cãcion delos epicuros q̄ dizẽ q̄ el infierno no es nada / ni hay penas algũas / o la muerte cõsume y acaba el cuerpo cõel anima / o el anima se descarga / o despacha deste cuerpo que es pesado / y se delibera desta p̄sion en q̄ estamos encerrados y desenbargados del mal y del biẽ: 7 yo te quero en este lugar reduzir a tu memoria vn verso q̄ tu mismo has scripto: enel q̄l dizes q̄ es cosa vergonçosa y vituperosa escreuir de vna mañra y sentir y creer en otra. **A** mi se me acuerda q̄ tu has alguna vez tractado desta materia q̄ndo dixiste q̄ nos no nos encõtramos subita ni arrebatadamẽte cõla muerte / antes ymos poco a poco a ella nosmesmos cada dia / q̄ algũa pte de n̄ra vida nos es tirada ya: ca en cresciẽdo n̄ra edad / n̄ra vida descrece y mengua. nos haue mos passado y p̄dido la niñez / y despues la moçedad y la mancebia: y assi la n̄ra edad fasta el dia de hoy es passada y p̄dida: y el dia de hoy partimos y comarcamos cõla muerte: ca assi como

la postrimera gota q̄ falle d̄la cuba no la vazia ella mas aq̄llo q̄ de antes hauiã salido: biẽ assi la postrimera hora de n̄ra vida no faze ella sola venir la muerte: mas cõple la y acaba la: ca la edad ya passada la truxo. verdad es q̄ en aq̄l punto nos arribamos y allegamos ala muerte: empo t̄po ha q̄ poco a poco haue mos andado por venir a ella. 7 despues destas palabras tu dixiste vn verso la sentẽcia del q̄l es tal. la muerte no viene ala postre: mas aq̄llo q̄ la fin cõcluye se llama muerte. yo q̄rria mas q̄ tu leyesses tus escriptos 7 dichos q̄ mis eplãs: porq̄ tu conosceras abiertamẽte q̄ aq̄lla q̄ nos dubdamos no es solamẽte muerte / antes es la postrimera pte d̄la muerte. yo te embiare el censo / o tributo desta materia q̄ tenemos entre las manos. **E**picuro vitupera y denuesta por vn yqual a los q̄ dessean la muerte como a los q̄ la temẽ: porq̄ (dize el) locura es yr ala muerte por nos mismos / y malicia de vida: como sea cosa q̄ por mala manera 7 torpe de biuir la dessea y viene a ella corriẽdo: y en otro lugar dixo q̄ q̄l cosa es mas loca q̄ dessear la muerte: ca tu te has (dize el) fecha enojosa la vida y penosa por miedo dela muerte. **E** con estas palabras puede hombre ayũtar otras: ca algunos son assi locos: y abũ (dize) assi fuera de seso q̄ por miedo de muerte son costrenidos a se dar la muerte. **Q**ualquier destas sentencias tu tractaras si crees a ti mismo y esfuerças 7 confirmas el tu coraçon a soffrir vida / o muerte / o la vna / o la otra **E** por esto nos deuemos confortar y esforçar q̄ nos no amemos mucho nuestra vida ni la aborrescamos / y que nos la fenescamos quando la razon lo requerira: mas no locamente: ni deue hombre seguir la volũtad arrebatada

del coraçõ cõtra su ppia vida. **E**l hombre fuerte y sabio no deue suyr dela vida: mas blãdamẽte salir della: 7 sobre todas las cosas deuemos esquar aq̄lla cobdicia q̄ ya muchos hã hauido: cõuiene saber deffeo d̄la muerte: ca algunas vezes se inclina el coraçõ d̄l hõbre a q̄rer morir assi locamente como a otras cosas: y tã biẽ el esforçado como el couarde: mas por diuersas maneras ca el esforçado por menospicio d̄la muerte: y el couarde por la graueza d̄la vida enojosa: y algunos viene faciedad y fatura de vida assi como hõbre algunas vezes se enoja de fazer vna misma obra: y estos no se enojã dela vida mas hã la en fastidio: 7 cõtra este enojo / o fastidio nos es maestra la filosofia: q̄ndo nos dezimos / fasta q̄ndo trabajaremos en vna misma obra. siẽpre haue mos de dormir y velar y soffrir fãbre y sed y frio y calura / no es ninguna destas cosas q̄ haya fin / antes todas son en vno vinculadas y ligadas / assi como en vna rueda. ellas vna vez se vã y suyrẽ / otra van y vienẽ: la noche lãça fuera el dia: y despues el dia ala noche el otoño viene el yuerno / y a este lãça fuera la p̄ma vera / y todas las cosas passan y se vã en esta mañra porq̄ otra vez tornen: yo no veo ninguna cosa de nuevo: y assi esta cõtina vsança delas cosas algũa vez enoja y otra da fastidio. algunos son q̄ juzgan el biuir no por cosa graue: mas por supflua y sin prouecho.

Epla. .xxv. q̄ los viciosos son de corregir: y abũ aq̄llos q̄ son enuejecidos: y q̄ hõbre deue ymaginar ante si los fechos de algũ buen hombre.



Quod ad duos amicos
Ti cõuiene corregir y emẽdar a dos amigos n̄ros /

porque los vicios del vno son de corregir y de refrenar / y los otros son de q̄brantar: 7 yo vsare de frãqueza. ca yo no amo al mi amigo si no lo atormento y castigo asperamente. **D**esir me has tu: y como cuydas tu ser tutor de huerfano de q̄renta años: mira y pamiẽtes a su edad que es ya endurecida y no se puede doblar ni ablandar: las cosas tiernas se pueden refrenar y reparar. **D**igo te q̄ yo no se si fare vtilidad ni cosa q̄ aproueche acerca del: mas yo amo mas p̄der mi trabajo y pena q̄ fallecer de mi lealtad y deuer: ni se deue hõbre desesperar de aq̄l q̄ gran tiẽpo fue enfermo q̄ no pueda guarecer / si el persevera 7 cõtina cõtra su intẽperãça y mala cõdicion: 7 si el hõbre le faze soffrir muchas cosas cõtra su volũtad y del otro yo no he buena fianza / saluo q̄ veo q̄ el ha verguẽça de mal fazer: pero esta tal verguẽça se deue nodrezer y fauorezer porq̄ crezca y vaya adelante / porq̄ q̄nto ella dura en el coraçon tãto podra hõbre hauer del algũa esperãça. con el otro en q̄en ya son los vicios enuejecidos y raygados / se cõuiene auer mas blãdamente / porq̄ cõ grã asperesa no vega en desesperaciõ: y agora es buena sazõ de p̄der mano enl: porq̄ esta vn poco reposado y parece mejorado y emendado: porq̄ aq̄este reposo de mal fazer da a otros esperança: mas no a mi: ca yo he miedo q̄ los vicios vedran cõ grã vsura / porq̄ yo se q̄ ellos cessarõ vn poco / y son tornados atras / mas no son acabados ni desfechos: yo porne enllo todo mi estudio y cura / y sabre si enl puede hõbre obrar algũ biẽ. tu faz assi / sey costãte y firme assi como lo has fecho fasta el dia de hoy: amẽgua y abata tu riqueza / por q̄ no es a nos necessaria ninguna d̄stas cosas: tornemos nos ala ley d̄ natura: o ij

las riquezas prestas y aparejadas son pa lo necessario: ello se viene de su grado y sin alguna prouidencia y con poca costa. la natura desea pan y agua: y de aquesto no es ninguno pobre ni menguado: y assi el que en tales cosas concluye y fenecce sus deseos puede con jupiter contentarse y disputar de la buena fortuna: como si dixiesse/ yo no he menester la fortuna ni la temo. La como dixo epicuro cuyos palabras yo metere en esta epila: y son estas *Obra y faz todas las cosas como si alguno te viesse: por cierto gran bien te sera si es contigo algun guardian a quien tu mires y cates: y del qual tu creas que es siempre presente a tus obras y pensamientos. pero mas loable cosa es que tu viuas siempre como si fueses ante los ojos de algun buen hombre siempre presente. pero yo desto lo pagado y contento si tu todo lo que haces/ assi lo haces/ como si alguno te viesse. La soledad y apartamiento te esfuerça a mal fazer. mas entonces podras ser en la soledad sin guarda y sin testigo/ quando hauras tanto bien fecho y tanto continuado que ahun de ti mismo no hauras verguença: pero entanto conserua y guarda te con la presencia y autoridad de algun buen hombre: assi como de caton y cipion/ o lelio: ca no es algun hombre assi dañado de malicia ni assi sometido a mal fazer que no se refrene de mal obrar quando alguno de tales como estos sera conel: y quando seras assi perfecto que tu no oferas mal fazer: entonces yo te dare el consejo de epicuro: que te partas y desuias de la gente: y que viuas priuada y solitariamente contigo mismo: y principalmente quando costrenido por fuerça houiernes de estar entre la gente: assi te recojas y tengas dentro en ti mismo: y conuene te ser assi desemejable en las maneras a todos que tu puedes ser seguro de ti mismo. reguarda y paramietes a todos los hombres: y no*

fallaras vno al qual no sea mas vtil y provechosa la compania que la soledad. mas entonces podras tu dexar la compania sin peligro tuyo: quando seras buen hombre/ plazible y temprado. y si tal no te siertes aparta te de ti mismo y llega te ala compania virtuosa: porque quando eres solo eres cerca de algun mal hombre.

Epila. xxvj. como nos deuenos apejar ala muerte pensando en ella por que quando viniere no sea temida: pues cada vn dia se nos acerca y conuida
Abodo tibi diceba.

De te embie desir este otro y dia que yo era cerca de la vejez y agora te digo que yo he miedo que lo pasado de la vejez: ca yo otro nombre me conuene fallar ami edad ciertamente a mi edad y a mi persona conuene otro vocablo: esto es que sea llamada vejez/ por que vejez es nombre de edad cansada/ mas no cayda ni derribada: yo me pongo de hoy mas entre aquellos viejos que son llamados decrepitos/ los que ya son venidos y ayuntados a su fin: toda via empo fago gracias ami mismo/ que no sierto ningun mal ni dano de mi edad en mi coracon/ como quer que la sierto en mi persona y cuerpo. los vicios y sus officios son solamente enuejecidos/ mas el coracon alegre y vigoroso es/ por que el no ha mucho de se combatir en el cuerpo/ ni de contentar con el por que el sea descargado de la gran carga que sofriria y me haze que sierto de la vejez: disiendo me que el es agora al mejor punto y sazón de la su edad: y que esta es la flor de su vida: yo lo consiento y lo dexo alegrar con su bien: y gozo me de pensar y mirar en la su tranquilidad y reposo y en el su atempamiento de costumbres. Quanto yo so obligado ala su sabiduria/ y quanto ala mi edad veo lo: quando yo paromientes y miro quales cosas son las que yo no quiero

fazer/ y queles no puedo: y entonces lo yo muy alegre quando yo no puedo fazer aquello que no deuria fazer: assi como no poder usar luxuria y semejantes vicios no deuidos a fazer: ca que dano es que lo que algun tiempo se deuia fenecer y acabar/ se ha fenecido y acabado Tu me diras que es gran dano ser hombre menguado y perecer/ o por que lo digas mas propio/ destruyr/ o desfazerse continuamente. yo te digo que nos no somos lacaños de la edad supita ni arrebatadamente abatidos y derribados/ ante somos traydos y tirados poco a poco: y cada vn dia nos tira vna parte de nuestra fuerça. qual fin me diras tu que es mejor que andar al fin mas amete/ y passo por affortamiento y resolucio de natura: no por que la subita partida de la vida sea mala cosa: mas por que esta es ligera y sofridera assi suauemente y dulcemente partir de la vida: por cierto yo me contengo desto en aquella manera como si esto fuesse el dia que de toda mi vida deuiessse dar sententia. La prouea se acerca: y yo digo a mi mismo: yo ahun no he nada fecho ni por obras ni por palabras. Esta es prouea de coracon. Estas proueas/ o assayamientos que yo he fecho en mi vida son falsos y llenos de engaños: yo creere ala muerte/ y me fiare della de todas las utilidades y bienes que yo he fecho. E por esto yo me aparejo con fuerte coracon a aquel dia en el qual yo seré juez de mi mismo: si yo fui fuerte y de gran coracon en palabras/ o en fechos: o si yo he dicho contra mi hablado gravemente contra fortuna. dexa estar el juicio de la gente y las sus sententias: por que es dudosa: agora se acuesta a vna parte agora a otra. dexate de todo estudio que tu has usado y fecho todo el tiempo de la tu vida: la muerte sera juez de tus obras y de ti. E assi te digo yo/ disputar

fortemente/ bien hablar femosas y caradas palabras tomadas de dichos de sabios/ todas estas cosas no muestrán de mucha fuerça de coracon: por que ahun el hombre couarde fabla alguna vez osadamente. mas entonces pareçera lo que tu has fecho quando venias ala muerte/ y muriendo pensaras y diras. yo he recebido agora la condicion y la conuenencia: yo no dubdo el juicio: estas cosas fablo yo conmigo mismo. mas ahun piensa que yo las digo a ti: tu eres mas mancebo pero esto que vale/ o que monta la muerte no cuenta los años: tu no sabes donde la muerte te spera y atende: y por esto tu la deues esperar en todo lugar. yo que rria fazer fin a esta epila: mas ahun me conuene pagar lo que deuo: lo qual yo tomare prestado de epicuro que dixo: piensa en la muerte/ por que ella se viene a nos. *Granda cosa es aprender hombre a aparejar se a morir. por auentura tu cuydas que esta cosa sea inutil y vana/ aprender cosa que el hombre ha de usar sola vna vez: esta es la causa misma por que nos la deuiamos pensar: por quanto nos deuiamos siempre aprender de la qual nos no podemos saber ni ser ciertos si la sabemos/ o no: quien te amonesta pensar en la muerte: aquel te manda pensar de tu fraqueza y de tu libertad: por que el que ha aprendido de no ser uir/ y es sobre toda potencia: por cierto el es fuera de toda subjecio y seruidumbre/ que cura ha de las guardas de la prision/ ni de las cadenas: el tiene la muerte abierta y franca y libre: mas es la cadena que te tiene encadenado: la qual es el amor desta vida: la qual cosa nos no deuiamos del todo refusar ni lachar de nos: mas toda via la deuiamos amenguar/ assi que quando sera menester no haya cosa que te tenga ni enpache/ y que seas presto y aparejado a fazer luego aquello que alguna vez hauiamos de fazer.*

Episto. xxvij. como sola vir-
tud trae verdadera delectacion/ y fal-
sa los deleytes: 7 como buen feso y bué
coraçon mercar no se pueden.

Tu me inquis mones.



Ecillo tu me diras assi: tu
me amonestas por que tu
has amonestado y corregi-
do a ti mismo: y por esto en-
tiendes en corregir y emendar a otros:
ahun q yo no so assi presumptuoso/ q
yo que so enfermo 7 flaco piense guare-
cer a otro: mas yo fablo contigo dela
comun enfermedad: assi como aquel q
yaze contigo de vna dolencia misma/ y
tracto contigo y razono delos remedi-
os: 7 por tanto oye me assi como si yo
fablase apartada y secretamente a mi
mismo. yo quiero que tu oyas los mis
secretos: yo debato 7 porfio conmigo
mismo/ y do bozes: y digo: cueta 7 nu-
mera tus años/ y hauras vergueça de
buscar 7 querer aqllas mismas cosas
que buscauas y qrrias en la tu niñez:
pero a todo lo menos faz tanto q an-
tes dela muerte tus vicios mueran an-
tes que tu. **B**exa te destos dleytes tor-
pes y suzios: por los quales dexar y
desfechar hombre deuria dar gran pre-
cio: no solamente deleytes que son por
venir/ mas ahñ los passados empescē
7 dañan: assi como quando hombre fa-
ze algun mal grande: puesto que nin-
guno no sobreuenga que lo vea ni el te-
ma que sea visto. **P**ero por el mal q
ha fecho siempre queda en dubda y en
cuydado el mal que ha fecho. y assi de-
spues q los maluidos fechos son pa-
ssados: ahñ queda en el hōbre cōel arre-
pentimiēto la remēbrança: 7 no es fir-
me ni durable/ y pongamos q dañen:
pero fuyēdo passanse. 7 por esto tu bu-
sca algū bien durable y perpetuo: mas

no hay ninguno tal saluo aquello que
el coraçon se falla por si mismo: sola la
virtud da alegría perpetua y segura:
7 si alguna cosa se pone contra ella no
es mas q quando vna aue que no du-
ra cōtra el sol mas desuanelce y torna
E ahñ quādo tu vernas a aquella ale-
gria: no por tanto te conuernia cessar
en retracer te de bien fazer: antes te se-
ra menester de velar y trabajar si quie-
res ser perfecto: esta obra no se quiere
fazer por pcurador: mas personalmē-
te por si mismo. yo vi en mi tiempo vn
hōbre moço llamado Taluifo saluino:
tal q jamas vi hombre en q la riqueza
fuesse assi mal empleada y assentada co-
mo en aquel. el era de tan mala memo-
ria q alguna vez no se acordaua del nō-
bre de archiles/ y otra vez del nōbre de
vlixes/ y alguna vez el de priamo: y el
sabia assi bien la estozia de troya: y nō
braua algunas vezes assi ayua y tā cla-
ramēte todos los troyanos 7 los de
grecia/ que hombre no lo podia meoz
fazer: y por esto el se creya ser sabio y le-
trado. **E**ste tal hōbre compro vna vez
vna gran cōpañia de sieruos bien letra-
dos y sabios: 7 a cada vno d'ellos fazia
tener en la mano vn libro: 7 assentar
los a sus pies/ por fazer q le recorda-
ssen lo que se le oluidaua quādo fabla-
ua delos versos y delas otras cosas q
dezia. 7 despues el traya cōsigo a su ca-
sa gran cōpañia de hōbres de ligera y
pequena condiciō: los quales le lison-
jauā y salagauā escarneciendole/ porq
el les daua de comer: 7 despues por les
mostrar que era sabio/ el les cōtaua a-
quellas estozias: y vno de aqllas q ha-
ua nōbre satelino: el q' sabia bien tras-
quilar 7 burlar delos ricos locos: co-
menço le a cōsejar q buscasse vn buen
maestro: 7 taluifo le dixo como el ha-
ua despendido mucho en aquellos sus

sieruos: que cada vno le costaua cien
libras **S**enor dixo satelino por menos
cōprares vos otros tātos cofres pa-
tener dentro vros libros/ y esto dezia
el porq aquel era tātō loco q cuydaua
saber todo lo q sabia sus sieruos: y ahñ
despues Satelino le pregunto porque
el algunas vezes no vsaua dela fuerça
delos braços: y dixo Taluifo y como
podre yo prouar fuerça cō los braços/
y no vees tu q yo so magro y amarillo
y assi flaco q a penas me sostengo: **S**e-
nor dixo satelino ved lo q dezis: ca vos
haues tantos sieruos robustos y fuer-
tes: bué feso dixo el y bué coraçō se-
nor ni se prestan ni se cōpran: y ahñ yo dub-
do si se vendiessen si fallarian quien los
cōprasse/ mas las malas cosas se com-
pran cada dia. **A**goza toma lo q yo te
deuo y fagamos fin. **R**iqueza es po-
breza bien ordenada q se cōuerda con
la ley de natura: estas palabras dixo
epicuro muchas vezes en diuersas ve-
zes y por diuersas maneras: mas a de-
zir verdad el hōbre no puede muchas
vezes dezir lo q entera y cōplidamēte
no aprende. algūos son a los qles con-
uiene mostrar vna y muchas vezes fa-
sta poner gelo en el coraçō y en la volū-
tad por fuerça.

Episto. xxviii. q ningūo pue-
de fuir del vicio si qer tristeza por mu-
dar de tierras ni lugares nueuos/ fasta
que mude la volūdad: dize q hauer co-
nocimiento del peccado es comieço de
salud.

Ihoc tibi soli putas accidisse.



Crees que esta cosa sea
acaescida solamente a ti/ y
assi te maravillas della co-
mo de cosa nueua/ cōuiene
asaber que tu no puedes apartar de ti
tristeza ni graueza de pensamientos/

andando luēgo tiēpo por diuersas tie-
rras y prouincias y mudnado te en di-
uersos lugares: tu deues mudar el co-
raçon y no las ayres ni las tierras: pa-
ssa si te plazē en vltra mar y ve de tie-
rra en tierra y de villa en villa: do q'er
q tu vayas tus vicios te seguiran. **E**
assi respōdio socrates a vno q le demā-
do desta materia: de q te maravillas/
dixo el: porq tu pelegrinase y andar de
villa en villa no te aproueche/ aquella
misma causa te tiene y te possce que te
lāço y echo de tu tierra: que prouecho
puede fazer nueua tierra y saber los
nōbres de diuersas tierras y cibdades
Sabes tu porq esta peregrinacion no
te faze prouecho/ porque tu licuas a ti
cōtigo: cōuiene te lançar de ti el cargo
de tu coraçon: ca en otra manera tu no
fallaras lugar q te plega: piēsa que tu
eres en tal dispusiciō de coraçō q' dixo
virgilio q era el sacerdote de apollo/ q
era lleno de spiritus q lo atormentauā
y faziā lo andar como loco. tu vas cō-
tinuamēte de aca y de alla por te librar
desta carga q esta en el tu coraçō/ la q'
tanto mas te enoja y agrauia quanto
mas tu la vas mudando y lleuando de
aca alla: y assi auiene dela naue/ q las
cargas q van en ella si van juntas y ce-
rradas en guisa q no se mueua son me-
nos enojosas/ mas las q assi estan de-
rramadas y desatadas q se van corriē-
do y rodeādo de vna parte a otra faze
torçer y acostar el nauio ala parte do
ellas se mueue: todas estas cosas q tu
fazes son cōtrarias a ti y te dañan por
estos mudamiētos que fazes q tu mu-
das y mueues el tu cuerpo enfermo/
mas qndo tu seras libre de tu enferme-
dad q'quier lugar te agradara y te se-
ra bueno: ya tanto no seras alongado
de tu tierra ni en tā estraña prouincia
que no te sea buena y delectable: diuer
d iiii

idad de lugares no aprouechā al bien beuir/mas el coraçon bien dispuesto:y por esto no deue hōbre sus costūbres ni sus ppuestos apropiā los a vn lugar/antes deues pēsar cōtigo y dezir: yo no nasci para estar siempre en vn lugar fncado y puesto: todo este mundo es mi tierra/ si esto tu biē conocieses no te marauillarias/ porq̄ no has vtilidad ni mejozia por mudar diuersas comarcas: las q̄les vas cada dia mudando porq̄ aquellas do primero esto uiste te enojan: ca aq̄llas q̄ te agrauā no te hauriā agrauado si tu creyesses que toda la tierra es tuya/ mas agora vas tras mudado te de vn lugar a otro enlo q̄l tu yerras/ porq̄ lo q̄ tu vas buscando es buē beuir. Si me puede ser algun lugar turbado/ o tēpestuoso mas que los mercados y las plaças/ mas ahū alli puede hōbre beuir en paz si q̄ere: y si el es dispuesto biē y en buena manera: y porque si grā necesidad me costriñere yo esquare la tēpestuosa turbaciō dīl mercado y me guardare de ser su vezino: porq̄ como algūos lugares son enfermos y dañosos alas cōplexiones y ahū a los sanos y fuertes/ assi son algunos lugares q̄ empachan los buenos pensamiētos y son contrarios ala buena volūtat/ y especialmente a aq̄llos q̄ no son perfectos ni bien sanos dīlos vicios: por cierto yo no me acuerdo ni cōuenço cō aq̄llos q̄ se metē en lugar dīla vida tēpestuosa y turbada y la loan/ cōbatiēdose cō grā esfuerço con las cosas graues y peligrosas. El sabio sufrira estas cosas mas no las escogera por su grado/ el desfeara mas ser en paz q̄ en discordia y turbaciō: y por esto no es vtilidad en tal manera dexar los vicios/ ni contra dezir los cōbatiēdose y peleādo cō los agenos/ mas tu me diras q̄ treynta tira-

nos se mouierō cōtra socrates y no le pudieron vencer: q̄ monta/ o q̄ vale q̄ los señores seā muchos/ o pocos/ si la seruidūbre es vna/ y aq̄l que la seruidūbre menosprecia y ha por vil/ sera franco y libre ahū q̄ el ouiesse mil señores: ya es tiempo de fazer fin y ser libe de ti cō esta paga/ q̄ conocer el peccado es comienço de salud. A mi parece q̄ esta palabra dixo epicuro en esta otra manera/ que aq̄l q̄ no conoce su peccado no ha curado de emendar se/ assi q̄ conuiene q̄ tu conoscas tu peccado antes que te corrijas y emiēdes: son algūos que se alegrā y alabā de sus peccados y vicios: y crees tu que aq̄llos piensan de se emēdar los que ponen los vicios en lugar de virtudes/ y por esto tu reprehende a ti mismo: acusatē y despues juzgate y ala fin ruega por ti mismo: y ahū algūa vez te atorimēta y te da pena a ti mismo.

Epistola. xxix. como el sabio pierde su auctoridad en reprehender y castigar psonas liuianas/ no deue por esto callar la verdad a sus amigos: ha de satisfazer primero a su hōra que al pueblo.

De marcelino nostro queris.

Me preguntas dī nuestro amigo marcelino y desfeas saber como el esta/ el viene a nos muy pocas vezes y no por otra cosa/ si no porq̄ recela de oyr la verdad/ del q̄l peligro el esta biē seguro: porq̄ hōbre no deue dezir la si no a aq̄llos q̄ la oyē de buēa volūtat: y por esto podria hōbre dubdar de diogenes y de todos los otros q̄ liberalmente y sin algūa excepció/ o condiciō amonestauā y reprehendiā a todos los que fallauan si lo deuiā fazer assi: ca q̄ vale ni aprouecha blaffemar y reprehē

der al sordo y mudo por natura. tu diras porq̄ cessare yo/ o deterne mis palabras q̄ no me cuestan nada: yo no se cierto si yo aprouecharē al q̄ yo amonesto/ mas creo q̄ amonestado a muchos aprouecharē a algūo. deue hombre alargar la mano y no puede ser q̄ algūa vez no aproueche el que prouea muchas cosas. Amigo mio lucillo a mi parece q̄ esta no sea obra de sabio/ porque su auctoridad se amenguaria y arrabzeria/ y no sera tāto precia de los q̄ recibiran castigo si assi fuesse en uilescida: el buen ballestero deue mas vezes ferir q̄ fallecer el golpe/ ni aq̄lla no es maestria q̄ viene por auentura. la sabiduria es vna maestria/ o arte q̄ deue saber en q̄ se trabaja/ y de escoger los q̄ son corregibles y emēdables para los amonestar y dexar a aq̄llos de quiē desespera: verdad es q̄ ella luego no los deue ansi desamparar/ antes se deue esforçar a puar su poder a les dar consejo: yo no so desesperado ahū del nro marcelino q̄ ahū se podria el salvar y corregir verdaderamente y bien si sin tardança se da remedio: y si le da hōbre la mano ahū q̄ hay peligro que el no lieue y atrayga a si al que le diere la mano/ porq̄ el ha grā vigor y fuerza de ingenio: pero endereçado y presto a mal: pero ni por esto yo medexare de poner al peligro/ y osar le he mostrar sus vicios y sus mēguas: yo se bien q̄ el fara lo q̄ ha vsado/ escarnecer y fazer burla/ y dira cōtra si mismo p̄mero algūa palabra de burla y de escarnio/ y despues contra mi: el andera enderredor de nras escuelas y doctrinas y tachar nos ha de vanagloria y luxuria y glotonia: y dira q̄ algunos de nros filosofos q̄ van a los otros reprehēdiendo vsan en las cozinās/ y algūos andā en la corte/ y ahū algūos acometē adul-

terio: y el tachara q̄ ariston filosofo q̄ andaua disputado en la lectura y en la vara/ y que en aq̄l tiempo hauia el sus obras ordenadas y cōpuestas: dī q̄l ariston q̄ndo estauo fue preguntado q̄ le pareçia del: dixo/ por cierto el no es peripatetico ni de aquella buena seta. Jullio catino otro buen hōbre preguntandole q̄ que le pareçia del: dixo/ yo no lo puedo respoder claro/ porq̄ no se si va al trote/ o andando: y assi maceli no me reprehēdera de estos vanos filosofos/ los q̄les mas honestamente podrian hauer dexado la filosofia estar en paz q̄ poner la en obra/ porq̄ ellos no van buscando si no loores y pompas: pero toda via como quier que la cosa vaya/ yo he delibrado de sufrir todos estos dezires y burlas/ por ventura el me fara reyr cō sus motes: mas podria ser q̄ yo le fare llorar cō mis sentēcias: y si el persevera en sus burlas y no acabare de motejar yo sere alegre si hōbre se puede alegrar del mal de su amigo/ en tanto q̄ ahū no es del todo fuera de seso: pero aq̄l gozo y alegría q̄ le fara reyr no le durara mucho: y si tu biē te quieres acordar tu veras q̄ hay tal manera de hōbres q̄ agora reyrā y serā muy alegres/ y a poca de hora los veras fazer grā duelo: yo he presupuesto dello prouar amostar su estado y su vida/ y si no pudiera del todo arrancar sus vicios ni estirpar los alomenos yo los refrenare: y si del todo no se fuyere pero alongar se han/ y podria ser q̄ acostumbraçose/ se partira. esta cosa no se deue enojā/ porq̄ a los q̄ grauemente son enfermos vn buē retardamiēto/ o afluotamiento les es en lugar de sanidad: y en tanto que yo me aparejo y dispongo a poner mano en el/ tu q̄ conosces de q̄ eres escapado y libe y en q̄l estado eres/ por alli podras ver a que

estado podras venir. ordena pues y cõ pone y orna tus costumbres: endereca el tu coraçon y toma ardiçza cõtra las cosas q̄ dubdauas y temias fasta aq̄: y no te acuerdes delas q̄ te espantan y fazen temor. biẽ seria hauido por loco el que se temieffe de muchos en vn pa sso tan estrecho donde no pudieffe ser acometido si no de vno solo: la muerte no te la puedẽ dar muchos/ ahun que muchos te amenazen de muerte. la natura ha assi dispuesto y ordenado que assi vno te tire la vida como vno te la dio. puede ser q̄ yo so absuelto por lo q̄ te deuia por lo q̄ de suso he dicho: pero ahun yo no so assi auaro q̄ de todo pũ to yo no te page lo q̄ te prometi: yo ja mas no quiero cõplazer al pueblo sin ser de su opinion/ porq̄ lo q̄ yo se no lo sabe el pueblo ni he cuydado ni curo delo que al pueblo agrada. Esto dixo epicuro y todos los otros filosofos assi como son peripateticos/ academi cos/ y estoicos cõnicos/ q̄ el hombre a quien la virtud plazze no aplaze al pue blo: la gracia y el fauor del q̄ se gana por mala arte/ y cõuene q̄ tu te fagas semblante a ellos/ porq̄ ellos no te loar ian si por tal no te conosciessen: pero mucho es mejor q̄ tu pienses y veas q̄ tu pareces a ti mismo/ q̄ q̄l pareces a los otros: no puede hõbre cõla vicio sa y mala gẽte hauer amistad/ si no por vicios y mala vida: pues diras tu que vtilidad y prouecho se me seguira a mi desta filosofia/ la q̄l es sobre todas las otras cosas hõrada y loada: por cier to tu hauras esta vtilidad y este bien/ que amaras mas cõplazer a ti que al pueblo: y que tu estimes y juzgues los iuzios del pueblo q̄les son/ mas no q̄ los numeres y cuẽtes quãtos son/ y q̄ tu biuas sin miedo delos dioses y dlos hõbres/ y q̄ venças los males y les põ

gas fin: mas si yo te veo loar y honrar ala gẽte comun/ y q̄ cada vno se leuãta a ti: y que las mugeres y los niños te vayan alabado por las plaças: estõce yo haurede ti piedad/ porq̄ yo se muy bien por q̄l via el hõbre va a tal fauor y a tales loozes.

Epistola. lxx. como tiene poca speranza de vida quien ya de viejo le cerca la muerte: la q̄l deuemos tener en poco por muchas razones.

Basum asidium virum optimum.

Dhe visto vn buẽ hombre que ha nõbre baso asidio/ hõbre de buena manera viejo/ y q̄ se ha efforzado a fazer fuerza y cõbatirse con su edad luen go tiempo/ y agora le ha venido assi la vejez q̄ no se puede tener derecho/ por que la vejez le ha cõbatido con todas sus fuerças y lo ha cargado de vna faz muy pesada. Como tu sabes el fue siẽpre de flaca naturaleza y enfermo/ y el como pudo ha sostenido su cuerpo: o a dezir lo mas propio/ el lo ha cõtinua do y agora es supitamẽte caydo y falle scido y venido a nada/ assi como la na ue q̄ faze cõtina y q̄ esta abierta en muchos lugares/ y puede hõbre socorrer ala vna fedadura/ o alas dos: mas q̄n do toda la naue es abierta y rompida no se puede alli dar cõsejo: assi es el cuer po viejo y flaco q̄ en alguna manera se puede sostener y sustentar: mas quã do ya del todo decae assi como vna ca sa vieja y podrida q̄ de todas partes se cae/ q̄ si hõbre la socorre de vna parte y cierra alguna cobertura/ de otra par te se socorre y cae: alli no hay otro re medio si no trabajar por fallir della/ pe ro q̄ baso asidio es alegre y gozoso de coraçon/ el q̄l bien le presta y procura filosofia q̄ ya el no sera tãto flaco dela

persona y de caydo/ y ni tanto cerca de la muerte q̄ el no sea fuerte y alegre en su coraçon y en qlquier estado que el sea no sera vencido ni abatado/ ahun q̄ to da la natura sea enel fallecida. El buẽ marinero/ o el buẽ naucher ahun q̄ la fuerza del viento le ha la vela despeda gada y la ha desguarnescido el timon y los instrumetos del nauegar/ el se socorre y esfuerça y toma aq̄l remaniente q̄ le ha quedado y repara el nauio lo me jor q̄ el puede y ni por todo cessa de fa zer su viaje: y assi el bueno y valiente hombre baso asidio reguarda y para mientes al su fin con tal coraçon y con tal cara y semblãte/ q̄ por muy seguro seria hauido y reputado el que con tal viso y semblante mirasse la fin ajena como mira el la suya. Amigo mio lucillo esta es gran cosa y q̄ el hõbre deue lue gamente aprender y aparejarse quãdo aq̄lla hora se allega/ la q̄l no se puede escusar q̄ hõbre se parta con buena vo luntad sin llorar y planir: pero algũas maneras de muertes hay q̄ son mezcla das con alguna esperãça assi como fie bres y sus semblãtes: y algũa vez que hõbre escapa del fuego/ y algũo q̄ de muy alto cae/ y algũo q̄ peligra en la mar y la fuerza del mar le echa fuera ala ribera sin mozir: a algũo es puesta la espada al cuello y despues tirada sin lo ferir: mas aquel a quiẽ la vejez trae ala muerte no ha esperãça dela vida: a tal dolẽcia no puede hõbre dar consejo ni remedio por alguna manera/ ni pue de hõbre mas dulcemẽte mozir: y enel niõ baso asidio me parece q̄ se cõpre hende y continua el beuir como cosa q̄ es remanescida y quedada para si mis mo. a mi parece q̄ el fue muerto y so terrado y assi biue como si fueffe resu scitado: y suffre sabiamẽte la cobdicia dela vida/ porque habla y disputa dela

muerte/ y esfuerçase de cõfortarse/ y es forçarse y fazerse entẽder q̄ si eneste ca so hay parte de graueza/ o de miedo q̄ esto no auiene por vicio y culpa dela muerte/ mas por vicio y flaqueza del que muere: por cierto enella no hay pũ to de molestia ni enojo ni turbacion/ mas despues q̄ es passada. E otrofi dize el/ q̄ assi es sin sefo aq̄l que dubda y ha miedo delo q̄ ha y deue sufrir/ como aq̄l que ha dubda y teme lo q̄ no ha de sentir. hay algũo q̄ confieffe que el hõbre siente la muerte/ la q̄l no dexa sentir ninguna cosa. la muerte dize el/ es assi fuera de todo mal q̄ ella a si des echa el pauor de todos los males. yo he estas razones dichas muchas ve zes/ y ahũ mas vezes las dire y nunca tanto me aprouechare diziendolas ni oyendolas delas bocas de algunos q̄ dezian q̄ el hõbre no deuia tal cosa dub dar/ porq̄ quãdo ellos lo dezian estauã leros de tal miedo: mas la palabra de baso asidio tanto ha acerca de mi mas autoridad quãto el ha la muerte mas cercana: y yo te dire assi mismo que lo que siento y entẽdo desta manera. yo creo q̄ de mayor coraçon y sentimiento es aq̄l que es enel punto dela muerte y aq̄l que ya muere/ q̄ no el que se acerca ala muerte: porq̄ la muerte pues q̄ es venida y ahũ el hõbre loco muchas ve zes ha dado coraçon de no esquivar ni dubdar la cosa q̄ esquivar no se puede assi auiene al q̄ entra en cãpo/ q̄ en q̄n to la batalla dura es estado pauoroso: y quãdo viene al punto q̄ la muerte es cierta y el se pone adelãte ardidamente y se mete por la espada d su enemigo: pe ro la muerte q̄ es muy vezina y ha de venir luego req̄ere estable firmeza de coraçon/ lo q̄l se falla pocas vezes ni se puede hauer si no en hõbre sabio: y por esto escuchaua yo muy de grado a ba

fo afidio como a hōbre que daua sentē-
cia dela muerte/ y juzgana dla natura
y condiciō della como aq̄l que muy de
cerca la hauiā reguardado y visto. yo
crco q̄ mas autoridad hauria y mas se
le seria dada aq̄l que fuesse resuscitado
si el dixesse q̄ en la muerte no hay pūto
de mal/ como aq̄l q̄ la hauiā ya afaya-
do. quāta molestia quāta pena hauiā
en la muerte aq̄llos te lo dirā muy bien
que acerca della son estados/ y q̄ la hā
visto venir y q̄ la han recibida/ entre
los q̄les bien puedes poner abaso a fi-
dio el q̄l no nos engaña/ porq̄ el dixo q̄
assi es loco el q̄ dubda y teme la muer-
te como el q̄ dubda la veze: ca la veze
sigue ala manebria y la muerte ala ve-
ze: no q̄re beuir quiē no querria mo-
rir: la vida nos es dada en tal exerciō/o
condicion q̄ nos cōueria morir/ ala q̄l
hōbre va a continuas jornadas/ y por
esto es locura dubdar la muerte como
sea cosa q̄ hombre atiende y espera: la
cosa cierta ha miedo delas cosas dub-
dofas: la muerte es necesidad comun
y no mudable y tal que esquivar no se
puede/pues quiē se quexa y plane dela
condiciō q̄ a todos es comun: pero ago-
ra seria superfluo de fazer quistiō con-
tra la natura/ la q̄l te da tal ley como a
si misma. todas las cosas que ella haze
ella se las desfaze/ y lo que ha desfecho
otra vez lo refaze de cabo: pues aq̄l es
obligado de rendir gracias a dios/ al
qual la veze no licua supitamente dla
vida/ mas mansamente poco a poco le
liena a su fin y da reposo necessario al
hōbre cansado y trabajado. tu vees al-
gunos que deslean la muerte mas que
otros la vida: yo no se q̄l es de mayor
coraçon/ o aq̄l que demāda la muerte/
o el q̄ alegremēte y pacifica la espera.
La primera a algūos viene por tormē-
to/ o por rauia de mala vida/ mas la

māsedūbre q̄ spera ala muerte pacifica
mēte/ viene de cierto juzzio y de cierta
sperāca cō buē coraçō y cō bueno y frā-
co entēdimiēto: algūo viene ala muer-
te cō tormēto mortal: pero alegremēte
no la recibe ningūo si no aq̄l q̄ de luen-
go tiēpo se ha aparejado ala recibir: y
por esto te digo yo q̄ yo so venido mu-
chas vezes a baso afidio por saber si
yo le fallaria de ygal coraçō y de vna
volūtad: y assi cōla flaqueza delas fuer-
ças del cuerpo algo se mēgua el vigor
y fuerça del su coraçon/ el q̄l siēpre an-
daua cresciēdo y esforçado/ como acae-
sce a los q̄ corren a pueua en vna corre-
dera/ q̄ quanto mas se llegan ala señal
q̄ les esta ordenada en galardō dela vi-
toria q̄ ganan tāto mas se alegran. El
dezia q̄ no hauiā miedo de sentir nin-
gun dolor en aquella postrimera hora
quādo el anima se deuia partir dīl cuer-
po: y ahū si algun dolor hauiā de sentir
el se confortaua q̄ no podia durar mu-
cho/ porq̄ ningun dolor grande puede
mucho durar: y ahū dezia el q̄ en aq̄lla
hora el se acordaria q̄ pasado aq̄l do-
lor el no hauiā dolor ninguno y el no
dubdaua nada ni temia nada/ porq̄ el
anima del muy viejo ayna es delibera-
da/ y q̄ ella se parte del cuerpo ligera y
mansamēte y sin gran violencia. al fue-
go que es encēdido en vna dura y fuer-
te materia cōuiene matar lo con agua
y algūas vezes abatirlo ala tierra y fo-
llar lo porq̄ es muy fuerte: mas el fue-
go que no ha grā nudrimiēto y es con-
flaca leña encēdido ligeramēte se apa-
ga. yo oyo estas cosas de buena volun-
tad y no assi como quien oye nueuas/
mas como q̄ yo so assi como presente
alas ver: pues q̄ te dire yo. yo he visto
muchos q̄ rompē su vida matandose/
mas yo precio mas aq̄llos que vienen
ala muerte sin odio y aborrecimiento

dela vida/ y antes la recibio y acepto/
que de aquellos q̄ la buscan y la traen
a si. E ahū dezia baso afidio/ q̄ la grā
angustia y enojo que nos hauemos te-
niendo quando la hora dela muerte se
llega/ q̄ esta angustia es por culpa nue-
stra: ca la muerte siempre esta acerca
de nos en todo lugar y en cada hora:
mas nos pēfamos quando ella apare-
sce/ q̄ alguna ocasion de muerte se nos
allega. E quantas otras muertes son
mas acerca dlas quales no dudamos
ni tememos. Algūo era amenazado
de muerte de su enemigo/ y supitamen-
te murio de dolencia/ antes q̄ el enemi-
go lo matasse. Si nos q̄remos distin-
guir y fazer diferencia entre nros mie-
dos: fallaremos q̄ algunos son verda-
deros y algunos falsos. Nos no dub-
damos la muerte/ mas el pensamiento
dela muerte: porq̄ ella es de dubdar y
siempre es de temer: porq̄ ningū hom-
bre en ningū tiempo es seguro ni ahū
arredrado dela muerte: pero yo no de-
uo dubdar y temer q̄ no te enojes mas
con tan luēgo sermō/ q̄ con la muerte
de que yo te fablo/ y por esto yo te fa-
re fin: pero toda via por que tu no te-
mas la muerte pienfa siēpre en ella.

Epistola xxxi. como la cōpa-
ratiō de vnos actos haze parecer los
otros grandes y pequenos: y q̄ la ma-
la vida busca por donde se esconda del
comun conosciēto.

Quomodo hec in me pueniret.

Que me preguntas como yo
he sabido esta cosa: y quien
me ha dicho q̄ tu pēlauas
la cosa q̄ ahū a ninguno
no hauias descubierto. yo te lo dire. la
fama/ o la nombradia que lo sabe to-
do: y como diras tu: so yo assi gran hō-
bre que de mi sea fama/ o nōbradia/ no

deues pararmiētes a esto: mas cata y
reguarda el lugar do tu estas: qualq̄r
cosa que sobrepuya alas cosas q̄ le estā
de cerca/ es grande por respecto de aq̄-
llos que acerca della son: por quāto la
grādeza no ha cierta medida ni com-
paracion que vnias cosas la alcan/ y o-
tras la abaxan. la naue que es grande
en vn rio/ es pequena en la mar: y el ri-
mon que a vna naue es grande/ a otra
se haze pequeno. Tu eres tenido por
grande y alto hōbre en la prouincia do
estas: por la dignidad de tu officio: q̄n-
to quier q̄ tu te menosprecies y tēgas
en poco. Toda via la gente quiere sa-
ber lo q̄ tu fazes/ y como comes y be-
ues/ y en que cama duermes y saben lo
y por esto deues tu mas cauta y mas
diligente y honestamēte biuir. y enton-
ces te juzga tu por bienaueturado q̄n-
do podras abierta y claramente biuir
delante toda la gente: y quando las pa-
redes de tu casa te cobziran: mas no q̄
te encobziran: las paredes nos fazemos
grādes y altas: no por mas seguramē-
te beuir: pero por mas secretamēte pe-
car. yo te dire vna cosa/ por la qual tu
podras conoçer y juzgar las costum-
bres delas gentes: a penas podra hom-
bre fallar alguno con la puerta toda a-
bierta. nos fazemos postigos y finie-
stras pequenas/ no por grādeza ni or-
gullo: mas por çelar nra mala consciē-
cia: nos queremos biuir en tal mane-
ra/ que si subitamēte y sin sospecha fue-
remos vistos/ creamos ser tomados.
E que vale hombre que se esconda y es-
quie por no ser visto ni oydo delos
ojos y orejas delas gentes: ca la bue-
na consciencia llama y trae a si toda
la gente. la mala y peruerfa consciē-
cia ahū quando esta sola/ es congo-
rosa y angustiada. Si lo que tu fa-
zes es honesto/ sepa lo toda la gente.

y si es obra vergōçosa/ o de vituperar que mōta q̄ ninguno no lo sepa: pues tu conciencia lo sabe: o como tu seras malauēturado si tu tal testimonio menosprecias.

Ep̄la cccij. dela sangre noble
y del error delos que dessean la bienauenturança en esta vida.

Iterū te mibi puillū facis.

Te quejas y planes abū del tu estado porque natura primeramēte y despues fortuna/ se han hauido malamente cerca de ti: como sea cosa que tu mismo te puedas sacar de entre el pueblo: y alçar y sobir a grandissimo bien/ conuēne a saber a bienauenturança: ca que otro biē ha filosofia: esta es la que no guarda ni mira gentileza ni nobleza: si a todos los hōbres queremos soffrir y retornar al su p̄mero nascimēto de dios lo han: y del lo hōuieron. Tu eres cauallero romano: a esta dignidad te ha traydo la tu virtud y bōdad: y hay en esta mesma cibdad muchos que son arredrados y abaxados mas de veynte y q̄tro grados del estado dela caualleria: ni cadavno q̄ dēre no puede ni ha lugar d' entrar en la corte ni estar en el cōsejo del senado: y abū aq̄lla gēte de armas que hōbre quiere embiar alas guerras: escoje la hōmbre con gran estudio: mas la buena voluntad y condicion abierta y clara es y comun a toda la gente: y en aq̄lla seamos nos gētiles: Filosofia ni escoje vno ni defecha otro/ a todos alumbra y reluzē. Socrates no fue gentil hōbre. Le antes sacaua el agua y fenchia los cantaros: y en tal menester y officio se le fizieron callos en las manos. Quādo platō vino ala filosofia no era gētil hōbre/ mas ella lo fizo alto y gētil: pues

porq̄ tu desesperas de venir y ser y gual de aq̄llos q̄ hauemos nōbrado: ca todos son tus antecessores. si tu te gouiernas en tal manera q̄ tu seas digno de ser puesto en el numero de aq̄llos: la qual cosa tu podras fazer si creyeres q̄ no eres auētajado a ellos en gentileza/ o fidalguia: cada vno de nos ha tantos antecessores como el otro: no hay ninguno q̄ sepa el comiēço y origē del su linaje. Platon dixo que no era en el mundo rey q̄ no descendiese de linaje de sieruos: ni sieruo q̄ no descendiese de linaje de reyes: todas estas cosas son mezcladas por gran variacion de tiēpo/ y fortuna lo ha todo mudado y rebuelto de ayuso arriba. Aquel es gētil que es bien dispuesto y ordenado a virtudes por natura: y esta sola cosa deue hōmbre mirar y entēder: ca en otra manera si tu quieres traer la gentileza/ o fidalguia dela antigüedad/ tu no fallaras ningūo q̄ no sea venido de aq̄l comiēço: de antes del q̄l no hauia ni era ningūa cosa: del p̄mero comiēço del mūdo nos ha traydo la ordē de las cosas fasta este n̄ro tiempo diuersificādo de vno en otro: la casa llena de ymagines antiguas y afamadas no fazen al hōbre gētil: porq̄ los que antes de nos fueron no biuieron en nuestra gloria: ni la gl̄ia delos passados no es n̄ra. el coraçon virtuoso fazē al hōbre gētil: el q̄l de q̄lquier cōdicion q̄ sea se puede alçar y crecer y sobir en la fortuna. piensa tu que no seas cauallero romano/ mas sieruo/ y traydo de sieruos: pero tu puedes ser tal que seras franco y libre entre los gentiles hōmbres. Dizes como es esto: si tu distinguiras y apartaras el bien del mal/ y no segun el iuzio del pueblo: ca deue hōbre ver y catar: no donde vienē las cosas/ mas adōde van: si alguna cosa

hay que faga la vida bienauenturada aquella es buena por si y por su natura/ porq̄ no se puede corromper ni maluar. P̄ues en q̄ la gente yerra: como sea cierto q̄ cada vno dessea/ vida bienauenturada: y quanto mas la van buscando/ mas fuyen della: porq̄ la bienauenturada vida es entera/ segura/ y en firme confiança de si misma: mas ellos van buscando y amāsando ocasiones de curas y sollicitudo y de miedo por el camino desta peligrosa vida y llena de encobiertas: y no solo traen grandes fardeles de ropas: antes las van derramando por las carreras: y assi se van siempre alongando del efecto dela cosa que van buscando: y quanto en ella mas trabajan y mas penan/ tātō mas se empachan y tornan a tras: y acaesceles como aquellos que van corriendo por el labarinto/ que su ligereza y liuianidad los detiene.

Ep̄stola cccij. de la forma del
studiar: y q̄ nos demostremos ser ingeniosos en obras buenas/ no en palabras.

Librorum istic inopia.

Te quejas de pobreza de libros: y tu no fagas fuerza de hauer muchos libros mas buenos: la lecciō cierta fazē vtilidad y prouecho: y la diuersa deleyta y plazē. qualquier q̄ quiere venir alli do el ha dispuesto y acordado de beuir: deue seguir vna via: y no deue yr por diuersas vias: porq̄ lo otro no seria andar si no errar: mas tu diras que tu querrias mas que te diesse libros que cōsejo. yo soy presto a te dar quantos he/ y despachar mi armario todo. y abun yo mismo vernia a ti si yo pudiesse: y si yo no hōuiesse esperança q̄ tu en breue dexasses el offi-

fo.

XXX

cio q̄ tienes: yo ya seria entrado en el camino assi viejo como soy/ ni lo hauria dexado por peligro de mar ni por çilla ni por caribdis: delas q̄les tantas fablas relatā los poetas/ y si en otra manera no pudiesse/ yo me lancaria a nadar/ afin que yo te viniessē abrazar por ver quāto tu eras crecido en coraçon y en virtud: y porq̄ tu demandes mis libros: yo poseo no me tēgo por muy letrado ni eloquente ni bien sablado ni mas ni en otra manera/ como si tu me demandasses q̄ yo te embiasse pintada mi ymagē/ o figura/ porque yo se que esto es por el gran amor que tu tienes a mi. Mas no porq̄ tu crees q̄ mis libros seā mejores q̄ otros: y si por auētura lo crees/ el amor te engana: pero toda via qualesquier q̄ ellos seā lee los assi como de aquel que va buscando la verdad: y abū no la sabe ni la ha fallado cō gran trabajo y pena. porque yo no me he obligado ni sometido a ningun maestro/ ni creo a los dichos/ y a las asechāças de muchos hōbres: y algunos tēgo por sentēcia y iuzio mio ca n̄ros antecessores no nos dexaron que nos las fallassemos: y por auentura ellos haurian fallado las cosas necessarias/ si ellos no anduuiessen buscando cosas vanas y superfluas/ y de poca vtilidad: y perdieron asaz de tiēpo en fallar cavilaciones y sotilezas de palabras y disputaciones engañosas que no valen nada: en las quales hōmbre exercita su ingenio mal empleado y sin prouecho. Nos anudamos nudos: y atamos dubbosas significanças por n̄ras palabras/ y despues luego las soltamos: tātō creemos q̄ no sabemos ya beuir/ y sabemos ya morir. nos deuriamos leuar todo n̄ro pensamiento alli dōde es d' temer y dubdar/ q̄ las cosas no nos engañen cō el fablar.

e ij

por que me vas tu distinguiendo ni fa-
ziendo diferencia en las semblanças de
las palabras. aqllas cosas q̄ nos enga-
ñan deucemos trabajar de conoçer: an-
tes nos abraçamos y recebimos los
males por los bienes/ 7 deseamos lo
contrario delo q̄ hauíamos deseado.
nros deseos se cōbaten cōtra nros de-
seos/ y nros cōsejos son contra nros
cōsejos. las lisonjas son muchas seme-
jates ala amistad: no sola la cōtrafazē
mas ahū vencē la 7 passan la/ porq̄ fal-
lan q̄n las reciba de buena volūtat:
y entrā dentro en lo profundo del cora-
çō: 7 tanto mas deleytā q̄nto mas da-
nan. **A**uestra me como yo pueda fa-
zer estas diferencias 7 conoçer estas
semejanças contrafechas. **E**l lisonjero
viene a mi en semejança de amigo: los
vicios vienē de tras māsamente so nō
bre de virtudes. la riqueza se escōde so
nōbre de ardidez. la pereza se llama
modestia y tēpzança: el medroso se lla-
ma sabio: en el conosciēto delas co-
sas erramos nos con gran peligro: 7
por esto q̄ero yo q̄ tu te auises cō gran
discrecion y sefo/ y q̄ tu tēgas algunas
ciertas señales porq̄ tu las puedas co-
noçer y distinguir y apartar vna de o-
tra. **S**i hōbre pregunta a otro si tiene
cuernos: assaz sera el loco si no se toca
el la fruēte por saber si los ha: ni ahū
sera el loco q̄ no lo sepa/ ahū q̄ alguno
por sotiles argumētos le faga entēder
q̄ el es cornudo. **E**stos tales sofismos
y argumētos engañan al hōbre sin da-
no: assi como fazen los trafechadores
delos q̄les el hōbre se deleyta en ser en-
gañado: ca si hombre supiesse como el
trafecha y trabuca/ no hauria en ello
plazer. **E**sto mesmo te digo yo de estos
engaños: ca yo no se nōbrar los sofis-
mos por otro nōbre/ los q̄les no fazē
utilidad ni prouecho al que los sabe:

ni daño al q̄ no los sabe **S**i tu quieres
tirar los engaños y las fallacias dlas
palabras/ muestra te como aquel al q̄l
la gente llama bienauenturado y no lo
es: conuiene asaber el q̄ ha gran abun-
dancia de oro y de plata: mas el hōbre
todos sus bienes ha dentro en su cora-
çon recto y absoluto y suelto de todas
las cosas: el qual desprecia y tiene por
viles las cosas que los otros deslean
7 han por marauillosas: 7 que no ve
ningūo con quien el quisiēse trocar su
estado 7 que el judga del hombre sola-
mēte que es humano el qual sigue ala
natura por maestra: 7 se rige y ordena
segū la ley de natura: 7 biue como ella
le ha mostrado/ y al qual ningūa fuer-
ça puede tirar los sus bienes: y el qual
el mal trae y toma a bien. del qual el su
juyzio es fuerte/ firme/ y seguro no mu-
dable: el qual por ninguna fuerça pue-
de mouerse/ ni por alguna aduersidad
turbarse: el qual la fortuna puede pun-
gir mas no ferir ni llagar/ ahū que le
fiera dela peor saeta que ella ha. **E**sto
no acaesce muchas vezes: porq̄ las o-
tras saetas por las quales la humana
generacion es vencida/ repercuden a-
tras: assi como el granizo en la casa sin
daño delos que dentro moran y estan.
Adas por q̄ me detienes tu en aquel/
al qual tu llamas endemon: del q̄l ha
hōbre fechos tantos libros: y ahū son
cōpuestos tantos libros. **P**aramien-
tes ala vida/ y a esta reprehende y trae
ala verdad si tu eres sabio y sotil: porq̄
ella juzga por necessarias aqllas cosas
delas quales vna gran partida es sup-
flua y demasiada: 7 ahū aquellas que
no son sobradas ni vlttragiosas no hā
en si ningū valor ni fuerça: cōuiene asa-
ber de fazer al hōbre bienauenturado:
ca no se sigue q̄ la cosa que es necessa-
ria sea buena: nos echamos el bien en

la carrera/ si nos damos este nōbre al
pan y ala vianda/ y alas otras cosas
sin las quales la vida no se puede soste-
ner. **L**a cosa que es buena sin dubda a
quella es necessaria: mas la necessaria
no es fuerça q̄ sea buena: porq̄ algūas
cosas son necessarias que son cōtadas
entre las viles: y no hay hombre q̄ assi
gruessamēte conosca la verdad del biē
ni la su dignidad: ni tā poco sea sabio
q̄ el la abata y abate/ fasta la ygualar
con las cosas menudas: las q̄les cada
dia fazen menester ala vida del hōbre.
porq̄ tu no pones tu cura/ y todo tu en-
tendimiento a mostrar a todos como
ellos van buscando con gran costa/ y
con gran perdida del tiempo las cosas
vlttragiosas y supfluas y demasiadas:
assi q̄ muchos han traspassado su vida
ganando y amassando los instrumen-
tos dla vida: reguarda y mira a todos
en comun/ y a cada vno por si: y tu no
fallaras ningūo/ la vida del qual no ca-
te y reguarde al tiēpo que esta por ve-
nir: y si tu me dizes/ que daño hay en
esto: yo te lo dire. mal desmesurado/ o
sin mesura: porque los tales no biue/
mas esperan beuir: ellos aluengan to-
das las cosas: 7 ya fuēse assi/ que nos
pusiēsemos todo nuestro cuydado y
entendimiento en beuir: mas mientras
que nos estamos musando y baldios/
ella se passa y corre y va adelante: y de
cada dia va peresciendo: y fenescē el po-
strimero dia. **A**das porq̄ yo no passe
la medida dela epistola/ la qual no de-
ue finchir la siniestra mano del que la
lee/ o recibe: yo dexare esta q̄stion pa-
ra otro dia pa la disputar con los logi-
cos q̄ son muy sotiles: y no hā cura de
otra cosa sino dela su sotileza.

Ep̄la. xxxiiij. como el ocio so-
litario daña/ y como la sciencia del hu-

mano spiritu no teme la muerte ni los
trabajos: enq̄plo se demuestra de so-
crates y platon.

Me parti fuyēdo ala vi-
lla mia: no creas tu q̄ esto
yo haya fecho por fuyr dla
ciudad/ mas por fuyr dela
fiebre q̄ ya me comēçaua a crecer: y lue-
go mādē q̄ me aparējassen mi carrera
cōtra voluntad de paulina mi mujer/
que se trabajaua de me detener: los fi-
sicos que me tenian por la mano: dezi-
an que yo era escalfado vñ poco/ y q̄ el
pulso era mouido y destemprado: pe-
ro toda via yo no mude del mi propo-
sito. yo dixē a paulina vna palabra q̄
yo oy de galieno mi seño: vna vez/ que
yo era con el en la mozea/ que es acaya.
q̄ assi como la fiebre le tomo: luego so-
bio en la naue diziēdo q̄ aq̄lla malicia
venia del lugar y no dela cōplisio. esto
dixē yo a paulina la q̄l me faze mas en-
tender y estudiar en mi salud: por que
como tu biē sabes la vida suya cuelga
dela mia/ y por amor dlla yo he piedad
de mi. como quier me ha fecho mas
fuerte y animoso a muchas cosas: 7 yo
pierdo este beneficio de mi edad porq̄
yo pienso como so viejo y ella maceba
ala qual yo soy tāto tenuto: y por esto
yo pōgo mayor cura y diligencia y e-
studio ala mi salud/ y a me guarescer/
por que yo no puedo tanto fazer con
ella que me ame mas temprada y me-
suradamente: y assi por amor della yo
amo mas a mi que deuria: ca algunas
vezes deue hombre catar y hauer re-
specto ala honesta voluntad y buenos
deseos de sus amigos: 7 como quier
q̄ el hōbre haya causa de q̄rer morir: de-
ue se esforçar a beuir ahū q̄ sea cō pena
7 con tormētos por amor dellos. cō el
bueno deue hōbre beuir no solamente
por el plazer que ha con el: mas tanto
e iij

quãto se cõuiene. Aquel por cierto es muy tierno y muelle q̄ no precia tanto a su mujer y a sus amigos q̄ quiera beuir por amor dellos. El coraçõ del hõbre deue ser assi de buena gracia q̄ q̄nto la vtilidad del su amigo lo requiere ahun q̄ el sea muy volũtarioso do mora/ y ahũ si el fuere cerca dela muer te: toda via el se deue retraer della por amor de sus amigos. **De** gran coraçõ es aq̄l q̄ por amor de otro se toma a beuir: assi como muchos buenos hõbres lo han fecho: 7 assi tẽgo yo q̄ es gran bondad sostener hõbre y guardar mas atenta/ diligẽte/ y studiosamente su vejez q̄ es de grã vtilidad: 7 q̄ mas seguro y mas animosamẽte vsa su vida/ si el hõbre sabe q̄ sus amigos hayan por ella deleytacion y vtilidad: por cierto esta es cosa muy honesta y de gran me recimiẽto: ca qual cosa es mas alegre q̄ ser hõbre muy amado de su mujer/ tãto q̄ por amor della/ y por la cõplazer te ames tu mas a ti mismo. **Pues** si tu me preguntas como me fue enel mi viaje/ yo te lo dire. Assi como yo fue fallido dela cibdad / y de entre los malos y suzios olores delas cozinhas que corrompẽ el ayre y lo enconan/ luego me senti vn poco mejor: y como fue llegado alas viñas yo cobre gran fuerça 7 quando fue junto conla verdura de los cãpos/ allí fue todo confortado/ 7 recobre mas fuerça y vigor/ y retorne en mi/ y fue libre de aq̄lla pereza y seruidũbre que haũia haũido. entõces yo començe a estudiar de todo mi coraçõ ca el lugar poco aprouecha si el hombre no tiene el coraçõ consigo: el qual enel medio del lugar dela ocupacion estara apartado en paz si el q̄ere. mas aq̄l que va escogiẽdo y buscando diuersas tierras: queriendo hauer reposo 7 folgança/ fallara cosas que le agrauia

ran. y por esto dizen q̄ socrates dixo a vno que se queraua q̄ el su peregrinaje andando por diuersas prouincias no le aprouechaua **Esto** (dixo el) te viene con derecho/ porq̄ lieuas contigo a ti mismo: o como seria buẽ consejo a muchos si de si mesmos se pudiessen hauer apartado: porq̄ ellos mismos se ponẽ en muchas sollicitudes con que se corrompen y espãtan. que aprouecha passar a vltra mar/ y andar d̄ vna ciudad a otra. Si tu quieres partir te destas cosas que te agrauian y dañan/ no te cale mudar mares ni tierras sino a ti mismo. **Pongamos** q̄ tu seas arriba do ala ylla de rodas/ o atenas/ o a otra ciudad/ o villa: q̄ te aprouechã las costũbres d̄la tierra si no dexas las tuyas/ y las lieuas cõtigo: pues como diras tu q̄ hauras riquezas y gran bien 7 toda via seras en gran tormẽto: ahũ que assi sea q̄ tu hayas asaz riquezas/ siẽpre te parecera q̄ te fallece aq̄llo q̄ otro ha mas q̄ tu. tu ternas la honoz por grã bien: pero mucho hauras grã dolor quãdo veras a otro mas enalçada y en mas honoz q̄ tu: assi como de cõsulado/ o de otra dignidad. **Quando** fallaras enlas coronicas que alguno fue muchas vezes pmouido a grã dignidad y officios: tu seras assi fuera de ti q̄ te parecera que no hay menor q̄ tu ni mas bato. tu juzgaras la muerte ser muy graue mal: como q̄er q̄ cõ ella no hay otro mal si no q̄ hõbre la teme antes q̄ vega: no solamẽte te espãtarã los peligros: mas ahun las sospechas dellos: 7 siempre te moueran las cosas vanas 7 baldias: ningũa vtilidad y prouecho te fara hauer passado por tantas cibdades y villas ni hauer visto diuersas gẽtes en medio d̄la paz seras medroso/ ni te confiaras en ningũa cosa ahun q̄ muy segura sea. **Despues** q̄

la tu volũtad/ o entendimiẽto sera vna vez espantada/ o turbada/ la q̄l desque vna vez es acostũbrada y vsada sin ser proueyda y remediada nunca te podra alçar ni endereçar ala via de saluaciõ/ porq̄ ella no equiua las cosas ni se desuia dellas/ mas fuye las: ca entõces somos nos mas p̄stos a recibir peligro y daño quãdo boluemos las spaldas. tu juzgaras a gran mal la perdida de alguno q̄ tu amas/ y esto es assi locura como el q̄ plane y lloza por las fojas q̄ se caen delos arboles de su huerta que afeytan y guarnescen su casa. reguarda y mira esto q̄ te deleyta assi como lo fazes/ y quando vernã otro dia hauras perdido otro: mas assi como es pequeno daño el caer d̄las fojas delos arboles porq̄ ellas toznã a nascer/ assi es el daño d̄la perdida del q̄ tu amas y que tu hauras por deleytacion de tu vida/ porq̄ tu puedes otro refazer: mas dezir me has tu que aq̄l q̄ tu refaras no sera aq̄l mismo q̄ perdiste: digo te q̄ ni tu mismo eres aq̄l q̄ tu fueste cada dia y ahũ cada hora te mudas y eres otro que solias: mas nos en otro veemos el robo y en nos esta escõdido porq̄ no viene manifestamente: los otros nos son tirados y leuados/ mas nos otros somos subtraydos y arredrados d̄ nos mismos y q̄dan encubiertamẽte: y assi por el parecer y afeytamiẽto destas cosas tu no curaras ni remediaras alas tus llagas/ mas sembraras causas y ocasiones de negocios y de fechos esperando de vnas cosas y desesperãdo de otras: pero si mesclares lo vno conlo otro tu no esperas sin esperar ni esperaras sin desesperar. la peregrinacion de luengos viajes por si sola jamas no fazе vtilidad ni prouecho ningũo/ por que el no tiẽpra los deleytes ni refrena las cobdicias/ y no reprime los tormẽ

tos ni contiene la desmesurada fuerça del loco amor: y en conclusiõ no tiran ningũ mal fuera del coraçõ/ ni da a ningun hõbre buẽ iuyzio/ ni tira los errores: antes detiene al hõbre vn poco de tiẽpo por algũa nouedad/ assi como el niño q̄ se marauilla de q̄quier cosa q̄ no ha visto: y de otra parte la incõstancia del pensamiẽto q̄ es grauemẽte enfermo y flaco y siẽpre se mueue/ y q̄nto mas va errãdo agoza aqui agoza allí/ tanto mas queda ligero y mouible: y assi los q̄ con gran desseo fuerõ a algũ lugar con mayor desseo se tornarõ del y passaron se adelãte bolãdo assi como aves/ y mas ayua se tornarõ q̄ vinierõ **El** peregrinaje/ o andar por diuersas partes te dara conõscimiento de diuersas gẽtes/ mostrar te ha diuersas faciones de montañas y de tierras llanas y de valles llenos de fuẽtes q̄ manã muchas aguas y algũ monte de marauillosa natura/ assi como el rio de egipto que es llamado nilo el qual cresce enel estio: o como el rio de tigres que corre por armenia/ y despues lo traga la tierra y se fume assi q̄ hombre no lo ve ni parece/ despues mana y nasce en otro lugar y cõple su curso enla p̄mera grãdeza: o como aq̄l rio de meander q̄ es en asia/ el q̄l muchas vezes se mueue y parte de su curso cõtra los lugares cercanos/ y sin otra guisa se torna y fazе tãtos tornos y bueltas que todos los poetas fablan del por diuersas maneras: pero todos estos rios ni tierras no te faran mejor ni mas sabio/ por tãto conuiene vsar el estudio dela sabiduria/ y conuersar entre los autozes por deprender dellos y por conõscoer dellos la sabiduria **Es** fuerça de fallar cosas q̄ fasta aqui no fueron falladas: ca assi lo faziẽdo saca el hõbre el coraçõ de seruidũbre y trae lo a libertad/ mas guar

da que en quãto no supieres q̄l cosa es de esquivar y de fuyr y qual de seguir y qual es cosa necessaria y q̄l vlttragiosa o demasiada/o q̄l es justa/o qual honesta. esto no fera peregrinaje mas error manifesto: esto no te fara ningun ayuda porq̄ tu caminas/y tus desseos viciosos van cõtigo y tus malas costumbres te siguen: y ya quisiese dios que te siguiesen porq̄ algũ poco yrían letos de ti/ mas tu las lievas sobre ti y por esto en todo lugar te apremian y te agrauian. el enfermo deue yr al fisico no a diuersas prouincias y tierras: si algũ no se q̄bra la pierna/o se defencasa algũ miembro no caualga luego ni va por mar/ antes busca phisico y lo faze venir a si por soldar lo quebrado y por tornar a su lugar lo defencasado / mas crees tu que el coraçon que esta ferido y llagado de vicios en tantos lugares y por tantas y diuersas maneras/ pueda guareçer por mudamiẽtos de lugares: el su mal assi tan graue q̄ no se puede dezir ni curar ni guareçer/ ni por mucho andar los lugares no fazen al hõbre medico ni retorico: ni por muda miẽto de lugares no se alcança sciẽcia ni arte. P̄ues no creas tu q̄ sapiẽcia q̄ es la mas alta y la mas noble de todas las cosas/ se aprenda por mucho caminar. No hay tã luẽgo viaje en el mundo q̄ te saque de tus cobdicias ni de tus tormẽtos de coraçon ni de miedos: en otra manera todos farian viajes y andarian caminos: porẽde no te maravilles/ por q̄ el fuyr no te ayuda/ pues contigo va aquello que tu fuyes: porẽde corrige te y emienda te: y descarga la faz pesada que te apremia: emienda tus desseos: lança de tu coraçon los vicios: parta te delas malas cõpañias: la auaricia nunca te dexara mientras viãres cõ el auaro. siempre el

orgullo te acõpañara en quanto conuerfases cõ el soberuio: ni la crueldad si conel cruel andas y vsas: cõpañia de luxuriosos encẽdera y creçera tu luxuria. Si de tus vicios te quieres descargar aluẽga te delos ençẽplos delos viciosos/ passa te a buenas compañías. conuerta cõ caton/ cõ lelio/ y cõ tulio: y si compañía de griegos te plazze/ allega te a socrates y a seno: el vno te ayudara a bien morir si es menester: el otro te dira que el morir es cosa necessaria. conuerta cõ grisipo/ cõ posidonio ellos te daran cõsciencia delas cosas diuinas y humanas: mandar te han q̄ ames pobreza: no solo te mostrarã biẽ hablar y dezir cosas delectables a los que te oyran: mas fortificar te han el coraçon contra los vicios y contra todas las amenazas: porq̄ en esta vida turbia y tẽpestuosa no hay si no vn solo puerto y refugio. cõuiene saber menospreciar/ y no temer las cosas q̄ hã de venir y recibir esforçadamẽte y sin miedo los golpes dela fortuna y no esconder se dellos. la natura nos ha engendrado de grãdes coraçones: ca assi como ella ha dado a algunas bestias fiero y brauo spiritu: y a algunas malicioso: assi ha dado a nos spiritu alto y noble y gloriozo: el qual busca como biua: no solo segura/ mas honestamẽte. El parece mucho al mũdo/ al qual el sigue de toda su fuerça mas q̄ el puede y muestra y se manifiesta/ y cree ser visto y conosciado y loado: el es sobre todas las cosas: y assi no se somete a ninguna cosa/ ni alguna cosa le agraua ni abata. la muerte y los grandes trabajos son horrible cosa y espantable de ver: mas por cierto no lo son a quien bien los mirasse/ tirando de sus ojos las tiniebras dela ygnorãcia: muchas cosas nos espãtan de noche/ que

desque el dia es venido burlamos de ellas. Virgilio a cerca desto fablo no blemẽte q̄ estas dos cosas q̄ ala vida son horribles y espãtables/ ala verdad no son nada. dime por amor de mi/ por que el buẽ hõbre deue dubdar ni temer el trabajo y el afã y la muerte: muchas vezes me recuerdo de aq̄llos q̄ no creẽ q̄ el buen hõbre pueda fazer lo q̄ ellos no pueden fazer: y dicen q̄ nosotros fablamos de cosas y obras mas altas q̄ la humana natura no puede fazer: pero yo he dellos mejor presunçion y confiança q̄ ellos hã de nos/ porq̄ yo creo que si ellos quisiesen podriã fazer lo q̄ nos dezimos/ pero no quierẽ: por cierto no hay hõbre q̄ lo quiera fazer con toda su fuerça q̄ fallecio delo fazer: antes le parecio q̄ era ligero y possible mas que el pensaua: nos no lo osamos prouar/ no porque las tales cosas seã graues: mas ellas se fazẽ graues porq̄ nos no osamos: toda via si tu quieres desto hauer ençẽplos. Socrates en su vejez suffrio tantos dolores y penas y trabajos/ y por esto nunca fue vencido ni por pobreza de q̄ el fue cercado/ ni por molestia y enojo q̄ el houiẽse por graueza y aspereza dela su muger que fue tãto fiero y maldiziente y de mala condicion/ ni por los hijos q̄ tanto fueron peruersos que mas parecieron a la madre que al padre: y assi en tantos males biuio el veynte y siete años en tal guerra: y al fin so el señorio de treynta tiranos/ delos q̄les los mas erã sus enemigos: y despues fue acusado que corrompia y dañaua las religiones y q̄ mostraua a los mãçebos malas doctrinas: y en conclusiõ fue puesto en prison y dierõle a beuer ponçoña. cõtra todas estas cosas houo socrates el coraçon assi constante y firme y fuerte y seguro q̄ jamas no mudo gesto ni sem

fo.

XXXIII

blanca. Este es el precio y el looz suyo grãde/ singular/ y maravilloso/ q̄ fasta la muerte no vio hombre a socrates ni mas alegre ni mas triste/ siempre fue vno en tanta aduersidad y diuersidad de fortia Si te plazze ahũ otro ençẽplo toma a caton q̄ es mas nueuo/ al q̄ la fortuna fue ahũ mas contraria: y en la muerte el mostro q̄ el buen hõbre puede morir y beuir a malgrado de la fortuna. el biuio toda su vida en guerra cibdadana/ o en guerra cõtra vicios/ y fablo assaz contra los romanos porque suffria el señorio de cesar y de p̄peyo: jamas hõbre vio a caton cambiado ni mudado ahũ q̄ mucho y muchas vezes el estado del comũ de roma se mudò/ mas siẽpre cõtinuo vna manera en officios y fuera de officios en roma y fuera della/ y en el parlamiẽto y en cõsejo/ en la hueste y en la muerte. finalmẽte en aq̄l miedo dela republica q̄ndo el cesar fue dela vna parte con assaz gẽte para se cõbatir cõ todo el mũdo: y como todos los romanos vnos siguiesen a p̄peyo y otros al cesar/ el por si solo se fiço vna parte queriendo defender el comun. Si tu quieres cõsiderar aq̄l tiempo tu veras de vna parte todo el pueblo desseado nouedades: y de otra parte todo el senado y toda la parte de la cavalleria y fallaras a caton por la franqueza y libertad del comun desamparado y dexado en medio de ambas las partes. tu te maravillarás como caton oso yr contra todos ellos/ por que el accusaua y blasmaua dela vna y la otra parte y las condemnaua ambas/ y dixò q̄ si el cesar vencia q̄ el se mataria y q̄ si venciese p̄peyo q̄ el se yria de ferrado dela tierra. de que te parece a ti q̄ este tal podia hauer miedo/ pues ordenaua de si en tal manera q̄ el q̄ venciese/ o fuesse vencido q̄ el mayor ene-

migo q̄ el houieffe no le podria peoz fa-
zer q̄ el se hauia juzgado contra si mis-
mo: y al fin el perescio como hauia di-
cho: pues ves aqui como los hōbres
pueden sufrir trabajo y pena. Laton
leuo la hueste por medio d̄l desierto de
africa yendo a pie/ quieres ver como
pueden sufrir sed y sufrir mengua de
agua en las montañas secas/ y q̄ ardiã
dela gran calētura cargado de armas
y quãdo quier q̄ el fallaua agua el era
el postrimero q̄ beuia. quieres ver co-
mo el hombre puede menospreciar ho-
nor Laton menosprecio aq̄l dia que el
fue lãgado del oficio y q̄ el pueblo gelo
nego cō deshonrra y injuria fuya: el su-
go ala pelota en aquel lugar dōde fue
desdenado y priuado d̄l oficio: quieres
ver como el hōbre puede no dubdar ni
temer potēcia ni señorio. el se esforço a
contrastar a cesar y a pompeo q̄ eran
tan poderosos que ninguno no osaua
ofender al vno si no en fauor del otro.
quieres ver como el hombre puede me-
nospreciar la muerte assi como el de-
stierro. Laton condemno a si mismo a
muerte/ o a destierro: en este medio el
suffrio el trabajo y la pena d̄la guerra:
pues como podremos nos hauer assi
grã poder cōtra estas cosas como las
el bouo/ solamēte q̄ nos q̄ramos tirar
el yugo de n̄ros cuellos. Primeramē
te los deleytes son de reprimir y costre-
nir/ porq̄ estos nos fazen muelles y fla-
cos y demãdan muchas cosas/ y lo mu-
cho no puede dar si no la fortuna: y de-
spues no hauer esperãça de riquezas q̄
es vna obligaciō de seruidumbre. dexe-
mos estar el oro y la plata y qualquier
otra cosa de que las casas delos ricos
son llenas y descolmadas: franqueza y
libertad cuesta y vale mucho: si tu la
precias/ conuiene despreciar todas las
cosas.

Ep̄la xxxv. dōde alaba seneca
el apartamiēto de bollicios de su ami-
go lucillo: y como acaba la vida el vir-
tuoso antes del dia de su muerte.

Inquiro a te et ab omnibus.

Demãdo y p̄gũto por
y ti a todos los q̄ desalla vie-
nen q̄ son desta tierra q̄ fa-
zes/ o do estas y con quien
tu no me puedes engañar: ca toda via
yo so cōtigo: pues biue y vsa en tal ma-
niera como si yo diuisse oyr lo q̄ tu fazes
y abũ como lo deuiesse ver. si tu q̄eres
saber q̄ es lo q̄ mas me deleyta delo q̄
oyo de ti yo te lo dire. sobre todas las
cosas me dleyta y agrada q̄ yo no pue-
do nada saber de ti: ca los mas de aq̄-
llos a quiē yo p̄gũto por ti me dizen
que no saben lo q̄ fazes/ y esto es muy
vtil cosa y muy buena de no conuersar
con gente desemejable y desseosa de di-
uerfas cosas: yo confio de ti q̄ tu no te
dexaras reboluer y q̄ tu perseveraras
en el tu proposito. P̄dōgamos q̄ esten
en torno de ti aq̄llos que te solicitan y
se trabajã de te remouer de tu buē pro-
posito: yo no dubdo ni temo q̄ te remo-
ueran y turben y te empachen/ porque
las cosas q̄ tardan mucho empescen/ y
mayormēte en tãta breuiedad de vida
la q̄l abũ nos fazemos mas breue por
la incōstãcia n̄ra/ començãdo hoy vna
casa y mañana otra: assi nos la parti-
mos y desparçimos en pequeñas par-
tes: estudia pues y piēsa como tu te da-
rias piēssa y te acuciarias si tus ene-
migos te fuesen en alcance a pie y a ca-
uallo y se veniesen mucho allegado a
ti. todo esto te acaesce/ tu eres alcança-
do acuciarte y da te piēssa a saluar te y
reduzirte a lugar seguro: y de otra par-
te mira como es buena y hermosa cosa
acabar hōbre su vida antes d̄la muerte

y espera seguramēte el remaniente del
su tiēpo: y pensar deues q̄ ningũ hom-
bre es puesto en possession dela biena-
uenturada vida/ la q̄l no creas ser bien
auenturada por ser mas luēga: quãdo
verna la hora q̄ tu conoscas q̄ del tiem-
po q̄ esta por venir no ptenece a ti na-
da y q̄ tu seas en reposo y en paz y no
hayas cuydado del dia de cras y seas
seguro y lleno de ti mismo. quieres sa-
ber q̄l cosa es la q̄ tanto fazes a los hō-
bres cobdiciosos d̄l tiempo q̄ esta por
venir: tu padre y tu madre dessean q̄ tu
hayas grãdes cosas/ mas yo por el cō-
trario te desseo el menosprecio y el no
curar de todas aquellas cosas que te
pueden traer habundancia/ porq̄ ellos
toman a muchos por enriquezer a ti.
yo te amonesto y esto te desseo que tu
seas libre y franco y no seruo de otro/
mas señor de ti mismo: y q̄ el tu coraçō
q̄ luengamente se es abatado a vanos
pensamiētos/ ala fin se repose y se tēga
en paz y sea cierto y pagado de si mis-
mo: y q̄ el conosca el verdadero biē en
la possessiō del q̄l mora el hōbre luego
que lo ha conoscido/ y q̄ el no haya ne-
nester crescimiēto de edad. el tal como
este es libre de toda necesidad y de to-
do menester y verdaderamēte es frãco
y libre aq̄l que biue despues q̄ el ha su
vida acabada: cōuiene asaber despues
que es virtuoso y bienauenturado.

Ep̄la. xxxvj. como se deleyta
el virtuoso en auer nodrido en buenas
obras algũ su amigo: dize q̄ gran par-
te dela bōdad esta en querer vsar de aq̄-
lla/ o ser bueno. dize q̄ injusto es el co-
raçon q̄ dize vno y fazes lo cōtrario.

me alegre y despacho de
toda la friura dela vejez: y
me escaliēto y enciēdo quã-
do por las obras que tu fa-

zes y por aq̄llo q̄ tu me escriues cono-
sco quãto tu has passado y auētajado
de ti mismo: ca ala otra gēte comũ pie-
ça ha ya q̄ las hauias passado y abun-
mucho dexado atras: si el arbol d̄spucf
que es crescido y fazes fructo deleyta al
q̄ lo ha plãtado: y si el pastor se alegra
del fructo de sus ouejas: y si el hōbre se
goza en la mãcebia de aq̄l que ha cria-
do de pequeño niño/ q̄ crees tu q̄ pla-
zer haura el q̄ ha nodrido y doctrina-
do el ingenio de algun su amigo/ y ve
supitamēte crescido el ingenio de aque-
llos q̄ ellos doctrinarō y informarō y
adereçarō quãdo el era tierno y rudo.
yo te ap̄ropio a mi y te tengo por mio
tu eres mi obra. quãdo yo vi q̄ el inge-
nio tuyo era dispuesto a bien fazer: yo
puse en obra a te cōfortar y esforçar y
no suffrire q̄ tu te aflores ni te fagas
muelle y blando/ mas como siempre te
anduue pungiendo y acuciando assi lo
fago agora. Si tu me demandas q̄ es
lo q̄ yo quiero q̄ tu fagas yo te lo dire:
ca abun hay assaz q̄ fazer en ti/ porque
assi es dela doctrina q̄ entra en el coraçō
del hōbre como delas otras cosas
que el comiēço es la meytad dela obra
y assi te digo yo q̄ parte d̄la bondad es
querer hōbre ser bueno y dessearlo: y fa-
bes tu a q̄l llamo yo bueno/ al que es
bueno perfectamēte sin excepciō y con-
dicion/ al q̄l ninguna fuerça ninguna ne-
cessidad le pueda damnar ni maluar.
yo veo q̄ tu te emēdaras y seras tal co-
mo yo digo/ si tu perseveras y te esfuer-
ças a cōtinuar como fasta aqui lo has
fecho: estudia y pon en obra q̄ los tus
fechos se acuerdan cōlos tus dichos y
seã de vna forma y de vn tenor: ca aq̄l
coraçon no es justo ni recto q̄ sus di-
chos desacuerdan de sus fechos.

Epistola .xxxvij. qual es la di-
ferencia entre amistad y amor/ y la que
lieua el sabio perfecto al que comienza
ya dello ser.

Lumqz valde rogo.



Quando yo te ruego tanto
que tu estudies y trabajes
yo fago el mi propio fecho
porq̄ yo te desseo hauer por
amigo/ la q̄l cosa no puede ser si tu no
perseueras en te corregir y emendar co-
mo lo has comēçado. yo bien se que tu
agora me amas/ pero tu no eres ami-
go: y como dizes tu son estas diuersas
cosas: antes te digo yo q̄ son desembra-
tes y contrarias: aq̄l q̄ es amigo ama:
mas el que ama no es siēpre amigo: y
assi digo yo q̄ la amistad siēpre es bu-
na y vtil/ mas el amor es algūas vezes
danoso: y por tanto q̄ por otra cosa tu
no deues estudiar: y assi lo deues fazer
porq̄ tu aprendas amar y yr de bien en
mejor: estudia tu y acuia te en tanto q̄
tu eres a mi vtil y prouehoso/ porque
tu esto a mi no lo aprēdas ni lo tomes
de otro ninguno. yo no haviēdo ni sin-
tiendo ya la vtilidad y el bien q̄ndo yo
pienso q̄ tu y yo seremos algū tiempo
de vn coraçō y de vna volūtad/ porque
tu supiras y cōpliras lo q̄ la edad en
mi ha fallecido y menguado: pero yo
quiero esta alegria y gozo sentir mas
cerca. es verdad q̄ nos hauemos algu-
nas vezes alegria dlo q̄ amamos ahū
que no seā presentes: pero es muy lige-
ra y ayua se passa. la p̄sencia y la vista
y la conuersaciō es vna parte dla bīua
alegria y dela perfecta delectaciō: espe-
cialmente si tu vees al q̄ amas/ no solo
en tu p̄sencia mas q̄ lo vees tal qual
tu coraçō lo dessea: por esto ven te a mi
que yo te recibire por vn grā donadio
y vn singular p̄sente: y porq̄ mas des-

priessa al venir acuerda te que tu eres
mortal y yo viejo. acuia te de venir a
mi/ mas antes cura de ti mismo: y so-
bre todas las cosas te esfuerças de ser
costante y firme en vn proposito q̄ndo
querras prouar y asayar. Si tu has fe-
cho algo piēsa si eres hoy de aq̄lla mes-
ma volūtad q̄ fuiste a yer. mudamiēto
de volūtad muestra q̄ el coraçō va ro-
deado y no ha flor de firmeza/ antes se
acuesta oras aca oras alla assi como la
fuerça dela volūtad lo lieua. la cosa q̄
es firme y fundada no se mueue/ assi a-
caesce al hōbre perfectamēte sabio y en
algūa manera el q̄ haze bien y q̄ algun
tanto va adelante en el bien fazer: mas
hay esta diferēcia entre el y el sabio per-
fecto que aq̄l se mueue y tiembla q̄ndo
el es enputado y mouido/ ahū q̄ no
se arranque ni parta del su vigor: y el
sabio ni por ser enputado ni por fuerça
mouido ni por otra ocasiō no se mue-
ue ni se abata poco ni mucho.

Ep̄la .xxxviij. como la virtud
es dura y fuerte de sufrir: y q̄ ella mis-
ma/ o filosofia q̄ todo es vno procu-
ran libertad cierta y verdadera.

Quod maximū vinculum est.

U has pmetido de ser buē
hōbre/ la q̄l promisiō fuer-
temente te liga y te obliga
a hauer buena volūtad y
buena condicion/ porq̄ tu eres obliga-
do por sacramēto: qualquier q̄ te dira
que la virtud es blanda y muelle y lige-
ra de sufrir/ el burla a ti y a si mismo.
yo no te quiero enganar. yo te digo
que assi es dura cosa y aspera la pena
delos que a filosofia quieren venir
como delos que entran en campo y se
meten a peligro de muerte/ y como aq̄-
llos q̄ trabajan por ganar lo que han
menester de comer y beuer: ca otros ta-

les mandamientos da filosofia a los q̄
la figuē/ como se dan a los q̄ en el cāpo
entrā: lo q̄l es q̄ no refusen pena ni tra-
bajo: ni dubden tormento q̄ les cōuen-
ga soffrir: y ellos assi prometē dello fa-
zer ahū q̄ les pesa: mas filosofia quie-
re q̄ tu lo sufras de buen coraçō y de
buen grado. El que entra en el campo
pone las armas en tierra/ y demanda
misericordia al pueblo q̄ lo mira: mas
tu no te abaxaras ni enclinaras/ ni ro-
garas por saluacion de tu vida: antes
te cōuiene morir estādo todo derecho:
sin ser vencido ni q̄brantado. y a dezir
verdad: que prouecho es alōgar la vi-
da vn dia/ o vn año: cada dia fallimos
dlla sin tomar medio de tarde/ o ayua.
Pues tu me dizes como me delibera-
re yo de aq̄ste peligro: tu no puedes es-
quar las necesidades ni los peligros
mas puedes los v̄cer: y la via q̄ para
esto se falla/ la filosofia te la mostrara:
a aq̄lla te toma tu si q̄sieres ser sabio y
seguro y bienaueturado: la q̄l cosa es
sobre todas/ si amas ser libre/ y en otra
manera no puedes a ella venir. la locu-
ra es vna cosa baxa/ menospreciada/
fuzia: sierua y sometida a muchos y
cruelles señores: q̄ es de entender por
los muchos y diuersos vicios: desta
asi graue y mala señoria te libzara filo-
safia/ la q̄l es verdadera frāqueza: ala
q̄l va hōbre por vna via derecha en la
q̄l tu no puedes errar. ve seguramente
y si q̄eres someter todas las cosas/ so-
mete a ti ala razon: tu regiras a mu-
chos si la razō rige a ti: dela q̄l tu aprē-
deras lo q̄ deues fazer y en q̄ manera.
tu seras subitamēte tomado delas co-
sas. tu no me podras dezir de vn hom-
bre solo q̄ sepa dezir como el ha comē-
çado a q̄rer aq̄llo que el q̄ere: esto es
porq̄ el no viene a su comiēço por cōse-
jo de razō/ mas por volūtad arrebatada

fo.

XXXV

da: porcierto mas vezes metemos nos
so la fortuna q̄ ella deyo d nos: vergō
cosa y vituposa cosa es no andar/ mas
ser leuado y traydo por fuerça/ y supi-
tamēte atordirse y ser trastornado y en
medio d̄l ruydo/ y en bollicio dlas co-
sas: y como hōbre fuera de si/ p̄guntar
como fui yo aq̄ traydo y como vine aq̄

Ep̄la .xxxix. como el cōsejo en
breues y moderadas palabras haze bu-
en fruto/ y acreciēta q̄ndo lo recibe dis-
puesto coraçō. **A**derita exigit.

U me req̄eres y no sin causa
q̄ nos embiemos amenudo
ep̄las el vno al otro. porcierto
aq̄l fablar apuecha y vale mucho/ que
entra poco a poco en el coraçō. mas en
la disputaciō p̄sada y cō estudio q̄ hō-
bre haze al pueblo: hay mas de rumor
y de ruydo q̄ de familiaridad y compa-
nia: no da ningūo al otro buē cōsejo a
bozes. Algūas vezes es de vsar a aq̄-
llos q̄ predicā: q̄ndo q̄eren dezir y tra-
her a algūos a biē fazer: los q̄les no
son a ello assi dispuestos y apejados:
mas al biē dispuesto deuē se buscar co-
sas humildes y baxamēte: porq̄ las co-
sas breues y llanas hōbre las cōprehē-
de mas ligeramēte/ y no le cōuiene fa-
zer grādes sermones/ ni dezir muchas
palabras/ mas pocas/ efectuosas y vti-
les: y deuēse derramar ala manera dla
sinuete: la q̄l ahū q̄ poca y pequeña sea
si cae en lugar bueno y biē dispuesto/
derrama su fuerça/ y la poca cosa mul-
tiplica y crece/ y haze grā fruto. assi fa-
ze la buena palabra: ella no se muestra
mucho/ mas si le parasmiētes/ ella cre-
ce en obras q̄ndo hōbre dize pocas y
buenas palabras: si el coraçō quādo
las cōcibe y las recibe en buena mane-
ra: ellas crece y se esfuerça como la bu-
ena sinuete. Toda via como he dicho
f

que el buē coraçō la reciba y tenga en si: ca el engēdōzara y recibira mas de si mismo q̄ aquello q̄ el recibio.

Epistola. xl. dela diferencia del cōpuesto sermō al breue: y como al magnanimo coraçon es natural em prender actos grandes: empo aprouecha tomar el medio enellos: y lo demasiado pcura muchos daños: y es duro de remediar el vicio cōuertido en natura. **Comētarios quos desideras**

De fare el comienço que y tu deseas: cōuiene saber sermōnes abreuviados y cōcluydos en pocas palabras. y las he de ordenar y d̄ cōcertar como tu demandas: mas guarda y paramiētes que el fablar ordenado no sea mas prouechoso que el abreuviado que tu demandas: el qual en otro tiēpo solia llamar sumario. Lo primero quiero dezir: lo ordenado es mas vtil al q̄ aprende: y lo abreuviado al que sabe: porq̄ la primera enseña/ y la segūda recuerda: pero yo te dare copia delo vno y delo otro: porq̄ el es conosciado por testimonio de otro/ no es conosciado ni nōbrado por si. yo te escriuire lo que tu quieres/ mas yo lo fare a mi guisa. Pero en este tiēpo tu has aſaz de otro: cuyas escripturas no se abū si te ordenā sufficientemēte: toma en tus manos el libro delos nombres delos filosofos/ y el te despertara a esta misma cosa. Si tu q̄eres acordar te de q̄ntos filosofos affannarō y trabajaron por dexar doctrina a ti/ tu deſsearias ser vno dellos: ca el coraçon gētil y noble ha tal propiedad q̄ se mueue de ligero alas cosas honestas: ningū hōbre de alto ingenio se deleyta en las cosas viles y fuzias. la sermosura delas grandes cosas lo alça y lo trae assi como la flama que sube en

alto: y no se abata ni abate. y assi el nuestro coraçō siēpre es en mouimēto/ y tātō es mas mouible y trabajado/ q̄nto es mas viguroso y fuerte: mas aq̄l es bienauēturado q̄ assi vsa de aq̄l vigor y fuerça que lo couierte y torna a lo mejor y mas seguro: porq̄ se ponia fuera de señoziō y de seruidūbre de fortuna: y atēprara la prosperidad/ y amēguara la aduersidad/ y despreciara las cosas q̄ los otros deſſea y cobdician. Al gran coraçon pertenece menospreciar las grandes cosas/ y amar las cosas medianas mas q̄ las d̄smesuradas y superfluas: porq̄ aq̄llas son vtiles y buenas: y las otras enpescen por su sobra y demasia. assi como la simiēte del trigo q̄ se siēbra muy spesso/ y delas ramas delos arboles se q̄ebzan cōel peso grāde del fruto. los fructos q̄ mucho abundā nunca bien maduran. esto mismo acaesce a los de grādes coraçones a los q̄les cōsume y gasta la buena y demasiada fortuna: dela q̄l ellos no solo en daño de otros vsan: mas abun danando a si mismos. Qual fue jamas assi cruel y soberbio cōtra sus enemigos/ q̄nto los deleytes contra algūos de cuya flaqueza y locura deue hōbre hauer piedad/ porque ellos mismos sufren pena del mal q̄ se han fecho. y aq̄lla pena rauiosa no los agrauia ni atormenta asin razon: porq̄ cōuiene q̄ la cobdicia q̄ passa la medida y regla natural torne en demasia y sobra dañosa: ca la medida natural ha su termino y su fin: pero cosas vanas nacidas y comenzadas de delectacion son sin termino: la vtilidad mira y reguarda las cosas necessarias: mas las supfluas y demasiadas q̄en las terminara: y assi los desauenturados se meten y lançan en los deleytes. los quales no pueden sufrir pues q̄ son a ello acostūbrados: y

por tanto son ellos desauenturados y catiuos/ q̄ son a tal punto venidos q̄ las cosas supfluas y demasiadas/ por la costūbre les son tomadas necessarias. y assi abū de aq̄l deleyte no hā alegria: antes siruē al mal: la q̄l malauentura es delas peores la peor. mas abū alli la desauentura es cōplida y llena/ q̄ndo las cosas vituperosas y engañosas no solamente los deleytā: mas abū mucho les plazē/ y no se puede dar remedio ni poner consejo alli donde los vicios son cōuertidos en natura.

Ep̄la. xli. como el escreuir el vn amigo al otro da cōsuelo: y q̄ deue mos fablar conſejando en breues y blādas palabras.

Quod michi frequenter scribis.

De regracio porq̄ tu me escriues muchas vezes: y porq̄ tu te me muestras a ti mismo/ en aq̄lla manera q̄ tu puedes: jamas yo recibo tus epistolas q̄ ambos no seamos en vno. si las ymagines/ o semejanzas de nros amigos absentes nos son graciosas y alegres/ porq̄ nos renueuan la su memoria: y cōsuelan los nuestros deseos por vn vano y engañoso conorte/ quādo son mas alegres letras q̄ nos trae verdaderas señales de nros amigos: porq̄ la letra escripta por la mano del amigo nos haze conoçer la cosa que sobra todas las otras cosas deleyta ala vista. Tu me escriuiste q̄ has oydo fablar vn filosofo que se llama serapion el q̄l agoza es arribado en cecilia. el q̄l dizes q̄ tanto abunda en eloquencia y en bien fablar/ q̄ no parece q̄ derrama sus palabras mas q̄ las carga: y sobre pone vnas sobre otras/ y las estiba y aprieta/ y tanto sabe y puede dezir que vna boz no le abasta. Ciertamēte esta

tal manera yo no la loo en filosofo: la pronūciacion del q̄l deue ser assi ordenada la razon/ q̄ se trabuca y acucia y corre. ¶ Pues assi te digo yo q̄ el fablar y el razonar q̄ homero pone es claro y ligero y corre sin tardança/ viniendo vna palabra sobre otra: assi como cae la nieue: es dado y apropiado al orador q̄ fabla y sermōna al pueblo: mas el que da cōsejo y fabla familiarmente deue ser dulce y blando mas q̄ la miel: y aquello entra en el coraçon: por esto entiendo q̄ este modo de fablar abundante y suelto es mas cōuenible a hōbres de corte y a hōbres vanagloriosos q̄ a hōbre q̄ entienda a enseñar doctrina verdadera a aq̄llos a q̄en fabla. E como yo no q̄ero q̄ tu viertas y derrames las palabras: antes quiero q̄ las destelles/ no q̄ mucho seā cargosas alas orejas/ ni mucho liuianas: porq̄ la escasseza/ o tardança del fablar haze al q̄ oye menos atēto y p̄ſto alo entēder por el cōsejo y tardança: porque lo que hōbre retiene y toma/ se guarda mejor en la memoria q̄ lo que se passa volādo: y la cosa q̄ se fuye y se passa no se da otra parte. la fabla q̄ se entēda y se da ala verdad deue ser simple y sin aſeptamiēto: mas el fablar popular/ o del pueblo no ha en si flor ni punto de verdad: mas solamēte entēde a como uer al pueblo/ y traer a si por fuerça de eloquēcia las orejas delos locos: mas di me como gouernara a otros aquel fablar que en si mismo no es gouernado ni regido. el fablar y el dezir que se haze por melezinar el coraçon/ y lo guarescer: deue entrar dentro ala fondura del coraçon/ porque los remedios y las melezinas no aprouechan si no se detienen/ y estan algun tiempo en las llagas: y abun allēde desto es vna grā vanidad: las cosas que nos espantan

son de temprar: 7 las que nos finchen de cobdicia son de restrinir y estrechar 7 los q̄ nos engañan mouiēdo nos a luxuria son de examinar: la auaricia es de refrenar y rephender. mas q̄ destas cosas se puede fazer apeſſa ni ay na: ni q̄ físico guarece la enfermedad en passando. **Q**ue te dire las palabras q̄ son dichas arrebatadamēte no hay en ellas utilidad ni puecho alguno/ assi como te baste de hauer lo visto vna vez/ o conosciēdo muchas cosas/ las q̄les no creerias q̄ se pudiessen jamas fazer: assi basta asaz hauer oydo vna vez estos parleros y fabladores: los q̄ les todo su estudio y cura han puesto en feroso y polido hablar/ de los q̄les es diffuso y cōfuso y no reposado mas corriente sin se poder refrenar: assi como los q̄ descienē de vna alta montaña al valle/ q̄ abun q̄ quierē no se puede detener alli do q̄eren/ tan fuerte es la fuerça del curso: 7 cōuiene les yr cayendo. 7 assi esta ligereza de hablar no ha en si poder de tēprar se/ ni conuiene en la filosofia: la q̄l quiere que las palabras se ordenē/ no q̄ las lancen a golpe: como q̄er q̄ ellas se deuan vn poco alçar/ saluado toda via la dignidad de su costūbre: la q̄l esta desmesurada 7 vltragiosa fuerça del hablar se gasta 7 rōpe: biē es tener fuerça en el hablar: por mesurada y tēpradamēte sea: como el agua cōtinua/ y no arrebatada como aguaducho: a penas cōsiento yo a los abogados aq̄lla soltura y ligereza de hablar q̄ no se pudiendo detener/ corren sin ley y sin freno: y como podia el juez dela causa conoçer/ el q̄l algūa vez es nescio y no sabio: q̄ndo el mismo por su pōpa y vanagloria demuestra la eloquēcia 7 fuerça del su hablar: y abunda ra tanto en las palabras q̄ las orejas no lo podran oyr. **P**ues tu faras co-

mo sabio si te detas de aq̄llos q̄ no para niētes alo que dize/ ni a buē dezir sino a mucho dezir. **M**as vale q̄ tu no pareſcas en el hablar a viracio/ el q̄l siēpre fablaua assi ay na y assi despacha damēte 7 corriendo/ q̄ era vna cosa de masiada y descōcertada. **D**e tal manera de hablar se deue guardar todo hōbre sabio: ca el nūca dubdaua ni reposaua en su hablar: en vna vez començaua: y en aq̄lla acabaua sin detener se ni reparar se. yo creo q̄ son algūas naciones de gētes a quien mas cōuiene tal modo de hablar. a los griegos otorgue mos esta licēcia: mas nos mismos abū en el screuir algūas vezes fazemos pūto y pausa. **L**icero por el q̄l la eloquēcia romana fue enalçada/ fablaua de vagar y a passo. la palabra romana se pueua y estima a si misma/ y dexa se estimar y reguardar a otros. **F**abia no que fue vn valiēte hōbre de vida 7 sciencia y de eloquēcia: y fue muy affable/ disputaua clara y abiertamente mas q̄ ligera y apriessa: assi q̄ hombre podia llamar aquella su manera de hablar presta/ clara/ y sossegada. **E** todo esto recibo yo y apueuo en vn sabio: mas yo no demādo ni req̄ero/ cōuiene saber q̄ la fabla/ o la oracion sea sin impedimēto/ o empachamēto: ca yo q̄rria mas q̄ ella sea ofrecida ordenadamēte q̄ no q̄ corra y passe. yo tanto te espāto/ y pongo temor desta malicia: porque ella no te verna en otra manera si no si tu pierdes la verguēça/ 7 cōuiene te q̄ tu te descubras la fuente de toda verguēça/ no oyēdo ni entēdiēdo a ti mismo: por q̄ este curso assi arrebatado del hablar te retraera y mostrara muchas cosas q̄ tu q̄rras tomar: 7 de tal cosa como esta no te puede vēr saluo verguēça: y sobre todo cōuiene cōtinuamēte exercitar y traer el estudio de

los fechos alas palabras: y si las palabras tāto abundan q̄ no pueden correr sin te trabajar: abū cō todo esto las deues tu tēprar: ca assi como al sabio cōuiene el andar modesto y tēprado: assi le cōuiene la palabra baxa y llana/ no muy osada ni muy suelta: pues en conclusiō la suma delas sumas sea esta/ q̄ yo te amonesto q̄ tu seas tardio y vagaroso en tu hablar.

Ep̄la. xliij. dōde seneca dize q̄ dios haze morada en qualq̄er buē hōbre: cuya naturaleza son virtud y razón *Facis rem optimā.*

U fazes muy buena cosa y vtil y puechosa ati mismo si tu p̄ueras assi como tu escriues q̄ seguiras buena consciencia: por la q̄l es locura y liuiandad delo rogar y demādar a otro: pues la tu puedes demandar a ti mismo. ni te haze menester alçar las manos al cielo/ ni rogar a los sacerdotes del tēplo q̄ te dexē llegar cerca las orejas de las ymages d̄ dios/ asi como si ellos te entendiessen mejor q̄ndo mas cerca de sus ymages estouiesſes. yo te digo q̄ dios es cerca de ti/ el es cōtigo/ el es dētro de ti. yo te digo lucillo q̄ el santo sp̄u es en nos puesto: y el reguarda y vee los bienes y los males q̄ nos fazemos/ 7 como lo tratamos: y el como cō nos se tracta. **N**ingū hōbre puede ser bueno sin dios/ ni como se podra cōtener hōbre cōtra fortuna sin dios. el nos da buenos y rectos cōsejos. dios mora en todo buē hōbre. **Q**uādo la gēte comū grossera fabla en algūm mote antiguo y de mas altos arboles q̄ en otros mōtes/ y tāto espessos y llenos de ramos q̄ apenas puede ver hōbre el cielo por la grā sombra q̄ los ramos fazē. aq̄lla altura d̄ los arboles/ y

el lugar tāto estrecho y escuro/ y la marauilla dela sombra tanto cōtinua/ les da fe y cierta seña q̄ algū dios mora alli: 7 abū si fallā algūa gran cueua/ o caua en la baxez/ o fondura dela montaña/ no fecha por arteſicio mas naturalmēte. los coraçones se mueuē cō pa uor y hā sospecha q̄ alli sea algūa santidad: 7 creen q̄ los dioses habitā 7 mora alli: y assi mismo fazē grā reuerēcia y solēnidad alas fontanas donde fallē los grādes rios: y abū sacrifican alli donde algūos riarillos nacē/ o salē de vna cueua: y alli donde fallā fuētes de aguas calientes. **P**ues si tu vies vn hōbre q̄ no se espāte de ningū peligro ni es tocado de cobdicia: mas esta seguro y bienauēturado en medio d̄ las aduersidades quedo y reposado en medio delas tēpestades dela fortuna: y q̄ sea enalçado sobre los otros hōbres/ y pareſca ygual a los dioses: no le harias tu en grā reuerēcia: no diras tu porcierto esta obra es assi grāde y alta q̄ a penas puede hōbre creer q̄ ella sea semejāte a aq̄l cuerpo dōde ella esta: 7 la fuerça y vigor de dios es descēdida en este cuerpo: la potēcia de dios mueue y mātiene el coraçon alto y mesurado/ el qual todas las cosas traspassa y dexa atras/ assi como menores y viles 7 burla: y haze escarnio de aq̄llas cosas q̄ nos deseamos: y tenemos q̄ tāto grāde y excellēte cosa no podria durar sin gouernaciō y sostenimēto de dios 7 la mayor pte del esta alli dōde el esta descendido assi como los rayos del sol tocā 7 tañen ala tierra: pero toda via ellos son alli donde son descendidos: el coraçon alto y santo de algū hombre virtuoso es acayuso descendido: por que nos conoscamos a dios mas de cerca/ 7 aq̄l que assi cōuerſa cō nos pero toda via el no se parte del su p̄xin

cipio: el cuelga de alla/ y esfuerçase de
 tornar alli: pero aca entre nras cosas
 repara y esta en la mejor: q̄l es este co-
 raçõ: por cierto aq̄l q̄ no es fermoso/ ni
 respladeçe por ningun otro bien saluo
 por el suyo ppio: ca q̄l cosa es mas va-
 na y mas loca q̄ loar enl hõbre la cosa
 q̄ no es suya ppia: aq̄l es mas loco ⁊
 fuera de sefo q̄ cresce mucho aq̄llas co-
 sas q̄ luego le pueden ser tiradas ⁊ to-
 madas/ y dadas a otros. El freno de
 oro no faze al cauallo mejor ni mas fer-
 moso: mejor parece el leõ saluase y fiero
 tal q̄l la natura lo crio/ q̄ por la su fie-
 reza es mas fermoso: al q̄l no osa hom-
 bre otear ni mirar sin espanto y sin pa-
 uor: q̄ el domestico y acostubrado con
 los leones: el q̄l por miedo y trabajo q̄
 le han puesto se cõsintio dozar la lana.
 Por cierto mucho es mejor aq̄l bra-
 uo y saluase/ q̄ este dozado y domestico
 Ningũ hõbre se deue gloriar ni loar/
 si no de su ppio biẽ. ni alabamos la vi-
 ña q̄ da mucho fructo/ y q̄ carga tãto
 del fructo q̄ cõ las vuas se baxa los ra-
 mos ala tierra. Sera algũo q̄ reputa-
 sse por mejor la viña artificial q̄ touie-
 sse los farniẽtos y vuas de oro: ⁊ assi
 la viña es loada por la abũdancia del
 su fructo: y el hõbre por sus virtudes.
 ⁊ si la gran familia y vtiles cosas y mu-
 cho oro y plata/ ninguna destas cosas
 son supas del: mas son entorno y ende-
 rredor del: ni deue ser loado en el hom-
 bre ni apropiado a el aq̄llo q̄ le puede
 por otro ser tirado y dado. Si tu me
 pregũtas q̄l es lo propio del hõbre. di-
 go te q̄ el coraçõ bueno ⁊ la razon per-
 fecta: por q̄ el hombre es racional ani-
 mal: y assi es su biẽ cõplido: q̄ndo el fa-
 ze aq̄llo para q̄ fue nacido: y esto es lo
 q̄ la razon le amonesta: lo q̄l es muy li-
 gero biuir segũ natura: mas la comun
 locura lo faze parecer graue: porq̄ ca-

davo de nos trae y faze yr al otro a
 los vicios. como puede toznar a salud
 ni a logar seguro aq̄l a quien cada vno
 lo lieua/ ⁊ ningũo no lo detiene.

Epistola. liij. como filosofia
 no se puede dar como beneficio sin la
 deprẽder. la q̄l es cierto q̄ dio camino
 ala virtud: y no entẽdio en actos ciui-
 les: segũ q̄ lo disputa cõtra posidomio
 el sabio seneca por biuas razones.

Quis dubitat mi lucilli.



Uien puede dubdar q̄ esto
 no sea don de dios: cõuiene
 saber la vida: y assi mesmo
 q̄ el biẽ biuir no sea don de
 filosofia: ⁊ assi de tãto somos nos mas
 obligados ala filosofia q̄ a dios: q̄nto
 mejor es la buena vida/ q̄ la vida: y sin
 dubda ahun le seria hõbre mas obliga-
 do si ella misma no fuesse don de dios.
 La sciencia/ la q̄l ha dado a algũos la
 facultad y poder ðla hauer: dio la a to-
 dos: assi q̄ si hõbre naciesse sabio/ la fi-
 losofia hauria pdido el mayor biẽ que
 ella ha en si: porq̄ ella seria en los bie-
 nes ðla fortuna: ca esta es la mas alta
 y la mas puada cõdicion q̄ ella ha: esto
 es q̄ ella no viene a ninguno por caso
 de auçtura ni graciosamẽte: mas cada
 vno la aprẽde por si mismo/ y no la de-
 mada a otro. q̄ bien hauria en si filoso-
 fia q̄ hõbre pudiesse preciar la/ si pudie-
 sse ser dada como otro beneficio. la o-
 bra suya es vna tã solamẽte: esto es fa-
 llar la verdad ðlas obras diuinas y hu-
 manas. jamas ðlla no se parte justicia
 ni piedad ni toda la otra cõpañia ðlas
 virtudes: las q̄les todas son encadena-
 nas en vno y en vno se tienen. la filoso-
 fia nos ha mostrado y mandado ha-
 uer en reuerencia las cosas diuinas/ ⁊
 amar las hũanas: y nos mostro como
 el poderio y señorio es de dios: y q̄ la

amistad y cõpañia deue ser entre los
 hõbres: la qual duro assaz luengamen-
 te sin discordia: antes q̄ auaricia la def-
 cordasse: la q̄l ha seydo causa de pobre-
 za a muchos/ ⁊ ahũ aq̄llos a q̄en ella
 hauria fecho ricos/ ⁊ mas q̄ ricos: por
 q̄ ellos desseã todas las cosas apropi-
 ar las a si: mas los primeros hõbres y
 aq̄llos q̄ ellos engẽdron: siguiẽro la
 natura sin corrupciõ: y aq̄lla tenia por
 maestra y por ley/ y sometian se al me-
 jor dellos q̄ era el mas sabio: porq̄ o-
 bra de natura es/ someter las cosas pe-
 ores alas mejores/ y ahũ entre las be-
 stias hã señorio las mas grãdes ⁊ las
 mas fuertes. el tozo q̄ es el mas grãde
 ⁊ mas fuerte de toda la grey: va siẽpre
 delãte/ ⁊ guia la cõpañia y no el mas
 flaco y peoz: y ðlos elefantes el mayor
 guia a todos los otros. E assi entre
 los hombres el soberano y el mejor lu-
 gar/ es del mejor: y por esto ellos elegi-
 an el maestro/ o el gouernador segũ el
 coraçõ y la razon: y por esta causa erã
 ellos muy bienauenturados: ca entre
 ellos no podia ser el mas poderoso/ si
 no el que mejor fuesse: porq̄ aq̄l quiere
 tãto q̄nto puede/ q̄ no se reputa ni cree
 ser si no el que deue: ⁊ posidomio mue-
 stra ⁊ dize q̄ en aq̄l siglo el qual fue de
 oro segun se dize/ los sabios hauria el se-
 ñorio y la potẽcia: ⁊ aq̄llos refrenauã
 la gente de mal faze: aq̄llos defendia
 a los flacos delos fuertes y ðlos sober-
 uios y vltrogiosos/ y acõsejauã y dotri-
 nauã las cosas vtiles y buenas/ y las
 cõtrarias: ⁊ la su sabieza proueya que
 no fallestiesse a los suyos ninguna co-
 sa: la su fuerça los librauã delos peli-
 gros: los sus beneficios crecia y orna-
 uã a sus subditos. En aq̄l tpo ser em-
 perador era officio mas no señorio/ no
 vluaua de poder ningũo cõtra sus sub-
 ditos: no hauria ningũo volũtad ni po-

der de faze mal: porq̄ el seño: era bue-
 no/ ⁊ los subditos obediẽtes/ y la ma-
 yor amenaza q̄ el rey podia faze a los
 q̄ le obedescian era q̄ se fuesse de su rey-
 no. mas despues q̄ por la malicia ðlos
 seño:es comẽçaron a ser tyrãnos o cru-
 eles: fue necesario fallar leyes: las q̄-
 les al comiẽço fundarõ los sabios: assi
 como solon q̄ dio leyes a los de arhe-
 nas/ el q̄l fue vno delos siete sabios de
 aq̄l tiẽpo: ⁊ ligurgo seria junto en aq̄l
 seteno numero: si fuera en aq̄l tiẽpo.
 las leyes del auaro ⁊ de otauio y de to-
 rouido son loadas. pero estos no or-
 denarõ estas leyes en las cortes/ ni en-
 tre los abogados/ mas en la santa y re-
 posada escuela de pitagoras: las qua-
 les ellos despues derramaron y publi-
 carõ por ytalìa y por cecilia y por gre-
 cia: ⁊ yo me cõcuerdo con posidomio
 fasta aqui: mas yo no le confieso/ que
 como el dize filosofia fallasse estas co-
 sas comunes q̄ vsa la humana vida/
 assi como maestria de labores de pie-
 dras y de marmoles/ y de edifiar los
 altos palacios. Posidomio dize q̄ fi-
 losofia ayũto los hõbres q̄ andauã de-
 rramados/ y morauã por los bosques
 ⁊ por las montañas/ y so los arboles
 y en las cueuas que fallauã sechas na-
 turalmẽte: y les mostro labrar las pie-
 dras y faze edificios. yo creo q̄ las ta-
 les cosas nũca fuerõ falladas por la fi-
 losofia sino como pielagos en q̄ se tienẽ
 los peçes encerrados: afin q̄ los gulo-
 sos puedã pescar q̄ndo el mar es turba-
 do y en tẽpestad: assi q̄ ellos puedã en-
 grossar los pescados/ por los comer
 mas a su volũtad. crees tu q̄ filosofia
 fallasse llaues ni cerraduras: ni algũa
 cosa ðlas q̄ a auaricia pteneçẽ/ ni a la-
 brar estas cosas altas cõ tãto peligro
 ðlos q̄ las labra: no les bastaua hauer
 tales habitaciones y moradas como
 f iij

se fallá fechas por la natura y sin arte. verdaderamēte aq̄l siglo era bienauēturado q̄ndo ahū no hauia maestros. Estas cosas fuerō falladas por luxuria y demasias de voluntad/ y a fazer los maderos q̄drados/ y a ferrar los por lineas derechas: ca p̄mero los abria y fendia con cuños: ca ahū entonces no solia fazer estas grandes y altas salas/ y fermosas camaras de diuersas pinturas: mas morauā en simples y pobres casillas/ cubiertas de ramas y de cañas/ y de fojas acercadas de aq̄llo mismo sobre algunas pequeñas forcas de palos/ que las sostenia: y en tales casas morauā ellos seguramente: y las fojas cobrian y abrigauā sus hijos/ no en estas casas de marmoles y de oro. yo no me acuerdo con posidomio en aq̄llo que el dixo/ q̄ las ferramiētas delos ferreros y delos carpēteros fuerō falladas por los sabios porq̄ en aq̄lla mesma manera podia el dezir q̄ los sabios fallarō el arte de enganar y p̄der los pescados/ y las bestias cō lazos/ y las aues cō el arañuelo/ y andar caçado por las montañas y por florestas con cañas. Porq̄ todas estas cosas fallo el ingenio y la soteza delos hōbres: mas no la sapiencia. Ahū yo me defacuerdo del en aq̄llo que el dixo: q̄ los sabios fallarō el fierro y el azero: y los otros metales/ poniendo fuego ala montaña porq̄ la tierra se abriēse y mostrasse los escondidos veneros delos metales: porq̄ aquellos q̄ los fallarō/ aq̄llos lo precian: ni me parece muy sotil aq̄lla question como a posidomio/ qual fue primero el martillo/ o las tenazas: mas estas cosas y todas las otras q̄ pertenecen y conuenē buscar y demādar al cuerpo baxo y inclinado/ y al coraçon q̄ mira ala tierra. fallo algun hōbre de

agudo y sotil ingenio/ mas no de alto ni grande. El sabio p̄faua y entendia en pocas cosas: y assi lo faze en tiēpo de agoza: porq̄ el toda via dessea ser sin enpachamiento. Bi me por amor de mi/ a q̄l te plazera a ti mas de loar/ o a diogenes/ o a dedalo: o q̄l destos dos te parece mas sabio: o dedalo que fallo la sierra dela madera/ o diogenes q̄ viendo vn dia vn moço tomar el agua de vna fontana cō las manos y beuer cōellas: y como lo vio/ lanço vn vaso que trahia en la bolsa: y quebró lo: reprehēdiendo se en esta manera: como (dixo el) tātō tiēpo yo he sydo loco q̄ he traydo esta carga sin prouecho. Este mismo diogenes moro en vn tonel/ dōde el no se podia todo estēder. Qual tienes tu por mas sabio/ o aquel q̄ por sotileza de ingenio faze el agua sobir en alto/ y supitamente fizo vna fuente fenchir y secar. el que por sotileza faze vna casa/ q̄ la cobertura della sera assi fecha que se boluera assi/ q̄ quando estara ala mesa/ a cada buelta la cobertura mudara su facion: o aquel que a si mismo/ o a otros muchos muestra q̄ natura no nos ha ninguna cosa mādado q̄ sea dura y graue de fazer/ y q̄ nos podemos biē viuir sin los maestros que labran los marmoles/ y sin los otros maestros de diuersas maestrías: y q̄ podemos bien viuir sin grā artificio/ y podemos hauer aquello q̄ sera menester para nra vida/ si fuere mos pagados delos frutos que la tierra da de su grado. Quien esto querra oyr y conoçer/ sabra q̄ tan bien puede hōbre biuir sin cozinero como sin armero. por cierto aq̄llos fueron sabios y semejantes a sabios q̄ houiēron ligera y pequeña cura del cuerpo: las cosas necessarias ala vida de poca costa son: mas para los deleytes conuiene

mucho trabajar: si ala natura sigues/ no dessecaras maestros de ningūa parte: ca ella no te porna en trabajo ni en pena. ella te gouernara de todo aquello: aq̄lla te costringe y apremia a demādar. verdad es q̄ el cuerpo desnudo no puede biē sofrir el frio: pero biē se podra el defender cō vna piel de alimania o de carnero. mucha gēte se cubra de cortezas de arboles/ o de peñolas de aues: vna grā pte dela gēte de sicia se viste de pieles de raposos q̄ son blādas y muelles y el viēto no las puede passar: la calētura del estio tan biē ha menester algū reparo: pero falla hōbre sombras de arboles y de otras cosas/ y ahū falla hōbre cuevas. y ahū puede hōbre fazer de vergas y ramas choças de poca costa. la gēte de vna parte de africa moran so la tierra/ porq̄ de otra manera no se podria defender del grā ardor del sol. la natura no nos fue assi cōtraria/ q̄ hauiendo ella dado a todas las animalias brauas ligera y conuenible manera de beuir/ q̄ dexasse al hōbre sin reparo: assi q̄ no le fueren necessarias otras maestrías y artificios: ella no nos mando ningūa cosa destas ni nos conuiene andar buscādo ningūas cosas que requierā gran trabajo y diligēcia para sostener la vida: nos somos nascidos para hauer cosas q̄ estan prestas y aparejadas/ mas enojando nos dello conuenible y bueno q̄ esta presto/ hauer mos buscado cosas supfluas y demasias: nos hauer mos tornado todas las cosas graues y trabajosas de hauer/ por nra soberuia y orgullo enojando nos dello razonable y possible: las casas y las ropas para cobrir el cuerpo: las viandas y todas las otras cosas ala vida necessarias/ por las q̄les la gente agoza se trabaja/ eran prestas y aparejadas: y fallaua las hōbre apa

rejadas y prestas por si mismas sin pena y trabajo: porq̄ antes cada vno las tomaua a medida y con tēpzança segū la necesidad no segū la volūtad: mas las cosas de poco valor y de poco precio/ nos las hauer mos fecho p̄ciadas y de grā valor y traydas a tal p̄to/ q̄ conuiene hauer las por muchas artes y penas. la natura nos da sufficientemente aq̄llo que ella requiere/ mas la luxuria es rebelde y cōtraria ala natura/ y siēpre cresce y se enciēde multiplicando sus artes y sus engaños. la luxuria primeramēte dessea cosas vlttragiosas y demasias/ y despues q̄ hauer mos las contradize: ella somete el coraçon al cuerpo y lo tiene en seruidūbre. todas las artes q̄ ala gēte tienē en necesidad firue al cuerpo/ al q̄l la gēte del p̄mero tiēpo dauā todas las cosas assi como a seruo: pero agoza como a señor gēlas presentamos/ y por el y para el son fechos los instrumentos delas obras y officios delos ferreros y delos carpenteros/ y las boticas de fazer las conficiones y las cōseruas y lectuarios: y ahū firuen al cuerpo los q̄ aprendan baylar y dançar y catar las canciones en voz alta y amorosamēte/ porque la medida y tēpzança natural es fuyda/ la qual ponía fin y freno a los desseos: acorriēdo los cōlas cosas necessarias: mas agoza aq̄l es hauer mos por villano y por vil q̄ no busca y demāda allende dello q̄ le basta: no podria hōbre creer como el fablar dulce y blādo faze a los hombres ligeramēte de gran sciencia/ apartar se y alōgar se dela verdad. ves aqui posidomio assi como vno delos q̄ mas creyerō y auançarō en la filosofia queriēdo contar como la lana se filaua en diuersas maneras/ y como se texen los paños. dize que el arte del texer fue fallado por los sabios: q̄ houiēron el di

cho si houiera visto los paños q̄ agora se texen q̄ son tā gētiles q̄ no cubrē el cuerpo ni las partes vergoñosas/ antes se parece la carne por medio de llos. despues el fablo delas labores de la tierra/ diziendo a si mismo q̄ fueron obras falladas por los sabios: delos q̄les los labradores despues fallando muchas cosas y muchas sotilezas de nueuo por fazer la tierra mas fructuosa: ni cō esto se tiene posidomio por cōtento: ca ahun dize el q̄ el sabio fallo el molino y el arte delos panaderos q̄ hacen pan: y dize que el sabio se fincho la boca de trigo y de alli se auiso el y paromientes como las muelas feriendo la vna conla otra quebrantan los granos y los muelē: y si algūa parte delos granos q̄brantados fallē dela boca la lēgua los torna a dētro ala boca y assi alli se remuele/ en manera q̄ puede yr mas ligeramēte ala gargāta y ser tragado: y despues q̄ es descēdido al esto mago cueze se alli por ygal calor temprado enel estomago/ y assi finalmēte da nudrimiento al cuerpo: y por tal en templo dixo posidomio/ q̄ algūo puso algūa piedra sobre otra a manera dlas muellas/ delas q̄les la vna parte baxa esta queda y firme y espera el mouimēto dela otra de arriba: y d̄spues por la continuacion de ambas a dos el trigo se quebrāta y se torna farina: y estōces dize el/ q̄ el sabio tomo la farina y finchio la de agua y tēpro la y assi fizo della pan: y al comienço puso lo a cozer so la ceniza caliente/ y despues poco a poco fueron fallados los fornos y los otros ingenios q̄ sirven a estos maestros d̄la volūtad delos hōbres: y por poco no dixo posidomio q̄ los sastres fuerō fallados por los sabios. sin dubda todas estas cosas fallo la necesidad y la razon/ mas no la derecha y ju

sta razon: porq̄ estas son sotilezas de hōbres mas no de sabios: y dize que la naue conla q̄l el hōbre passa los rios y la grā mar/ y la naue que lieua la vela por recibir el viēto y tiene el timon a tras que la gouierna y la buelue aca y alla/ q̄ todo esto vino y se tomo por en templo delos peçes q̄ se rigen y gouernan por la cola y se buelue luego ligeramente de vn costado a otro. todas estas cosas dize posidomio q̄ fallo el sabio: mas por cierto el sabio las dexo al vfo delas gētes menudas/ porq̄ no son ellas de assi gran precio q̄ el sabio se deuiēse dellas curar ni entremeter: verdaderamēte estas cosas no fueron falladas por otro/ si no por aquellos mismos q̄ hoy las vfan: nos sabemos bien q̄ algunas cosas fueron falladas eneste n̄ro tiēpo nueuamēte/ assi como las vedrieras por las q̄les el hōbre vee la claridad enla casa cerrada. los baños q̄ son altos y los caños dōde sale la calor por escalētar el baño y gualmēte ayuso y arriba/ y muchos otros arteficios de aserrar y polir los marmoles de q̄ se fazē tēplos alos dioses/ las grādes salas delos reyes y p̄ncipes: y enesta manera fue fallada la arte de notar y escreuir/ por la q̄l el hōbre recoge y escriue las palabras assi ayua y puramente como las puede pronūciar y decir la lēgua. estas cosas fuerō falladas de gente vil y seruil: mas la sabiduria mas alta esta y no muestra su doctrina conlas manos/ mas es maestra del coraçō. Quieres tu saber lo q̄ sabiduria muestra y lo q̄ obra/ no creas tu q̄ ella muestra/ ni daçar/ ni sonar tañedores/ ni fazer armas/ ni edificar palacios/ ni fazer torres/ ni otros arteficios de guerra: ca ella ama paz y llama a concordia la humana generaciō: ella nos es maestra delos instrumētos necessa

rios al vfo dela vida: tu la cargas debato oficio si ella es maestra y obradera del seruicio desta vida: por cierto de otras artes es ella maestra y poderosa porq̄ los ornamentos y guarniciones dela vida sirven a ella/ y ahun la misma vida a ella sirven: ella entriēde y conosce el bienaunēturado do esta y la derecha via y nos lieua a ella: y ahun ella nos muestra las maluadas y malas cosas y ahun alos q̄ han semblāça de malas y lançan fuera la auaricia/ y da estabildad y firmeza al coraçō/ y refrena la grādeza finchada y llena de vanidad: y quiere q̄ nos sepamos q̄ diferēcia es entre las cosas finchadas y las grandes: ella nos da verdadero conoscimēto de toda la natura y d̄la su p̄piedad: y muestra nos quantos son los dioses y que son/ y delas animas perpetuales donde estan y q̄ hacen y quāto pueden y que quieren. estos son los principios dela su doctrina/ por la q̄l ella nos muestra el gran tēplo de todos los dioses/ conuiene saber todo este mūdo enel q̄l ella nos ha p̄puesto verdaderas y mages y verdaderas faciones para reguardar y mirar el coraçō: porq̄ la vista corporal es flaca a reguardar y mirar tātas y tan grādes cosas: y d̄spues retorna al comienço dlas cosas y ala p̄petual razō q̄ es puesta en todo el vniuerso/ y ala virtud de todas las simientes q̄ cada vna cosa p̄piamente figura y faciona: despues comiēça a buscar el coraçō a do esta y quāto dura y en q̄ntos miēbros es partido: y despues dexa las cosas corporales y passa alas no corporales y muestra nos la razō y de la verdad dello: y d̄spues nos muestra como nos conoscamos las dubbdas dela vida y dela voluntad: y porq̄ assi en la vna como enla otra son mezcladas las cosas falsas conlas verdaderas. el

sabio segū posidomio dize no se alōgo delas artes: pero no se acordando del todo conellas/ porq̄ el sabio no juzgaria ni sentenciaria ninguna cosa digna de ser fallada/ si el no la houiesse por digna de ser vñada perpetualmēte: porq̄ el sabio no comēçaria cosa q̄ deuiēse dexar. assi mismo dixo posidomio que anaxarxis fueſse el q̄ fallo esta rueda/ o q̄ no lo fue/ sin dubda el fue sabio: pero el no lo fallo como sabio mas como hōbre: los sabios hacen muchas cosas no como sabios mas como hōbres. P̄d̄gamos q̄ el sabio sea ligero y liuiano/ tanto que vença de correr a todos los otros: pero no lo fara como sabio ni porq̄ es sabio/ mas como hombre q̄ es ligero. yo osara mucho mostrar a posidomio algū vedriero q̄ conel soplo de su boca fazē diuersas maneras de vasos de vidrio/ los q̄les a penas se fariā con sotileza de manos. estas cosas fueron falladas despues q̄ cessamos de fallar sabios: y ahun dixo posidomio que demetrio fallo el arco de buelta delas puentes y delas puertas delas villas: y como la buelta dlas piedras sube poco a poco y se ayūta sotilmēte sobre la piedra puesta en medio del arco: y yo digo q̄ esto es falso/ porq̄ antes que demetrio nasciesse fuerō puestas puētes en q̄ hōno arcos de bueltas: y assi mismo fallo demetrio como d̄l vidrio molido salio vna piedra esmeralda: y por esta misma manra d̄ cozer piedras ahun el dia de hoy falla hōbre piedras q̄ son buenas para tal auto/ enlas q̄les se da color: como quier q̄ demetrio enestas cosas houiesse fallado/ el no las fallo porq̄ era sabio: ca el sabio haze muchas cosas q̄ ahun vemos q̄ los locos las hacen tan biē y tan sotilmēte. Si tu me demandas del sabio q̄ es lo q̄ el ha buscado y fallado yo te lo dire. P̄rimera

mente la natura d'las cosas la qual no ha reguardado ni mirado colos ojos corporales q̄ son tardios y perezosos a ver las cosas diuinas: despues vido la ley d'la vida la qual adereça a todas las cosas: despues nos mostro no solo a conofcer mas a seguir a dios y a seguir los auenimietos contrarios/ assi como si fuessen mandamietos y a nos mostrados q̄ no obedescamos las opiniones falsas: y ha estimado y conofcido de q̄nto precio sea cada vna cosa cō verdadera estimaciō: y ha condēnado los deleytes q̄ traen arrepentimieto: y ha nos dado aq̄llos bienes q̄ siempre plazen y plazera: y mostro nos claramente que aq̄l es bienaueturado q̄ no ha menester la buena fortuna: y aq̄l es muy poderoso q̄ ha poder en simismo. yo no entiedo fablar de aq̄lla falsa filosofia q̄ ha fallado la via del ganar/ y q̄ ha sacado los hōbres de sus tierras y ahū del mūdo: y q̄ ha puesto la virtud en los deleytes: mas de aq̄lla que cree q̄ no hay buena cosa si no es honesta/ la q̄l no puede ser desfecha por hōbres ni por fortuna: el precio dela q̄l no puede ser apreciado de ningū precio. yo no creo q̄ esta tal filosofia fuessē en aquel grueso y rustico tiēpo quādo los arteficios ahū no erā fallados: y quādo hombre aparejaua las cosas vtiles y buenas para si mismo/ estōces los tiēpos eran bienaueturados q̄ndo hōbre fallaua el beneficio de natura para q̄ cada vno vse dela su voluntad/ antes q̄ auaricia y luxuria partiesse la compañía de los hōbres y la compañía tornasse en robo. los hōbres de aq̄l tiempo no eran sabios q̄ntoquier q̄ ellos fiziesen obras de sabios: sin dubda ninguno preciaría ni loaria otro estado ala humana generaciō ni otras costumbres si no aq̄llas que se dize q̄ fueron en aq̄l

tiēpo. si dios consintiesse al hōbre q̄ re formasse y reparasse al mūdo y las costumbres delas gētes a su voluntad: ca en aq̄l tiēpo no labraua algūo la tierra ni la tierra era partida por limites ni por senderos ni lindos: aq̄llo q̄ tenían y lo q̄ ganauan todo era comū/ y la tierra sin labrar les daua habūdantemēte todas las cosas. qual gente podria ser mas bienaueturada: ellos vsauā en comunidad la natura d'las cosas: ella bastaua a todos assi como madre y gouernadora: esta era la su segura possession delas comunes riquezas. por la fe mia a mi parece que aq̄lla gēte era mas q̄ bienaueturada y rica/ entre los cuales hōbre no podia fallar vn pobre: agora sobre vino la auaricia y turbo y mudo las cosas/ las q̄les eran biē puestas y asentadas/ y desleādo de tomar y traer las cosas a propiedad: fizo todas estas cosas/ y de gran largueza se reduzio y retruto a grā estrechura y truxo consigo la pobreza y assi desleādo mucho perdio lo todo: pues como quier que ella se quiere esforçar a recubrar lo q̄ perdio/ y ayunto vnas possessiones a otras: y q̄ echē al su vezino fuera de su possession/ o por fuerça/ o por dineros: y alargue y estienda su poder en diuersas tierras/ y diga q̄ todo es su possession tātō q̄nto podra andar en muchas jornadas: ningū acrecētamiēto de possession nos podra retornar allí donde somos venidos: y quando todo lo hauremos fecho nos ternemos mucho: pero no lo hauremos todo. la tierra estōces sin ser labrada era mas frutifera y mas largo el vso della/ quādo el hōbre no tomaua ni robaua nada: y tan grāde deleytacion hauia hōbre de mostrar lo q̄ la natura le daua como de fallar lo el mismo: no podia ningūo hauer ventaja ni mēgua de otro/ mas

todo lo partian comunmente entre si en paz: ni el mas fuerte fazia fuerça al mas flaco: ni el auariēto no hauia ahū puesto en guarda/ ni escōdido lo q̄ a el no apuechaua/ delo q̄l a los otros viene mengua y pobreza: cada vno hauia assi cura d'los otros como de si mismo ningūas armas se fallauā ni hauia manos sangrientas: toda su enemistad y fuerça hauia con las bestias saluajes/ y morauā en los mōtes y so los arboles o en las cueuas/ o en otros lugares pobres y bajos por esquiuar el calor del sol/ y por fuyr la graueza del ynuerno y dela lluvia: y assi dormiā la noche pacifica y sin sospiro: y nos otros vestidos de purpuras estamos espātados y llenos de cuydados q̄ nos pungen y fieren con sus saetas. o como ellos dormian dulcemēte y blanda en la pura tierra q̄ ni hauia grādes ropas ni camaras pintadas: antes jazian al sereno y las estrellas fazia su curso sobre ellos/ y boluiā se como lo han acostūbrado: y ellos las mirauā al leuātār y al echar y veyan el mūdo en tal silencio fazer y traer grādes obras/ y parecia les que no hauia menester otra cosa si no solamente silencio: cōuiene saber no oyr bozes ni rumores ningūos: veyan claro estas hermosas cosas assi de dia como de noche/ y deleytauā se en mirar las señales q̄ se batauan y inclinauā contra la vna parte del cielo: y otras q̄ mansamente se leuantauan dela otra parte: y q̄ marauilla si se deleytauā en reguardar y mirar assi hermosos miraglos/ y vos haues miedo de qlquier sonido q̄ oys en vras casas: y si alguna cosa comienza a sonar en vras casas vos fuydes espantados y atordidos: aq̄llos q̄ no hauian grādes casas reposauan y recreauā ala sombra d'los arboles: alli eran las fuentes claras/ y los arroyos

corriā por sus canales no por otra via si no por do el agua se fazia lodo y turbia: los prados erā verdes y fermosos sin ingenio de hombre: y entre estas cosas hauia casas rusticas y villanas sin obras de carpenteros y de pedreros: esta era casa y meson natural/ la q̄l era muy deleytable morada a hōbre q̄ no dubdaua ni temia della ninguna cosa: mas agora las cosas nras nos ponen en grā cuydado y miedo: y como quier que estos q̄ he dicho fazen buena vida toda via ellos por esso no fuerō sabios porq̄ las tales cosas no son grādes ni de grā fecho: pero yo no negare q̄ ellos no fueron hōbres de gran coraçon assi como hōbres q̄ erā formados de dios y nueuamēte se hauia partido del: y en esto no hay dubda q̄ el mūdo engēdo mejores cosas al comiēço y antes que fuessē corrupto: y assi como fueron de mejor natura y mas robustos y fuertes a sufrir trabajos: pero no houieron ingenio perfecto porq̄ natura no da virtud: el hōbre se haze bueno por si mismo y por arte y por mostrar: no andauan buscādo el oro ni la plata ni las piedras preciosas en la fondura d'la tierra/ y mas se sustentian de matar muchas bestias: ni el vn hōbre mataua al otro/ porq̄ no hauia causa ni ocasion porq̄ lo fazer/ porq̄ biuiā sin tormēto y sin pauor: ni hauian ropas pintadas ni doradas: ca ahū no sabian texer ni dozar: y assi por ygnorancia delas cosas ellos eran simples y sin malicia: empero es gran diferencia entre no q̄rer peccar: ahū ellos no hauian justicia ni templança ni fortaleza/ como quier q̄ la verdad simple y gruessa hauia alguna cosa semblāte a todas las virtudes la virtud no viene en coraçon q̄ no es dotrinado ni enserado ni traydo a perfeccion por soberana exercitaciō: a esto

sin dubda somos obligados y nascidos mas toda via sin aq̄sto nascimos los muy buenos hombres antes q̄ sean doctrinados han materia de virtud mas no virtud.

Ep̄la. xliiij. del aparejo cōtra los daños de fortuna: q̄ no son durables como nos mismos y nros bienes y conel ordē dela natura hayamos paciencia/enello trae grādes antiguos y hermosos exemplos.

Liberalis noster nūc tristis est.

Liberal mi amigo esta muy triste y atormentado delas muertes q̄ el ha oydo dela cibdad de leō de sobre el rio del royne q̄ es quemada. de tal acaescimiento puede p̄sar y desplacer a todo hōbre/no solo a el q̄ tanto amaua la su tierra/ la q̄l cosa le faze amar la firmeza del su coraçon: la q̄l el hauiā exercitada y vsada contra aq̄llas cosas graues q̄ le podiā acaescer: pero yo no me marauillo si el no hauiā miedo de tātō mal/ porq̄ a penas creo jamas ser oydo lo semejante: ca muchas cibdades han seydo dañadas y a vezes destruydas y dañadas por fuego/ mas no alguna assi del todo gastada y cōsumida porque quādo vna tierra se toma por fuerza y los enemigos le ponen fuego derrama se por muchos lugares: y puesto q̄ lo tornen a encender muy pocas vezes acaesce q̄ assi se queme todo q̄ algo no quede. el terremoto dela tierra a penas fue jamas tanto grande y tan peligroso q̄ destruyesse las villas y las cibdades de todo/ assi q̄ algo no remanesciessse: finalmēte ningū fuego fue jamas assi grāde que alguna cosa no derrasse de quemar: vna sola noche gasto en leon tantas fermosas obras q̄ cada vna dellas podria valer y hauer orna-

do y guarnescido vna cibdad: y esto acaescio en tiēpo de paz y en gran seguridad. la cibdad de leon q̄ tanto era noble y preciada de toda la tierra era assi desfecha q̄ hōbre la va buscādo y no se puede fallar. todos aq̄llos a quien fortuna ha empescido/ vniuersalmēte temieron antes por consentimiento dela misma fortuna aq̄llo q̄ hauiā de sufrir. ningūa grā cosa fue jamas destruyda q̄ ella no houiessse algūa tardāça en su destruymiēto lo q̄ no fue enesta sola/ q̄ en vna noche de ser vna cibdad grāde a no ser nada: no houo mas espacio q̄ ha que yo te lo he cōtado. todas estas cosas han en algūa manera mouido el nro coraçon del nro amigo el qual es su propio daño: por cierto la su turbacion y mouimiēto no es sin causa/ por que assi es q̄ la nouedad de q̄ hōbre no se auisa ni se guarda agrauia/ mas las defauēturas y los peligros: y todo hōbre se duele mas del acaescimiēto de q̄ mas se marauilla: y por esto deuenos trabajar porq̄ ninguna cosa nos sea supita/ y proueer todas las cosas antes: y no solo delo q̄ suele acaescer mas dlo que podria venir: ca q̄l cosa es assi alta y assi bienauenturada q̄ la fortuna no la abaxo y no la abata ayuso y la gaste quando ella quisiere y q̄ no la saltee y incline tātō mas q̄nto ella es mas paresciēte y fermosa. todas las cosas son prestas y ligeras de fazer: ella no viene al hōbre alas espaldas toda a vn golpe ni por vna via tan solamēte. algūas vezes nos daña con nras manos mismas: algūas vezes con su sola potēcia y falla peligro q̄ no sabe hōbre donde vienen: ningū tiempo hay cierto dello/ ahū en los mismos deleytes nascē causa de tristeza/ enel medio dia y enel mejor lugar dela paz falta y sale fuera la guerra: y ahū de aq̄llo q̄ el hombre se

hauiā guarnido y proueydo pa se guardar viene peligro y daño y miedo: el amigo se torna enemigo y el companero aduersario: la gran tranquilidad y paz q̄ enel verano es enla mar se cābia supitamēte en fortuna y mayor y mas horrible tēpestad q̄ en ynierno. algunas vezes hauemos guerra sin enemigos: y si todas las ocasiones fallessen la superflua y demasiada prosperidad la falla. la malicia cōbate a los muy mesurados y tēprados y fuertes y robustos/ y los torna impotentes y flacos: la pena torna sobre los ynocentes a los muy pacificos: y los muy secretos son mouidos y echados adelāte en medio del rumor y escandalo. la fortuna falla siēpre algū caso nuevo por do corra cō toda su fuerça/ assi como contra gente d̄sacordada: gasta y derrama en vn dia lo ganado y allegado por luēgo tiēpo con gran trabajo y pena: aq̄l que dixo que vn dia/ vna hora/ vn punto bastaua a destruyr vn reyno/ ahū dio luēgo termino a los males q̄ tanto se acucia: nos hauremos algū conorte a nra flaqueza delas nras cosas si tā luēgo tiēpo y tanto vagar houiēmos al perecer y mēguar como al crescer/ el bien y la mejoría delas cosas viene manso y quedo y de gran vagar: mas las peorias y males y daños se dan priessa y acucian fuertemēte: no hay ningūa cosa comun ni propia q̄ sea firme ni estable: y la destinacion/ o auenimiēto assi delos hōbres como delas cibdades se contoruan y rebueluē fuertemēte/ enel medio delas cosas pacificas y mansas nasce y reuerdesce el rumor y el miedo: y sin causa esta abierta la puerta del mal. los males saltā y fallen a golpe de los lugares donde hōbre no se guarda uani hauiā miedo. algūos reynos durarō y se defendierō en tiēpo de guerra

y son caydos y perescidos en tiēpo de paz: cada vna delas cibdades ha hauiāda muy pequeña prosperidad: y por esto deuiamos todas estas cosas p̄sar ante y firmar los nros coraçones cōtra las cosas q̄ pueden venir/ destierros/ tormentos/ guerras/ enfermedades/ peligros de mar: todas estas cosas son de pensar. alguna cosa te puede tirar tu cuerpo a ti/ o ala tu tierra: y te puede echar en algū destierro: el lugar en q̄ ha mucha gente puede tornar en soledad y en desierto: deue hōbre poner ante sus ojos toda la condiciō dela humana destinacion q̄ es cosa q̄ por orde nança de dios ha de venir: y deuenos cōtra ella auisar y disponer a ello nros coraçones no alo q̄ muchas vezes acaesce/ mas a todo lo peor q̄ puede venir y acaecer: si nos no q̄remos ser supitamente tomados y agrauados d̄las cosas no vsadas y nueuas: nos primeramente deuenos temer el poder d̄la fortuna. quātas vezes son sumidas y fundidas cibdades/ villas/ castillos por vn terremoto/ solo en grecia/ en syria/ en macedonia: quātas vezes es destruyda la ysla de chipre y otras prouincias de pestilencias: muchas vezes oymos dezir como algūas cibdades todas enteras son fundidas/ y nos otros entre las q̄les estas cosas son recontadas somos vna pequeña parte de todas ellas: pues auisemos nos y aparesemos nos cōtra todos los auenimiētos dela fortuna/ y sepamos q̄ ella no es assi grande como famolo dize. la cibdad de leō es quemada y fue rica y fue honor de toda la tierra/ y asentada sobre vn pequeño monte: ahū verna tiēpo q̄ todas las cibdades q̄ son grandes y nobles agora y mas preciadas/ seran destruydas y cōsumidas q̄ no parecieran ni quedarā ningunas señales dellas:

no ves tu q̄ en acaya q̄ es la mozea y ahun los fundemientos de tres nobles cibdades son destruydos y cōsumidos assi q̄ no ha quedado nada/ porq̄ hombre pueda conofcer q̄ jamas ellas hayan seydo .no solamente las obras fechas por las manos dlos hōbres perefcen y se consumen/ mas ahū las grandes montañas se estrechā y mēguan. algūa comarca fue ya q̄ se fundio toda a vn golpe. las flotas dla mar nauegā agora por algūas tierras q̄ eran lexos dela marina. el fuego ha quemado y desfecho muchas montañas q̄ solian ser dentro en la mar/ vistas delos mareantes y alegrar los con su vista/ agora assi son abatados q̄ no parefcē. las obras dela misma natura son malamente tornados a nada: y por esto deuimos nos sufrir pacientemente las destruyciones delas cibdades y villas: las casas q̄ hā de caer ahū agora estan derechas. todas las cosas haurā fin/ o por fuerza de viētos/ o por agua/ o de fuego: y si no la vezes contra la q̄ ninguna cosa puede durar: ca ella lo cōsume y toza a menos/ o por corrupcion de ayres q̄ infeccionādo las gētes los mataran: y tomarā desiertos los lugares habitables: luengo seria de contar a quien q̄siēse retraher y cerrar todas las vias y obras dela destinacion/ o ordenança dela natura/ delo q̄ fue y ha de ser: pero esto se yo biē y esta es la suma desta razō que todas las obras delos mortales son condēnadas ala muerte y q̄ nos beuimos entre las cosas q̄ hā de perefcer y hauer fin: estos conoztes y semejātes dellos do yo al nro amigo liberal q̄ rāto amaua la cibdad de leon q̄ assi es destruyda: y por vētura porq̄ sera reparada y fecha muy mejor q̄ antes era. muchas vezes ha ya acaescido q̄ vn pequeno daño ha seydo causa de

gran vtilidad y gran bien: muchas cosas fuerō derribadas porq̄ fuessen mejor y mas altas edificadas. vn hombre fue q̄ haurā gran embidia del buē estado de roma y dezia q̄ le pesaua del fuego q̄ en ella se haurā encēdido/ porq̄ el sabia que aquello que se quemasse se repararia y faria mejor que antes: pues bien assi puede ser q̄ en esta cibdad misma esto acaesca/ todos se deuē esforçar y edificar las casas q̄ han perdido mejor q̄ antes erā: pero dios de alos nuevos edeficios mejor fuerte y les faga mas tiēpo durar: ca la cibdad de leon haurā ciertos años q̄ fue fecha: pues esta ala edad de vn hōbre no era muy demasiada. ella fue fundada al tiempo de plancio cōsul de roma: y por la virtud de dios y la bondad del lugar crefcio tanto: y despues suffrio y padescio tanto mal en el espacio y tiēpo de vna vez humana que son ciertos años: y por esto se deuē hōbre afirmar a suffrimiento y paciēcia su coraçō delas obras destinadas/ o endereçadas a sus fines por dios y por la natura/ sabiēdo q̄ fortuna no dexa de prouar: q̄ ella ha tāta potencia y vigor cōtra los reynos como contra los hōbres: no se deuē hombre atormentar ni quejar de algunas destas cosas: nos somos entrados en este mundo en el q̄l beuimos so tal ley y condiciō: si te plazze obedescer ala ley/ si no te plazze sal te fuera por q̄lquier parte q̄ quisieres: quera te si alguna demasia o agrauio perpetual te es fecho cōtra ti: mas si esta necesidad costringe assi a grandes como a pequenas/ cōcuēdate y faz paz cōla destinaciō y orden dla natura: ca todas las cosas han fin y se acaban: tu no deues estimar los hombres ni cōtar los por las grādes sepulturas q̄ son fechas y puestas por las carreras: ca la ceniza los ha fecho a to

dos yguales. Desiguales nacimos y viuimos: y yguales morimos. yo digo aq̄llo mismo delas cibdades q̄ delos q̄ en ellas moran y biuē: assi fue presta y entrada roma como ardea: aquel dios que nos crio no nos departio ni diuidio por tales cosas ni por nōbradia de fama/ si no tanto quanto nos somos: mas quando llega ala fin delas cosas mortales: voto dije ella/ o vanagloria de todas las cosas que son sobre la tierra: y voto en fechos de armas: nos somos yguales a soffrir todas las cosas: no hay ninguno mas flaco q̄ otro ni mas cierto si llegara a mañana. Alixandre rey de macedonia haurā comēçado a aprender geometria: y en esto fue malauēturado: ca aprendiēdo aq̄llo le conuenia saber como toda la tierra era pequena/ dela q̄l ahun el haurā ocupado vna pequena parte. yo lo llamo malauēturado: porq̄ alli podia el entender q̄ lo llamauā por falso renombre el gran alixandre/ porq̄ como puede ser alguno grāde en pequena cosa y ahun aquella no haurādo la toda. las cosas q̄ la geometria le mostraua erā faciles a aprender a diligēte voluntad pero no tales q̄ las pudiesse cōprender y aprender hōbre maluado y peruerso y fuera de si/ q̄ embiava sus ymaginaciones y pēsamientos allēde dela gran mar: y assi el dixo al maestro que le enseñaua: muestra me cosas ligeras/ estas cosas (dixo el maestro) son a todos graues y yguales: y assi tu deues saber q̄ la natura destas cosas q̄ tu te quejas son comunes y yguales a todos: y yo no puedo dezir cosas mas ligeras a vno q̄ a otro: qual q̄er q̄ querra las podra fazer ligeras y posibles con buena ygualdad: cōuiene saber paciencia. a ti conuiene doler y hauer sabiduria: y hauer fambre y sed y enueje

ger y ser enfermo: y si tu luengamente viues/ conuiene te perder alguna cosa y cōuiene te creer a aq̄llos q̄ andan en tomo y cerca de ti. destas cosas q̄ acaescen ninguna es graue ni mala de soffrir ni aspera. el hombre dubda y teme estas cosas: tu temes la muerte assi como la nombriadia/ o infamia: qual es mas loco que el que teme las palabras. Demetrio nuestro amigo suele dezir notablemente que tanto le da de las palabras ni maldezir dela gente loca/ quanto del roydo/ o son que le haze la ventosidad del estomago: ca que me haze (dize el) si ella bulle/ o suena alto o baxo: que locura es temer ser hombre diffamado de hombres malos y diffamados/ assi como vosotros temes la infamia sin causa: assi temes cosas que no deuriades hauer temido/ si los dezires no lo houiessen amonestado. Crees tu que el hombre sea diffamado por que el mal hombre diga mal del: no es de tener la muerte por mala por los dezires: ca asin razō le es apuesto: ninguno delos que la blasman y maldizē della no la ha prouado. pues como reprehende hombre/ o tacha lo que no ha prouado: ahū mas tu sabes bien que ella es vtil: y que ella libra a muchos hombres de penas y pobrezas y llantos y llozos: no somos nos en poderio ni en señorio de alguno/ como sea assi que nos hauramos la muerte en nuestro poder.

Epla. xlv. como por vn desagradescimiento no es de dexar el bien fazer. la qual razon muy bien disputa y declara seneca. dize que ninguno regra deçe bien el beneficio fino el sabio q̄ lo compensa con la injuria.

Quereris indicere in hoie ingrato.



E te quejas que has falla do vn hombre desagrado o desconocido a ti. si esto te acaesce agora y esta es la primera vez: da gracias ala fortuna/ o a tu buena diligencia: como quier q̄ en esto la diligencia no te puede al fa zer si no fazer te escasso: porque si tu te quieres guardar deste peligro/ o daño del desagrado: tu nunca vsaras de franqueza ni de liberalidad: y assi tu franqueza ni tus beneficios no los perderas en otros: mas perder se han en ti mismo/ mas vale que se pier dan en otros que en ti. Quando hombre coge poco de los fructos dela tierra q̄ el siebra no deue por esso dexar de sembrar: ca muchas vezes acaesce que la sola abundancia de vn año torna y da al hombre quanto en los años passados hauiá perdido por la continua esterili dad dela tierra. y assi deue hombre pro uar muchos desagrados/ fasta a certar en vn conocido y agradecido. no creas que hay hombre q̄ assi haya bu ena mano ni assi buena ventura en los beneficios y en las franquezas/ q̄ mu chas vezes no quede engañado. pues que assi es vayan los beneficios erran do por q̄ alguna vez acierten. El ma rinero escoge y prouea el viaje de la mar ahun q̄ en ella haya estado en peligro de muerte. El usurero si alguno no le paga su usura/ o gelo toma por fuerça ni por esso dexa el de continuar su usura. Assi mismo la vida del hombre se fa ra negligete y pereçosa/ por floxura y negligencia y ocio/ si el hombre cata y mi ra los trabajos sin fruto dlla. mas esta misma cosa te deue fazer mas benigno porq̄ deue el hombre prouar muchas ve zes las cosas: porq̄ el mouimiento y la fin dellas no es cierto: porq̄ prouado la muchas vezes/ alguna vez puede ve

nir a su desseo. destas cosas haemos nos assaz fablado en el libro de los be neficios. empero vna cosa me parece mas de buscar q̄ no fue bien declarada como a mi parece: conuene saber si aq̄l que nos hizo bien: y despues nos daño y hizo mal/ si nos ha absoluido del be neficio y del deudo que le eramos obli gado y quedamos yguales. ayunte mos ahun mas si te plazze si aquel nos hizo mayor daño que primero nos ha uiá aprouechado: y si tu me preguntas qual es la derecha sentençia del estrecho y justo juez: el apta lo vno de lo otro y dira/ como q̄ere q̄ la injuria sea mayor si el beneficio fue primero/ deue hombre auer respecto al tiempo: y ahun q̄ esta co sa q̄ yo q̄ero dezir es asi euidete y clara no es necessaria q̄ yo te la recuerde/ con uiene saber si aq̄l hizo el beneficio de su libre y buena voluntad/ y por ventura da ño/ o enojo/ no entendiendo lo q̄ fazia/ o si lo hizo contra su voluntad: porq̄ los be neficios y las injurias esta en el coraçõ. podria ser q̄ yo no quisiera fazer benefi cios ni franq̄za mas fue vécido por ver guença/ o por importunidad del q̄ me lo demadaua/ o por sperança de galardõ o seruicio. q̄lq̄er cosa se deue redir y pa gar d tal voluntad como fue dada: ago ra diremos este respeto/ o acatamiento: la injuria pasa al beneficio y fue antes q̄ el: toda via el buẽ hombre estimara la vna y la otra razón: en esta manera q̄ con sieta ser engañado vn poco creciẽdo el beneficio y menguẽdo la injuria. Otro juez y de mejor ayre y de mas gra que tra mas olvidar la injuria y recordar se del beneficio. algunos son q̄ dicen q̄ el derecho q̄ere q̄ el hombre rienda a ca da cosa lo suyo: esto es por el beneficio gracias/ y por la injuria otro tanto que lo valga: esto digo q̄ es verdad si vno te hizo el bien/ y otro la injuria:

pero si aq̄l es vno mismo la injuria se consume y gasta por la gracia del bene ficio: ca si buena y conuenible cosa es perdonar al que te offendio/ ahun que algun bien no te haya fecho: assi deues perdonar y mas q̄ pdonar al q̄ te fase daño hauiẽdo te fecho bien: yo no pon go yqual precio alo vno y alo otro: yo precio mas el beneficio q̄ la injuria: ni todos los q̄ recibẽ el beneficio no sabẽ como lo deue regradar: ca ahun el gro siero y no sabio puede redir y pagar el beneficio en q̄nto es fresco y nueuo: y q̄ se acuerdan del: mas no sabra quãto ni como ni quando lo deue pagar. So lamete el sabio sabe q̄nto cada cosa de ue ser preciada: porq̄ aquel loco del q̄l yo fablo agora: como quier que sea de buena voluntad para lo rendir/ o rendi ra menos/ o quãto no deue/ o en tiempo y lugar descouenible: y assi derrama y pierde bien redir y pagar: ca aqui hay maravillosa propiedad de palabras: y en alguna cosa la vsança y costumbre de hablar antiguo muestra algunas ma neras para hablar mucho espresõ y co ciertas señales nos muestra algunas maneras para hablar mucho/ y signifi car los officios de cada cosa: y assi sole mos nos dezir por manera de hablar/ aquel ha reportado gracias a aq̄l otro porq̄ aquella palabra reportar es dela propria y libre voluntad. Nos no desi mos aquel ha rendido gracias: por q̄ rendir se entiendo de aq̄l a quien hombre demada lo que le deue/ y de aq̄llos que lo pagan de mala voluntad/ y de aq̄llos q̄ lo fase do q̄er q̄ les acaesce y en qual tiempo. nos quãdo fablamos de los be neficios no nos plazze vsar de palabras q̄ conuenga ni pertenescan a deuda de moneda. reportar es aq̄l de q̄en tu has recebido biẽ/ y gelo reportas co gras y galardones. esta palabra significa

reportamiento voluntario y gracioso assi que aquel que reporta el requiere y demanda a si mismo/ no q̄ otro lo de mada y requiera. El sabio examina to das las cosas en su coraçõ: conuene a saber q̄nto ha recebido/ y de q̄en y q̄n do y dõde y en q̄ manera: y por esto de zimos nos q̄ ningun otro sabe repor tar gracias si no el sabio/ ni ahun fazer beneficios no sabe otro si no el sabio: porq̄ el sabio mas se alegra de lo q̄ da q̄ otro de lo q̄ recibe. Algũo sera q̄ di ra q̄ esto es de aq̄llas cosas q̄ nos sole mos dar contra la opinion de todas las gẽtes: y dirã segũ esto: ningũo sabe redir gracias/ ni rendir beneficios si no el sabio/ ni sabe pagar a otro lo q̄ le de ue. Pero porq̄ los embidiosos no seã contra nos. deues saber q̄ epicuro dixo esta misma razón: por cierto metodo ro dixo que solo el sabio sabe reportar gracias: y ahun se marauillan algunos quãdo dezimos que el sabio solamete es amigo. por cierto saber rendir gra cias parte es de amistad y de amor y cosa mas comũ/ y que trata a mas gẽ tes q̄ no la verdadera amistad. y ahun aquel mismo se marauilla quãdo desi mos que leal se no se falla en ningunõ si no en sabio: assi como si el quisiese de zir: y como parece que no puede ha uer lealtad en el que no sabe repor tar gracias. Agora esperẽ se y sufran se estos tales/ porq̄ no nos vayan blas femado assi como si dixesemos cosas increybles/ y sepan tanto que el sabio ha consigo la verdadera honestad: mas la gente comun ha la ymagen y seme jança dela honestad. yo digo que nin guno sabe rendir gracias si no el sa bio: el loco lo sabe fazer en alguna manera: agora el lo faga como le pla zera/ mejor es el saber lo fazer que la voluntad. El querer no se aprende

ni se muestra: el sabio pararamiētes z estimara todas las cosas: porque vna misma cosa se haze por la estimaciō ma yoz/o menor: cōuene a saber por lugar o por tiempo/ o por ocasion. Alguna vez no valieron tanto las dadiuas de grandes riquezas dadas desordenada mēte/ como quatro/ o cinco reales dados a punto y a fazon: porque gran diferencia hay entre dar y socorrer: y entre guarecer y defender y fazer rico. algunas vezes aquello q̄ hōbre da es poca cosa: y el prouecho que della se sigue es muy grande. que diferencia tu crees que hay si el hōbre recibe lo que dio/ o presto/ o si recibió beneficio afin que el lo diesse: pero porq̄ no nos tornemos a dezir aquello de que ya tanto hauemos hablado en esta cōparacion del beneficio dela injuria. El buen hōbre juzgara el derecho: pero dara fauor al beneficio: z inclinar se ha de su parte: y ahū en tales cosas el fara grandes diferencias: y dira assi: tu me diste beneficio en mi sieruo/ y la injuria me has fecho en mi padre: o tu me guardaste a mi hijo dando le buē consejo/ mas tiraste lo a mi padre. z despues el buen hombre prouide y reguarda y mira otras cosas: por las quales se haze la cōparacion: z si la diferencia es en poca cosa/ el lo simulara y fingira que la no no ve/ y ahun si es en grā cosa si el hōbre le puede perdonar saluo lealtad z piedad/ el lo perdonara todo. toda via si la injuria es suya delo que no pertenece a otra persona. en conclusiō la suma dste fecho es esta/ el sera dulce y de buē ayre: y eneste troque el soffrira ser enganado: y a esto entendera ahū que es obligado a render gracias: porque aquel yerra y va fuera de camino bueno que recibe el beneficio mas alegremente que le paga/ o la debda que deue

que el que toma prestado: tanto mas se deue alegrar el que se descarga dela gran deuda del beneficio que recibió/ que aquel que muy fuertemente se obliga quando lo recibe: porq̄ enesto yerrā muchos los desagradescidos que pagan fuera de orden y de manera a aq̄l a q̄n son obligados/ reputando y creyendo que los beneficios de luēgo tiēpo recibidos sin hauer dellos rendido gracias que son ya abfueitos y libres dellos: mas la verdad es que los beneficios tanto mas crescen quanto mas tardan: y tanto mas deue hombre pagar quanto mas tarda la paga: ca aq̄l es desconocido que sin vsura paga lo que deue: z ahun deue hōbre ver y considerar quando se tracta y haze menciō delo recibido z delo pagado/ nos nos deuemos esforzar mucho y en muchas maneras a ser conocidos y gradecidos/ porq̄ este bien nuestro es: y assi como la justicia no es ni pertenece si no del que la haze: no es ninguno que haya fecho bien a otro que no lo haze a si mismo. yo digo esto por tal semejança o cōparacion q̄ aquel que es por otro defendido querra defender: y aquel q̄ fue suelto querra soltar: por que todo buen enxemplo z fecho torna enel mismo que lo haze: assi como los maluados enxemplos tornā en aquellos que los fazē/ y alli donde salieron: ni a ninguno delos que fazen injurias las quales ellos no soffrieron de otros: mas por el precio dla virtud es ella misma: ca los virtuosos no la exercitan con esperança de galardō/ q̄ el galardō dela cosa justa es hauer la fecho. enxemplo. yo no so conofedor del beneficio porque otro me faga beneficios/ mas porque yo faga buenas y virtuosas obras. yo so conofcido/ y no por vtilidad ni interese/ mas por delectacion

que enello siento: z porque sepas tu q̄ es assi como te digo: si yo no puedo ser conofciente en otra manera sino parosciēdo q̄ sea desconofcido: z si yo no puedo ser conofciente sino por semejança y especie de injuria: yo me adreçare al consejo honesto por medio dela mala nõbradia/ no curādo della: a mi parece q̄ ninguno precia mas la virtud/ ninguno se da mas a ella q̄ aq̄l que q̄re perder la nõbradia de buen hombre por no ser desconofcido: ahū te digo q̄ tu aprouechas mas a ti mismo syendo conofcido q̄ a otro alguno/ por que a aquel viene cosa comū y cotidiana en recibir lo que el hauiado. mas a ti viene cosa grande z salido de bienaueturado coraçon en ser conofcido y gradescido perfectamente: ca si el vicio haze al hōbre malaueturado/ z la virtud lo haze bienaueturado: y el ser conofcido es virtud: tu has rendido gracias y fecho cosa acostubrada/ z has ganado cosa q̄ te no puede estimar ni apreciar: conuene a saber cōsciencia de hombre conofcido: la qual no esta si no en coraçon santo y bienaueturado: mas a aquel es grandissimo mal q̄ lieua a hōbre a voluntad contraria desta miserable/ sera el desconofcido: desto yo no dubdo punto/ y de presente es malaueturado. ¶ Despues guardemos nos de ser desconofcidos no por el daño y peligro ageno: mas por el nro propio: dla malicia y maldad la menor parte passa z va a otros: la mayor y peor se queda en casa: y haze el mayor daño al que la haze. Loatalo solia dezir: la malicia misma beue la mayor parte de su poço ña/ o venino/ lo q̄ las sierpes echan dan a otros / y a ellas no dañan: mas esto no es assi: ca esta daña a los que la tienē: la desconofcencia atormenta y angustia y aborreçe aq̄llo que recibió de

bien/ y aquel de q̄n recibió: porq̄ gelō deue conofcer y pagar: y estima y reputa el beneficio por menor delo q̄ el fue z la injuria crescela z la multiplica: q̄l cosa es mas malaueturada que olvidar el beneficio/ y loar lo entre si mismo/ o acrecentarlo/ y deleytarse enlo remēbrar continuamente: los locos vn solo deleyte han en el beneficio/ y esto es quando lo recibē: mas el sabio muy grāde z largo deleyte y perpetuo toma en el: ca no se deleyta enlo recibir/ mas en hauer lo recibido/ porq̄ pueda exercitar z vsar la virtud: la qual nõca muere y desprecia las cosas q̄ le han fecho daño/ y no las oluida por remission ni negligencia: mas por su propia voluntad: z trae todas las cosas ala mejor parte/ y no va buscando como pueda poner mal ni daño a los otros: z los pecados y culpas dela gēte antes los pone ala fortuna que ala gente: quando el esto puede fazer conuenientemente/ el no calūnia palabras ni semejanzas: todas las cosas haze ligeras trayēdo las ala mejor parte/ y no se acuerda antes dela injuria que del beneficio/ ni muda coraçon ni semejança contra aquellos que lo han enojado/ si la offensa no sobra mucho al beneficio: y si el peligro no es muy grāde y manifesto assi que el no lo pueda escusar: z ahun en tal caso el se torna enla mejor forma inclinando se al bien y delgazando el mal: y esfuerçase a ser tal contra aquel despues dela grā offensa qual fue antes del beneficio: assi q̄ el no q̄de enemigo: porq̄ quando es yqual la offensa al beneficio: ahun q̄da algūa cosa de buena voluntad: y assi como el juez abfuele a aquel que es ante el acusado/ si las prueuas son yguales: la su benignidad inclina z trae la cosa dubdosa ala mejor parte si en las palabras hay alguna

dubda: 7 assi el coraçon del sabio quãdo las offensas son yguales a los beneficios: el soffria toda via de no quedar obligado: mas no soffria de querer ser obligado quãdo el caso viniẽsse como de suso es dicho: 7 faze assi como aquellos que pagan sus deudas despues q̃ por menos cõtractos son absueltos de ellas. Pero no hay hõbre quien pueda ser conosciado y agradecido si no desprecia estas cosas q̃ ala gẽte fazen rauriar. Si tu quieres conoçer y pagar el beneficio/comiẽça ser desterrado/ y derramar tu sangre: quedar pobre: 7 ahũ alguna vez ser hauido por malo inocẽte mẽte: 7 perder tu buena fama: ca el conosciẽto es vna cosa q̃ vale mucho. Ningũo precia tãto ninguna cosa como los beneficios quando los recibe: ni tiene ninguna cosa por tã vil como el beneficio despues q̃ es recebido: la cobdicia delo q̃ esta por recibir/ porq̃ no pẽsamos en lo que hauemos recebido 7 impetrado: mas en lo que querriamos demandar y hauer riquezas/honrras/posseiones: y las otras cosas q̃ son caras y amadas segun la nra opinion/pero viles segun su precio. Estas cosas nos fazen alõgar 7 errar del derecho. nosotros no sabemos estimar ni apreciar las cosas: consejemos nos sobre ello cõ la natura dela qual siẽpre procede vero iuzzio en la estimaciõ de las cosas/ no sola nõbradia/ o fama q̃ falsamẽte estima 7 aprecia estas cosas q̃ no han ningũ precio/por el qual deuan traer y leuar assi el nro coraçon: mas nos estamos acostubrados y vñados apreciar las y loar las/porq̃ ellas no se loan ni son de desfeer: mas son de ffeadas: 7 assi el singular de cada vno por si/faze vn error comũ y general: y el error comũ faze errar a cada vno por si. mas assi como nos creemos estas

cosas/assi deuenos creer lo que el pueblo cree: conuiene asaber q̃ no hay cosa mas honesta q̃ el coraçon conosciendo y conosciendo y agradecido: lo qual todas las cibdades/ 7 toda la gẽte lo diẽze y dã dello testimonio/a esto se acuerdan buenos y malos: ca algunos particularmente loan los deleytes: otros loan 7 aprueuan mas los trabajos: otros dizen que el dolor es mas grande mal: otros dizen que ni es malo ni culpado. otros dizen q̃ la riqueza es principal bien. otros dizen q̃ las riquezas son dañosas ala vida del hõbre: y assi en tanta aduersidad de sentencias todos se acuerdan vniuersalmẽte a esto: 7 dizen a vna voz/que el hombre deue render gracias del beneficio que recibio. a esto se acuerdan aquella muchedumbre que tanto es diuersa y defacozdante. Empero nos al contrario rendimos mal por bien. La primera causa del desconosciẽto es: quando alguno no puede ser assaz conosciado/tãto es crecida la malicia dela gẽte que es peligrosa cosa fazer a ninguno grã beneficio: ca creyendo hombre que sea fea cosa no pagar 7 conoçer el beneficio: querria que no houiesse a quien lo pagasse y conosciessse/ 7 desfeea la muerte de aquel. Puede le hombre dezir: amigo yo no te demando nada: pero el mi beneficio no me dañe: ni hay en el mundo peoz odio ni abhorrescimẽto que es hauer verguença de no regraciar el beneficio: y por esto desfeea la muerte de aquel de quien lo recibio

Epistola. lvi. como el vicio se comete por nra culpa y no del tiempo. 7 ahun q̃ el pecado sea encubierto a los otros nra cõsciencia siẽpre lo acusa y causa temor.

Erras mi lucilli si stimas.



Muy amado amigo mio lucillo/ tu yerras si crees q̃ las soberuias y las cobdicias 7 la luxuria y la negligẽcia den buenas costumbres/ y los otros vicios que vienẽ y acaecẽ por falta y malicia del tiẽpo: delos hõbres es la culpa que no del tiempo: jamas mi edad ni tiempo fue libre de culpas 7 de vicios: ca si tu quieres estimar las faltas 7 defectos de cada vno delos siglos/ o delas edades: yo haure verguença de lo dezir. jamas no fue pecado al mundo assi abierto y assi publico como en el tiempo de caton. Clodio era acusado de adulterio que auia cometido cõ la muger del cesar dentro en el templo de minerva: en el qual ningun hombre osaua entrar: por que segun las leyes solamente sacrificauan alli las mugeres: 7 tãto era guardado de hombres que si alguna ymagen de varõ alli era cobrian la en tanto que el sacrificio se fazia. 7 clodio dio moneda a los juezes 7 absoluieron lo. Que mas fea y mas suzia obra puede ser: ca el prometio a los juezes de les fazer hauer las mas nobles dueñas y moças de roma a su voluntad/ 7 fizo lo: 7 assi fue absuelto. Mayor pecado se acometio en la absolucion q̃ en el adulterio: porq̃ clodio que hauia fecho el adulterio entre los juezes nõca fue seguro fasta q̃ los juezes houieron adulterado. este crimen fue cometido en aq̃l juzgamiẽto del q̃ catõ fue testimonio. y porq̃ esto parece vna cosa increyble: yo traygo en proua las mismas palabras de tulio/ q̃ el recueta en vn su libro mucho se plañe do dello: q̃ algũos juezes fuerõ dañados por moneda: otros de moneda y de adulterio. yo no me q̃to delos q̃ tomarõ el oro/ o la plata: ca muy peoz cosa fue el adulterio q̃ la corrupciõ dela

moneda. Clodio dezia a los juezes: q̃ eres tu hauer la de aq̃l hõbre rico: yo te la fare hauer: q̃eres tu hauer la de aq̃l que es tenido por gran sabio/ tu la hauras: 7 si yo no te la fago hauer condẽna me. Dezia a otro/ aquella fermosa muger que tu desfeas verna a ti esta noche: por cierto mayor offensa y mayor maleficio fue de repartir los adulterios que delo acometer el. ca esto no fue al si no diffamar las buenas dueñas casadas. los juezes que deuiã juzgar a clodio: hauian requerido al senado de ayuda: la qual no hauian menester: saluo que para lo condẽnar: el senado los hauia prometido su ayuda: y por esto catulo fablo muy bien quãdo clodio fue absuelto: por que (dixõ el) demãdauades ayuda al senado: hauiades por auentura miedo que la plata que vos hauia dado clodio vos fue ffe tomada. y assi entre tales cosas esca po clodio: el qual antes del iuzzio fue adultero: y en el iuzzio fue alcabuete: mayor pecado y mayor offensa fue aq̃lla por la q̃ el escapo del iuzzio/ q̃ aq̃lla de q̃ el era acusado. crees tu q̃ las costumbres delas gẽtes fuerõ jamas dañadas ni mas corruptas q̃ en aq̃l tpo en q̃ la luxuria no pudo ser refrenada: ni por reuerẽcia delos sacrificios/ ni por temor del iuzzio: en q̃l tpo en aq̃lla misma q̃stion q̃ se fazia esto: ordenariamẽte por mãdamiẽto del senado fue fecho mas mal q̃ no hauia fecho el acusado contra q̃en la q̃stion se fazia. la q̃stion era esta: si algũo podia ser seguro despues que el houiesse cometido adulterio: 7 alli parecio que no podia ningun no ser seguro sin fazer adulterio. Esta obra fue fecha en el tiẽpo del cesar 7 de põpeo/ y de caton/ y de tulio. de aq̃l catõ digo yo ñla pñencia del q̃l el pueblo bouo verguença de cõsentir q̃ las mu-

geres se desnudassen segun la costūbre dela decia floza: que era decia delas flores. *E* crees tu que en aquel tiempo los hombres houiesen mayor vergūca de reguardar y mirar vn rustico auto que de juzgar maluadamēte. las licēcias delas cibdades algūas vezes se temprā por disciplina y por miedo/mas nūca por ppia volūtat. pues puedes tu bien creer q̄ consentē mas ala luxuria q̄ alas leyes: porq̄ asaz son mas abstinētes los moços del nuestro tiēpo/q̄ los de aq̄l: quando el acusado negaua el adulterio ante los juezes: y los juezes confessauan sus adulterios ante el acusado: por causa de juzgar el pleyto y la q̄stion. *E* q̄ndo clodio era gracioso por aq̄l mismo maleficio: por que era culpado y era alcabuete delos juezes: como podra hōbre esto creer q̄ en vn iuzio/o en vn pleyto aq̄l que de vn adulterio era acusado fuesse abuelto por muchos adulterios. *E* creeme q̄ en todo tiempo fallara hōbre muchos clodios y pocos catones: ca nos siēpre somos prestos y inclinados alo peor: porq̄ para esto fallamos nos siempre juezes y maestros y cōpañeros asaz. la edad sin maestro y sin compañía crece y auança siempre: y se dexa correr y caer en los vicios y en todas las otras artes: los maestros dellas hā vergūca de sus faltas y defectos: mas los defectos y pecados y vicios dela vida de leytan y aplazē. el marinero no se alegra cōla tēpestad quando q̄ebra la nauē. el físico no ha plazer si el enfermo de quien el cura se muere: ni el abogado no es alegre q̄ndo el pleyto/ o la cōquista por su culpa se pierde: mas aq̄l por el cōtrario: cada vno se deleyta en su pecado: el vno se alegra del adulterio/ala obra del qual el es venido con gran pena y peligro: otro es alegre q̄n

do engaña a su vezino de algun furto que le haūia fecho: assi q̄ no hay alguno a quien desplega el peccado: y esto auiene por mala costūbre: tu deues saber q̄ no hay ninguno tan malo q̄ no sienta el bien y el mal q̄ fazē: mas se pecca por negligēcia q̄ por ygnorācia: cada vno escōde y cubre su peccado: y ahū finge y simula q̄ lo no sabe. mas la buena consciencia q̄ere pareacer ser justa: por esto me parece q̄ epicuro haya dicho vna notable palabra: la q̄l es esta: *P*uede ser (dixo el) q̄ el peccador se encubra: mas no puede ser q̄ el assi se pueda encobrir y escōder y ser seguro: que siēpre no este en dubda y en temor. *E* si tu q̄eres q̄ la intēcion desta palabra sea mas abierta en esta otra manera: *P*oco ayuda ni vale al peccador ser encubierto su peccado: porq̄ si el ha tiēpo y lugar de se encobrir: pero el no ha de ello cierta fūza y seguridad. y esto segū yo creo no es contra nra seta: porque gran pena es al peccador hauer peccado: y no hay ningū peccado q̄ no sea punido por mucho q̄ lo defienda y encubra la ventura: porq̄ el tormento y la pena del peccado es enel mismo peccado: y no menos siguen y apremiā al peccador estas penas segundas: conuiene saber estar siempre en temor y en espanto/ y no hauer algūa seguridad. *A*has porq̄ determine yo la maldad deste tormento: porq̄ no le dexo siēpre en balāça y en dubda: y en esto me desacuerdo yo de epicuro: q̄ dixo q̄ ninguno es justo por natura: y q̄ los pecados son de esquiuar: porq̄ el miedo no se puede esquiuar. pero en esto me cōuerdo cō el q̄ la consciencia siempre remuerde y reprehēde y turba al peccador: y q̄ el padece muchos tormētos: porq̄ continuos cuydados le costringen y cōbaten siēpre assi q̄ su cōciencia por ningūa manera

no se puede segurar. y este mismo argumento de epicuro prouea q̄ nos abozecemos naturalmente los pecados y la fūziedad d̄ellos: ningū peccador puede estar seguro en ningū lugar q̄ el siēpre no haya miedo. la fortuna a muchos libra de pena y defiende/ mas no d̄l miedo d̄l peccado: porq̄ d̄etro de nros coraçonnes esta fūcado el odio y la enemistad q̄ la natura ha condēnado/ porq̄ ahū q̄ los peccados se escondan/ con todo esto no han seguridad en su encubrimiento/ q̄ alla do estan la consciencia los remuerde y reprehēde: esto propio es a los mal fechorces q̄ muchos peccadores son abultos y libres d̄las leyes escriptas: y en lugar delas leyes remanesce el temor dela propia consciencia.

Epistola. lviij. donde tracta

seneca dela muerte del fijo de menilo su amigo. demuestra como al sabio q̄ mucho dura el dolor deue ser mas reprehendido q̄ aconsoado. trata d̄la breuedad y poca firmeza de nra vida/ y dela presta y repētina muerte. pone la forma d̄ llozar honesto cō piedad y no forçado.

E te he embiado la epistola q̄ yo escreui a mi amigo menilo/ porq̄ perdio agoza vn su chiquito fijo d̄la muerte del q̄l el allēde de toda manera es atribulado/ conel q̄l yo no he seguido la acostūbrada manera enel consolar: ca no me pareció q̄ hōbre lo deuiesse humil ni dulcemente fablar: ca el era mas digno de ser reprehendido y castigado que cōfortado/ porq̄ del hōbre a quien la gran tribulaciō atormenta y sofiene el dolor suyo: cō gran angustia deue hōbre del hauer piedad tāto que el se farte de planir y llozar/ o alomenos q̄ quando el haura fecho el su primero duelo/ este ya reposado: mas alof

que de cabo comiençan a planir y llozar luego deue ser castigados: y faziendo les saber como ahū en planir y llozar hay especie de locura. tu esperas q̄ yo te conforte: yo te digo que yo te dire palabras asperas y duras: tu fazes gran duelo por la muerte del tu pequeño fijo: q̄ farias tu si vn amigo houieses perdido: este fijo tuyo es muerto muy niño/ del qual ahū tu no hauias cierta esperāça/ poco tiēpo es perdido enel: mas nos andamos buscādo duelos y plantos y queremos a sin razon blasmar la fortuna assi como si ella te dieffe justa causa de planir: verdadera mente yo creya q̄ tu hauias asaz gran coraçon cōtra vn gran daño: no digo contra estas q̄ son sombras de mal q̄ndo los hōbres llozan por solo amor: si tu houieses perdido vn amigo el qual es mayor de todos los males/ ahū tu deurias el tu entendimēto y el tu cuydar poner en hauer mayor alegria/ de hauer hauido amigo q̄ pena ni tormento d̄lo hauer perdido: pero assi es que los mas d̄los hōbres no cuētan ni estiman el bien y la vtilidad q̄ han hauido enla luēga alegria q̄ sintieron dela amistad: el dolor tiene esta tacha entre los otros males suyos q̄ no solo no se sabe temprar/ mas ahū es desconoscido: pues quieres tu perder la pena y el trabajo q̄ has hauido en ganar tal amigo no conosces lo q̄ ganaste en conuersar conel en tāto y en tan luēga tiēpo y en tanta familiaridad y en tan luēga compañía: pues ve te y sotierra la amistad conel amigo en vno/ porq̄ ansi eres tu triste dela perdida d̄l amigo. si verdad es q̄ de tu amigo no houiste ningū bien ni vtilidad: creeme q̄ vna grā parte de aq̄llos q̄ hauemos amado ahū q̄ la vettura nos los haya tirados se queda con nos. el tiempo passado nro es: de

dubda: 7 assi el coraçon del sabio quãdo las offensas son yguales a los beneficios: el soffria toda via de no quedar obligado: mas no soffria de querer ser obligado quãdo el caso viniessse como de suso es dicho: 7 faze assi como aquellos que pagan sus deudas despues q̄ por menos cõtractos son absueltos de ellas. Pero no hay hõbre quien pueda ser conosciado y agradecido si no desprecia estas cosas q̄ ala gẽte fazen rauiar. Si tu quieres conoçer y pagar el beneficio/comiẽça ser desterrado/ y derramar tu sangre: quedar pobre: 7 ahũ al guma vez ser hauido por malo inocẽte mẽte: 7 perder tu buena fama: ca el conosciẽto es vna cosa q̄ vale mucho. Ningũo precia tãto ninguna cosa como los beneficios quando los recibe: ni tiene ninguna cosa por tã vil como el beneficio despues q̄ es recebido: la cobdicia delo q̄ esta por recibir/ porq̄ no pẽsamos en lo que hauemos recebido 7 impetrado: mas en lo que querriamos demandar y hauer riquezas/honrras/posseiones: y las otras cosas q̄ son caras y amadas segun la nra opinion/pero viles segun su precio. Estas cosas nos fazen alõgar 7 errar del derecho. nosotros no sabemos estimar ni apreciar las cosas: confesemos nos sobre ello cõ la natura dela qual siẽpre procede vero iuzyio en la estimaciõ de las cosas/ no sola nõbradia/ o fama q̄ falsamẽte estima 7 aprecia estas cosas q̄ no han ningũ precio/por el qual deuan traer y leuar assi el nro coraçon: mas nos estamos acostubrados y vsados apreciar las y loar las/porq̄ ellas no se loan ni son de desfeiar: mas son de ffeadas: 7 assi el singular de cada vno por si/faze vn error comũ y general: y el error comũ faze errar a cada vno por si. mas assi como nos creemos estas

cosas/assi deuemos creer lo que el pueblo cree: conuiene asaber q̄ no hay cosa mas honesta q̄ el coraçon conosciendo y conosciendo y agradecido: lo qual todas las cibdades/ 7 toda la gẽte lo diçẽ y dà dello testimonio/a esto se acuerdan buenos y malos: ca algunos particularmente loan los deleytes: otros loan 7 aprueuan mas los trabajos: otros dicen que el dolor es mas grande mal: otros dicen que ni es malo ni culpado. otros dicen q̄ la riqueza es principal bien. otros dicen q̄ las riquezas son dañosas ala vida del hõbre: y assi en tanta aduersidad de sentencias todos se acuerdan vniuersalmẽte a esto: 7 dicen a vna voz/que el hombre deue render gracias del beneficio que recibe. a esto se acuerdan aquella muchedumbre que tanto es diuersa y defacordante. Empero nos al contrario rendimos mal por bien. La primera causa del desconosciẽto es: quando alguno no puede ser assaz conosciado/tãto es crecida la malicia dela gẽte que es peligrosa cosa fazer a ninguno grã beneficio: ca creyendo hombre que sea fea cosa no pagar 7 conoçer el beneficio: querria que no houiesse a quien lo pagasse y conosciessse/ 7 dessea la muerte de aquel. Pudele le hombre dezir: amigo yo no te demando nada: pero el mi beneficio no me dañe: ni hay en el mundo peor odio ni abhorreçimẽto que es hauer verguença de no agradecer el beneficio: y por esto dessea la muerte de aquel de quien lo recibio

Epistola. xlvj. como el vicio se comete por nra culpa y no del tiempo. 7 ahun q̄ el pecado sea encubierto a los otros nra cõsciencia siẽpre lo acusa y causa temor.

Erras mi lucilli si stimas.

Muy amado amigo mio lucillo/ tu yerras si crees q̄ las soberuias y las cobdicias 7 la luxuria y la negligẽcia den buenas costumbres/ y los otros vicios que vienẽ y acaecẽ por falta y malicia del tiẽpo: de los hõbres es la culpa que no del tiempo: jamas mi edad ni tiempo fue libre de culpas 7 de vicios: ca si tu quieres estimar las faltas 7 defectos de cada vno de los siglos/ o de las edades: yo haure verguença de lo dezir. jamas no fue pecado al mundo assi abierto y assi publico como en el tiempo de caton. Clodio era acusado de adulterio que auia cometido cõ la muger del cesar dentro en el templo de minerua: en el qual ningun hombre osaua entrar: por que segun las leyes solamente sacrificauan alli las mugeres: 7 tãto era guardado de hombres que si alguna ymagen de varõ alli era cobrian la en tanto que el sacrificio se fazia. 7 clodio dio moneda a los iuzes 7 absoluieron lo. Que mas fea y mas suzia obra puede ser: ca el prometio a los iuzes de les fazer hauer las mas nobles dueñas y moças de roma a su voluntad/ 7 fizo lo: 7 assi fue absuelto. Mayor pecado se acometio en la absolucion q̄ en el adulterio: porq̄ clodio que hauia fecho el adulterio entre los iuzes nõca fue seguro fasta q̄ los iuzes houieron adulterado. este crimen fue cometido en aq̄l juzgamiẽto del q̄ catõ fue testimonio. y porq̄ esto parece vna cosa increyble: yo traygo en prauẽ las mismas palabras de tulio/ q̄ el recueta en vn su libro mucho se planiẽdo dello: q̄ algũos iuzes fuerõ dãados por moneda: otros de moneda y de adulterio. yo no me q̄to de los q̄ tomarõ el oro/ o la plata: ca muy peor cosa fue el adulterio q̄ la corrupciõ dela

moneda. Clodio dezia a los iuzes: q̄eres tu hauer la de aq̄l hõbre rico: yo te la fare hauer: q̄eres tu hauer la de aq̄l que es tenido por gran sabio/ tu la hauras: 7 si yo no te la fago hauer condẽna me. Dezia a otro/ aquella fermosa muger que tu desseas verna a ti esta noche: por cierto mayor offensa y mayor maleficio fue de repartir los adulterios que delo acometer el. ca esto no fue al si no diffamar las buenas dueñas casadas. los iuzes que deuia juzgar a clodio: hauian requerido al senado de ayuda: la qual no hauian menester: saluo que para lo condẽnar: el senado los hauia prometido su ayuda: y por esto catulo sablo muy bien quãdo clodio fue absuelto: por que (dixõ el) demãdauades ayuda al senado: hauiades por auentura miedo que la plata que vos hauia dado clodio vos fue lle tomada. y assi entre tales cosas escapo clodio: el qual antes del iuzyio fue adultero: y en el iuzyio fue alcabute: mayor pecado y mayor offensa fue aq̄lla por la q̄ el escapo del iuzyio/ q̄ aq̄lla de q̄ el era acusado. crees tu q̄ las costumbres delas gẽtes fuerõ jamas dãnadas ni mas corruptas q̄ en aq̄l tpo en q̄ la luxuria no pudo ser refrenada: ni por reuerẽcia de los sacrificios/ ni por temor del iuzyio: en el q̄l tpo en aq̄lla misma q̄stion q̄ se fazia esto: ordenariamẽte por mãmamiẽto del senado fue fecho mas mal q̄ no hauia fecho el acusado contra q̄en la q̄stion se fazia. la q̄stion era esta: si algũo podia ser seguro despues que el houiesse cometido adulterio: 7 alli parecio que no podia ningun ser seguro sin fazer adulterio. Esta obra fue fecha en el tiẽpo del cesar 7 de põpeo/ y de caton/ y de tulio. de aq̄l catõ digo yo dila p̄sencia del q̄ el pueblo bouo verguença de cõsentir q̄ las mu-

geres se desnudassen segun la costumbre de la deca flora: que era deca de las flores. **E** crees tu que en aquel tiempo los hombres houiessen mayor vergüenza de reguardar y mirar vn rustico auto que de juzgar maluadamete. las licencias de las cibdades algunas vezes se tempa por disciplina y por miedo/mas nunca por propia voluntad. pues puedes tu bien creer q consentes mas ala luxuria q alas leyes: porq asaz son mas abstinetes los moços del nuestro tiempo/q los de aql: quando el acusado negaua el adulterio ante los juezes: y los juezes confessauan sus adulterios ante el acusado: por causa de juzgar el pleyto y la qstion. **E** quando clodio era gracioso por aql mismo maleficio: por que era culpado y era alcabete de los juezes: como podra hombre esto creer q en vn iuzio/o en vn pleyto aql que de vn adulterio era acusado fuesse absuelto por muchos adulterios. **Creeme q** en todo tiempo fallara hombre muchos clodios y pocos catones: ca nos siempre somos prestos y inclinados alo peor: porq para esto fallamos nos siempre juezes y maestros y compañeros asaz. la edad sin maestro y sin compañia crece y auança siempre: y se dexa correr y caer en los vicios y en todas las otras artes: los maestros dellas han vergüenza de sus faltas y defectos: mas los defectos y pecados y vicios de la vida de leytan y aplazē. el marinero no se alegra cō la tempestad quando qebra la naue. el fisico no ha plazer si el enfermo de quien el cura se muere: ni el abogado no es alegre qndo el pleyto/o la conquista por su culpa se pierde: mas aql por el contrario: cada vno se deleyta en su pecado: el vno se alegra del adulterio/ala obra del qual el es venido con gran pena y peligro: otro es alegre qn

do engaña a su vezino de algun furto que le hauiá fecho: assi q no hay alguno a quien desplega el peccado: y esto auiene por mala costumbre: tu deues saber q no hay ninguno tan malo q no sienta el bien y el mal q haze: mas se pecca por negligēcia q por ygnorācia: cada vno escōde y cubre su peccado: y ahū finge y simula q lo no sabe. mas la buena consciencia qere parecer ser justa: por esto me parece q epicuro haya dicho vna notable palabra: la q es esta: **Puede ser (dixó el) q el peccador se encubra: mas no puede ser q el assi se pueda encobrir y escōder y ser seguro: que siempre no este en dubda y en temor. Si tu qeres q la intēcion desta palabra sea mas abierta en esta otra manera: Poco ayuda ni vale al peccador ser encubierto su peccado: porq si el ha tiempo y lugar de se encobrir: pero el no ha de ello cierta fuisa y seguridad. y esto segun yo creo no es contra nra seta: porque gran pena es al peccador hauer peccado: y no hay ningun peccado q no sea punido por mucho q lo defienda y encubra la ventura: porq el tormento y la pena del peccado es en el mismo peccado: y no menos siguen y apremia al peccador estas penas segundas: conuiene saber estar siempre en temor y en espanto/ y no hauer alguna seguridad. **Asaz** porq determine yo la maldad deste tormento: porq no le dexo siempre en balança y en dubda: y en esto me defacuerdo yo de epicuro: q dixó q ninguno es justo por natura: y q los pecados son de esquiuar: porq el miedo no se puede esquiuar. pero en esto me cōcuero cō el q la consciencia siempre remuerde y reprehēde y turba al peccador: y q el padece muchos tormētos: porq continuos cuydados le costringen y cobaten siempre assi q su cōciencia por ninguna manera**

no se puede segurar. y este mismo argumento de epicuro prouea q nos aborrecemos naturalmente los pecados y la suziedad d'ellos: ningun peccador puede estar seguro en ningun lugar q el siempre no haya miedo. la fortuna a muchos libra de pena y defiende/ mas no del miedo del peccado: porq dentro de nros corazones esta fizado el odio y la enemistad q la natura ha condēnado/ porq ahun q los peccados se escondan/ con todo esto no han seguridad en su encubrimiento/ q alla do estan la conciencia los remuerde y reprehēde: esto propio es a los mal fechorcs q muchos peccadores son absueltos y libres d'las leyes escriptas: y en lugar de las leyes remanesce el temor de la propia conciencia.

Epistola. lviij. donde tracta seneca de la muerte del fijo de menilo su amigo. demuestra como al sabio q mucho dura el dolor deue ser mas reprehendido q aconsoado. trata d'la breuedad y poca firmeza de nra vida/ y de la presta y repentina muerte. pone la forma d' llozar honesto cō piedad y no forçado.

Y te he embiado la epistola q yo escreui a mi amigo menilo/ porq perdio agora vn su chiquito fijo d'la muerte del q el allēde de toda manera es atribulado/ con el q yo no he seguido la acostūbrada manera en el consolar: ca no me parecio q hombre lo deuiesse humil ni dulcemente fablar: ca el era mas digno de ser reprehendido y castigado que cōfortado/ porq del hombre a quien la gran tribulaciō atormenta y soffre el dolor suyo: cō gran angustia deue hombre del hauer piedad tanto que el se farte de planir y llozar/ o alomenos q quando el haura fecho el su primer duelo/ este ya repofado: mas alof

que de cabo comiençan a planir y llozar luego deue ser castigados: y faziendo les saber como ahun en planir y llozar hay especie de locura. tu esperas q yo te conforte: yo te digo que yo te dire palabras asperas y duras: tu fazes gran duelo por la muerte del tu pequeño fijo: q farias tu si vn amigo houiesses perdido: este fijo tuyo es muerto muy niño/ del qual ahun tu no hauias cierta esperāça/ poco tiempo es perdido en el: mas nos andamos buscādo duelos y plantos y queremos a sin razon blasmar la fortuna assi como si ella te dieffe justa causa de planir: verdadera mente yo creya q tu hauias asaz gran coraçon cōtra vn gran daño: no digo contra estas q son sombras de mal qndo los hombres llozan por solo amor: si tu houiesses perdido vn amigo el qual es mayor de todos los males/ ahun tu deurias el tu entendimiento y el tu cuydar poner en hauer mayor alegria/ de hauer hauido amigo q pena ni tormento d'lo hauer perdido: pero assi es que los mas d'los hombres no cuētan ni estiman el bien y la vtilidad q han hauido en la luēga alegria q sintieron de la amistad: el dolor tiene esta tacha entre los otros males suyos q no solo no se sabe tempzar/ mas ahun es desconoscido: pues quieres tu perder la pena y el trabajo q has hauido en ganar tal amigo no conofces lo q ganaste en conuersar con el en tanto y en tan luēga tiempo y en tanta familiaridad y en tan luēga compañia: pues ve te y sotierra la amistad con el amigo en vno/ porq ansi eres tu triste de la perdida del amigo. si verdad es q de tu amigo no houiiste ningun bien ni vtilidad: creeme q vna grā parte de aquellos q hauemos amado ahun q la ventura nos los haya tirados se queda con nos. el tiempo pasado nro es: de

Ninguna cosa podemos ser mas seguros q̄ delo que fue. nos somos desconocidos contra aq̄llo q̄ de biē houimos y recibimos por esperança delo q̄ esta por venir: assi como si esta cosa q̄ esperamos q̄ ha de venir/ no se deuiēse passar cōlas passadas: aquel estrecha ya poca las utilidades y bienes delas cosas que no se alegra si no delo presente. las cosas q̄ estan por venir y las passadas nos delectan por diuersas maneras. vnas por esperança: otras por remembrança: mas la vna es en dubda y puede ser q̄ no sera: la otra es imposible q̄ no haya seydo: pues grā locura es dexar y no curar delas cosas muy ciertas / tengamos nos por pagados delo q̄ hauemos recebido: toda via si no las hauemos recebido con coraçon forzado y sin suelo/ el q̄l no retiene nada delo q̄ recibe. sin numero son los exemplos delos que soterrarō sus hijos moços sin lagrimas y sin fazer duelo/ los q̄les luego como los houieron soterrado tomarō ala corte y al cōsejo a fazer otros hijos/ y esto fue con grā razō porq̄ primeramente supflua y demasia da cosa es fazer duelo/ quādo el duelo no puede aprouechar ni fazer biē alguno/ ni es remedio al dolor: y despues a sin razon se quexa y plane hōbre d̄l mal q̄ auiene a vno y en breue ha de venir a todos/ y mas el planto y el lloro del desseo es loco quādo hay poca diferēcia entre el q̄ perdio y la cosa pdida: y por esto deuenos nos mas sufrir en paz el dolor/ pues sabemos q̄ en breue hauemos de seguir alos q̄ perdimos: mira y guarda la ligereza del tiēpo como passa y corre: guarda y cōsidera la breuedad dela vida por la qual nos corremos muy ayna: mira la compañía dela humana generaciō q̄ toda va a vn fin/ y q̄ muy poco vagar hay del

vno al otro: y ahun q̄ te parezca q̄ sea grāde el espacio/ toda via aq̄l q̄ tu lloras no creas que es perdido/ mas es ydo adelante: lo q̄l es mayor locura q̄ pues tu has de fazer aq̄l viaje mismo/ planir lo q̄ va delante de ti: no deue hōbre llorar quādo se fizo aq̄llo q̄ sabia q̄ se hauia de fazer: y si el penso q̄ el hōbre no hauia de morir el se engañaua mucho. lloza algūo quādo acaesce la cosa q̄ el creya q̄ no podia acaescer: q̄lquier que se plane/ o lloza porq̄ el hōbre muere deue llorar porq̄ aq̄l fue hōbre: ca todos los hōbres son restrinidos y puestos so vna condicion/ aq̄l q̄ nascio morir le conuiene: nos somos distintos y departidos por espacio de tiēpo/ mas en la fallida de yqual condiciō somos: lo q̄ es entre el dia primero y el postriero es dubdoso y incierto. si tu q̄eres estimar la pena y el trabajo desta vida fallaras q̄ ahun al niño es grāde. si tu q̄eres catar la ligereza y breuedad del tiēpo ahun al viejo es poco. toda ella es engañosa y vana y mas ligera q̄ el viento y la tempestad. todas las cosas se mueuen y passan al cōtrario por orde nança dela fortuna: y en tātā mudāca delas cosas no hay alguna cierta si no la muerte: pero todos los hombres se quexan de aq̄lla sola cosa q̄ a ninguno no engaña: el su fijo murio en su niñez yo no quiero agora dezir q̄ es melior q̄ morir biuiēdo/ mas passemos a aquel q̄ es enuegescido/ y veamos quāto tiempo ha el passado y auētajado al niño: piēsa en tu coraçō la grā profundidad y longura del tiēpo y cōprehendolo todo: y despues toma aq̄lla q̄ nos llamamos edad de vn hōbre y compara ala desmesurada grādeza del tiempo/ y veras q̄ muy pequena cosa es aq̄lla que nos desseamos: y piēsa ahun deste breue espacio dela vida quāto nos toman

y ocupā las lagrimas y los cuydados y las angustias/ assi que la muerte es muchas vezes desseada antes q̄ vega: las enfermedades y los miedos y los años nuevos y sin prouecho/ y ahun de sta breue vida el hōbre duerme las noches q̄ es la meytad del tiēpo: ayunta a esto todas las penas/ los trabajos/ las tristezas/ los peligros: y tu fallaras q̄ avn en la muy luēga vida es muy poco lo q̄ el hōbre biue. Quiē te cōtra dira q̄ muy mejor no sea al hōbre que puede ayna tornar donde vino que ha cōplido su jornada q̄ d̄sque ya es lasso y cansado/ porq̄ la vida no es buena ni mala/ es verdad q̄ es lugar de biē y de mal: y assi aq̄l que es muerto no ha ninguna cosa perdido/ si no como partido de juego/ mas cierto acerca del mal q̄ del biē: mas cierto es hōbre de su daño q̄ de su prouecho: el tu fijo pudiera ser sabio y mesurado so la tu cura y regimieto: empo q̄ mas justamēte se podia tener: el podia quedar semejante a muchos: guarda y mira a tātā vileza de aq̄llos que cōlas bestias saluajes se cōbaten en el arenal. guarda ahun alos q̄ vituperosamēte se exercitā en la luxuria q̄ cada dia fallā algūa notable manera de suziedad de peccado: manifesta cosa es q̄ todo hōbre puede mas temer q̄ esperar: y por esto no deues buscar para tu tormēto el daño q̄ es ligero y pequeno: yo no te amonesto ni digo a que tu te esfuerces y te leuātes: ca ahun no te tengo assi por flaco q̄ para contra este dolor te conuega demādar el fauor d̄ toda la virtud: esto no es dolor/ antes es vna mordedura/ mas tu le fazes dolor: sin dubda mucho te ha ayudado filosofia/ si el tu coraçō hazes fuerte y viguroso en desseando el tu suelo el qual era niño y mas conosciado dela su ama q̄ de ti: yo no te digo q̄ tu

seas duro y q̄ no te sientas desto/ y que tu tengas la cabeça alçada y el rostro alto al enterramiento/ y que el tu coraçon algo no se mueua: ca esto seria vna crueldad muy inhumana y no virtud de no sentir las muertes de sus parientes y amigos/ y deuen atormētarse d̄la perdida de su familia. tu crees q̄ yo te contra diga de fazer alguna cosa q̄ no sea en nro poder. las lagrimas fallan alas vezes a malgrado d̄l hōbre: pero tiempzan el coraçō y sosiegan lo: pues dexemos las fallir/ mas no las efforçemos. salgā tanto quāto la volūtad y el desseo lo mādara y lança fuera/ no tanto quāto el loco sentimieto lo requiere nos deuiamos crecer el nro duelo por exemplos de otros: la muestra del duelo lo requiere mas q̄ el duelo mismo: quātas vezes hōbre es triste/ y quādo sabe q̄ hōbre lo oyra llozamos alto: y quando algūo no lo oye callan se: y en veyendo q̄ alguno viene tornā a llorar y dan se golpes en la cabeça/ lo q̄l ellos mejor pudierā fazer quādo estauan solos/ y mas libre y francamēte quando algūo no los miraua: y si hōbre los cōtra dize/ o reprehēde allí se contuerçen y se quierē matar/ y demādan a dios la muerte/ si no hay quiē los vea ni les diga nada cessa el duelo: y assi existe caso como en otros mucho siguiē este vicio: conuiene saber disponer nos y ordenar nos al exemplo de muchos/ y fazer como los otros fazen/ no catādo lo q̄ se deuia fazer mas siguiēdo la costūbre: partimos nos dela natura y concordamos nos cōel pueblo/ el qual jamas se apareja ni adereça a ningun bien/ el q̄l assi es en esta cosa como en todas las otras vano y mudable: y si vee alguno q̄ sea fuerte y de grā coraçō en el dolor dize q̄ es fiero y cruel: y si otro vee que plana y llore mucho/ dize q̄ es muelle

como muger: y por esto deue hōbre su-
gar todas las cosas cōla razon: gran
locura es querer hōbre alcançar nobra
dia y fama cō tristeza y duelo: y querer
aprouar sus lagrimas y loarlas. las la-
grimas al sabio plazē q̄ alguna vez sal-
gan y cayā por si mismas/ y algunas
vezes las refrena y detiene. yo te dire
la diferēcia d̄l llorar: q̄ndo nos vemos
la muerte del n̄ro amigo y tenemos a-
braçado aq̄l cuerpo q̄ luego due ser en-
rrado/ la necesidad natural mueue las
lagrimas y turba el spiritu por causa
del dolor/ y cubre los ojos de agua assi
como entōce se mueue el humor q̄ esta
cerca d̄los ojos y va fuera: estas lagri-
mas fallē y caen mal n̄ro grado: otras
lagrimas son alas q̄les nos damos la
fallida y la via: esto es quādo se nos re-
cuerda de aq̄llos q̄ hauemos perdido:
y ahū enestas lagrimas hay algūa dul-
gura q̄ndo nos acordamos de su dulce
y graciosa fabla y de su alegre cōuer-
sion y de sus virtudes/ estonces se de-
leytan n̄ros ojos y lloran assi como q̄n-
do hōbre suele llorar cō gran risa: mas
estas lagrimas son de piedad y las o-
tras por fuerça: porēde tu no deues
tus lagrimas apremiar ni costreñir/
porq̄ lo veā los q̄ son entorno y acerca
de ti: ca mas vergōcosa cosa es fingir
y mostrar falsas lagrimas q̄ mucho/ o
demasiado/ o no nada llorar: dexemos
fallir las lagrimas por su propio que-
rer y voluntad. porq̄ en tal manera ellas
puedē caer de los ojos del hōbre tēpra-
do y reposado: muchos sabios hōbres
hā assaz vezes llorado y plañido: pero
assi mesurada y tēpradamēte q̄ por su
gran autoridad/ ellos fueron hauidos
por piadosos y de buen ayre y gracio-
sos sin seguirse dello verguēça: biē pue-
de hōbre consentir y dar lugar ala na-
tura sin abaxar ni menguar su autori-

dad: yo he visto algunos hōbres dōler
se dela muerte de sus amigos cō tanta
discrecion/ q̄ en su gesto y semejan-
te podria hōbre bien conoſcer d̄l amor: q̄ les
hauian: ca ahū enel plañir y dōlerse hō-
bre hay tēprada y honozable manera
y algūa mesura/ assi como en las otras
cosas conuiene y pertenesce a hōbre sa-
bio: y d̄l loco assi es desmesurado y des-
temprado su dolor como su alegria:
pues recibe con buen coraçō las cosas
necessarias/ q̄ cosa te ha acaescido que
sea nueva/ o increyble: a quātos cuesta
mucho la muerte: quātos cōpran la vi-
da: q̄ntos plañiran despues del tu llan-
to: quantas vezes te acordares q̄ el tu
fijo era niño: acuerda te tan bien q̄ era
hombre/ y que al hombre no es prome-
tida ningūa cosa cierta: la fortuna no
trahē a todos los hombres ala vez/
antes los acaba y fenescē alli do ella
quiere. tu puedes d̄l tu fijo muchas ve-
zes sentir si lo recibes sin graueza/ por
que ningū hōbre cōuerſa de buena vo-
luntad con hōbre muy triste y menos
con la tristeza. si tu oyſte algūas pala-
bras del tu fijo/ o algunos fuegos de
niño en los q̄les tu te delectasses/ recuē-
ta los muchas vezes y diras osadamē-
te q̄ el pudiera ser buen hōbre segū a ti
parecía. olvidar hōbre la remēbrança
de sus amigos q̄ son passados/ no es si-
no soterrar su memoria cō su cuerpo:
assi mismo plañir y llorar largamēte y
no acordarse dellos es manera y obra
de coraçō inhumano. esto mismo fazē
las bestias mudas/ el amor delas q̄les
acerca de sus pequeños fijos es desen-
frenado y demasiado: pero desque son
muertos y los hā p̄dido todo el amor
es derramado y deſhecho: esto tal no
pertenesce a hōbre sabio/ porq̄ el sabio
deue afinar y fenescer su duelo: pero de-
ue le q̄dar siēpre memoria de sus ami-

gos: yo no loo ni aprouo en alguna
manera aq̄llos q̄ metrodozo dixo que
algun deleyte hay en la tristeza y en te-
ner duelo/ y que aq̄lla deue hōbre abra-
çar: qual cosa es mas vituperosa q̄ bu-
ſcar deleyte en el dolor y en las lagrimas:
algūos me cōtradizē: diziēdo q̄ yo so-
muy duro y aspero en mis mandamiē-
tos y cōsejos/ y q̄ digo que el hōbre no
deue recibir dolor en su coraçō/ y pue-
sto que le reciba q̄ luego lo lāçe fuera.
veamos qual destas dos cosas es mas
cruel/ o no sentir dolor del amigo per-
dido/ o en el dolor q̄ hombre siente por
aq̄l buscar deleytaciō: lo q̄ yo mado es
obra honesta/ q̄ q̄ndo el piadoso amor
haura vn poco llorado y haura lança-
do fuera las lagrimas assi como espu-
ma/ no deue dar todo su coraçō al do-
lor y al duelo: mas q̄ cosa sea mesclar
deleyte cō el dolor/ q̄ esto solemos fazer
alos niños q̄ les damos la teta quādo
llorā: pues ve tu buscādo deleyte q̄ndo
el tu amigo muere y ahū q̄ndo lo sote-
rras. di me q̄l es mas honesta cosa/ o
dar fin al lloro y al plāto/ o cō el duelo
mesclar plazer. algūo dixo q̄ hay algū
deleyte en fazer duelo junto cō la triste-
za: esto nos no podemos dezir que so-
mos estoycos: mas a los epicuros no
es licito y cōuenible dezir tal cosa/ por
q̄ su opinion dellos es q̄ en el mūdo no
hay otro bien si no deleyte/ ni otro mal
si no dolor: q̄ deudo/ o q̄ parentesco es
entre biē y mal: pero pōgamos q̄ lo ay-
porq̄ nos quejamos nos del dolor/ si
en el hay algūa alegria. algūos remedi-
os son vtiles y buenos a algunas par-
tes del cuerpo/ q̄ en otros miēbros no
se puedē por su verguēça poner la cosa
q̄ ayuda y aproueça/ sin verguēça vie-
ne desonestad por causa del lugar dela
ferida: y assi tu no has verguēça de sa-
nar el tu dolor cō deleytes: esta tal lla-

ga se quiere mas asperamēte curar: pa-
ra tempzar el tal dolor mas vale y es
mejor pensar que aq̄l q̄ murio no pue-
de ya sentir ningū mal/ y si lo siēte sigue
se q̄ no es muy mal. ninguna cosa fazē
dano al que es nada/ y si injuriado es
ahū el biue. Crees tu que el esta mal
por que es nada ni ahū porque sea al-
go: por cierto el no puede sentir tor-
mento porque es nada: ca que puede
sentir la cosa que no es/ ni ahū otro si
porq̄ lo es/ porque el es fuera del gran
trabajo dela muerte q̄ es no ser. diga-
mos pues a aq̄l que se plañe y duele d̄l
su pequeño fijo q̄ perdio/ q̄ quāto ala
breuiedad d̄la vida si nos lo queremos
cōpar a todos los otros: digo te q̄ to-
dos los hombres moços y viejos son
yguales: ca tan bien fenescē y acaba la
luēga edad como la poca y breue: y assi
todo lo q̄ beuimos es cerca de nada y
en la fin torna a nada: yo no te escriuo
estas palabras/ porq̄ yo crea q̄ tu ha-
uias de esperar tan tardia consolacion
y remedio al dolor tuyo: ca bien se q̄ tu
has hablado a ti mismo todo lo que tu
leeras en esta epistola: yo lo fize mas
por castigar y reprehēder aq̄lla peque-
ña tardança q̄ tu de ti mismo te parti-
ste: y por amonestar te de aquiadelāte
q̄ tu hayas grā coraçō contra fortuna
y q̄ te proueeas a sus faetas y a sus dar-
dos: y no dubbādo si venia a ti/ mas
como si fuesſes cierto que venian.

Ep̄la. clviij. como los q̄ tienē
ſieruos deue ser graciosos y no crueles
con ellos: ca por el contrario permite
dios a vezes q̄ seā los señores ſieruos
de aquellos q̄ mal trataron: porēde
mas vale ser amado que temido.
Libenter ex his q̄ a te veniunt.

¶ Debe oydo cō muy buena
voluntad de aq̄llos q̄ vienē

donde tu estas q̄ me cuentā de ti como tu biues familiarmente y amigable con los tus seruidores/por cierto assi cōuene al tu seso y doctrina: ca verdad es q̄ son seruos pero hōbres. son seruos/ pero p̄tioneros de n̄ra vida. son seruos mas son n̄ros compañeros. si tu lo quieres biē pensar tu fallaras q̄ tanto poder ha la fortuna sobre nos como sobre ellos: y por esto yo me rio de aq̄ellos q̄ han vergueça de se asentar con ellos ala mesa: y esto no viene si no del orgullo y soberuia delos señores q̄ acostumbra q̄ sus seruos estē leuātados ante ellos en quāto comē: y se esfuerça a comer golosamēte mas q̄ el vientre puede caber: tanto q̄ alguna vez les cōuene lançar lo fuera cō mayor p̄iessa que lo trāgaron: y los defauēturados seruos estā ante ellos en pie y no osan hablar: y si algūa palabra dizē luego sō feridos y denostados como canes: y si alguno tosse/ o esternuda/ o solloça no quedará sin pena: y si no guardē el silencio ellos lo compraran caramēte: y de aqui viene q̄ ellos dizē mal de sus señores de tras dellos/ porq̄ ante ellos no osan hablar: mas los q̄ solamēte delante los señores no osan abrir la boca hablan despues sueltamēte/ los q̄les otro tiēpo crā prestos de poner se a peligro por ellos y recibir la muerte: aq̄llos q̄ osauan hablar a sus señores callauā en los tormentos: y sobre esta razon solemos nos vsar vn orgulloso prouerbio que dezimos/ q̄ tantos enemigos tenemos q̄ntos seruos hauemos: nos no tenemos enemigos mas nos las fazemos por la n̄ra crueldad. yo no fablo delas otras maneras cruels y fuera de humildad en q̄ nos soberuiamente vsamos del seruicio de n̄ros seruidores no como de hōbres mas como de bestias: y quādo estan ala mesa el vno le

limpia lo q̄ escupe: el otro le tira delante lo q̄ se menusa del pan y los reliquias dela viāda quādo ya estā embriagos: el otro les corta las aues y parte las por miēbros lo mejor q̄ puede en diuersas maneras: biē es cariuo aq̄l que no biue por otro oficio si no por bien de membrar vna aue: y es defauēturado aq̄l que esto le faze aprēder para su deleytaciō y al que la necesidad costringe alo aprender: y otro le sirue la copa y se cōbate cō su edad porq̄ es niño y no la puede leuar: y al q̄ ya es cerca de edad para traer armas: y el señor suyo le faze raer las barbas porq̄ parezca niño/ y toda la noche se reparte entre la embriagueza y luxuria del señor/ assi que enl cōbite es moço y en la cama garçō. otros q̄ son ya ordenados a conoser aq̄llo en q̄ al señor puedē aplazer y seruir le de lisonjas y de glotonias y de trufar y de hablar: y cōsidera y reguarda q̄les el cobidara para otro dia: dela otra parte estan los cozineros q̄ sotilmente han conosciēto del apetito del señor y saben los bocadillos en q̄ el se deleyta/ y aq̄llos manjares q̄ le despier tan y abiuian el apetito quando el esta enfasiado por el mucho comer. el señor no consentiria q̄ ningūo de aq̄llos comiessen cōel: ca creeria ser vituperado y mēguado si algūo de sus seruidores fuessē ala tabla cōel: pero desto dios toma alguna vez su vengāça/ assi q̄ aq̄l que era seruo es señor de aq̄l cuyo seruo fue. yo vi vn señor de vn seruo que houo noble calisto/ estar ala puerta por entrar al comer de aq̄l su seruo y nunca tātō pudo alcançar q̄ alla entrassē: y assi calisto de quien el hauia fecho burla mas vezes y tātās vezes lo hauia llamado sierno: el le dio tal guardon q̄ fazia a los otros entrar a comer a su casa y aq̄l q̄ fue su señor fazia

echar de casa defonrradamente y no le preciaua tanto q̄ lo deñasse acoger en su casa. aq̄l señor hauia vendido a calisto/ mas calisto le vendio a el en muchas maneras. si tu lo quieres biē pensar este a quien tu llamas seruo es nascido dela familia dōde tu nasciste y biue de aq̄llo mismo q̄ tu biues/ assi morirás tu como el: tu le podras ahū ver assi franco y libre como tu y el puede ver a ti seruo: muchos fuerō en roma en el tiempo q̄ mario mouio la guerra contra silla q̄ llegauan a ser senadores y sobir a gran estado/ y despues tomaron a gran pobzedad y a beuir vergonçosamente. algūos dellos vinieron a ser porquerizos otros labradores de tierra y morauā en vna pobzella casa: y por esto tu no deues despreciar al hombre de baxa condiçō/ porq̄ q̄ndo tu lo desprecies puedes tu caer y venir a aq̄l estado: mas yo no quiero agora empaçar me desta quistiō y disputar delos seruos/ contra los quales nos somos muy orgullosos y cruels. la suma del mi mandamiēto es esta/ q̄ tu biuas en tal manera cōel menor como tu q̄rrias que el tu mayor biuiesse contigo: cada vez q̄ te acuerdes quāta potencia y señoria tu has sobre tu seruo: piēsa que el tu señor ha tātā sobre ti: y si tu me dizes q̄ tu no has señor ninguno: tu eres ahū moço y puedes lo hauer: no sabes tu q̄ ecuba muger del rey p̄riamo en la vezez començo a seruir. y cresso rey de libia/ y la madre de dario rey de persia y platō y diogenes filosofos: tu deues cōel tu seruo beuir cortes y misericordiosamēte y recibir lo a fabla contigo y comer con el y ahū hauer cōel cōsejo: yo siēto a mis espaldas todos los muelles y delicados gridando y diziendo que esta es loca cosa y defonrrosa. A estos tales yo les mostrare que ellos

fo.

L

mismos son seruos que befan las manos a los otros seruos/ y tu no vees q̄ n̄ros antecessores tiraro esta embidia a los señores: y a los seruos librarō de esta villania/ porq̄ ellos antiguamente llamauā al señor padre dela familia/ y a los seruos familiares la q̄l costūbre ahū dura: ca ellos ordenarō y estable scieron q̄ algun dia de fiesta en el q̄ los seruos no solamēte comen cō los señores/ antes aq̄l dia hauian los seruos señorio y oficio en sus casas/ y hauian como juridicion de fazer derecho y justicia a quiē se querellasse y querassē: y assi cada vno tenia aq̄l dia su casa como vna pequeña casa comū. agora diras tu y como fare yo a todos mis seruos assentar a mi tabla: digo que si: no menos que a tus hijos/ tu yerrás si crees menospreciar algūo dellos/ porq̄ el sea de vil/ o baxo oficio assi como el q̄ guarda los bueyes/ o el q̄ piensa las mulas: yo no juzgo ni estimo la bōdad del hōbre por el oficio mas por costūbres/ porq̄ cada vno toma las costumbres de si mismo y los oficios vienen por ventura. algūos han de comer cōtigo porq̄ son dignos/ y algūos otros porq̄ sean fechos dignos: y si ellos hā en si algūa tacha/ o mala manera por condicion dela seruidūbre en q̄ bien/ ellos se corregiran y emēdaran por la vsança dela honrra q̄ recibiran: no conuiene q̄ vaya hōbre buscando el amigo solamente por la plaça ni en la corte: si tu paras bien miētes tu lo fallaras dentro en tu casa: muchas vezes la buena materia esta ociosa y sin fazer prouecho por defecto de obreros q̄ la exerciten: assaya pues y prueua al tu seruidor: ca loco es el q̄ quiere cōprar vn cavallo y no mira ni reguarda al di si no el freno y los paramientos/ mas no si es sano: assi es loco el q̄ juzga al hōbre

por las ropas y por las vestiduras y se
gun el officio d' q' la fortuna lo vistio
como de vna ropa/el es sieruo por offi-
cio: mas por ventura es franco y libre
por coraçon: ser sieruo no le empacha
ni empeçe. muestra me algũ q' no sea
sieruo/vno es el sieruo d' luxuria/ otro
de auaricia/otro de miedo y temor/o-
tro de pompa y vfana: tu fallaras que
algun alto hõbre fue sieruo de vna vie-
ja: algũ hõbre rico sirue a vna mala
muger. yo te mostrare gẽtil hõbre que
sirue a juglares. no hay seruidũbre tan
desonrrada ni tã vergoçosa como aq' l
que es sieruo de su volũtad y apetito:
y por esto tu no te deues espantar ni
arrepẽtir por cosa q' te digan estos de
cariuo y mal señozio/ q' tu no seas acer-
ca de tus sieruos gracioso y de buen
ayre/ porq' seas d' ellos mas amado que
temido. algũ me dira q' esto que yo di-
go no es si no franquear los sieruos y
tirar a los señozes el señozio dellos/ en
esto q' yo digo q' les fagas mas amar
que temer: por cierto lo q' yo digo es
que ellos amen assi como sieruos sub-
fectos: mas en lo que aq' llos dicen son
fuera de buen sesto: ca no es poco para
los señozes lo q' es assaz para dios: el
q' l no quiere mas q' ser amado: el amor
no se puede meklar cõ miedo: por esto
digo yo q' tu fazes bien y justamẽte en
que tu no q'eres ser temido de tus sier-
uos y q' tu los castigues de palabra:
como quier q' alguna vez deua ser casti-
gados con la mano/mas no por peque-
na cosa ni por pequeña ocasion: mas
nos somos assi delicados q' rauriamos
por pequeño yerro/ y tenemos la ma-
nera delos reyes q' por pequeña cosa
se duelen y atormentan como si vna grã
injuria les houiessenof fecha: y no piẽ-
san la su grã potẽcia y el flaco poder d'
los otros comoq' er q' muy biẽ lo sepã:

mas vã buscãdo causas d' fazer daño a
los otros comoq' er q' muy biẽ lo sepã.
yo no te q'ero fazer mas luẽgo sermon
porq' tu no has menester tanto amone-
stamiẽto: ca las buenas costũbres son
de tal natura q' se deleytan en bien fa-
zer y perseverar en ello/mas la malicia
es inconstante y mouible y se cambia
amenudo y se troca y no alo mejor mas
alo peor.

Epistola. xlii. d' lya limitado
y incierto termino del fin delos dias: y
como la muy luenga vida es causa de
grandes trabajos.

Omnia dies omnia hora.

Ada dia y cada hora nos
es mostrado como nos so-
mos nada/ y abũ por algũ
fresco y nueuo argumento
se nos muestra la nra flaqueza ser mu-
cha/ y ser ningũna cosa quãdo haviẽdo
nos pensado en cosas eternas y dura-
bles somos costrenidos a pensar en la
muerte. si tu me demandas q' quiere de-
zir este mi comienço de razon yo te lo
dire: tu conoscieste muy bien a cornelio
que fue vn gẽtil hõbre y se auanço y su-
bio en gran estado/ assi q' era presto y
aparejado de venir ligeramente a to-
do aq' llo que el quisiessẽ: porq' la digni-
dad y gran estado mas ligeramẽte cre-
sce q' comiẽça/ y abũ el pobre se trabaja
mucho de ganar y llegar moneda por
aliviar su pobreza. este cornelio abun-
dessauea riquezas/ alas q' les le atrayã
dos cosas. vna q' el era auisado y dili-
gẽte en ganar y sabio y sollicito en guar-
dar/ delas q' les la vna bastaua alo fa-
zer rico. este fue vn hõbre de grã absti-
nencia y no guardaua menos su fazien-
da q' su persona. vna mañana q'ndo el
me houo visitado como acostũbrado
lo hauia/ el se fue a ver vn su amigo en

fermo de que no hauian esperança de
su vida. E assentose cerca del: y estouo
alli fasta la noche/ y despues se torno a
su casa: y quando houo cenado sano y
alegre: vino le vna supita malicia de
acidente: y assi fuerte y angustiada que
a penas biuiõ fasta el dia: y assi murio
en poca ora/ haviendo poco antes fe-
cho lo que perteneçia a hõbre sano y
reziõ. aquel que por tierra y por mar
andaua buscando riquezas: el qual no
le quedaua cosa que no prouassẽ como
pudiesse hauer dineros: fue arrebatã-
do en el medio del curso de su vida quã-
do mejor le venian las cosas de que se
entremetia y començaua/ y en el mejor
tiempo dela abundancia dela riqueza.
Agora aued si vos plazẽ sperança de bi-
uir luengo tiempo. **Q**uanta locura
es beuir luengo tiempo: y dezir yo fa-
re esto y aquello/ y assi quiero ordenar
mi biuieda/ la qual no es segura de lle-
gar a mañana. como son locos los q'
han luenga esperança/ diciendo en sus
coraçones: yo comprare possessiones/
yo fare casamiento/ yo dare a vsura/ y
allegare moneda en gran abundancia:
afin que en mi vezez pueda reposar/ y
beuir en ocio sin trabajo algũ. Cree
me que todas las cosas son dudosas y
abũ a los biẽaueturados: no deue nin-
gũno pmetter ni dar sperança delo q' esta
por venir: porq' abũ las cosas p'sentes
q' tenemos se nos caen delas manos: y
la misma hora en q' estamos nos es cor-
tada y tajada por medio. el tpo passa
por firme y cierto estableçimiẽto. mas
a mi q' vale q' la natura sea cierta d' las
cosas q' a mi no son ciertas: nos ppo-
nemos de andar por mar en estranas
tierras/ y de no tomar tan ayua a nra
tierra/ o de yr en fechos de armas/ y
trabajar por honoz y por fama: y abũ
pẽsamos de hauer grades officios y de

fo.

LI

crecer siẽpre nros stados: y en tãto la
muerte nos viene al costado en la q' l ja-
mas no pẽsamos sino por el enrepto d'
los q' agora muerẽ. E abũ destas mu-
ertes mas nos marauillamos q' nos p-
ueemos: **Q**uã locura es marauillar se
hõbre de venir vna vez lo q' cada dia
puede venir: sin dubda termino nos es
establecido por necesidad dela destina-
ciõ/ o ordenaçã dela natura/ la q' l no se
puede mudar ni cãbiar por cosa q' sea:
mas ningũno de nos sabe q'nto es cerca
de su termino: pues assi es informemos
nros coraçones assi como si fuessẽmos
venidos a nro tpo y fin: y no fagamos
dello algũna dubda: cõ cada un dia sea-
mos pagados y satisfechos de nra vi-
da. grã vicio y erroz es dela vida q' siẽ-
pre es no perfecta ni cõplida/ y q' siem-
pre espera algũ vagar. aq' l q' cada dia
cree ser su vida cõplida/ no ha menester
ni necesidad ni negocios del tiẽpo: de
los q' les negocios mas nacẽ cobdicia
y miedo delo por venir/ q' roen y angu-
stian el coraçon: ni hay peor cosa q' dub-
dar d' las cosas q' cierto hã de venir: co-
mo es cierto q' ellas vernã/ y no q'ndo
ellas vernã/ y q'nto y q' l sera el remanẽ-
te dela vida. assi es siẽpre temeroso el
pẽsamiẽto q' ningũna deliberaciõ puede
auer en ello **P**ues como escaparemos
nos desta angustia: digo q' en esta ma-
nera: si la nra vida no sera suspẽsa/ mas
si ella se recogerã y restrenira en si mis-
ma: porq' aq' l q' siẽpre esta suspẽso temi-
endo/ o esperando lo por venir/ pierde
en vano el tiẽpo p'sente: mas q'ndo yo
he fecho todo mi deuer q' el mi pẽsami-
ento es firme/ y sabe q' no ha ninguna
diferẽcia entre el spacio de vn dia y vn
siglo: y el reguarda d' lo alto todos los
dias y todas las cosas q' son por venir:
el se rie y haze burla del ordenamiento
d' l tpo/ por q' y como te podã emperer
h

la aduersidad y el mudamiēto delas cosas por venir/ si tu eres cierto contra las cosas no ciertas. 7 por esto muy amado lucillo piensa en tu beuir/ 7 cree que cada día es vna vida: ca el que assi se apareja/ y el que estima cada vn día assi como toda su vida/ aquel es seguro. el tiempo cercano/ o presente corre 7 se fuye a aquellos que biuen en esperanza/ y entrā en cobdicia de vida: y en pauor de muerte: el qual gasta 7 haze defauenturadas todas las cosas. Algunos son tanto catiuos/ que con grā miedo no dubdan verguença dela persona/ ni perdimiento de miēbros: sola mente q̄ puedan su vida en qualquier manera alongar: 7 dessean las cosas q̄ deurian desfechar quādo las houiessen 7 demandan tardança delos tormentos assi como dela vida. yo ternia por vil al que q̄siēse beuir fasta q̄ el fuesse dado a tormentos y penas. y los tristes 7 catiuos dessean ser penados 7 lisiados de sus miēbros/ tanto que el su espíritu no se vaya. 7 fuyen de aquella cosa que en los males es la mejor: conuene asaber la fin delas penas: 7 assi penados dessean beuir entre la gēte. ciertamente bien es que el hombre ruegue a dios q̄ le oya sus plegarias/ 7 q̄ le de luēgamente aquello que dessea. Si me donde viene tā vituperosa 7 assi fuzia cobdicia de beuir: ca por cierto el tal beuir no es si no luengamente morir. Algunos falla hombre que amā mas morir gastando se poco a poco miembro a miembro/ que de lançar el anima fuera en vn punto: 7 quieren mas soffrir defecto 7 mengua de sus miēbros tanto que la vida quede/ q̄ fallir de tāta pena en vna ora: agora si tu puedes niega q̄ la muerte no sea vn gran beneficio de natura. Ahun se fallan algūos que son aparejados a fazer peor/ asi co

mo de vender su amigo/ por que ellos viuan: 7 de poner sus fijas en adultério / 7 dar las a todo vituperio/ por escapar ellos de muerte. deue hombre desfechar cobdicia dela vida por ser libre de sus penas y offensas. E puede hombre dezir: que fuerça 7 que daño es sostener hombre aq̄llo que alguna vez le conuerna soffrir. Deue hombre haer cura de bien beuir/ no de mucho beuir. Esto en fin deues saber/ q̄ algunas vezes viene al hombre gran mal en la luenga vida.

Epla. i. q̄ muchas cosas lloramos que deuenos soffrir 7 no mal hablar del orden del mundo/ como algunos que presumen emendar a dios antes que a si mismos.

Ubi est illa prudencia tua.

No es la tu prudencia: do es la sotileza d̄l tu ingenio enel proueer alas cosas: a do es el tu coraçon que assi te turbas de pequeña cosa: los tus siervos fallaron ocasion de fuyr porq̄ tu eras negociado y ocupado: que farias tu si tus amigos te engañaran: porq̄ a los siervos nos los podemos llamar assi como los llama epicuro: partan se dize el: porque pues ellos son la mas vituperada pte de todas las cosas tuyas no sean cōtadas entre las tus cosas: y dos te son los q̄ gastauā y estruayan tus obras: 7 que creyā que tu fueses graue 7 enojoso a los otros. Aquí yo no veo algūa cosa nueva y que acostumbrada no sea/ 7 q̄ de cada día no acaesca. quejarse 7 dolerse hombre de tales cosas es assi locura como llorar 7 plañir por que le moja la lluvia/ o le ensuzio el lodo que esta enel camino. El viuir no es cosa muelle ni blanda: tu has tomado vna muy luenga via/

en la qual te conuene yr entropēcando 7 caer y dar delos pechos 7 dar bozes diziēdo que aquello te es ygual de muerte: en vn lugar perderas tu compañero: y en otro hauras de soterrar a otros: en otro lugar hauras miedo. por tales peligros te cōuene passar 7 cōplir este aspero viaje: mas el tu coraçon sea aperejado y apcebido a todas las cosas: 7 sepa que el es a tal vida venido/ do le conuerna soffrir penas 7 trabajos 7 angustias/ vezes/ enfermedades: que en tal compañía hauemos de fazer nuestra vida. estas cosas tu no las puedes desuiar ni escusar: mas puedes las menospreciar y tener en poco. 7 tu las podras despreciar si tu las piensas muchas vezes y las consideras en tu coraçon que deuan venir. Ahuy el forçado va hombre ala cosa: ala qual ya gran pieça antes estaua proueydo y aparejado: 7 ahun a contrastar 7 cōtradesir alas cosas asperas y duras si el antes las haura pensado. 7 por el contrario/ el que esta seguro 7 desguarnejado 7 no auisado/ ahū las cosas ligeras le espantan 7 turban. A esto deuenos proueer que ningūa cosa no sea supita 7 no pensada ni proueyda: mas q̄ proueamos 7 remediemos a todas las cosas antes que vengan: porq̄ todas las cosas son graues por su nouedad: 7 si tu en ellas piensas cōtinuamente venir te hā/ y ende biē q̄ tu no seras nuevo cauallero en soffrir males. Tu diras mis siervos me d̄smparō: pero otros robarō a sus señores: otros los matarō/ otros los acusarō malamente: otros los vendierō a sus enemigos/ o otros los matarō cō poçoña/ otros los llamarō traydores/ esto q̄ tu diras acaecio a muchos: no nos deuenos maravillar de ningūa cosa de aq̄llas para q̄ nacimos/ delas quales ningūo se deue

fo.

LII

plañir ni quejar por q̄ son comunes 7 yguales a todos. yo digo yguales en toda manera: por que el hombre puede soffrir ahun aquello de que el escapo. Esta razō es ygual no porq̄ todos la vsen: mas porq̄ a todos es ordenada. Seamos de buenos 7 sufridos coraçones. 7 paguemos el censo dela muerte sin llorar 7 plañir. si el yuierno trae la friura/ conuene te soffrir el frio: 7 si el verano arde conuene te soffrir el calor: 7 si el ayre es destēprado/ suffre la enfermedad. algunas vezes encontramos la bestia fiera 7 saluaje/ 7 algūas encontramos hombre mas peligroso que todas las bestias. algunas cosas perdemos en agua/ algunas en fuego/ imposible es a nos mudar la condiciō destas cosas: mas es posible haer gran coraçon assi como a buen hombre pertenesce: conel qual sostēgamos fuertemente todas las cosas que vinieren. 7 consintamos con la natura: ca ella tiempza con sus mudamientos todo esto que tu vees: despues del nublado viene el sereno: el mar se mueue 7 se amansa: los vientos soplan de vna parte y de otra: tras la noche viene el dia: la vna parte del cielo sube la otra descende: la pertualidad delas cosas es de cosas diuersas 7 contrarias: a esta regla/ o esta ley deuenos adreçar nuestros coraçones/ a esta deuenos seguir/ a esta obedecer/ creyendo que todas las cosas que se fazen se deuan fazer assi: 7 no blassemos ni reprehendamos la natura: ca muy buena es: de soffrir es aquello que hombre no puede esquiuar ni desuiar: 7 sin plañir ni llorar/ a compañar a dios de quien todas las cosas vienen. No es buen hombre de armas el que llorando sigue a su condestable. E assi nos deuenos alegremente seguir los mandamientos 7

h ij

obedecer los: 7 no deuenos defamparar el curso de tan fermosa obra/ en la qual es tejido y enterido esto que nos soffrimos: fablemos a dios por cuyo gouernamiento todo el mundo se mantiene. Assi como dixo el sabio cleantes en los muy fermosos 7 buenos versos los quales yo trassade del griego en el latin por exemplo de tulio el noble 7 muy buen hablador/ si te plazen tu los aprenderas de buena voluntad. **D** buē padre dios señor del cielo: yo te he seguido do quier q̄ a ti plazen. yo te obedesco sin tardança: yo so presto y aparejado: pongamos que yo no quiera: yo te seguire llozando. 7 yo maluado soffrire aquello que al bueno es licito 7 honesto y alegre: los destinados soportan lo que quieren/ 7 traen los por fuerça: assi deuenos nos beuir y hablar. Aquel coraçon es grande q̄ se es dado a dios/ y por el contrario aquel es baxo 7 vil que se atormenta 7 cōtra sta ala orden del mundo/ 7 quiere antes emendar a dios q̄ a si mismo.

Ep̄la. li. que mutacion de lugares no perteneçe a constante varon y que inclinemos nuestros oydos a palabras honestas.

Ego non volo

D no quiero q̄ tu mudes y lugares ni que passēs 7 vayas de vn lugar a otro: por que mudamientos a menudo pertenescen a coraçon no firme/ ni puede ser fuerte en el su reposo: el q̄ no se abstiene de andar 7 de mirar aca y alla. 7 por que tu puedas el tu coraçon tener en paz: primeramente retiene el fuyr 7 el mouimiento de tu cuerpo: 7 despues continuando los siguiētes remedios te sera muy prouechoso: nūca hōbre deue interōper el reposo/ y la me

moría dela primera vida. **B**eta a tus ojos estar quedos/ 7 no mirar a vnas partes y a otras. **B**a tus orejas a palabras vtiles y honestas: 7 cada vez q̄ tu andaras en torno a vnas partes 7 a otras te encontraran algunas cosas passando por la vía que te renouaran 7 mēbraran tus cobdicias: ca assi como el que del loco amor se quiere retraer/ deue esquiuar de llegar se alo que ama: porque no es algūa cosa que assi ligeramente encienda como el amor. 7 si el quiere subjuzgar 7 someter los deffesos de todas sus cobdicias de que el era encendido: remueua 7 aluēgue los ojos 7 las orejas de aquellas cosas q̄ ya dexo 7 aparto de si: ca muy ayna se rratrahe el efecto dela razon a qualq̄r parte que se buelue/ si falla algo en que se ocupe y embuelua: no hay mal alguno en q̄ semejaça de biē no haya. **A**uaricia te pmete dar moneda: luxuria/ de leytaciones/ ambicion/ buenas ropas alegría/ fiestas/ 7 honor del pueblo/ potencia. **E** assi alli te sollicitan y acucia 7 mueuen prometiendo te gualardonnes. a penas se podra fallar en todo el siglo que los vicios que luengamente son vsados sin freno 7 regla pueda ser domados 7 sometidos al yugo: pues que sera que poco nos apartamos de ellos: vna pequena cosa no puede hombre traer a perfeccion velado continuamente 7 poniēdo en ello todo su entendimiento: quāto mas los vicios acostūbrados. **S**i tu me quieres oyr/ piensa bien esta cosa/ exercita te assi que tu puedas no solo recibir la muerte quādo verna: mas ahun si sera menester que tu la llares: ca no hay fuerça si ella viene a nos/ o si nos ymos a ella: es fuerça a ti mismo/ y faz te creer que aquella palabra q̄ los locos hōbres suelen dezir es falsa: q̄ dizē q̄ es muy fermosa

7 buena cosa mozir hōbre su muerte. **E** de otra parte piensa en tu coraçon que ningun hombre muere si no el dia que le esta destinado y ordenado. **T**u no pierdes nada de tiempo dela vida. porque lo que tu dexas/ otro lo toma.

Epistola. liij. como abū que los dichos de los filosofos 7 sabios antiguos muy buenos sean/ el buē ingenio no deue siempre andar/ porque deue buscar algo de si mismo que lieue sentencia.

Desideras.

Desseas q̄ yo te escriua en esta epistola assi como en las otras que te he embiado algunas palabras notables de nuestros antecessores sabios. Ellos no curarō ni atendierō a coher flores: todas las sus palabras son llenas de sentencias grandes 7 de gran auctoridad: 7 sabe q̄ en ygualança en aquellos que han mas apariencia son notables: no se marauilla hōbre de vn arbol por muy alto q̄ sea/ si todos los otros arboles dela montaña son de su ygualēza de altura. 7 si de tales palabras son llenas las hystorias todas/ 7 todos los versos. 7 por esto no quiero yo que tu creas que los vocablos que yo te embio en las epistolas sean de epicuro/ antes son comunes y de todos/ y gran parte dellos nuestros. mas parecen q̄ son de epicuro: porque el vsa pocas vezes contra el proponimiento de los otros: ca marauilla es q̄ altas palabras 7 que pertenescan a virtud/ seā dichas por hombre que sea professō 7 dado ala blandura de los deleytes: ca epicuro assi lo juzga en muchos: mas yo lo tengo por fuerte y de gran coraçon: ahū q̄ el parezca pereçoso y de poca apariencia 7 q̄ no haga muestra. los

So.

LIII

de persia vsaron ropas luēgas fasta a tierra/ 7 van descenydos: pero tan biē pueden ser aptos 7 prestos ala pelea 7 alas armas como los que van con ropas cortas 7 ceñidos alto: pero esto no faze menester que tu vayas buscando cosas sacadas de los libros de los otros: porque todo aquello es contenido en los nuestros libros: nos no curamos de estas cosas suaves 7 odoríferas con que engañamos a los compradores: porq̄ quando el entrara a nra tienda/ o botica no fallara sino aquello q̄ parece y se muestra de fuera. quiere dezir que no fallara falsedad ni engaño. nos dexamos al comprador tomar el exemplo y el ensayo de todas las cosas que el quere. agora tu piēsa si quieremos alguna singular sentencia sacar de los otros sabios a quiē lo apropiaremos a cenon/ o a cleates/ o a crispo/ o a panescio/ o a posidonio: nosotros no tenemos señor ni maestro/ cada vno es por si diuerso. la seta de los epicuros cōuiene saber que dixo ermarco/ o metodoro: todo lo que dixerō estos todo se torna a vno: ca lo que dixerō los de aquella scuela 7 doctrina/ es apropiado a epicuro maestro de aquella secta. nos no podemos quanto quere que lo prouemos sacar ni tomar algūa cosa de tanta muchedūbre que todo no sea ygual. **A**l pobre hombre perteneçe saber el numero de sus ganados: doquier que tu reguardes 7 pares mientes/ fallaras cosa que sea hauida por grande 7 notable/ si ella no fuēse fallada entre otras sus pares 7 yguales. 7 por esto pierde esperança de assayar ni prouar sumariamente los ingenios 7 las sentēcias de nuestros sabios: mas mira las y reguarda las todas enteramente: y tracta 7 vee q̄ todas sus obras son assi bien ordenadas y dispuestas

h iij

que hombre no puede tirar ni mudar enellas nada sin todo lo gastar y deffazer: ni yo no rehuso ni ahū te contradigo que tu no vayas mirando por miembros singularmente vno a vno: pero no sean arrincados ni apartados del su cuerpo: aquella mujer no es fermosa/ dela q̄l el hombre loa el brazo/ o la mano solamente: mas aquella q̄ de toda la persona es fermosa 7 biē proporcionada y compuesta: solamēte assi que el hombre la mira 7 se maravilla de su facion/ no solo de vn miembro/ o de otro. empero toda via si tu lo vas buscando 7 lo quieres assi/ yo te lo dire largamente: porq̄ hay dello gran abundancia: y puede lo hōbre tomar sin lo andar buscando de aca y de alla: ca todo es junto en vno y continuado. 7 no dubdes que faremos gran vtilidad a los groseros: y ahun a los que open de fuera: porq̄ el hombre lo retiene mas ligeramente quando es dicho abreuiadamente y en manera de versos. E por esto damos nos a los niños las breues sentencias a aprender/ alas quales los griegos llama chiras: porq̄ los corazones de los hombres las puede mejor remēbrar 7 acabar: pues que a mayor cosa no podrian entēder: mas el hōbre complido 7 perfecto verguēca le es andar cogiendo las florezillas: y fenchir se de algunos notables desires: que son ya conoçidos de todos: 7 mātener se por memoria agena: por q̄ el se deue estar consigo mismo/ y desir y aprēder estos notables dichos de si mismo/ 7 no recordar ni alegar los de los otros. Cosa de gran verguēca es al viejo y cerca dela muerte no saber otra cosa si no lo que el aprēde de los otros/ diziēdo assi esta palabra dixo cenon: y el otro dize esta otra cleantes. ¶ Pues fasta quando seras tu de yuso de los otros: di di algu

na cosa de lo tuyo q̄ los otros retengā 7 remiēbrā: yo creo por cierto q̄ los que jamas no dizen ningūa cosa de siyo: mas siēpre relatan los dichos de los otros/ y estā so la sombra agena/ no hā alteza ni vigor de coraçon/ porque no osan fazer lo que por luēgo tiempo hā aprendido: ellos han su memoria exercitada en los dichos de los otros y vñada: ca otra cosa es recordar y remēbrar: y otra cosa saber. ¶ Remēbrar es la cosa q̄ ya es fecha y encomendada ala memoria. saber es desir y fazer de su propio sefo 7 coraçon: 7 no estar toda via so la agena maestría/ y vñar de los enēplos de los otros/ 7 no desir esto dixo aquel y esto el otro. Alguna diferencia y ventaja deue hauer de ti al libro: fasta quando aprenderas tu/ comienza de hoy mas a mandar/ porque oyre yo de otro lo que yo puedo leer. Alguno dira mucho vale la voz biva 7 aq̄llo q̄ hōbre dela boca del maestro oye. ciertamente es verdad: mas no de aq̄l maestro q̄ siēpre habla por boca de otro/ 7 jamas no dize nada por si/ antes resembra 7 aparece al corredor que va cargado de la ropa de los otros. allē de desto aq̄llos que desta manera son siguē a los otros en algunas cosas en las quales aq̄llos a quien ellos siguen no siguierō a otros: antes se diuersifican y discordaron en muchas cosas: 7 ahū los siguē en tales cosas q̄ se busca y no se fallaran. tengā se por cōtentos 7 pagados de lo q̄ es fallado: ca ahun el que al otro sigue no falla nada/ mas va buscando nada. ¶ Pues dizes me tu q̄ sera esto: no yre yo por el rastro de aquellos q̄ fuerō ante de nos/ digo que si yo quiero q̄ hōbre vaya por la carrera antigua y vieja: pero quiē la podria fallar mejor/ o mas llana aquella deue elegir/ o tomar. aq̄llos q̄ ante de nos

hablaron destas cosas fuerō nuestros guiadores/ mas no nuestros señores. la verdad es abierta 7 clara/ 7 ahun no es toda ocupada/ ahun gran parte es dexada dlla/ pa los q̄ son por venir.

Epla. liij. como el varon perfecto se falla muy atarde: 7 como el malo siendo pobre tiene escondida su malicia: 7 quando llega ser poderoso la descubre.

Jam tibi iste persuasit.

Aquel q̄ tu me escreuiste te ha fecho entēder que el es buē hōbre/ mas por cierto no se puede assi ayria fazer el buen hōbre ni ser conoçido: y sabes tu de q̄l buen hōbre yo fablo/ de aquel que en algūa manera es bueno: ca el q̄ perfectamente es bueno no se falla en quinientos años vna vez/ assi como vna ave q̄ se llama fenix/ y no es maravilla si las grādes cosas son engendradas pocas vezes: ca las medianas 7 menores q̄ muchas vezes nascē vienē de fortuna/ mas las grādes cosas da la natura muy tarde: y por esto son ellas mas preciadas y en mayor precio hauidas: mas este hōbre es muy luēne de aq̄llo que muestra/ esto es ser firme en los virtudes: y si el supiese q̄ cosa es buen hōbre el no selo creeria ahun ser/ y ahū por ventura desesperaria de lo jamas ser. si tu me dizes que el ha mala opinion de los malos hōbres y les desplaze mucho y dize mal d'ellos: esto mismo fazen los malos mismos: ca la mayor pena q̄ la malicia ha y siēte esta es q̄ ella desplaze y aborresce a si misma y a los suyos: si ahū dizes que este ha en aborrecimēto a los q̄ malamente y soberuia vñan de su gran poder y de las grandes riquezas: otro tātō fara el como estos quando haura el poder: los vi

cios estan escōdidos en muchos y estā quedos en tanto q̄ son flacos/ mas como ellos se sentiran fuertes haurā tanta osadia de mal fazer como los otros que estan descubiertos en su prosperidad y potēcia: los instrumētos les fallēscen para mostrar su malicia: en esta manera pueden tocar y tañer alas serpientes q̄ estan llenas de veneno mortal quando estan frias y eladas: ca en aq̄lla hora su veneno tienē/ mas es flaco y impotente por la frialdad: la crueldad y la cobdicia y la luxuria d' muchos se abstiene de mal obrar assi como los otros males: porq̄/ o el fauor/ o el consentimiento de fortuna les fallece: mas da les tu luego poder q̄ ellos hā mala voluntad mas q̄ los otros: acuerda te de vn tu amigo q̄ tu dezias que lo hauias traydo a biē beuir y q̄ era todo a tu ordenaçā: y yo dize q̄ el era incōstante y liuiano/ y q̄ tu no le tenias por el pie mas por vna pēnola: por cierto yo mentí: ca ella no fue pēnola mas pluma la q̄l te dexo en la mano y fue se: tu sabes que juegos el te fizo d'spues y en quātos peligros te puso: no veyas el ni entendia por los peligros de los otros como el caya cō los suyos propios/ ni pensaua quāto graues y peligrosas fuesen las cosas que el andaua buscādo: esto tal deuiamos nos reguardar y ver en las cosas que nos tanto amamos y deseamos: y por las ganar y alcanzar sufrimos tātō trabajo en los q̄les no ha punto de biē/ y si alguno hay es mucho mas el enojo: algūas cosas son vltoriosas y demasiadas: y cō todo esto ellas no valen tātō q̄ por ellas se deuisse hombre poner a tātō peligro/ mas esto no miramos nos: antes nos parecen q̄ hauemos por nada las cosas q̄ son de grandissimo precio/ en lo qual se puede conoçer la nra locura que nos

creamos que aq̄llas cosas sean solamēte compradas por las q̄les pagamos dineros: y dezimos q̄ aq̄llas hauemos de balde por las q̄les damos a nos mismos/las q̄les nos no querriamos cōprar si nos conueniesse dar por ellas n̄ras casas/o alguna buena y deleytable possession: por la q̄l hauer y ganar somos prestos a sufrir penas y trabajos y verguença y peligro del cuerpo/tanto somos fuera de sefo que no tenemos ningūa cosa por mas vil q̄ a nos mismos: nos deuriamos hazer en todos n̄ros consejos y en todos n̄ros sechos como fazemos a los mercaderos por cōprar algūa mercaderia: de mirar diligentemente quanto vale y que tal es/porq̄ muchas vezes acaesce que alguna cosa es muy preciosa y noble y no hay quien por ella de dinero. yo te mostrare muchas cosas q̄ despues de ganadas y hauidas nos han robado n̄ra fraqueza y libertad: nos seriamos francos y libres de nos mismos si aq̄llas cosas no fuessen n̄ras: pues piēsa en tu coraçō esta cosa no tan solamēte quādo te razonaras del crecimēto de tu faziēda y sechos: mas d̄l daño d̄las cosas q̄ han de perescer/porq̄ ellas vinieron de auētura y tan biē y tāto a tu voluntad viuras sin ellas como antes q̄ las houiesse: si tu estos bienes has hauido y possedydo luengamēte quādo los pierdes ya eres farto d̄llos: y si poco tiēpo los touiste no deues hauer dolor de los perder/porq̄ ahun no los hauias acostūbrados ni vsados: si tu moneda es mēguada luego mēgua el enojo q̄ tenias en las guardar: si tu no eres gracioso ni preciado d̄la gente/ assi no abra ningūo embidia de ti: recuerda y mira estas cosas q̄ te empachā y quando las tienes/y despues se pierden con grā dolor y con tātas lagrimas: tu co

nosceras si diligentemēte lo miras q̄ el daño de perder estas cosas no es graue si no la opiniō del daño: ca el hōbre no siente la perdida saluo q̄ cree hauer pdido: quiē a si mismo tiene no ha perdido nada: mas ya cada vn hōbre no se ra de tan baxa condiciō q̄ sea contento de hauer a si mismo.

Epla. liiij. dōde con entēplo del primero scipion affricano reprende las blādicias de los baños de roma: y en fin habla del plātā los arboles como por accidente.

In ipsa cipionis villa affricani:

Desto al p̄sente en la villa y de cipion dōde yo te escriuo estas letras y he offrecido mi sacrificio ante vn altar que alli esta/ el q̄l yo creo q̄ sea la sepultura de cipion: por cierto yo creo q̄ la su anima sea tornada al cielo dōde ella vino/no ya porq̄ el haya seydo grā emperador y famoso guerrero: ca assi lo fuerō muchos malos y crueles assi como cābises furioso q̄ v̄so y exercito su locura: mas deste la su grā tēpzança y piedad la q̄l fue mas de marauillar y de preciar quādo el dexo la su ciudad/que quādo el la defendio: y assi conuenia q̄ cipion saliesse de roma/ o roma perdiesse su libertad: yo digo el no q̄ero tirar el vigor alas leyes ni alas ordenaças: la razon sea ygual y comū a todos los ciudadanos: porēde vsa tu ciudad mia d̄l mi beneficio sin mi/o en mi ausencia yo he seydo causa dela tu franqueza y ahun sere argumēto y prueua della: yo me vo si assi es q̄ yo so mas temido q̄ a ti es menester/porque no preciare yo tan alto coraçōn q̄ assi se partio de su grado en d̄stierro y no agrauio ala ciudad de roma: a tal estado era la cosa venida/o q̄ la franqueza fuesse sobrada y

vencida de cipion/o q̄ cipion dela franqueza y dela libertad/ni lo vno ni lo otro se deuia fazer: y por esto el fizo plaça y dio lugar alas leyes y vino se a litema: otra tanta culpa daua el y causa del su destierro a roma como hamibal: yo he visto y mirado aquella tierra q̄ es murada de piedras quadras/y todo el muro cercado de montes/ y dela vna parte y dela otra torres por guarda dela tierra: y vna cisterna al pie de los edeficios a cerca del vergel: la q̄l a vna hueste abastaria: y vn baño pequeño estrecho y escuro segun la manera de los antiguos/porq̄ a ellos parecicia q̄ el baño no era caliēte si no era escuro: grā dulçura senti en mi coraçō y gran deleyte acordādo me delas costumbres de scipion y delas n̄ras: aq̄l buen hōbre al q̄l la gran ciudad de cartago temio tāto/y al q̄l roma es tanto obligada por quiē ella no fue tomada: muchas vezes se bañaua en este estrecho lugar el su cuerpo trabajado en los trabajos de aldea/ porq̄ el se exercitaua segun la costūbre de los antiguos/ labrando y cauādo la tierra con sus manos: y assi so este tal techo assi vil moro y estouo aq̄l buen hōbre/ y aq̄l pobre y baxo lugar lo softuuo: mas al tiēpo de agora quien es aq̄l que se ternia por pagado de tal baño/ por cierto el se creeria ser pobre y desauenturado si las paredes d̄l baño no fuessen fechas de marmoles/ y no fuessen pintadas de diuersas maneras/ y las aguas no veniesse por canales de plata bulliendo y faziēdo grā ruydo por los escalones cayēdo ayuso: y alli los pilares de marmol son assentados y puestos/ no por softener la casa mas por polidez y nōbradia: a tanta delicadeza somos venidos q̄ no queremos follar si no piedras preciosas. en aq̄l baño que scipio se ba

n̄ua hay pequeñas finiestras/ assi q̄ mas parecen fendeduras q̄ ventanas por do entra la claridad sin daño del muro: mas agora los baños son llamados viles lugares/ si en tal manera no son ordenados q̄ recibā la claridad de todo el dia por finiestras grādes y largas/ y si el hōbre no puede desde el baño ver y mirar los capos y la mar dela alteza del baño: y assi los baños de q̄ hōbre se marauillaua quādo ellos fuerō fallados: agora son menospreciados y puestos en el numero y cuēto de los antiguos: ca la sabiduria agora ha fallado algūas cosas de nueuo en que ella se puede vltragiosa y demasidamente deleytar: ca roma antiguamēte hauia pocos baños y no ordenados ni guarnescidos/porq̄ no curauā de afeitar ni guarnescer cosas q̄ pudiesen hauer a su volūdad mas por necesidad: y que fuerō falladas para vtilidad y prouecho y no para deleytaciō: el agua no venia corriēdo por el baño como si alli nasciesse y viniesse por vna fontana/ ni ahun faziā fuerza si no venia muy clara: ca ellos no se bañauan si no por limpiar se del poluo y del sudor: quāto me deleyta entrar en este baño escuro y simplemente obrado/ tales q̄les los queriā caton y fabio maximo y todos los otros buenos hōbres/ a los q̄les el comun de roma muchas vezes cometia tales officios de entrar en los baños a do el pueblo se bañaua: y que viesse si eran limpios y tempzados ala sanidad dela gente/ no como agora q̄ los escalfan que es de mas: y q̄ el calor d̄llos seria sufficiēte tormento a vn sieruo culpado de algū gran peccado q̄ lo metiesse alli biuo: mas agora burlan de scipion porq̄ el no hauia en el su baño fechas finiestras grādes por ver claramente/ y porque no estaua mucho en el

baño tanto q̄ allí se coziéffe: y dizen q̄ el fue rustico y de gruesa pasta: y q̄ no sabia beuir porq̄ no se bañaua en agua colada/ mas espessa y turbia y como lo dosa: mas a el no le era tal agua menester/ porq̄ el no se bañaua por tirar los vngüetos de q̄ era vngido mas por el sudor. algunos luxuriosos y delicados dizen por cierto de tal baño no haue- mos nos embidia a scipion/ porq̄ verdaderamēte el biuia como hōbre deste rrado: pues assi se bañaua y ahū el las mas vezes no se bañaua si no los bra- ços y las piernas por lauarse d̄l poluo y del sudor dela labor del cāpo/ como fazian los antiguos q̄ se bañauan vna vez enel mes/ d̄lo q̄l hoy son menōspre- ciados: mas con tal trabajo cumplian ellos perfectamēte el oficio dela cau- lleria: mas d̄spues q̄ los limpios y pre- ciosos baños son fallados los hōbres son mas suzios: por cierto enel tiempo de agoza no es el hōbre tenido por ua- da si no se vnge y perfuma dos vezes al dia/ assi q̄ del vnguento vaya oliendo todo: o q̄ locura del q̄ de tal olor se glo- ria assi como de suyo propio: si a ti pa- resce q̄ yo fablo asperamēte da culpa y cargo a esta villa dōde yo he apzēdido de Egialo q̄ la posee/ el q̄l me ha mo- strado como vn hōbre puede arrancar y plantar vn arbol viejo y plātar lo en otro lugar: y esta es vna cosa vtil y pro uechosa a nos los viejos q̄ plātamos las oliuas para otros: y es necessario q̄ yo te relate lo q̄ yo vi fazer al dicho egialo: ca yo le vi trasportar toda vna ordē de arboles enel otoño q̄ no fazia buē fruto. los arboles q̄ hombre plan- ta fazen sombra a el mismo: algūas ve- zes como quier q̄ mas aprouecharan a los q̄ vernan despues: como dixo vir- gilio/ el q̄l estudio y trabajo mas de fa- blar fermoso y ornado de loquēcia que

de dezir la verdad: y mas diligencia y fuerça puso en cōplazer ala gente con palabras q̄ mostrar a los labradores: pero porq̄ yo me dete de todo esto yo te dire lo q̄ hoy he fallado en su libro: el dize q̄ las fabas y el mijo se deuē sem- brar enla primera vera: y si esto es ver- dad es malo enlo q̄ yo te dire: nos so- mos agoza enl mes de junio y cerca de julio: y enste mes yo he visto coger las fabas y sembrar el mijo. agoza quiero tomar alas oliuas/ las cuales he visto plātar en dos maneras. Egialo tomo vn grande oliuo y tiro le todas las ra- mas y no le dexo ninguna: y despues arrinco le de rayz y cortole todas las baruas y dexo la solamēte enel tronco donde salia las rayzes/ y despues plan- to lo en vn fojo y cubrio lo todo de tie- rra y piso lo muy fuerte enderredor: y dixo me q̄ no hauia cosa q̄ tātō le apro uechasse/ porq̄ aquello le defendia del frio y d̄l viento y no le dexaua acostar a ningūa parte: y con aq̄llo estara fir- me y p̄dēra y lançara rayzes: y dezia que deuia fazer el foyo tātō foudo q̄ el tronco del oliua no salga mas de tres pies/ porque luego toma fuerça y no se puede secar. la otra manera de plantar es tal: el tomo vn ramo gruesso q̄ no auia la corteza muy dura/ mas tierna assi como de nueuo arbol y plāto lo de aq̄lla misma manera: y esta planta co- mo quier q̄ cresce mas tarde: pero de- spues q̄ es presa ella cresce y esta verde y fermosa y es muy vigurosa y fuerte: desto le vi plantar vna viña enesta ma- nera que tomaua el sarmiēto dela cepa vieja y soterraua lo y en poco tiempo leuaua huuas/ y de aq̄llas que fueron assi plantadas no solo enel mes de fe- bzero mas ala salida de março: yo vi q̄ prendieron y se abraçarō a los arboles y leuaron fructo: y dixo me egialo que

todos estos arboles se deuen regar de agua de gistera q̄ es muy buena para ellos/ y nos auemos por mejor el agua dela lliuia: yo no te quiero agoza mas mostrar deste officio/ porq̄ no faga de ti amigo aduersario como egialo fizo de mi.

Epistola. lv. como deuemos tener en mucho la doctrina si quier en- señança delos antiguos varones.

Tu fuisti eri nobiscum.



El fuyste a yer conmigo/ y a goza puede hōbre p̄gūtar si fuyste a yer tan solamēte porq̄ tu siēpre estas comi- go: algūos de mis amigos vinieron a mi/ por los q̄les el fumo dela cozina se fizo mas grāde: pero no assi grāde co- mo el falle dela cozina delos grandes hōbres q̄ suele espantar alas guardas q̄ velan/ mas fue pequeño y tal q̄ signi- ficasse y mostrasse venida de hucspedes nos fablamos de diuersas cosas: pero no fezimos cōplido sermon de vna co- sa/ antes passamos de vno en otro assi como se acostūbra enlos tales ayunta- mientos: despues fue leydo ante nos- otros el libro de quintino sestio hōbre de alta sciencia y de grā fecho dela seta delos estoycos q̄nto quier que ellos lo nieguē. Buē señor dios y como el ho- uo grā vigor/ como el fue de alto coza- çon: esto no fallaras tu entre todos los filosofos: algūos son de grā nombre q̄ proponē y disputan y arguyen y fazen sofismos: mas fazen fortaleza de coza- çon porq̄ no la han: mas quādo tu lee- ras a sestio tu diras el biue/ ahū el es fuerte/ el es mas q̄ hōbre: yo te dire de mi q̄ el me da gran cōfiança quādo leo sus dichos: dezir te he en q̄l dispusiciō de cozaçon yo so quādo lo leo: deleyto me en me cōbatir contra todas aduer-

sidades/ y do bozes contra la fortuna diziēdo/ que fazes tu fortuna porq̄ no me combates ves me aqui p̄esto para me cōbatir: estonces tomo el coraçō y effuerço de aq̄l que va buscādo donde pueda assayar y prouar su virtud/ y dō de muestre su coraçon y su fuerça: y de ffeā fallar vn gran empachamiento y vna gran cōtrariēdad dōde el todo su effuerço pueda mostrar: deleyta me fa- llar alguna cosa q̄ pueda vencer/ porq̄ suffriendola y cōtra diziendola yo me exercite: porq̄ esta obra soberana y sin- gular de sestio q̄ el muestra la grādeza dela bienauēturada vida y no entiēde a desesperança: tu sabe q̄ ella es en alto lugar: pero quiē quisiere lo podra alcā- çar: esta misma cosa te dara la virtud q̄ tu te marauillaras della: por cierto la contēplacion dela sapiencia me tira la pereza: yo la reguardo y miro marauil- lando me assi como del mūdo mismo/ al qual yo miro y oteo muy amenudo assi como si yo nueuamēte viniēse a el y deleyto me en aq̄llo que la sapiencia ha fallado/ y de estar conlos q̄ la falla- ron: y he los en gran reuerēcia/ assi co- mo quien hereda de muchos muy grā- des heredamiētos: el vno fallo y gano estas cosas y el otro estas otras: pues deuemos ser buenos procuradores cre- sciendo el heredamiento q̄ dellos haue- mos recebido/ y fagamos en guisa que los q̄ despues de nos vernā lo fallē ma- yor y mejor: ca ahū hay assaz de fazer y ahū assaz dexaremos q̄ fazer a los q̄ vernan mil años despues de nos/ y no les sera negado de poder ayuntar algu- nas cosas alas falladas: y como quier q̄ todas las cosas seā falladas por los antiguos/ siempre esta cosa sera nueua conuiene saber el vso y la sciēcia delas cosas falladas por otros y la su dispu- sicion. pongamos que el fisico te haya

dechado melecina para guarescer dlos ojos y assi q̄ no te sea menester otra: pero toda via lo deue hōbre vsar segun la enfermedad y el tiēpo lo requiere. la vna es buena pa sanar la aspereza de los ojos. la otra para los parpados finchados. la otra para restreñir el humor demasiado. la otra pa clarificar la vista: de todas cōuiene escoger y guardar tiēpo y sazō para vsar de cada vna por medida: los remedios del coraçon son fallados por los antiguos/ mas a nos pertenesce conoscer y escoger la sazō y la manera dela vsança: assaz fizieron los q̄ fuerō antes de nos / mas no lo cumplieron todo: pero toda via los deuemos recibir y honrar como a dioses: y porq̄ no haure yo la ymagē dī valiente hōbre ante mi por encender y inflamar mi coraçō/ y ahun fare fiesta el dia dī su nascimēto: porq̄ no honrare yo siempre la reuerēcia de mis maestros y q̄ son maestros dīa humana generacion/ de los q̄les nascio el comiēco de tanto bien. si yo encuētro vn consulo vn pretor q̄ son maestros y juezes dī pueblo romano: yo fare lo q̄ deuo por reuerencia dela honorable persona: yo descendere del cauallo y me descubrire la cabeza y le dexare la calle: pues como yo no recibire a catō/ o a lelio/ o a socrates y platon y cenon/ o cleantes sin les fazer soberana reuerencia: por cierto siempre los honro y me leuato quando oyo su nombre.

Epistola. lviij. como el biē morir es tomar la muerte cō buena voluntad quādo viniere: pues qlquier sabio esta para ella siempre aparejado.

Definamus quod vsqz huc voluimus



remos de q̄rer d̄ hoy mas aq̄llo que falta aqui haue- mos querido: ciertamente

yo me esfuerço de no q̄rer en mi vejez aq̄llo que yo deseaua en mi mācebia: y en fazer aq̄llo se nos passan los dias y las noches: esta es la obra q̄ yo fago agora: y en esto he puesto todo mi proponimēto conuiene saber de fazer fin a los males viejos: en esto es al presente mi estudio q̄ vn dia me sea semejante a toda mi vida: por cierto este dia yo no lo recibo ni lo tomo como si el fuesse el postrimero: mas pienso q̄ lo podria bien ser: y cō tal proposito te escriuo vna epistola/ como si la muerte me viniēse antes q̄ yo la acabasse: y escriuiēdo la yo so presto a me partir: y por esto no menos me alegrare yo y vsare dela vida/ porq̄ no se quando la podre vsar: yo me esfuerço a bien beuir antes de mi vejez: y en la vejez me esfuerço a bien morir: y bien morir no es al si no morir de buena voluntad: tu esfuerça te y pon toda tu cura assi q̄ no fagas ninguna cosa por fuerça: todo lo que ha de venir viene de necessidad al q̄ la reusa y recibe a mal su grado: mas la necessidad no hace fuerça en aq̄l que de buen grado hace las cosas: y por esto te digo yo que de buena voluntad hace los mandamētos de su seño/ aq̄l no es sieruo mas frāco y libre dīa mas enojosa parte del seruicio q̄ es fazer lo de malamente. aq̄l que alguna cosa hace por mada miento de otro no es malaueturado si no si de malamente lo hace: y por esto ordenamos y dispōgamos nros coraçones en tal manera q̄ recibamos y fagamos de nro buen grado lo q̄ ha de venir: y antes de todo pēsemos de nra fin sin tristeza y sin desconfueto: nos nos deuemos aparejar ala muerte antes q̄ ala vida: ca nra vida assaz fornida y abastada esta/ mas a nos parece q̄ siempre le fallece algūa cosa. gran numero de dias y de años no nos farā parecer

que hayamos assaz biuido si el coraçon no lo hace. muy amado amigo yo he tāto biuido que me es assaz: y assi farto y lleno dela vida espero la muerte.

Epistola. lvij. como los negocios no deue turbar el studio: y es rico quien las riquezas en poco tiene.

Adentiūtur qui sibi obstarē.

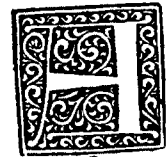


quellos mientē que quieren fazer entender ala gēte que los muchos negocios los empachā al estudio de sabiduria: y fingēse ser ocupados: mas ellos mismos multiplican y crescē sus ocupaciones/ y se empachan a si mismos. yo so fuera de toda ocupacion/ y do quiere q̄ yo sea yo so mio libremente. yo no entiendo si no en mi: porque yo no me do a los negocios: ni yo buscando ocasiones de perder el tiempo: en qualq̄r lugar q̄ yo esto/ tracto mis buenos pensamētos: y ordeno en mi ymaginacion algunas cosas vtilis y buenas: y quando yo me do ala cōuersacion de mis amigos/ ni por esto yo me aparto de mis pensamētos ni los oluido: ni esto luengamēte con aq̄llos con los q̄les solo el tiempo me ha ayūtado/ o causa de officio dīa ciudad. yo esto presente cō los mejores/ y aq̄llos enderesco yo y embio en mi coraçon en qualq̄r tiempo/ en qualq̄r lugar que ellos esten: yo traygo en mi memoria y conmigo vn muy buen hōbre que se llama demetrio: y dexando los otros biē vestidos y guarnidos/ razono me con el assi desnudo y assi pobre como el es. y a el miro y del me marauillo y cō grā razon: porq̄ yo veo y conosco q̄ no le fallece nada. Algū hombre puede ser que puede menospreciar todas las cosas: mas no hay alguno que todas las

cosas pueda haue. muy breue y ligera es la vida para haue riqueza al q̄ desprecia las riquezas. Este buen hōbre demetrio biue en tal manera/ no assi como si el houiesse menospreciado todas las cosas: mas como si el las houiesse dexado a otros.

Epistola. lvij. dōde acōsuela seneca a lucillo por la muerte de flaco: y ende dize que ahun enel llanto quieren ser algunos pomposos/ o vanagloriosos.

Graviter fers defecisse flacū.



si pesa fuertemente dela muerte de tu amigo flatus mas yo no quiero q̄ te due- las mas q̄ la razō lo q̄ req̄re: y q̄ tu no fizieses y houieses algū duelo: pero apenas te lo ofaria yo dexir/ ahū q̄ esto seria lo mejor: mas q̄en haura assi gran firmeza de coraçon/ si no aquel q̄ es ya muy ensalcado sobre la fortuna: no por q̄ el no sentira algū molestia/ o enojo de tal acacscimēto: pero el se gouernara assi sabiamente q̄ apenas se le sera entendido: las lagrimas son de perdonar si las dexamos caer: pero no derramar las demasiadamente. Quando hombre ha perdido su amigo/ no deue haue los ojos entu- tos y sin lagrimas: pero no deue auer gran habundancia dellas. Bien es q̄ hombre llore: mas no que faga llanto. a ti parecera que este sea graue mandamēto: como sea cierto que homero dio licēcia de plañir vn dia solo q̄ndo el fablo a niobe/ q̄ en vn dia pdio siete hijos y siete hijas. Quieres tu saber dō de viene el llato y duelo q̄ la gēte hace: nosotros andamos buscādo prouea y argumēto dī nro deseō/ y no seguimos el duelo/ antes lo mostramos: no hay

ningun hombre triste a si mismo. por cierto esta es maravillosa locura que ahun enel fazer del duelo va la gēte buscando pompa y vanagloria. E como dizes tu olvidar al mi amigo: por cierto tu te quieres poco tiempo acordar del: si tu no lo has en la memoria mas de quanto el duelo durara: porq̄ en poca de hora tu hauras mudado el semēte: y por vna pequeña causa comēçaras a reyr. yo te mostrā como todo el dēseō se amolēta y afloxa/ y todo el dolor se amansa: assi como comēçaras a entēder en ti mismo esta ymagē de duelo se partira de ti: ca agora tu mantienes y sostienes el tu dolor. y ahun con todo esto conel tiempo el se va mēguando/ y tanto mas ayua quanto es grande y fuerte: mas en esto deuenos nos entēder y poner nuestro cuydado que la recordança que houieremos de nuestros amigos sea gozosa y alegre. no hay hombre que de buena volūtad va ni torna a aquella cosa en que el no puede pensar sin angustia y enojo. Assi conuene que nos sintamos tormento quando se nos recuerda del nuestro amigo que perdimos: pero este tormento ahū ha en si alguna deleytacion: porque como solia dezir Atalus: si nos auemos otros amigos: mostramos que curamos poco dellos: y que poco los preciamos quando ellos no nos pueden confortar dela muerte de vn otro amigo: y si amigos no tenemos/ nos fazemos a nosmismos mayor dāno que la fortuna nos fizo: porque ella nos tiro vn amigo: y nos no podemos hauer ni buscar otro. De otra parte el q̄ no puede amar ni hauer si no vn amigo: señal es q̄ nūca amo al su amigo. Si al gūo perdiēse su ropa y no le quedasse otra/ y por esto desesperasse y se dexasse morir antes q̄ buscar con que se de-

fendiēse del frio/ no lo haurias tu por loco? E assi te digo yo/ murio el tu amigo/ busca y toma otro que ames. mas vale refazer la perdida del amigo que estar siempre en lloro y en llanto. yo se q̄ lo que yo quiero dezir es cosa vsada y dicha por muchos: mas ni por esto yo no la dexare de dezir. El q̄ no quiere fazer fin a su duelo por confeso y por razon: el espacio del tiempo gelo fara fazer. vergouçoso y vituperoso remedio es al hombre sabio la fin del tiempo. yo quiero mas que tu dexes al duelo que el duelo a ti: esfuerça te y lo mas ayua q̄ tu puedas cessa de fazer contra aquello que tu no podras cōtinuar luēgamente ahun que quisieses. Los antiguos establecieron alas mujeres termino de vn año para fazer duelo: no por que ellas lo pudiessen assi luengamente fazer ni continuar: mas era como vn termino del qual no passassen. a los hōbres no fue assignado por que ningū tiempo de duelo era a ellos honesto ni conuenible. E ahū qual muger me mostraras tu de aquellas que tanto se duelen/ que al soterrar de sus parientes no las puede hombre tener que no se metan conellos en la sepultura/ q̄ con todo esto pueda vn mes entero cōtinuar el duelo: no hay cosa que tanto enoje al hombre ni que el tanto aborreca como el duelo: ca en quanto es nuevo falla quien le conorte. mas quando el se aluenga los vnos fuyen del/ y los otros lo escarneçē. y esto es razon: por q̄ el q̄ esto faze/ o es infintoso/ o loco. yo q̄ estas cosas te escriuo/ plani fuera de toda mesura la muerte de sareno muy amado amigo: y so digno d ser cōtado entre aq̄llos a q̄ en el dolor vécio mas agora yo blasimo y rep̄hendo lo q̄ fize. y conoico q̄ la mayor pte d illo fue que yo creya q̄ el pudiera morir antes

que yo: y aquella era la cosa q̄ yo mas pensaua: porq̄ el era mas moço que yo assaz: assi como si la muerte ordenada anduuiēse por orden. Pensemos yo te ruego de nra muerte cōtinuamente assi como delas de aq̄llos q̄ amamos. yo deuria dezir: sareno es mas moço q̄ yo: esto q̄ fuerça faze: yo bien deuria morir antes q̄ el: pero el puede morir antes q̄ yo. y porq̄ yo esta cuenta no fize: fortuna me salteo subitamēte: y fallo me descuydado y no apercebido. mas agora yo piēso q̄ todas las cosas son mortales: y esta mortalidad no ha termino ni ley cierta: hoy se podra fazer todo aq̄llo q̄ por ley de muerte se podra fazer en qualq̄er tiempo. Pensemos ahun q̄ nos yremos ayua alla/ do el tu amigo es ydo. E si la opinion de los sabios es verdadera/ el es recebido en algun lugar: y asi el q̄ nos creemos que es perdido es ydo adelante.

Epla. lii. como no deuenos hauer passiō para nos tormētar: pues q̄ los males no dexan por esso de venir Tu cruciaris.

E te atormentas y quetas delas cosas q̄ acaecen: y no entiēdes como en las cosas no hay alguna cosa mala si no esta sola/ q̄ tu la fazes mala querando te y doliendo te della: si tu de mi lo quieres saber: digo te q̄ yo creo que al buen hōbre no hay ninguna cosa mala salvo quando el por mala la reputa y tiene: creyēdo q̄ en la natura delas cosas haya alguna cosa mala: el dia que yo no puedo sofrir ninguna cosa yo no so frir a mi mismo. Esta es vna delas partes dela destinacion y ordenança de la natura/ q̄ todas las cosas endereça a sus fines: si mi familia es enferma: si yo so cargado de deudas: si mi casa de

vezes se va a caer: si yo he algun dāno recebido: si yo so ferido: si he otras penas y trabajos: si me temo de algū peligro: todos estos males suelen venir: todo esto es poco al que cree q̄ assi deuia venir: estas cosas no acaescē a caso ni por auētura: mas vienē por prouidēcia a ordenança. si tu me das pūto de fe/ yo te descobrire el mi secreto pensamiēto: yo esto enformado de todas las cosas q̄ parecē cōtrarias y duras: yo no obedesco a dios: antes me concuerdo conel: yo le sigo de volūtad/ no de necesidad. jamas no acaescera cosa de q̄ yo sea triste: ni por la q̄l yo fare mala cara ni mal semblāte: yo no pagare algun cēso ni tributo mal mi grado: por que todas las cosas por las q̄les nos lloramos/ y de que nos tememos/ son cēsos y tributos desta vida. Tu no has sperança de ser frāco ni libre/ ni lo deseas: si tu has hauido mal en los lomos: si la vianda que comes no te es buena: si tu empeoras de dia en dia/ y has hauido miedo de muerte: no sabes tu que todo esto deseauas quando deseauas luenga vida: ca estas cosas todas vienen en la luēga vida: assi como en el luēgo camino nunca fallece lodo y poluo y llouia. Si tu me dizes es verdad: mas yo q̄rria beuir sin estos males. yo te digo assi que tan vil palabra no conuene a buen hombre. yo fago vn ruego a dios: no se si a ti plazera conel: mas yo lo fago con bueno y alegre coraçon: que dios no te dere que fortuna te tēga en deleytes. Pregūta a ti mismo/ si dios te diēse a escoger q̄ tu pudiesses de estas cosas hauer la vna: o biuir en la carnegeria y en la cozina/ o en la hueste en actos de armas/ q̄l farias tu antes. yo te digo q̄ biuir en caualleria: porq̄ aq̄llos q̄ son fuertes y valientes y valerosos a sofrir trabajos

7 no temer peligros/son cōdestables y capitanes: 7 los otros que son en reposo y en deleytes 7 ociosos estā como ri baldos seguros: pero con desonrra.

Ep̃la. lx. del trabajo que sintio seneca en la entrada del mar: 7 como confessar q̃quier sus vicios es comiẽgo de salud: lo qual enseña filosofia si quier la razon. Quis no potest me.



Ual cosa es ala q̃l alguno no me podra cōfortar y esforçar/pues q̃ tanto me so cōfortado q̃ yo so entrado en la mar/sin dubda q̃ndo subí en la naue el mar era manso 7 sossegado/ pero el ayre era turbado 7 lleno de nuues: las q̃les por la mayor parte suelen tornar en viẽto/ o en liuvia: mas yo creya que tã pequeño viaje como hay de napolos fasta puçol no podia ser peligroso quanto q̃er que el ayre fuesse turbado y escuro: pero yo por andar mi viaje mas ayua entre en la mar/ 7 nauegãdo cōtra la ysla misera/ por andar mas ayua nro camino/ quando nos fuemos tanto adelante q̃ poco hauiã de andar mas delo que hauiamos andado: aq̃lla mansedũbre dela mar que me hauiã engañado fallecio alli: 7 ahun no hauiã tẽpestad ni fortuna: mas començãua se ya la mar a turbar y a engrossar. Entonces yo rogue al nauher q̃ me pusiesse ala tierra: mas aq̃l me dixo q̃ la ribera era muy peligrosa y aspera/ 7 q̃ no hauiã puerto: y q̃ enel tiẽpo de tẽpestad el no dubdaua cosa mas/ ni tanto como llegar la naue ala tierra: mas yo hauiã tan gran angustia y enojo q̃ no acordaua de ningũ peligro: ca a mi parecia q̃ no podia tener me quãto hauiã comido y tenia enel cuerpo: y assi fize fuerça al nauher q̃ prẽdiessẽ tierra cōtra su volũtad. 7 como fuymos ala

ribera yo no espere al nauher q̃ la naue arribasse: mas assi vestido como sta ua me lance al agua como marinero. Qual pena 7 q̃nto trabajo crees tu q̃ yo sofri por fallar aq̃l aspero viaje: basta q̃ alli pude yo conoçer q̃ aquel era buen marinero q̃ assi temia tomar tierra: no podria hõbre creer el trabajo q̃ yo sostuue. Una cosa q̃ero q̃ tu sepas que vlixes del qual cuenta homero/ q̃ andouo diez años por mar: no suffrio tanta angustia 7 pena/ por q̃ el suffria bien la mar. mas a mi es tanto dañosa que do q̃er q̃ yo q̃iesse andar: yo no arribaria alla en veynte años. 7 porq̃ (como tu sabes) quando hombre sale dela mar esta enojado y trabajado: como mi estomago fue vn poco sossegado: 7 mi cuerpo reparado con algũos vnguentos: yo començe a pẽsar como los vicios no son salidos dela memoria: 7 mayormente los corporales: los quales amenudo nos pungen/ 7 nos fazen acordar dellos/ 7 no solo delos que parecen: mas ahun de aquellos q̃ quanto son mas pequeños y estan como escondidos/ son mas ligeros que otros: vn ligero y pequeño escalfamiẽto engaña al hombre: mas quando la fiebre es verdaderamẽte crecida no sera el hombre tanto soffrido ni tã duro q̃ no lo cõfiesse a su malgrado. Quando los pies nos duclẽ y soffrimos algũos pungimiẽtos por las coyũturas: nos fengimos 7 desstimulamos diziendo q̃ tenemos los codillos torçidos: 7 que de aq̃llo estamos trabajados: nos no buscamos melezinas al mal dudoso q̃ndo comiẽça: mas q̃ndo es descẽdido a los pies/ asi q̃ de ambos ados seamos cotos/ cõuiene nos cõfessar q̃ es podagra o gota: todo por el cõtrario acaçe en las enfermedades del coraçõ: q̃ q̃ndo mas graues 7 mas fuertes son menos

son sentidas: 7 desto no te maravilles: porq̃ el ligeramẽte duerme 7 ha el sueño no liuiano: vee algũas cosas en los sueños segũ el reposo en que esta. E ahun dormiendo no cree q̃ duerme: mas el graue 7 pessado sueño prende 7 turba assi el coraçõ/ 7 lo mete en lo fondo: assi q̃ de ningũa cosa no ha entẽdimiẽto ni sentimiẽto. 7 assi no sintiendo el coraçõ no confiesa ni conofce ningunos vicios suyos: como q̃en esta adormido en graue sueño: assi esta fincado 7 metido en los vicios suyos. Confessar 7 conofcer hõbre sus vicios es señal de sanidad. desperremos pues afin q̃ nos podamos nros vicios y errores reprehender: la filosofia sola te desptara deste graue sueño: da te todo a ella assi q̃ tu seas digno della y ella de ti: abraçe el vno al altro: niega y desdena/ 7 rehusa abierta y esforçadamente todas las otras cosas: si tu fuesse enfermo tu dexarias todos los otros negocios 7 la corte y los pleytos: ni terminas tanto amor con algũ amigo q̃ por le ayuudar fuesse ala corte: mas por nias todo tu cuydado 7 tu cura al remedio de tu enfermedad: pues porq̃ luego no lo fazes: dexa todas las cosas q̃ te empaçan/ 7 torna te al buen pensamiento/ porq̃ el hõbre ocupado no puede biuir perfectamente: filosofia vsa de su señoria/ 7 dexa el tiẽpo a todos/ 7 no lo recibe de ninguno. esta no es cosa nueva ni estraña: antes es cosa ordenaria q̃ da 7 muda 7 ordena/ 7 no recibe de otro. Alitandre quando cõquistaua prometiale vna ciudad de le dar vna parte de sus possessions/ 7 la mitad de todos sus muebles: y el les respõdio: no so yo venido a asia para recibir lo que vos me q̃iesseades dar: mas pa q̃ vos otros houiessedes/ lo que yo vos quiesse dexar. en esta manera respõde filo

fo.

LIX

solia a todos: yo no recibire el tiempo q̃ vos sobzara: mas vosotros haures el q̃ yo vos dare. ¶ Pues a esta deues tu tomar/ a esta amar: y si lo fazes grã diferencia sera entre ti y los otros hõbres: tu sobzaras a todos los otros: 7 dios no te passara a ti ni sobzara d mucho: 7 si quisieres saber q̃ diferencia sera entre ti 7 dios/ yo te lo dire. el dura mas luengamẽte que tu: pero gran sotileza es y maestria concluir muchos años en pequeño espacio: tanto estien de y alarga el sabio su vida como a dios/ toda la edad y el tiẽpo: 7 ahun el sabio passa a dios en alguna cosa: por q̃ dios no teme ni duba nada por gracia 7 por el bien de su natura: mas el sabio no teme ni duba por el biẽ que ha en si mesmo. E pues vees aqui grande 7 maravillosa cosa/ q̃ vn hombre mismo haya flaqueza humana 7 seguridad diuina: la fuerça dela filosofia es increyble: ella va contra todas violencias 7 fuerças: 7 toda sobza de fortuna la fallara guarnida 7 firme: ni es dardo ni faeta que enel su cuerpo pueda entrar/ ni ahun allegar a ella: ella faze burla de algunos dardos que le son lançados: 7 los faze ligeramente repercutir a tras/ assi como sacudiendo su ropa: 7 algũos faze retornar a q̃en gelos laça.

Ep̃la lxj. como nos engañan las ocupaciones del mũdo: 7 que por ellas no desampemos el studio de filosofia/ porq̃ gozo ppetuo solo es del sabio. Quod queris a me liq̃bat.



Uello que tu me demandas y preguntas era a mi claro 7 conofcido quando yo estudiaua en secreto: 7 de aq̃llo solo tractaua. mas ya ha grã tiẽpo que yo no he prouado mi memoria: 7 ahun assi ella no me responde ni

figue prestamēte: yo siēto q̄ me ha aca escido como a los libros que hā estado mucho cerrados/ y tienē las fojas pegadas 7 juntas. A mi cōuiene desplegar el coraçō/ y arredrar del todas las cosas que le son dadas en guarda: assi q̄ esten prestas y aparejadas cada vez que sera menester delas vsar. pero dexemos esto al presente/ porq̄ requiere gran estudio 7 diligencia. Quando yo haure esperāca de estar sossegado en vn lugar: yo la requerire y estudiare esta quistion. ca algunas cosas son de que hombre puede siēpre escreuir: y en todos lugares por mucho q̄ hombre sea ocupado/ otras son q̄ luego requieren secreto apartado/ y en ocio luengo tiēpo/ pero ahun en estos días ocupados de negocios/ ahun fazemos algunas cosas: porq̄ quien aq̄llo esperar: nūca le fallecerā nuevas ocupaciones: ca nos las sembramos/ y de vna nasçen muchas. E despues desto nos tomamos espacio. diziedo yo haure este negocio coplido: entonces yo fare todo mi poder a estudiar: 7 si este negocio que tāto es enojoso puedo acabar: yo entonces me dare todo al estudio dela filosofia: Tu no deues estudiar ni entender en filosofia quando no ternas q̄ fazer. Hombre deue dexar todas las cosas por entender a ella: ala qual ningū tiēpo es asaz grande por mucho q̄ se alargue la humana vida: ahun q̄ comencemos dela niñez. 7 no hay gran differēcia si tu de todo punto dexas la filosofia/ o si algun tiempo te partes della: por que assi como ella es dexada/ no queda ni esta mas alli do estaua: mas assi como las cosas que se rompē 7 quiebran quāto mas las estienden: assi la cosa no continuada se va y fuye 7 torna a su comienço. deue hōbre contrastar alas ocupaciones/ 7 no las de

ue estender mas restreñir. por cierto a mi todo tiempo me parece conuenible al studio dela salud: muchos son q̄ no estudian en aquello que hōbre deue estudiar: alguna cosa haura que lo empachara: mas no a aquel cuyo coraçō en todas obras 7 tiempos es alegre: y el que ahun no es perfecto se turbara: ca la alegría/ y el gozo del sabio se continua/ 7 no se rompe por algūa ocasion: ella es siempre segura 7 reposada/ por que la su alegría y el gozo del sabio se continua: 7 no se rompe por algūa ocasion. ella no le viene de otra parte/ ni espera fauor de fortuna ni de hombre. la bienauēturança es domestica y suya propria: ca si ella de fuera entrasse en el coraçō/ ella faldria del: mas nasce en el y conel. Algūa vez se viene alguna cosa de fuera/ por la qual el se acuerda dela su mortalidad: pero esta cosa es ligera/ y toca lo ligeramēte. Algūa vez es tanido de algū daño y mal: el su biē es estable 7 firme. E assi te digo yo: algunas cosas son contrarias solamente de fuera: assi como acaesce algunas vezes que en vn cuerpo sano y fuerte naçen granos/ o manchas: las quales no calan adentro del cuerpo: tal differēcia es entre el hombre perfectamēte sabio: y el que se va llegando a sapiēcia: como entre aquel que es sano 7 rezio/ y aquel que se leuanta de alguna gran dolēcia/ 7 comiēça a guarecer de algūa grā enfermedad luēga/ al q̄l es mas cerca la salud: este tal si bien no se guarda/ recaera y tornara ala enfermedad: mas el sabio no puede recadiar ni caer en enfermedad. la sanidad del cuerpo es tēporal: ca si el fisico la ha dado con su cura ala tornada mas no la ha ppetuada/ antes aq̄l a q̄n hauiā guarecido lo llama muchas vezes con necesidad/ mas el sabio de todo punto

guarece. yo te dire como tu deues entender al sabio si el se tiene de si mesmo contēto 7 pagado 7 se fia de si mesmo: 7 si cree que todos los desseos delas gentes y todos los bienes q̄ se dan y se demandan no valen ni mōtan nada ni son cosas porq̄ aquella cosa ala q̄l otra alguna se puede ayūtar/ o acrecentar no es perfecta ni cōplida: y asi aq̄lla q̄ por algūa cosa se puede meguar no es perpetua: aq̄l que gozo y alegría q̄ere hauer perpetua de si mismo y dlo suyo propio la haya: todas las cosas que el pueblo desseca y q̄ere se corren y van supitamēte: las cosas de fortuna no ayudan ni fazen bien al hōbre/ mas quādo la razō las mezcla y tiēpra entonces valen algo: la razō fazē buenas las cosas estranas que no son nras/ el vso delas q̄les sin ella es molesto y enojoso a los q̄ las dessean. Atalo solia vsar y fazer esta semejança: has tu visto dezia el alguna vez el perro abrir la boca y recibir el pan q̄ le lança su seño/ o la carne y como la ha recibido y tragado luego esta esperando otro tanto: assi dezia el auiene a nos q̄ demandamos los bienes dela fortuna y recebimos lo q̄ ella nos da/ 7 tragamos lo en vn pūto sin tomar deleyte en ello vsando dlo no razonablenēte: 7 luego somos prestos a recibir lo mas q̄ esperamos: esta cosa no acaesce al sabio/ porq̄ el esta lleno: y si algūa delas cosas dla fortuna le auienen el la recibe seguramēte y pone la a parte. el sabio ha siēpre grā alegría cōtinua y propia suya. algūo hay q̄ tiene buena volūdad y va con la virtud adelante: pero ahun le fallece asaz pa ser perfecto: el tal como este se abara y alça segū la variedad y los mudamiētos delas cosas: alguna vez se alça al cielo/ y otra vez cae fasta la tierra: a los hombres gruesos y ahū no bien doctrina

dos no hay fin en el caer: 7 assi caen en aq̄lla confusio delos epicuros/ la qual es vazia y vana 7 errada y sin algū termino. ahū hay vna tercera manera de hombres de aq̄llos que entienē ala sapiencia ala q̄l ahun no han llegado: pero son assi cerca dlla q̄ poco menos la tienen: estos nueue se y abaran se mas no caen: ellos no son llegados a tierra mas ya son arribados al puerto: por ende como sea cierto q̄ haya gran differēcia entre los q̄ estan alto y los que estan de baxo/ y q̄ ahun los medianos han tā bien sus ondas y vientos q̄ los mueue y los pone en tempestad/ 7 assi son en gran peligro de tornar atras: nos no deuemos entēder en las ocupaciones/ antes las deuemos lāçar fuera porq̄ si algunas puedē alguna vez entrar dentro ellas pornan y ordenaran otras en su lugar: 7 por esto mas vale que ellas no entren q̄ no que salgan: 7 mejor es q̄ no comiençen que no que cesen quādo hauran començado.

Epla. Irij. q̄ el sabio es mas obligado q̄ otro al buē pncipe/ a cuya causa es en paz mātenido: y dende sale como es mas obligado a dios por muchas razones.

Errare michi videtur.



Mdi parece que aquellos yerran q̄ estiman q̄ los que realmente son dados a filosofia sean rebeldes y desobedientes y menospreciadores dlos reyes y pncipes/ y de aq̄llos que rigen y gobiernan el pueblo/ porq̄ todo es por el contrario: ca no hay en el mūdo gente que tāto amen a los pncipes ni les seā tanto conosciados/ y esto es cō grā razon y con gran causa: ca los sabios no son tanto obligados a ninguno como a los pncipes/ por cuyo biē fazer ellos

biuen en pacifico reposo: 7 por tanto conuene que aqellos a los qles la comū seguridad da ayuda y via al su proposito de bien beuir/amen y honrrren a aqellos como a padres de quiē tanto bien recibē: mas por cierto que aqellos que entorno delos reyes andan bullesciēdo 7 malignando por ganar honores y riquezas/los qles se creē hauer los mucho seruido: 7 a los qles los principes ni querriā ni podrian assi ser largos y liberales que pudiessen fartar su cobdicia: porque ella tanto mas cresce quanto mas recibe: ca assi es que el que to to via piēsa en ganar oluida lo que ha recibido: 7 la cobdicia no ha ningun mal mayor q este/que desconosce el biē que recibe: de otra parte los q vsan en las cortes no miran ni reguardan aqellos a quiē ellos sobran y passan de riquezas de honores/mas a los q passan 7 sobran a ellos: 7 no es tātō el plazer y alegria q han dela auētaja que ellos lieuan a otros/ como es la angustia 7 el trabajo q sienten enellos ser vécidos y sobrados de vno solo: por cierto toda cobdicia de honor es tocada deste vicio/q ella nūca mira lo q le queda a tras: 7 no sola la cobdicia de honor es infaciable y sin fartura/ mas ahū toda otra cobdicia/ porq ella siēpre comienca dela fin: mas el buen hōbre limpio y puro q ha dexado la corte y toda señoria y dignidad por beuir apartada y secretamente y entender a mas altas cosas/ ama aqellos por la gracia y fauor delos qles ellos no puedē entender seguramēte a tātō biē/7 da dōllos buē testimonio ellos los hōrā y hā en grā reuerēcia assi como a sus señores y maestros/por beneficio delos qles biuē en paz y se exercitā en buenas artes y sciēcias: por cierto los reyes cō su potēcia defiēden y dā seguridad a los pueblos

esto no se puede negar: mas assi como acaesce que quādo muchos mercaderos van por mar y lo han pacifico y en bonança y el vicio manso y temprado/aqellos son mas obligados a neptuno dios delas aguas y dela mar que mas rico mercadancia traen/ 7 mas alegremente y cō mejor coraçō paga su voto el mercadante que el marinero: 7 mas gracias fazē a dios dela mar el q trae especiēria/ o paños de oro y otras joyas/que no el q trae cosas de poco valor q fueron metidas en la naue assi como la fire q es de piedras y de tierra: 7 assi es el fructo y el bien dela paz/porq muchos son los q han de fazer mas en tiempo de paz que en tiēpo de guerra: crees tu q ala paz sean tātō obligados aqellos que vsan della en embriagues 7 en luxuria/ o en otro vicio lo q por la guerra les conuene dexar: si por vētura tu crees q el sabio sea assi errado que el no se tenga por obligado al sol y ala luna porq nos alumbran y escaliētan: ca no aprouecha a vno solo mas a todos assi mismo me tēgo yo obligado al año porq el año tiēpra y gouierna/ ahū q en aqel año yo no deua hauer honor ni ensalçamiento: mas la loca auaricia dela gēte distingue y departe las posesiones y las propiedades delas cosas y no cree q ninguna cosa q es comun sea suya. el sabio no juzga ni ha ninguna cosa por propia suya: mas aqellas q son comunes a toda la humana generaciō y a el cōellas/porq estas mismas cosas no seriā comunes si parte dellas pertenesciessen a singulares personas: companero es aqel q ha parte en la cosa ahū q muy pequena sea. agora tu ayunta aqello que yo te he dicho q los grādes y verdaderos bienes no departen en tal manera q cada vno haya vn poquillo: antes viene a cada vno todo

entero y tātō lieua cada vno para si solo quāto a todos era prometido: el comer 7 el beuer y q̄quier otra cosa tal se toma con la mano y se parte en partes: mas estos bienes q no se puedē partir assi como paz/franquesa/libertad: ca assi son de todos enteramēte como de vno solo: 7 por esto el sabio piensa por quien 7 de quien le viene la vsança destos bienes no ser costrenidos de andar en guerras/ ni velar la noche ala guarda dōla tierra/ni a los otros trabajos y officios q en la guerra se ordenā: 7 de todo rende gracias al su gouernador y regidor: 7 a esto fazer/le guja y doctrina principalmente filosofia/porq el reconosca el beneficio que rende y de gracias dō: 7 algūas vezes la cōfession misma delo hauer recibido es cambio del beneficio: pues el sabio cōfiesse que es el muy obligado a aqel por cuya prouidencia y regimēto el esta en paz y en alegre ocio/ 7 puede vsar el tiēpo a su volūtad y ser frāco y libre de todas comunes ocupaciones: pues si tanto es hōbre temido 7 obligado a su señor por que en la paz seguramēte posee sus ganados y sus bueyes y los otros bienes suyos: en quāto sera estimado aqel ocio 7 a q̄lla seguridad en el q̄ se ha conuersacion cō los dioses y el qual fazē a los hōbres dioses: verdaderamēte te digo muy amado amigo mio /q̄ tu puedes breuemēte y a poca costa sobir al cielo Sestio solia dezir q̄ jupiter el muy alto dios no hauiā mas poder q̄ el buen hōbre: bien q̄ jupiter hauiā mas cosas que pudiessen dar a los hōbres: pero de dos buenos hombres no es mejor el mas rico/ni de dos naucheres q̄ y gualmente saben el arte dela mar/ tu no diras que aqel es mejor q̄ ha mas fermosa naue 7 mas grande: 7 assi en que se auentaja jupiter del buen hōbre: digo

fo.

LXI

que en esto/ q̄ ha mas tiempo q̄ es bueno: mas el sabio no se tiene por menor/ porq̄ sus virtudes sean recogidas y en cerradas en mas breue tiēpo assi como en tre dos sabios: aqel no es mas bien auenturado q̄ biuio mas luengo tiēpo/ que aqel cuya virtud fue terminada en poco tiempo: 7 assi dios no passa ni sobra al sabio en bien auenturança/ puesto q̄ le passe en edad 7 en tiēpo: la virtud no es mas grāde por ser mas luēga ni de mas tiempo. Jupiter ha todas las cosas/mas el las ha dado a vsar y exercitar a otros: a el no pertenesce el vso delas cosas si no tan solamente q̄ el es ocasiō delo vsar todos: el sabio assi mismo vee y menosprecia todas las cosas que los otros poseen como jupiter: 7 ahū tātō las ha el en menosprecio como jupiter/porq̄ jupiter no las puede vsar y el sabio no q̄ere: pues creamos a sestio q̄ nos muestra muy buena via 7 da bozes/ por aqui sube hōbre al cielo segū la abstinēcia/segū la tēprança/ segun la fortaleza: dios no es señor de masiado ni enuidioso ni esquiuo: el a todos recibe y estiēde la mano y la da a todos los q̄ quierē subir: tu te maravillas que hōbre vaya a dios/ ahū te digo q̄ dios viene al hōbre: ca ningun buen coraçō esta sin dios: las simiētes diuinas son derramadas en los cuerpos humanos/ las q̄les fazen fructos semejātes a sus comiēcos: 7 si caen en las manos del buen hōbre crescē y multiplicā/mas en mano del malo afogan se y mueren/assi como la mala tierra 7 aspera que del trigo fazē paja.

Epla. lxiij. como q̄quier tiene q̄ reyr o emēdar en si mesmo: y el coraçō endurecido se remedia cōla v̄tud pues que a todos es natura/ y el vicio enemigo de natura. Ego recepi.

He recibido tus letras y gran pieza ha despues q tu las embiaste/ assi q me parece que fuera demasiado preguntar al q las traxo que fazias tu: porq mucho seria el de gran memoria si dlo se acordasse/ como quier que yo espero q tu fagas tal vida q de do qer que tu seas yo sabre lo q tu fazes: porq creo q tu no fazes al si no emedar te y corregir te cada dia/ y algo descargar te de los errores y de las ygnorancias/ porq tu puedas entender q los vicios que tu crees q sean en las cosas q son en ti y tuyos propios: ca nos otros aponemos y apropiamos algunos vicios al tiempo/ y algunos al lugar: mas do de quier q nos ymos ellos nos siguen: bien te acuerdas de aqlla loca de la camarera de mi muger como ella es desuariada: yo me siento muy encargado con ella porq a mi no me deleyta los locos: ca quando yo me quiero alguna vez delectar co loco no he menester dlo yr buscar muy lexos: ca yo burlo y escarnesco de mi mismo: esta loca de quie yo fablo ha supitamente perdida la vista: yo te dire vna marauilla: pero muy verdadera/ ella no conofce q ha cegado y ruega mucho al q la guja y adiestra q la mude a otra casa do mozo/ porq aqsta casa dize ella es muy escura: agora sabe q esta ceguedad misma y esta locura es en todas maneras de getes: y no hay alguno que no sea auaro y cobdicioso. toda via los ciegos buscan quie los guje: nos ymos errados y fuera de camino y sin gujador: cada vno de nos dize yo no so desfcofo de honoz mas no puede hombre en otra manera beuir en roma: yo no so vlttragioso y ni demasiado gastador: ca la culpa no es mia/ mas la ciudad de roma requiere grades espelas y a mi pesa porq yo no

me he puesto en cierta regla y forma de beuir: pero esto empacha la macebia/ porq nos engañamos a nos mismos: este mal y este vicio dentro esta en nos fncado y enterto en nras entrañas y atado y embuelto: y por esto a gran pena podemos guarescer/ porq no conofcemos ni sabemos q somos enfermos si no nos comecemos a curar y melezinar/ como podremos sanar de tantas enfermedades: no curamos de buscar el fisico q hauria menos q fazer en nos curar: agora el vicio en qnto es nueuo y el coracon tierno someta se al q la derecha via le mostrare/ porq no es alguno q ligeramente no se torne a su ppia natura/ saluo aqll q es fallecido de natura: no hayamos verguenca de nos aparejar a buenas costumbres. mas verdaderamente esta es mas vituperable y vergocosa cosa de andar buscado maestros en esta cosa: pero desto no hayamos nos alguna esperanca q tanto y ta gra bien vega de auetura/ a ti conuene trabajar y a dezir verdad el trabajo no es grade: por cierto si nos comecemos a corregir y informar el nro coracon antes q la malicia sea endurecida: y abun que ella sea endurecida ni por esto yo me desesperare del: ca no es alguna cosa de la qual hombre no pueda venir acabo por cotinuo estudio y por atentar diligente cura: puede hombre enderecar vn alto arbol ahun q mucho sea abarado y encozuado: al fuego endereca hombre vn grueso madero si es torcido: y el arbol que de su natura nascio buuelto/ co arte se puede enderecar y se trae ala forma q es menester: y pues el coracon del hombre tanto mas recibe forma y regla quanto es mas tractable y obediente q ningun amor: ca el coracon nro no es otra cosa si no vn spiritu q esta dentro de nos: tu vees q el spiritu es mas lige



De que yo faga comieço y principio de las cosas comunes. la primavera comienza en abril/ mas ella se inclina ya contra el estio: y quando aqll tiempo deuria ser caliente el es tibio/ y ahun hombre no se puede bien fiar del: porque muchas vezes se torna al invierno. que res tu saber como el es ahun dudoso yo no me oso fiar en el/ porq el frio es ahun fuerte: tu diras esto no es al si no no querer sufrir frio ni calura: por cierto assi es muy amado amigo mio lucillo q ya la mi edad es contera del su frio/ assi q a penas se escalieta en medio del estio/ assi me conuene lo mas del tiempo andar bien vestido: yo fago gracias ala mi vejez porq ella me ha traydo a yazer en la cama/ mas porq no la regraciare yo: ca por ella no puedo fazer lo que no deuo querer ni cobdiciar: yo razono y fablo lo mas con mis libros/ y si recibo letras tuyas alguna vez a mi parece q yo esto contigo/ assi se deleyta mi coracon no como si yo te escriuiesse por carta/ mas como si te respondiessse por boca: y por esto nos razonaremos en vno assi como si yo contigo hablasse y aqillo que tu me demandas ensemble discernemos aqillo que en ello es: tu me demandas si todo bien se deue desfezar y fazes tal argumento: tu dizes si es buena cosa tormetos y enfermedades y sufrir aquello y vsar de grade y fuerte coracon/ sigue se q estas cosas se deuan desfezar: mas tu dizes yo no veo q ninguna destas cosas sea digna de desfezo: ca yo no se ahun ningun hombre que haya fecho voto ni offrescimiento a dios de ser atormentado de la gota/ o ferido y padecer otros males y danos: lucillo tu distingue y aparta estas cosas y tu entonces conofceras q hay algunas cosas entre estas q se deuan de

Epistola. lxxiiij. do de haze distincion de bien/ qual es de desfezar en muchas maneras por buenos exemplos.

Et a comunibus iniciam faciam.

ffear: yo te digo q̄ yo querría q̄ todos los tormētos y penas y males fuessen lexos de mí: pero si me cōuiene sufrir los/ yo desseo q̄ yo me pueda hauer y leuar cōellos vigurosa fuerte y honestamēte: quē dubda q̄ yo no ame mas paz q̄ guerra: mas si guerra se mueue yo desseo q̄ yo pueda fraca y libremente sufrir/feridas/sambre/ y todos los otros trabajos q̄ trae la necesidad de la guerra: yo no so assi fuera de sefo q̄ desice de ser enfermo: pero si enfermedad me sobreviene yo desseo hauer tal vigor y fuerça que yo no haga en mí enfermedad ninguna cosa muelle ni flacamente como muger: y assi te digo yo los males no se deuen desfeear/ mas es de desfeear la virtud por la q̄l hōbre los males pueda sufrir: algūos delos nuestros dizen q̄ el sufrimiento de todas las cosas no es de desfeear ni tan poco de rehusar/ porq̄ el hōbre deue desfeear el puro bien q̄ es en pura paz y en todo reposo y fuera de enojo y displazer mas yo tēgo el contrario desto/ porq̄ no puede ser q̄ alguna cosa sea buena si ella no es tal q̄ deua ser desfeada: assi mismo si la virtud es cosa que deua ser desfeada: y si no hay bien q̄ sea sin virtud/ sigue se que todo bien deue ser desfeado. otrosi/ si el fuerte sufrimiento de los tormētos no deue ser desfeado: yo te pregunto si la fortaleza deue ser desfeada/ como esto sea cierto que esta es aq̄lla que menosprecia las cosas peligrosas: y la mas hermosa y la mas maravillosa parte della es q̄ ella no rehusa ni dubda males ni fuego ni feridas: y algunas vezes no se desuara del golpe/ mas recibir lo ha de buenamente: pues si la fortaleza es de desfeear sigue se que los tormētos q̄ con ella paciente mente se sufren/ y que son causa de ser ella mostrada son de desfeear/ porq̄ esta

es vna delas partes de fortaleza: mas tu parte y diuide estas cosas assi como yo te he dicho y luego no haura cosa q̄ te haga errar: ca sufrir tormētos y males cierto es q̄ no son de desfeear: mas fortaleza de coraçō para lo sufrir esta es de desfeear: y esta desseo yo/ porq̄ esta es virtud: como quier q̄ nunca fue q̄en desfeasse tales cosas: algunos desseos son altos y vistosos quando hōbre los diuide y parte en ptes: otros son escuros quādo en vn solo desseo se comprehenden muchas cosas/ assi como yo desseo vida honesta/ y la vida honesta es por diuersas obras. Alq̄ entra la cruel pena de marco regulo. la ferida de caton. el destierro de rutilio. el veneno de socrates q̄ beuio en la prision: y assi quādo yo desseo honesta vida yo desseo todas las cosas sin las q̄les no hay vida honesta. Virgilio llamo muy bien auēturados a los q̄ murieron en la grā troya cōbatiendose por saluar y guardar franqueza y libertad: q̄ diferencia es si tu desseas estas cosas/ o si tu confiesas q̄ aq̄llas son de desfeear. Decio se delibero de darse ala muerte por escapar el pueblo de roma: y dando delas espuelas al cauallo se laço entre los enemigos y fue ala muerte de su grado y propia volūdad. el otro decio despues deste q̄ fue seguidor dela virtud/ comēçadas las solēnidades y las familiares palabras dlos sacrificios/ se lanço en la cerrada haz delos enemigos: pues no crees tu q̄ buena muerte se deua desfeear y dubdas tu de morir en tal manera q̄ siēpre sea de ti memoria en algūa obra de virtud/ quādo algun hōbre sufrira vigurosa y esforçadamēte los tormētos y males/ el v̄sa de todas las virtudes: por auentura se muestra mas la vna virtud assi como la paciēcia: pero alli esta la fortaleza dela q̄l son ramos

paciēcia y sufriciēcia: assi es la prudēcia sin la q̄l no hay ningū buē cōsejo/ la q̄l da cōsejo q̄ hōbre sufra esforçadamēte aquel daño que no puede escusar: alli es firmeza: la qual por ningun acacsi miento no puede ser vencida/ ni por alguna violencia muda su proposito: alli es la cōpañia de todas las virtudes: la qual nūca se aparta: todo lo que honestamēte se haze/ vna virtud lo haze: mas aquella lo haze por consentimēto de todas las virtudes. la cosa q̄ de todas las virtudes es loada y aprouada ahūn que parezca q̄ la vna sola lo haga es de desfeear: crees que aq̄stas cosas solamēte sean de desfeear que vienē por manso y reposado deleyte: las quales recebimos con gozo y alegría. Algunos bienes son de deleyte triste y penoso: y son algunos buenos desseos que no son juntos cō cōpañia de alegría ni de fiesta: mas con cōpañia que los adora/ y les haze fiesta y reuerēcia. no crees tu q̄ acilio regulo no desfeasse tomar a los africanos. tu toma entemplo y esfuerço del bueno y valiente hōbre: y aluenga y desuia te vn poco de la opinion del pueblo: y toma y sigue la hermosura dela muy alta y muy hermosa virtud assi como deues: la qual no deuenos abraçar ni recibir cō guirlandas de rosas y flores: mas cō sudor y con sangre. Reguarda y mira a caton que fizo fuerça y violēcia al santissimo cuerpo: y finco sus manos en la su llaga/ por la alargar y ensanchar. Agora me acuerdo del nuestro amigo demetrio que llama ala vida segura y sin aduersidades y tribulaciones: vn mar muerto. no hauer ninguna cosa en que el hōbre pueda exercitar se y prouar se/ y por la qual tu despiertes el tu ingenio: y en que asayes la firmeza del tu coraçō: mas siēpre estar ocioso y en

fo.

LXIII

deleytes: este tal no es reposo mas malicia Atalo estoyco solia dezir: yo amo mas que fortuna me tenga en su guerra que en sus deleytes. si yo soy atormentado yo lo soffrire: bien va mi fecho si alguno me atormenta/ y yo lo soffro en buena paciēcia. Dye lo que dixo epicuro. esta (dixo el) es dulce cosa si yo soy quemado en fuego/ mas no vencido. Quien dubda que esta tal no sea cosa de desfeear. no digo ser quemado: mas no ser vencido del fuego. Finalmente ninguna cosa es mejor ni mas noble ni mas hermosa que la virtud: y todo aquello que ella manda es buena y desfeable cosa.

Epistola. lrv. en la qual trata que a sus amigos qualquiere deue reprehender sus vicios: y que trabaje mos de aprender no mucho mas bueno.

Hec lucilli virozū optime.

Aldigo mio y muy buē varon lucillo: yo no te espanto ni desiendo que tu no leas estas cosas/ tanto que tu las tomes y traygas luego a emienda y correction de tus costumbres. y de que tu hauras leydo/ castiga y refrena y despierta aquello que en ti se daña y corrumpe por pereza/ costringe y retiene aquello que es dissoluto. Boma y sujuzga lo que es contumaz tanto quanto tu puedes: y responde a aq̄llos que dizen: fasta quando diras tu tales palabras mismas: y tu les deues dezir: mas fasta quando pecares vos: Vos otros queres que cesen los remedios antes que vuestros vicios: y por esto vos lo dire ahūn yo mas: y por esto yo perseverare en mis reprehensiones: por que vos las refusays y deso-

ñades: ca entonces comiēça la melesi
na a aprouechar/quādo el cuerpo que
staua adormido 7 sin sentimiēto se due
le 7 quera quando hōbre lo cata. yo te
dire las cosas vtilis y puechosas ahū
a aquellos que no q̄eren oyr palabras
fino lisonja/porq̄ ninguno por si no q̄e
re/alomenos oyr lo ha en comun. No
haura fin vuestra cobdicia de señorear
7 crescer/7 alargar vuestras possessio
nes 7 lugares. las possessiones q̄ solia
abastar a todo el pueblo de roma/ago
ra no pueden abastar a vn solo. como
vosotros nūca seris pagados 7 contē
tos de tantas tierras como haues cō
quistado/7 no contentos de terminar
7 fenecer v̄ro poder cō las prouincias/
las grādes riquezas passan por medio
de vuestras tierras 7 los grādes rios
que solian passar 7 confinar son v̄ros
delas fuentes do nascen fasta do entrā
en la mar: 7 ahū todo esto no vos ba
sta si vos no cercays la mar con v̄s
tros grādes poderes: si el v̄estro po
der no llega allende el mar yonio y el
mar egeo/7 si no soys señores de yns
las: las quales antiguamēte eran mo
radas de grandes duques y varones:
las q̄les vosotros tenes por viles 7 de
poco valor. Agora estēded vos y alar
gad vos q̄nto q̄rres y pudieredes to
mar: ca ya tanto no podes hauer que
mas no vos q̄de de hauer. agora entē
des vosotros la v̄tragi ofa 7 demasia
dela v̄ra abundancia: 7 la luxuria que
assi es derramada/ como la cobdicia
de aquellos de quien fasta aquí yo he
fablado: yo digo a vosotros no q̄dara
ningun lago ni pielago sobre el q̄l vos
otros no fagays casas y edifiques vi
llas: ni sera rio q̄ en su ribera no haya
mesones y casas vuestras. y en q̄lquier
lugar que nasceran aguas calietes alli
faires nuevas habitaciones 7 moza

das ala vuestra luxuria. y en qualq̄er
lugar do la ribera dela mar se tozera
7 fara sus bueltas: luego alli fundares
palacios 7 casas. no vos ternes por
pagados dela tierra si por fuerza no la
conquistays. Quando todo aq̄sto ha
ures fecho 7 poblado llanos y monta
ñas sobre la mar/ y sobre las riberas y
edificado las grandes torres/ con to
do esto cadavno de vos es vn peque
ño cuerpo de hombre. que vtilidad 7
prouecho haueys de rātas villas 7 ca
sas: pues no estays mas que en la vna:
el logar do no estays no es v̄estro:
agora entended a mi vosotros: q̄ por
la vuestra gran glotonia mandays bu
scar las viandas por mar 7 por tierra
7 andays caçādo las aues con arañue
los 7 redes y lazos: y no hay ninguna
bestia que pueda hauer paz con v̄s
tros: si no aquellas delos quales soys
enojados: quanto comes vosotros de
estas viandas que son hauidas 7 com
pradas con tanto trabajo. como pue
de el señor prouar ni comer destas be
stias saluajes que cō tanto peligro son
tomadas/ pues tiene el viētre lleno de
diuersas viandas: quanto podes vos
meter en el v̄ro estomago q̄ jamas no
se farta delos pescados de conchas de
mar/ q̄ de otros son traydos. Mala
uenturados/ no conosceys como v̄ra
fambre es mayor que v̄estro vientre.
Estas cosas diras tu a los otros/ assi
que tu mismo las oyas quando las di
ras. 7 assi las escriue que tu las leas
en escriuiendo las/ 7 todas las guja y
endereça a buenas costumbres: 7 a co
streñir la rauiosa cobdicia/ 7 siempre
estudia por saber algūas cosas/ no mu
chas/ mas buenas.

**Epistola. lrvj. donde amonic
sta que nos guardemos delos males**

cubiertos los malos: 7 que no haga
mos ni cobdiciemos mal para otros

Quare ista.



Que reguardas y miras
tu aquellas cosas que por
caso y aventura te pueden
venir. yo digo delos males
que sobzevienien a los hombres. Algu
nas cosas vienien/ pero no encubierta
mente. Pues aquellas cosas esquiua
tu: y de aquellas te guarda quanto tu
puedas/ que vienien encubiertamente
los quales auenimiētos ahū que seā
graues: assi como perderse en la mar
por fortuna/ o caer de vna torre: pero
no son escōdidos/ ni encubiertos: mas
de vn hombre a otro viene cōtinuo pe
ligro: de aquesto te guarda tu: 7 con
tra estos te guarnesce/ y a estos mira
tu atenta y diligentemēte. no hay mal
mayor ni que mas amenudo venga: ni
mas ligero: ca la tēpestad del mar an
tes amenaza q̄ venga. las casas 7 los
edificios fienden se 7 apartanse/ 7 fazē
algun ruydo antes que caygan: antes
vee el hombre el fumo q̄ se encienda el
fuego: mas el peligro del hombre y el
dano viene subitamente: 7 tanto mas
decibe y engaña/ quāto mas se acucia
a venir. Tu yerras si crees ala cara y
ala semejaça delos que te encuentran.
ellos bien han semejança de hombres:
mas coraçones de bestias saluajes: sal
uo que las bestias el su p̄mero acome
timiento es muy peligroso: mas despu
es de aquello pasado del tal acometi
miēto/ no torna mas a el. Esto es por
que ellas no fazen mal al hōbre por vo
luntad/ si no por necesidad: ca ellas se
embrauecen/ o por fambre/ o por mie
do. mas el mal hombre se deleyta en de
struyr 7 matar el otro: 7 asi tu puedes
pensar quanto peligro viene a vn hom
bre de otro/ en tal manera q̄ tu pienses

fo.

LXIII

en que manera es vn hombre temido a
otro. E paramiētes de vna parte que
tu no seas dānificado: 7 dela otra par
te q̄ tu no fagas a otro dāno ni mal: 7
que tu hayas plazer del biē de todos/
7 que te pese del mal delos otros. 7 q̄
siempre te acuerdes delo que tu deues
fazer a otros: 7 si dāno tuyo esquiuar
7 desuiar: 7 biuendo assi ganaras tan
to/ no que seas seguro de recibir dāno
mas de ser enganado. 7 tanto quanto
tu pudieres te llega ala philosophia: ca
ella te defendera en su seno: y estando
cerca della tu seras seguro y muy segu
ro. los hombres no se topan ni se en
cuentran si no quando van por vn ca
mino: mas guarda que tu no te alabes
dela philosophia/ ni te vanaglories della
porque muchos cayeron en gran peli
gro por vsar dela filosofia allēde de ra
zon y de mesura: mas vsa assi della que
te quite tus vicios/ 7 no que tu tachēs
alos otros delos suyos: ni tu seas con
trario del todo alas costūbres comu
nes/ ni parezca que tu condēnes y re
prehendas lo que tu no fazes. Licita
7 honesta cosa es la sabiduria sin embi
dia y sin vanagloria.

**Ep̄la. lrvij. de tres caminos
por donde se alcança la virtud: 7 qual
gujador si quier consejero es de escojer
en la vida: y dela manera de loar/ o ala
bança. Quod est hoc mi lucilli.**



Le es esto lucillo que nos
tira 7 retrahe 7 aparta de
alli donde nos queriamos
yr/ 7 que es lo que nos lie
ua alla doode no q̄rriamos: 7 que es lo
que se cōbate con n̄ro coraçō: 7 no nos
dexa querer ningūa cosa firmemente.
nos deuanecemos 7 peligramos entre
diuersas opiniones: 7 no q̄remos nin
guna cosa francamente/ ni alguna co
la ij

sa deliberadamēte/ní continuamente. Esto faze nuestra locura/ la qual no es constāte ni firme a se emendar ni a bien beuir: ni alguna cosa le plaze luēgamēte. Mas como y q̄ndo nos partiremos della: 7 no es ninguno assi poderoso q̄ por si mesmo se pueda enderegar. 7 assi conuiene que alguno le de la mano/ 7 lo saque fuera. Epicuro dixo que algūos vinierō ala virtud sin ayuda de ninguno: 7 se guiaron por si mismos/ y estos loa sobre todos q̄ por si mismos se pusierō adelāte. Otros son dixo el/ q̄ han menester ayuda/ 7 q̄ no se poman al camino/ sin q̄ alguno les vaya delāte. pero ellos figuē bien al q̄ los guja: y de tales como estos fue metodoro. Estos son abū de loar puestto que sean dela segunda manera: nos no somos dela primera manera: y abun bueno sera q̄ seamos dela segunda: ca no es de menospreciar al hōbre que se salue con ayuda de otro: ca muy gran cosa es querer se hōbre salvar. E abū se falla otra tercera manera/ o via de hombres/ q̄ no son tan poco de menospreciar: y estos son aq̄llos que por fuerza se pueden costreñir y adreçar a bien fazer/ 7 q̄ no solo hā menester guiador mas ayudador/ y abun hablando mas propio/ q̄n los lieue por fuerza. Esta es la tercera manera: si tu me demandas en tēplo de tal gente: digo te que hermaco fue de aquellos. esto dixo epicuro: 7 si el del vno ha mas alegria: y el otro le es mas agradable/ q̄ abun q̄ el vno y el otro seā arribados a vn mismo fin: toda via mayor looz ha de ha-uer/ quando vna cosa es fecha 7 conplida de materia mala y mal despuesta. assi como acaesce de dos edificios que ygualmente son altos 7 de vna fechura: pero el vno es fundado sobre tierra firme: assi q̄ la obra ayua sube alto: y el

otro fue assentado en tierra muelle 7 blanda: assi q̄ con gran pena se falla tierra firme. 7 la obra del vn edificio toda se muestra ayua 7 se manifesta: 7 la otra la mayor parte esta escōdida 7 no parece. Algunos son que han el ingenio blando y enseñable: 7 son otros q̄ lo han duro y grossero/ 7 han se por fuerza de domar 7 quebrantar: y al comienzo 7 al fundamento conuiene fazer gran diferencia. 7 assi el mas bien auenturado es el que se faze bueno sin ser apremiado 7 costreñido: mas aq̄l q̄ ala sabiduria 7 ala virtud no va por si: mas se consiente traer por fuerza venciēdo la su malicia natural: este es mas tenido 7 mas obligado a si mismo. yo quiero q̄ tu sepas q̄ yo soy de aq̄llos q̄ han el ingenio duro: mas ymos por fuerza por medio delos contrarios: 7 assi nos conuiene combatir 7 demādar acorro y ayuda de otros: pues diras tu a quien me tornare yo a demandar acorro 7 ayuda. torna te a nros antecessores/ los quales te pueden ayudar 7 no solamente a los q̄ agora son: mas los que fueron te podran ayudar 7 cōsejar: pero delos que agora son escoge/ no los que alta mēte hablaron y que faze grandes muestras 7 grandes semejanzas de palabras ante las gentes/ 7 no van buscando sino pompas y vana glorias. mas aq̄llos que mostrarā beuir/ y que por obras muestran lo que deucmos fazer despues que lo mandaron por palabras/ los quales jamas no se falla que hayan fecho cosa que hayan defendido ni contradicho. Escoge tales ayudadores que mas te plega quando los hauras visto que quando los hauras oydo: ni yo no te contradigo que oyas a aquellos que son acostumbados de hablar y de predicar ante el pueblo tāto q̄ su entēcion sea de

emendar 7 corregir a otros 7 a si mismos/ mas q̄ no lo faze por vanagloria porq̄ qual cosa es mas vergōcosa 7 vituperosa q̄ el filosofho/ q̄ va buscādo el remoz y el looz dela gēte. el enfermo no loa al fisico q̄ndo le corta/ o sangra/ 7 le dize callad 7 sofrid en paz/ porq̄ el hōbre vos guaresca: 7 si vos days bozes no os oyre ni abun si llozays. 7 assi q̄ndo hōbre toca los otros vicios vos q̄res mostrar q̄ vos marauillades por q̄ ellos vos fablē y amonestā: sea vos otorgado q̄ days sentēcia delo mejor: ca a los discipulos de pitagoras q̄ del q̄rian apzēder/ cōuenia q̄ stouieffen. v. años callādo/ y no osauā hablar ni loar a ningūo. Como es loco el q̄ se alegra del vano looz dela loca gēte. Bi me de q̄ te alegras: tu eres loado de aq̄llos q̄ tu no puedes ni deues loar. q̄ndo fabiano fablāua al pueblo: hōbre le oya plaziblemēte: algūas vezes se leuātāua vna grā boz: mas esto era por la grā marauilla dela su bōdad 7 dela su virtud/ no ya por su fermoso hablar. alguna diferēcia deue ser entre el clamor dela gēte y dela escuela: bien puede hōbre algūna vez loar: porq̄ q̄n bien lo q̄siere considerar/ todas las cosas son significāca 7 demostramiēto de otras cosas: 7 assi algūas vezes por muy pequeñas señales 7 cosas se conoçe el hōbre/ en ver y conozer sus costūbres: ca puede se conozer el luxurioso en su andar y en su traer y en su mirar/ y en el mouer delas manos. el loco se conoçe en la risa: y el necio en la cara y en el abito: porq̄ estas cosas se muestran abiertamēte por señales. Quando la gente oye algun filosofo hablar: cada vno le muestra con el dedo 7 marauillā se del: 7 marauillādose dan bozes loando lo. Este tal looz no es looz mas plañir sobre hōbre muerto. Veremos estas loo

res a aq̄llos q̄ van por cōplazer al pueblo. la filosofia adozar se deue: sin dubda algunas vezes se deue soffrir a los moços q̄ loen a los filosofos: pero esto sera q̄ndo ellos no se podran abstener: porq̄ con los tales loozes dan a los q̄ lo oyen alguna cosa de buen cōfuerto. despertemos y encendamos los cora-çones delos moços q̄ se esfuerçē a apzēder bien fazer/ 7 no a bien hablar fermoso. en otra manera su eloquēcia les empeçe si al no desseā si no a ella: mas yo digo esto al p̄sente: porq̄ yo he vna gran disputacion a determinar: cōuene saber como el hombre deue hablar al pueblo: 7 que cosa deue hōbre otorgar acerca del hōbre: sin dubda la filosofia faze daño quando se aprende para vnder la: mas ella se puede biē demostrar dentro en su camara si ella falla no vnder: mas hombre q̄ la haya en reuerencia: assi como el preste al sacrificio.

Epla. lxxviii. donde compara Seneca los desmesurados en luxuria/ pereza y gula/ a los que estan muertos en las sepulturas.

Queroz litigor irascoz.

Yo me plango y atormento porq̄ tu abun cobdicias 7 desseas aquellas cosas que la tu ama te desseaua 7 te cōsejaua/ o el tu maestro/ o ayo que te guardaua quando eras niño/ o la madre tuya: tu no conoces quāto mal era lo que ellos te desseauan. Dios quāto a ti son contrarios los sus desseos 7 lo que para ti querian: 7 tanto mas contrarios: quanto mas te vienen cōbuena fortuna: yo no me maruillo si todos los males 7 todas las cosas cōtrarias nos siguen dela nuestra niñez por que somos criados 7 nodridos

entre los deseos de nuestros padres y madres. digamos a dios q̄ lo q̄ haue mos afaz es y no le demademos mas porq̄ demadaremos nos siēpre algūa cosa: como si no nos pudiessimos no- dzir ni criar: fasta quando fenchire- mos nos los grandes cāpos de simiē- tes: y cogere mos tanto pan que aba- stara a vn pueblo: fasta quādo verna el pan/ no solamēte por la tierra/ mas por la mar fasta la nra tabla y al nue- stro comer. vn buen se farta enel pasto de muy pequeño prado: vn monte ba- sta a muchos elefantes: y el hōbre ahū no se mantiene por tierra y por mar. **Q**ue quiere esto dezir/ ha te dado na- tura assi gran viētre q̄ se no puede fen- chir teniēdo tu tan pequeño cuerpo: y ha nos natura fecho assi grandes glo- tones/ q̄ nos passemos alas bestias/ y las sobremos de comer: por cierto po- ca cosa es aq̄lla q̄ la natura demāda: hōbre la puede apagar y satisfazer de poca cosa: ni esto que tanto cuesta no es la necesidad d̄l nuestro viētre: mas es nra cobdicia. **P**ues como dixo sa- lustio: aq̄lla tal gente que son obedien- tes al viētre no la deuemos poner en el numero d̄los hōbres: mas entre las bestias: y ahū entre los muertos/ por q̄ aquel biue que vfa de si mesmo. mas aquellos q̄ se trabajan y enbueluen en luxuria y en pereza y gula: assi estā en sus casas como en sepulcros. y con ra- zon podria hōbre escruuir su nombre ala entrada de sus casas/ como sobre los sepulcros delos muertos: porque ellos han sabido morir antes de su mu- erte.

Epistola. Ixi. que no se deue gastar el tiēpo en vanos argumentos sino en obras virtuosas.

Amice mei lucilli.

A digo mio lucillo aq̄l es ocioso y negligente que en tōces se acuerda del su ami- go/ quando alguna tierra o comarca le faze del acordar: porq̄ el lugar q̄ hōbre hono acostumbra do re- mueue el deseo que esta enel coraçon fincado: y mueue la memoria reposa- da assi como acaesce alos q̄ traen due- lo por sus parientes que perdieron: y quādo el dolor es aquedado por lōgu- ra de tiēpo retorna lo/ y remueue lo la perdida de vna pequeña cosa/ assi co- mo de vn sieruo/ o de vna ropa. **E** assi tu no podrias creer como la comarca de cāpania/ y mayormente de napol/ adonde yo vi a pompeyos la villa don- de tu naciste/ renouo y refresco el dese- o de ti: a mi parece q̄ yo te tengo ante mis ojos/ y q̄ agora me parto de ti: y q̄ te veo llorar piadosamēte/ y esforçar te a tener las lagrimas: como lo fazias quādo de ti me parti: ami parece que yo te tengo agora conmigo/ y qual co- sa es agora si tu te recuerdas de quan- do eras moçuelo enla escuela de vn fi- losopho llamado socion. entonces co- mence yo a ser abogado y a defender las quistiones: y despues como farto me dexé dello: la ligereza y corrimien- to del tiempo es sin medida: lo qual se muestra/ y es mas manifesto alos q̄ miran y catan al tiēpo passado: ca ella engaña alos que no miran si no al pre- sente/ tātō se fuye ligera y breuemēte. la causa desto es que todo el tiēpo pa- ssado es en vn lugar puesto: y puede lo ōbre todo sūto recordar/ reguardar y mirar. y de alli adelāte todas las co- sas caen/ y van al pfundo: y de aq̄ade lante no puede hauer gran espacio ni gran alongamiēto ni tardança enla co- sa q̄ toda es breue: el veuir nro no es mas q̄ vn pūto: pero esta assi muy pe-

queña pte dela vida: natura la ha per- dido en muchas partes/ assi como en mas luēgo espacio: ca de vna parte ha fecho ala niñez: y de otra la mācebia: y la otra entre la mācebia y la niñez/ y la otra en gran vejes: y assi en guisa de escalones ha ella puesto este termino muy strecho. yo te he distinguido y de- partido esto agora: y esto es ahū gran pte desta breue vida/ el termino d̄la q̄l nos algūa vez deuriamos pēsar: el ter- mino no me solia a mi parecer tan co- rriente y ligero: agora me parece assi ligero corriente y breue q̄ no es quien creer lo pudiesse/ porq̄ yo siēto la muer- te ya allegar se: y por esto yo comienço a contar mi daño y desto me atormento yo mas/ q̄ son algunos q̄ la mayor par- te de ste breue tiēpo que ahū no puede bastar alas cosas necessarias/ por grā solitud y diligēcia gastan lo y espie- den lo en cosas vanas y baldias y de- masiadas. **T**ullio dixo que si a el fuesse doblada la edad el no bastaria solamē- te a leer las obras delos poetas: y assi mismo dixo el dela dialectica: enlo vno y enlo otro fue puesto el tiēpo en cosas de poco valor: yo no digo q̄ hōbre no deue leer la poesia y la dialectica/ mas deue veer las y mirar tan solamente y saludar las de lexos y passar adelante/ porq̄ no seamos engañados: creyēdo q̄ alli haya algū bien puesto escōdido. di me porq̄ te ensangustias tu y te ator- mentas en aq̄lla question la q̄l es mas ligera de menospreciar q̄ soltar: el hō- bre que va seguramēte y libre y sin grā priessa puede entender en menudas o- bras: mas quādo los hombres vienien tras nos otros en alcāçe/ la necesidad por fuerça desecha y lança de si aq̄llas cosas q̄ hōbre hauia amassado y ayun- tado enla paz y enel reposo: yo no he vo- luntad de buscar las palabras dubdo-

fas y de diuerfas significaciones en q̄ assaye y pueue la mi sotileza: ca en o- tras cosas he mucho mas q̄ fazer: gue- rra muy grāde nasce de todas partes: todo hōbre me deuia tener por loco si yo viesse los hōbres muy viejos y las mugeres leuar piedras alos andamios del muro por defender la ciudad/ y los mācebos correr alas armas y esperar cada hora de se cōbatir conlos enemi- gos/ y viesse las banderas d̄los enemi- gos ante las puertas d̄la ciudad/ y sin tiēse yo mouer y tēblar las torres por las minas que les erā fechas: si en tal tiēpo yo estouiesse ocioso y entēder en estas questiones q̄ se siguen: tu has aq̄llo que no has perdido/ tu no has los cuernos perdidos: pues luego se sigue que tu has cuernos: y assi sotilezas lo- cas y vanas assi mismo te deuria yo parecer loco si enesto entiendo/ porq̄ yo so cercado de enemigos y no de aq̄l- los de fuera/ delos quales los muros me haurian defendido: mas yo guerra peligrosa y mortal tengo dentro en mi mesmo: yo no puedo entender enestas trufas: ca yo he entre las manos gran des fechos/ la muerte viene/ la vida fu- ye: cōtra tales peligros me muestra tu que faga yo: cōforta y conseja me con- tra las graues y peligrosas cosas/ assi q̄ yo reciba y suffra con fuerte coraçon y sin planir y doler me las cosas q̄ yo no puedo escusar: alarga y aluēga me la estrechura y breuedad del tiempo: muestra me como el bien dela vida no es puesto en luengo espacio de vida/ mas en vfar bien della: y q̄ puede acae- scer muchas vezes que aq̄l que luenga- mente ha biuido ha poco biuido: di me puede ser que quādo yo duerma q̄ nun- ca despierte y q̄ quādo despierte q̄ nun- ca torne a dormir: di me puede acaescer que q̄ndo yo salga de mi casa q̄ nunca

a ella tome/ 7 q̄ quando a ella venga q̄ nūca della salga/ innumerables son los casos dela muerte: tu eres engañado si crees q̄ solos los q̄ nauegan por mar sean mas cerca d̄la muerte/ porq̄ entre ellos y la muerte no hay si no vna tabla del gruesso d̄la naue: en todo lugar esta la muerte cerca assi como en la mar mas no se manifiesta tanto como alli: saca me desta dubda y mostrar me has mas ligeramēte sufrir aq̄llo q̄ me esta aparejado: la natura nos engendro doctrinables y corregibles para sufrir: y ha nos dada razón no perfecta mas tal que se puede fazer perfecta y cōplida: habla me y disputa de justicia y de piedad de abstinēcia y de castidad y de aq̄llos q̄ del cuerpo de otro hacen abstinēcia/ 7 de aq̄llos que del cuerpo propio han cura: si tu no me lieuas fuera de vida yo allegare mas a mi guisa alli doquier y r: porq̄ como dixo vn sabio/ el sermō y la palabra dela verdad nūca es doblada: 7 por esto no se deue empachar ni acatar/ porq̄ no hay cosa q̄ tan poco pertenesca a coraçon q̄ entienda a grandes 7 altas obras/ como sotilezas engañosas y menudas.

Epistola. lxx. donde reprehende seneca los dormidores y q̄ hazen dela noche dia por entēder en vicios vergōcosos/ 7 que sigamos ala natura no la voluntad.

Betrimentum iam dies sentit.



S el dia es ya menguado y retraydo: pero enl es assaz espacio pa fazer biē a quiē se querra leuātār de mañana: mucho es de loar a quien espera el dia 7 q̄ se leuanta al pūto del alua: y es de blasimar 7 reprehender el que tanto duerme y esta en la cama q̄ el sol es ya leuātado y el se despierta al medio dia:

algūos 7 ahun muchos son a los q̄les el medio dia es el alua: algūos son que han peruertido y trastornado los officios del dia y dela noche/ 7 no pueden abrir los ojos antes q̄ la noche se allegue tanto son fincados y pesados dela embriagues del dia de antes: assi como fazen aq̄llos que mozan en la otra meytad d̄l mūdo y al cōtrario en derecho/ segun lo dixo virgilio/ los q̄les son llamados antipotes: los q̄les han el dia quando nos hauemos la noche: y hā la noche quando nos el dia: tal es la vida destos ahū que no son de aq̄lla tierra/ los q̄les como dixo caton nunca al sol vieron leuātār ni echar: crees tu q̄ los tales sepan como hombre deua beuir/ pues no saben quando hōbre deue beuir 7 dubdan y temen la muerte en la qual ellos yazē soterrados viuos: 7 assi son catiuos 7 mezuquinos como las aues dela noche/ q̄ntoquier q̄ vfen la noche en beuer y yngiēdo se d̄ p̄ciosos ynguētos 7 comiēdo de diuersos manjares: esta tal no es fiesta de hōbre biuo/ mas officio de hōbre muerto: creeme q̄ ningun dia es luēgo al hōbre q̄ bien obra. estendamos n̄ra vida: ca argumento 7 officio de vida es fazer bien: tiremos algo dela noche 7 ayūtemos lo al dia: las aues q̄ hombre q̄ere engrossar encierra las hombre en vn lugar escuro/ assi q̄ no puedan salir ni andar a vna parte ni a otra: porque en el reposo engrossan mucho mas: assi acaesce a los q̄ siēpre estan en ocio y en reposo 7 sin trabajar q̄ se fazen gruesos y perezosos y pesados/ 7 faze se les finchado el cuerpo por la demasiada gordura: 7 el color es amarillo y rustico/ mas ahun 7 en otra manera q̄ a los que son amarillos por enfermedad: 7 dañase les 7 corrópe la complixon/ mas ahun este no es el mayor mal suyo/ porq̄ ellos hā

mas gruesso 7 mas gordo el su coraçon que el cuerpo: porq̄ el su coraçon esta como atordido 7 escuro 7 tenebroso: mucho es malauēturado aq̄l que ha ojos para siēpre ser en tiniebras 7 en escuridad. si tu me p̄gūtas dōde esto viene 7 como tāta malicia es entrada en sus coraçones de fuyr el dia y seguir la noche y las tiniebras yo te lo dire: todos los vicios cōbaten y pugnan cōtra la natura 7 dexā la derecha via 7 la justa ordē: este es el proposito dela luxuria alegrar se d̄la peruersidad: 7 no solo dexar la derecha via mas alongar se d̄lla mucho: no te parece a ti q̄ assi mismo aq̄llos biuen cōtra natura q̄ beuen en ayunas 7 son ya embriagos quando vienen a yantar: por cierto algunos son q̄ menea los brazos/ o prouado por fuerza/ o en otra manera por escalētar 7 su dar por mejor beuer: esto fazen los villanos y viles hōbres q̄ no saben qual es el verdadero deleyte/ 7 deleytā se en beuer el vino puro y fuerte 7 no sobre la viada mas en ayunas: assi q̄ el vino se vaya mas libre y defembargadamēte 7 queme los neruios y los gaste: aq̄lla embriagues los deleyta que fallo el estomago y el viētre vazio: no te parece q̄ estos biuen contra natura q̄ se vfen como mugeres 7 vfan de muchas luxurias suzias y vituperosas: no biuen contra natura aq̄llos que quieren en el ynuerno hauer rosas/ 7 a fuerza de agua caliēte trabajan por fazer nascer flores en el tiēpo del frio y plantan los arboles y frutales encima delas altas torres y alli fazen jardines y vergeres/ assi que los arboles estan tan alto plantados q̄ alli tienen las rayzes donde a penas podriā alcançar las çimas delas ramas: no biuen contra natura los q̄ fundan y edificā los baños en la mar 7 les parece que sientē suauidad

quando las ondas dela mar percuden y fieren en el muro del baño. quando ellos han deuifado y ordenado de querer todas las cosas cōtra natura ala fin ellos las defampararan del todo: 7 dizen ya es el dia vamos a dormir: venida es la noche vamos trastollernos 7 andar despues cenaremos: como no te cōuene vfar 7 fazer lo q̄ los otros fazē: por cierto dizen ellos esto es con grā vituperio beuir ala manera comū dela gente: dexemos passar el dia y la comun lūbre que es el sol/ fagamos n̄ros propios y singulares maytines: por cierto yo tengo ala tal gente en lugar de los muertos/ porque assaz son acerca dela muerte aq̄llos que biuen a antorchas 7 çirios 7 lanternas: yo he visto muchos q̄ faziā tal vida. entre los q̄les vi vno q̄ hauia nombre actilio buca/ el q̄l fue gentil hōbre y rico: 7 este despues que houo gastado q̄nto hauia en tal vida lloraua 7 plania su pobreza/ 7 el emperador tiberio le dixo tarde despertaste: todo hōbre sabia q̄ su vida era diuersa 7 cōtraria a todos los otros: algunos vfan esta tal vida/ no porque la noche sea mas deleytable que el dia/ mas por que la cosa vñada no deleyta tanto y ahun porq̄ la claridad y la lumbre son graues y enojosas ala mala cōciencia q̄ dessea todas cosas sea de grā costa/ o poca: la claridad y la lumbre q̄ vienen de su grado y sin algū embargo 7 cōtrafe los enojan: 7 de otra parte los tales quieren q̄ la gēte fable dellos en quāto ellos biuen: 7 si dellos no fables creen hauer perdido todo su trabajo: 7 ahun por algūas vezes ellos fazen los tales autos por despertar y recordar su nōbradia y gastar lo suyo locamente: pero ahun esto es poco para ellos porq̄ lo fazen muchos/ 7 por tanto conuiene a ellos fazer algūa mayor

locura/ mas singular y mas demasia-
da que la gēte haya materia y causa de
fablar. yo vi vn buen hōbre que haui-
a nombre albino vano/ el q̄l era gr̄so fa-
blador y moraua cerca dela casa de sa-
bino/ el q̄l era d̄la compañía de aq̄llos
q̄ fuyen y esquiuan el día: Este albino
vano solia dezir muchas vezes q̄ quā-
do el al primer sueño despertaua el oya
en la casa de sabino dar bozes y batir
las manos/ y preguntaua q̄ era aq̄llo: y
dezian le q̄ sabino q̄ tomaua cuenta a
su despētero. otra vez ala sexta dela no-
che oya gr̄des gritos y demādaua q̄
fuesse aq̄llo: respōdian le q̄ sabino can-
taua por exercitar su voz: y d̄spues ala
media noche oya estruēdo de cauallos
y dezian le q̄ sabino caualgaua para se-
yr deportar: y acerca del alua el oya
gran murmurio y ruydo/ y preguntan-
do q̄ era dezia le q̄ los cozincros y los
botilleres aparejauan la cena q̄ ya sa-
bino salia del baño. tu no te deues ma-
rauillar si tu fallas tantas maneras de
vicios y tantas propiedades porq̄ son
diuersas y sin numero: no puede ningu-
no todas sus maneras cōtar: la enten-
ciō derecha es/ y simple/ y vna/ y no do-
blada/ mas la maliciosa se diuersifica
en tātas maneras q̄ntas hōbre quiere.
vna misma regla es de aq̄llos q̄ siguen
la natura y hay entre ellos muy poca
diferencia/ mas las costūbres siempre
son en discordia: la mayor causa desta
malicia me parece q̄ sea/ que los hom-
bres viciosos menosprecian y han por
esquiuo de beuir ala comū regla delos
otros: mas visten se y guarnescen se y
comen diuersamēte dela otra gēte y no
quieren vsar ni ver las cosas acostū-
bradas: tienē por gran looz suyo q̄ndo
la gēte fabla de sus maneras vltigio-
sas y allēde de razon: aq̄sta fama y nō
bradia van buscādo aq̄llos q̄ viuen al

reues y al cōtrario: por esto deuamos
nos tener aq̄lla via que natura nos ha
mostrado y nūca de aq̄lla nos apartar:
todas las cosas son prestas y posibles
a aq̄llos q̄ la natura siguen/ mas la vi-
da de aq̄llos q̄ vsan cōtra natura es se-
mejante a los q̄ nauegan agua arriba.

**Ep̄la. lxxij. dela grandeza de
philosofia/ que su perfeccion no se haze
mejor con sophismos/ o cauillaciones.
Qui vocentur latine.**

El me has preguntado co-
mo se llama en lēgua lati-
na los vocablos llamados
sophismos: muchos proua-
ron de les poner nōbres/ mas de todos
los nōbres q̄ les fueron puestos no les
quedo ninguno: porque nos no los vsa-
mos ni curamos dellos: pero toda via
me parece cōuenible nōbre aq̄l de que
tullio vsa/ llamando le cauillaciones: q̄l
quier q̄ los vsa y se da a ellos falla nue-
uas y diuersas questiones: pero ellas
no prouen ni ayudā nada ala vida/ ni
por las saber no queda hōbre mas sa-
bio ni de mayor coraçon ni mas tēpra-
do: mas aq̄l que se ha exercitado en fi-
losofia por los remedios dela vida/ q̄
da grande y lleno de cōfiança y nunca
vencido/ assi como acaesce delas gran-
des montañas q̄ su altura parece me-
nos a los q̄ de luenie las miran: y q̄ndo
son cerca dellas estonces parece mani-
fiestamēte como son grandes y altas/
assi es del verdadero filosofo q̄ es per-
fecto en las obras y en los artificios/ q̄
es como vn lugar de marauillosa altu-
ra y de verdadera gr̄deza: el no se en-
dereça ni leuanta sobre las plantas de-
los pies/ ni sobre las puntas delos de-
dos/ como algunos q̄ crecen su altura
por engaños y quieren parecer mas
luengos delo q̄ son: el filosofo se tiene

por pagado de si mesmo y de su iusta y
ppia gr̄deza y esto no es marauilla:
ca la fortuna no le ayuda ni le da la ma-
no/ mas el esta sobre las cosas huma-
nas y es ygual y vno en si mismo en to-
do estado/ sea en prosperidad/ o en ad-
uersidad: esta constancia y firmeza no
la pueden dar las cauillaciones de que
aquí fablamos: el coraçon se delecta al-
guna vez en estas sophismas y cauillacio-
nes/ mas en ellas no hay ninguna utili-
dad ni prouecho y traen la filosofia de
lo alto alo baxo: y yo no te cōtra digo
q̄ tu en ello no entiēdas alguna vez: pe-
ro sea quando no hauras al q̄ fazer/ o
no lo q̄rras fazer/ porq̄ ellas han esta
muy mala condicion q̄ muestran vna
dulçura con q̄ se detienen y empachan
el coraçon so semejaça y ymagen de so-
taleza: ca nos hauemos tanto q̄ fazer
que a penas toda la vida abasta a ello
y en esto ahū hay assaz/ cōuiene asaber
en saber menospreciar la vida/ porq̄ no
es tan gr̄a cosa gouernar ni regir la vi-
da como menospreciar la: ca no la pue-
de otro bien regir si no aq̄l que la me-
nosprecia y la tiene por vil.

**Ep̄stola. lxxij. donde se prue-
ua por exēplo dela viña vieja/ q̄ el in-
genio turbado en vicios es muy duro
y difficil de corregir.**

Lupio.

Desseo assi dios me guar-
y de q̄ el tu amigo sea infor-
mado y doctrinado como
tu desseas/ mas el es muy
duro para apredēder: antes te digo lo q̄
es peor que es muy muelle y floxo y co-
rrupto por luenga y mala costūbre: yo
te quiero contar vn exēplo del n̄ro ar-
teficio: toda viña no se puede enterir si
ella es vieja y royda/ o si es muy flaca
y delgada/ ni ella recibira enterito que

fo.

LXVIII

hōbre en ella guerra poner: y si lo reci-
be no lo nodzira ni le ayūtara consigo/
ni se mudara ni trasportara en q̄lidad
ni en la su natura: y por esto algūas ve-
zes lo solemos cortar sobre tierra/ por
que si ella no prende bien q̄ hōbre haya
otro cōsejo soterrando la: aq̄l de quien
tu me escriues no ha flor ni punto de
fuerça: ca el es todo dado a vicios/ y
en aq̄lla corrupcion se es enuegecido:
y assi el no puede recibir razon ni no-
drezar la: si tu me dizes que el lo desse-
a no lo creas: yo no te digo q̄ el te miēte
ca el mismo assi lo cree: la luxuria le ha
vn poco turbado el estomago y le ha
vn poco enojado: pero el se pacificara
muy ayna cōella: el te dize que la vida
suya le agrauia: ca los hōbres aman y
aborrescen su vida juntamēte/ mas en-
tonces juzgemos d̄l quādo el nos hau-
ra assegurado q̄ el aborresce la luxuria
porque al presente el esta vn poco atoz-
mentado con ella.

**Ep̄stola. lxxij. donde seneca
disputa por argumētos d̄ logica q̄ las
virtudes no son animales/ y q̄ ningun
animal puede bien biuir sin fortaleza/
trae muy altas y bivas razones.
Desideras tu scribi a me.**

El desseas q̄ yo te escriua
aq̄llo q̄ yo siento y me pa-
rece de aq̄lla quistion q̄ en-
tre los estoycos es debati-
da y disputada/ conuiene a saber si ju-
sticia/ y fortaleza/ y prudēcia/ y las o-
tras virtudes son animales: muy dul-
ce amigo mio lucillo por esta sotileza
fazemos nos tanto q̄ bien parece que
nos exercitamos el ingenio n̄ro en co-
sas vanas y inuitiles y sin prouecho:
toda via yo fare lo q̄ tu demādas y re-
spondere aq̄llo que a los n̄ros parece:
pero yo te confieso que yo so de otra

circencia: yo te dire las razones q̄ mo-
 uerō a los antiguos las q̄les son estas
 Certo es q̄ el coraçō es animal como
 es verdad/ que el faze q̄ nos otros sea
 mos animales y hauemos del tomado
 este nōbre: la virtud no es otra cosa si
 no coraçon ordenado en alguna cierta
 forma y manera: pues segū esto ella es
 animal: y ahun la virtud faze algūa co-
 sa/ mas no se puede fazer ninguna cosa
 sin volūtad: pues si la virtud tiene vo-
 luntad/ la qual no ha ningūo si no los
 animales luego ella es animal: pues si
 tu me opones q̄ si la virtud es animal
 segū esto ella ha la mesma virtud: esto
 es verdad q̄ ella ha a si mesma/ assi co-
 mo el sabio faze las cosas todas por si
 assi la virtud las faze por si: dezir me
 has pues segū esto todas las artes son
 animales/ y todas las cosas que nos
 abraçamos en nros pensamientos: y
 assi se seguira que muchos millares de
 animales morā y estā en el nro pecho:
 y assi cada vno de nos seria muchos
 millares de animales: si quieres q̄ yo
 te responda a estas cosas yo te lo dire
 cada vna d̄stas cosas sera animal/ mas
 no seran muchos animales: y dezir te
 he porq̄ si tu me oyes diligentemēte y
 pones bien la volūtad en ello/ cada vn
 animal deue hauer su sustācia: pero to-
 das cosas han su coraçō: y assi pueden
 ser cosas singulares mas no puedē ser
 muchos. yo so animal y so hōbre: pero
 por esto no somos dos porq̄ deuen ser
 diuidos y departidos el vno del otro
 para ser dos: qualquier cosa es de mu-
 chas maneras la vna se reduce ala o-
 tra y trae se cōella a vna natura y assi
 es vna cosa: el mi coraçon es animal y
 yo so animal/ ni por esto no somos dos
 porque el coraçon mio es parte de mi:
 quādo la cosa sera por si/ entonces sera
 contada por si quādo ella es miembro

por si/ mas quādo ella es miembro de
 otro no podra parecer otra cosa: yo te
 dire porq̄ conuiene que ella sea propia
 suya y toda absoluta dētro en si misma
 yo he confessado q̄ yo so de otra opini-
 on/ porq̄ segun esto no solo las virtu-
 des serian animales mas ahū los vici-
 os/ los q̄les son contrarios alas virtu-
 des y ala afficiō: assi como tormēto/
 panoz/ planto/ sospecha: y ahū andara
 la cosa mas adelāte/ q̄ todas las senten-
 cias y todos los pensamiētos nros se-
 ran animales: la q̄l cosa no puede ser
 en algūa manera: porq̄ todo aq̄llo que
 el hōbre faze no es hōbre: tu me diras
 que es justicia: respōdo q̄ justicia es el
 coraçō dispuesto y ordenado en cierta
 manera: pues si el coraçō es animal la
 justicia assi mismo sera animal: no por
 cierto porq̄ la justicia es vn habito del
 coraçon/ vna fuerça suya/ vn mismo co-
 raçon q̄ se conuierte en diuersas figu-
 ras: ni por esto no es otro animal ca-
 da vez q̄ faze diuersos actos/ ni aq̄llo
 que el coraçō faze no es animal: si justi-
 cia es animal fortaleza y las otras vir-
 tudes son mēguadas y fallecidas quā-
 to al ser/ conuiene a saber q̄ ellas no se-
 ran y despues comēçaran como de ca-
 bo: las virtudes no pueden fallecer ni
 ser mēguados: y assi segū esto muchos
 animales y ahū tantos q̄ no haurā nu-
 mero son en el coraçon: si tu me dizes q̄
 ellas no son muchas: pero son ligadas
 y juntas en vno y son partes y miem-
 bros de vna cosa: segū esto tal faciō ha
 el coraçon como la sierpe a q̄ los auto-
 res llamā ydria/ q̄ hauia muchas cabe-
 ças/ d̄las quales cada vna peleaua por
 si/ y cada vna fazia daño por si/ ni por
 esto ningūa de aq̄llas cabeças era ani-
 mal/ mas era cabeza de animal y todo
 junto era vn animal: y nota q̄ chimera
 segun los autores cuētan fue vna ma-

Fo.

rauillosa bestia que hauia cabeza de le-
 on/ y cuerpo de cabra/ y cola de dra-
 gon: empero no hay quiē diga que en
 la chimera la cabeza de leon fuese ani-
 mal: ni el cuerpo de cabra: ni la cola de
 dragon: porque estas eran partes del
 animal/ y las partes no son animales.
 porque quieres tu concludir y prouar
 que justicia sea animal/ porq̄ dizes tu
 porque ella faze alguna cosa de proue-
 cho: y la cosa que faze algo de vtilidad
 y de prouecho tiene y ha volūtad: y
 assi es animal. verdad es si esta volun-
 tad fuese suya propia: mas ella la ha
 del coraçon/ y no de si: todo animal fa-
 sta que el muere es aquello mismo que
 començo a ser. E assi el hombre mien-
 tra que biue es hombre: y assi el caua-
 llo y el can: y no puede quedar ni ser o-
 tra cosa. Justicia que es coraçon bien
 ordenado es animal: otorguemos lo:
 pero esto diremos dela fortaleza/ que
 es animal en algūa manera ordenada
 qual animo es este/ aq̄l que agora era
 en la justicia/ es tenido en el p̄mero gra-
 do animal: agora se sigue que el coraçō
 que agora faze justicia/ a poca de ora
 sera fortaleza: y esto no puede ser: por
 q̄ en el primero comēçamiento es ani-
 mal: y no se puede cambiar ni trocar:
 ni es licito que se cābie ni passe a otro:
 conuiene le perseverar en aquel en q̄ en
 el començo a ser primero: pues si vn co-
 raçon no puede ser de dos animales/
 muy menos lo sera de muchos. si justi-
 cia y fortaleza y temprāça y todas las
 otras virtudes son animales: mas co-
 mo hauran ellas vn coraçon: ca cōuie-
 ne que cada vna haya el suyo: y ellas
 no son animales: vn cuerpo no puede
 ser de muchos animales: esto ellos mis

mos me lo confiesan. Qual es el cuer-
 po de justicia y el coraçon. qual es el
 cuerpo de fortaleza y el coraçon. ¶ Du-
 es vn cuerpo no puede ser de dos ani-
 males: mas ellos mismos dizē que vn
 mismo coraçon toma habito de justi-
 cia y fortaleza y de temprança: esto po-
 dria bien ser/ si fortaleza no fuese quā-
 do justicia es/ ni la temprança: mas to-
 das las virtudes son ayūtadas en vno
 ¶ Pues diremos que sera cada vn ani-
 mal por si/ syendo el coraçon vno sola-
 mente/ y no puede fazer si no vn ani-
 mal: ala fin ningun animal puede ser
 parte de otro animal: mas justicia es
 parte del coraçō: pues siguese que ella
 no es animal. A mi parece que yo pier-
 do mi tiempo en cosa confessada: por
 que aquesta cosa tal/ deue hōbre mas
 menospreciar la y desdenar la que di-
 sputar la: ningun animal es parte de
 otro animal. reguarda y mira los cu-
 erpos de todos: ca cada vno veras q̄
 ha su propio color/ y su propia figura
 y su propia grandeza. Entre las o-
 tras cosas por las quales el ingenio
 del soberano maestro es muy mariui-
 lloso es esta/ que en tanta muchedum-
 bre de cosas por el fechas: el las fizo
 assi de semejantes y departidas la vna
 dela otra. E ahun aquellas que pare-
 scen semejantes/ quando tu pomas la
 vna cerca dela otra/ veras la diuersi-
 dad y diferencia dellas. El ha fecho
 tanta generacion de filos que no hay
 alguna que no sea desseñalada dela su
 propiedad. E ha fecho tantas mane-
 ras de animales/ delos quales la gran-
 deza dela vna no se acuerda con la o-
 tra: por que toda via hay alguna diffe-
 rencia. E assi quiso el que las cosas
 que eran otras: fuesen dessemejantes

7 no yguales. Las virtudes segund vosotros decís son yguales: pues luego no son animales: cada animal haze alguna cosa por sí: la virtud no haze ninguna cosa por sí/ antes obra con el hōbre juntamente. Todos los animales son racionales assi como hōbres 7 dioses: o no racionales assi como las bestias. las virtudes son bienes racionales: mas no son ni hōbres ni dioses. pues segū esto ni son animales: ningun animal racional haze algūa cosa por sí/ si ella antes no es afinada y estimada 7 animada por special de alguna cosa: despues toma voluntad/ 7 del cōsentimiento cōfirma aq̄lla volūtad. yo te dire que cosa es cōsentimiento. yo digo a mí cōviene yr 7 entōces yo yo: despues q̄ esto yo he dicho/ a mí mesmo he yo cōfirmado esta mi opinion. Otra vez digo/ cōviene me asentar: 7 assi por semejate todas las otras cosas q̄ el hōbre dispone de fazer 7 haze. Este tal cōsentimiento no es en la virtud: porq̄ pōgamos q̄ la prudēcia sea: como cōfenti ra ella: dira ella/ cōviene me andar: la su naturaleza no lo sufre: porq̄ prudēcia guarda 7 mira no a sí: mas aq̄l en q̄n ella esta: ca ella no puede andar ni estar: pues assi ella no ha conocimēto/ no es animal razonable. Si la virtud es animal 7 la virtud es biē: luego todo bien es animal. esto cōfiesan los nros estoycos. Saluar hōbre y guardar a su padre 7 defender lo es bien: 7 dezir bien 7 sabiamēte su parecer en el cōsejo es 7 bien. 7 juzgar justa 7 recta mēte es bien: pues segū esto saluar hōbre a su padre 7 defender lo es animal: 7 hablar sabiamēte es animal. Esta cosa yra tātō adelāte q̄ tu no podras tener la risa. callar discretamēte es bien/ comer tēpradamēte es biē: y assi callar

y comer son animales. yo digo de mí q̄ yo juzgare 7 no acabare de fazer burla destas vanas fortalezas: si justicia 7 fortaleza son animales: por cierto ellos deue ser animales terrenales q̄ hā frio 7 fābre 7 sed: pues si esto es la justicia haura fambre/ 7 la fortaleza frio/ 7 la piedad sed. ahū q̄ero yo mas preguntar de q̄ faciones son estos animales si son semejātes a hōbres/ o cauallos/ o a bestias saluajes/ o si dios les dio forma redōda/ o yqual. 7 ahū demando yo si auaricia/ injusticia/ crueldad/ 7 los otros vicios son luēgos 7 redōdos pues son animales. 7 ahū demāndare yo si ellos animales son/ si la sabia andadura es animal/ o no. y a ella cōuerna cōfessar q̄ ella es animal. 7 porq̄ no creas q̄ yo sea el primero q̄ de aq̄sto ha hablado: yo te fago saber q̄ cleātes 7 crisipo su discipulo houierō cōtencion 7 discordia dela andadura: porq̄ cleātes dezia q̄ este es spiritu q̄ desciēde del p̄ncipal fasta los pies: crisipo dezia q̄ es el mismo p̄ncipal: pues porq̄ cada vno no fallara francamēte 7 libre por el exēplo de crisipo/ y no fara burla de tātos animales/ q̄ apenas podrian en todo el mundo caber Las virtudes dizē ellos/ no son muchos animales como quier q̄ animales sean: ca vn hōbre es poeta 7 retorico: mas por esto el no es mas de vno: asi estas virtudes son animales: mas no son muchas: vna misma cosa es coraçon 7 coraçō justo 7 sabio/ 7 fuerte biē dispuesto 7 ordenado en alguna manera: esto es a todas las virtudes 7 a cada vna por sí. yo q̄ero lāçar de mi esta q̄stion/ 7 cōfessare q̄ el coraçō es animal/ 7 pensare q̄ sentēcia otra vez yo dare en esta q̄stion: mas nūca cōfessare q̄ las obras del coraçō son animales: porq̄ en esta manera todas

Fo:

las virtudes 7 las palabras/ q̄ el sabio dize serian animales/ por q̄nto todos los versos q̄ el sabio fabla son buenos 7 todo biē es animal: assi q̄ seria el verso animal. Segū esto aquel verso dela eneyda (Arma virū q̄ cano) seria animal: el q̄l yo no puedo llamar redondo porq̄ el ha seys pies. por la semia esto no es al si no vna burla 7 risa quando hōbre propone q̄ el barbarismo 7 el silogismo son animales/ 7 les da faciones 7 semejāças cōuenibles como los pintores fazen Estas son las cosas de q̄ nos disputamos cō las sobrecejas altas/ y hufanas/ y ellas no son si no vna burla y trufa y escarmio. por cierto mucho mejor seria a nos de tractar 7 disputar de algūa buena 7 vtil question/ requeriēdo 7 buscādo como nos pudiessimos peruenir alas virtudes: 7 saber q̄l via nos adregera a ellas. Auestra me yo te ruego no como fortaleza es animal/ mas como ningun animal no puede ser bienauenturado sin fortaleza si no es ardid 7 de gran coraçon contra la fortuna: 7 si no vēce pēfando todos los mouimētos 7 acaecimētos/ y las cosas cōtrarias q̄ le puedē venir antes q̄ le acometā. Que cosa es fortaleza: digo q̄ no es si no guarniciō 7 armas para defender la humana flaqueza q̄ no se pueda vencer. q̄n desta ropa es vestido: seguro esta en esta vida/ q̄ de tantos peligros es cercada delas sus propias armas. Aqui te q̄ero contar la sentēcia de posidonio. no creas tu jamas dixo el/ ser seguro con las armas dela fortuna: con tus propias armas te cōviene cōbatir contra ella: ca la fortuna no arma a ninguno contra sí misma. por cierto los que contra sus enemigos son armados cōtra fortuna son desarmados. Alixandre gastaua 7

vēcia a los persianos 7 a los turcos 7 a los indianos/ 7 todas las gētes que morauan ala parte del oriente fasta el gran mar: empo el yasia y estaua embuelto en las tiniebras y escuridad de su coraçō: algūa vez planiēdo el su pecado dia muerte del su amigo perdido. Assi el q̄ tantos reyes 7 tātas naciones haueria cōquistado fue vencido dela yra/ 7 despues dela tristeza: porq̄ el haueria todas las cosas en su poder: 7 no haueria poder en sus propios deffesos. Ay de mí como los hōbres son en grā error: ca ellos deffea de enseñorear allē de el mar/ 7 tienen se por bienaventurados si pueden muchas tierras conquistar. Assi de cada dia ellos ayuntan otras cosas alo que han ganado: 7 no saben lo q̄ fazen. Quieres tu saber q̄l es la mayor potēcia 7 señoria q̄ hōbre puede hauer: yo te digo q̄ ser señor de sí mesmo: esta es la mayor de todas. tu me muestras y enseñas como es santa cosa la justicia: la qual reguardando 7 catando los bienes delos otros no q̄re ni busca otra cosa sino el vso de sí mismo. muestra me q̄ yo no haya deffeo de honor terrenal ni fama/ o nobradia: 7 q̄ yo me tenga contento 7 pagado de mí mismo: ca a estas cosas se deue cada vno acordar/ 7 cō estas cōfortar 7 dezir a sí mismo: a mí cōviene ser justo todo de mí grado: y esta es pequeña cosa deffear la: antes ahū yo me deuo trabajar cō grā delectaciō por ganar esta tā fermosa virtud: 7 todo el mi pensamiento sea alongado dela mi propia vtilidad 7 prouecho. No cures de reguardar ni de buscar qual sea el mayor grado y galardō dela cosa iustamēte fecha: ca dentro en ella esta: y ahū te quede fucado en el tu coraçon esta otra cosa/ que ya otras vezes te he

dicho. Esto es que no cures ni fagas mencion que mucha gente haya conocimiento de las tus obras justas: ca el que quiere y desea que la su justicia sea publicada/ aq̄l no entienda en virtud/ mas en deseo de gloria: tu no quieres ser justo sin fama y gloria: por cierto a ti conviene muchas vezes ser justo con blafimo y con vergüenza: y entóces si tu eres sabio te delectará la mala opinion biē y virtuosamente ganada.

Epistola. lxxiiij. donde alaba mucho seneca y el libro que le embio lucilio/ y aconseja que para bien desir es de buscar llena materia y muy abundosa. dize que mentimos a vezes sin causa por el costumbre. Libro tuū que ing. 7c.

De recibido el tu libro/ el qual me habias prometido/ y abri lo queriendo leer y pasar breuemente: y queria lo solamente assayar y prouar: pero yo le falle assi dulce y assi suave que yo lo continue yendo por el adelante. En este puedes tu conocer la tu eloquencia que me parecia intelligible y gracioso/ y que no parecia obra mia ni tuya: mas tal que a mi parecia que fuese obra de tito liuio/ o de epicuro. El me tiro asi y me touo con su gran dulçura tanto que yo le ley todo: y no solo me delecto/ mas abun me alegro sin tardança alguna: la noche se allegaua/ la hambre me agrauaua: las nuues me amenazaua con agua: pero ni por esto yo le ley todo: y no solo me delecto/ mas abun me alegro mucho: y dixete yo: y que ingenio es el deste hombre/ y que coraçon el suyo: si el houiēse hauido reposo y no fuese negociado/ por que las palabras deste libro no son cogidas supramente: antes son de hombre luego me te acostubrado: y de cierta orde en sus

dichos. En los tus dichos me puedo yo auisar como tu eres de grande. y derecho coraçon: y assi quiero yo que tu lo fagas: y esta via me plaze que tengas. la materia del libro te ha mucho ayudado. Por esto siēpre deue hombre escoger materia abundosa: la qual ocupe el ingenio: y lo promueua. yo te escriuire deste libro mas largamente: quando otra buelta lo haure leydo: por que abun yo no le tengo bien en la memoria: y no lo puedo abun bien juzgar: por que esto assi como si lo houiēse oydo: y no leydo aq̄llo que en el se contiene: dexa me lo vna vez bien leer: no hayas cuydado que yo te dire verdad. por bienauenturado te deues tener: porque tu no has cosa en ti: por que hombre te quera mentir. bien es verdad que abun que no hay causa/ algunas vezes mentimos por vñança y por costumbre.

Epistola. lxxv. por la qual seneca demuestra que atemplado qualquier su deseo/ es luego rico: trabe muy hermosas razones. Qualibet vice.

Ada vez que he yo fallado alguna cosa/ yo no espero que tu me la demandas: ca luego yo la comunico contigo/ y te la digo como a mi mesmo. Pues si tu quieres saber que es lo que yo he fallado/ abre la falda que esta es pura ganancia: y yo te mostrare como tu puedas en pequeño tiempo y espacio y muy ayna ser rico: yo se que tu lo deseas mucho oyr y no sin causa: por quanto yo te leuare a gran riqueza por vn breue camino: empero conuenir te ha tomar prestada vna palabra de otro que mucho te aprouechara. yo te ruego que tu tomes la sapiencia y el consejo de caton: el qual dixo: nos no podemos

omninocha sapie cathe.

fo.

tan poco haue que no sea assaz/ si nos queremos tomar/ o demandar de nos mismos/ lo que a ti te falleciera verna a menos: por que no hay diferencia entre no desear nada y haue assaz: ca assi como el que ha assaz/ no ha que desear: assi el que nada no desea: figuete que assaz tiene. la suma de la cosa vna misma es en lo vno y en lo al. y esto es no sentir tormento ni pena. yo no te demando a ti que tu niegues ninguna cosa ala natura: por que ella es desdenosa/ y el hombre no la puede vencer: ca ella demanda su derecho. mas yo quiero que tu sepas que aq̄lla que passa a natura/ no es cosa necessaria: antes es vltimosa y sobrada. yo he hambre/ conueniente que coma: empero natura no haze fuerza/ si esta hambre que se fartara/ si es con pan blanco/ o baco: ca ella quiere sentir el vientre/ mas no delectarlo. yo he sed/ conueniente me beuer/ la natura no tiene que fazer que sea agua fria/ o vino/ o clarea: ca natura no demanda mas que apagar la sed/ ni se cura que el vaso sea de oro/ o de cristal/ o de piedra preciosa/ o de tierra/ o si el hombre beua con sus manos. Reguarda tu y paramientes ala fin de todas las cosas: y luego dexaras toda cosa supflua y demasiada. si haueamos hambre/ tomemos aquello que luego tomaremos. El asanado y trabajado no rehusa ninguna vianda: Pues agora yo dire lo que me ha delectado leyendo. El sabio se trabaja y esfuerça fuertemente por ganar riquezas naturales. Pues diras tu que es esto/ tu burlas de mi: yo haui la falda presta creyendo que tu la finchieses/ esto enganar es mostrar me pobreza hauiendo me prometido riquezas. y como tienes tu por pobreza aq̄l al que ninguna cosa fallece. verdad es diras tu: mas esto es por su sapiencia/ y por su bien obrar:

mas no por beneficio de fortuna. y como no tienes tu por rico al que su riqueza no le puede fallecer. Si me que es mas por cosa/ o haue assaz/ o mucho. el que mucho ha abun mas desea: y esto es argumento y prouea que no ha assaz pues mas desea. El que assaz tiene/ ha llegado y sobido allí/ donde el rico jamas no verna/ que es la fin. no creas tu que aq̄llas sea riquezas/ por las que nunca algūo por ellas fue desterrado ni muerto con poçonia de su muger y de sus hijos: antes es seguro en tiempo de guerra gozoso y alegre en tiempo de paz: sus riquezas no son penosas de haue ni trabajosas de poseer y guardar. Agora me diras tu que assaz ha poco/ el que no ha hambre ni sed ni frio/ ca esto no es mucho haue lo. Pues digo te que dios no ha mas de esto: y digo te mas que lo que es assaz/ nunca es poco: y lo que assaz no es/ nunca es mucho. Despues que alixandre hovo conquistado persia y india/ abun fue pobre que andaua buscando alguna cosa que conquistasse por mar y por tierra: y despues que todo lo hovo ganado/ abun deseo alguna cosa. tanta es la ygnorancia y vanidad de nro coraçon: y tanto somos nos engañados de nros vicios/ quanto nos crece y va adelante aq̄l que poco tiempo ha que no haui sino vn poco de tierra/ de la qual abun enteramente no era señor/ se tenia por mal contento de tantas tierras y prouincias que haui conquistadas. Jamas la riqueza no hizo hombre rico: antes quanto mas ha/ tanto mas cobdicia: y yo te dire por que esto auiene: el que comienza a haue/ comienza a poder mas auer. toma tu agora el mas rico hombre que se pueda haue/ y quando el haura cotadas todas sus riquezas delate de si/ y las spera haue/ abun se fallara pobre. si tu a mi crees y crees a ti/ ello podra bien ser: mas aq̄l

que es ordenado 7 se tiene por pagado de aq̄llo que natura demanda/ no sola mēte es fuera de pobreza: mas ahū del miedo dela pobreza. *E* porq̄ tu sepas q̄ no es difícil ni graue cosa reduzir se/ ni traer se hōbre ala mensura y medida natural/ sabe q̄ este mesmo a que tu llamas pobre/ ahū tiene algūa cosa sobrada: mas las riquezas engañan la gēte quādo veen en la casa de algū rico hōbre oro/ o plata en grā habundācia: 7 grādes palacios noblemēte obrados/ 7 la gēte dela casa biē guarnida. 7 assi la bienauēturaça de todo esto mirada agrada ala apārencia/ 7 muestrase de fuera: mas aq̄llo que nos hauemos apartado del pueblo 7 dela fortuna/ es bienauēturado dētro de si mismo: por que aq̄llos que son llamados falsamente ricos han las riquezas en aq̄lla manera q̄ solemos dezir q̄ el hōbre tiene fiebre: como sea cierto a dezir verdad q̄ la fiebre tiene al hōbre/ y no el ala fiebre: 7 por el cōtrario soliamos dezir la fiebre tiene a el. *E* assi deuriamos dezir la riqueza tiene al rico/ 7 no el rico ala riqueza. 7 por esto yo no te q̄ero de otra cosa mas amonestar q̄ de aquella de que hōbre no puede ser mucho amonestado/ la qual es q̄ tu mēfures 7 midas todas las cosas segun el dēfseo de la natura: al qual el hōbre puede satisfacer/ o cō nada/ o cō poco. empo sola mente te guarda q̄ no mezcles ni bueluas los vicios con los dēfseos. Quieres tu saber q̄ varillas de oro y de plata/ q̄nta familia 7 cōpañā para tu seruicio req̄ere la natura. sabe q̄ ella no demanda si no solamēte vianda/ o mātēnimiento: mas tu quādo la gula no ha tanta sed/ tu vas buscādo vasos de oro q̄ te fagan hauer dēfseo de beuer. 7 quādo no has grā fambre/ refusas las

comunes viādas 7 demādas muy preciosos pescados: la fambre no es altiuā: ca ella se tiene por pagada de fartar tu dēfseo/ 7 no ha cura q̄ que vianda fera la que faciara 7 fartara. Estos tales son instrumētos 7 arteficios de la malauēturada luxuria: ca ella va buscando como pueda hauer fambre/ 7 ahū q̄ sea farta/ busca como el vientre lleno pueda atestar lo: 7 como pueda abiuar 7 renouar la sed q̄ fue farta por el primero beuer: 7 por esto dixo muy bien el poeta ozacio: no aprouecha nada que tal sea el vaso con que hōbre ha de beuer el agua. *E* por esto si tu crees q̄ la sed requiera ni demande para beuer el fermoso 7 claro vaso/ 7 vn gentil moço que te lo trayga: figuese que tu no has sed. Entre las otras cosas esto ha natura muy bien fecho que ella ha tirado 7 arredrado dela necesidad toda sperfluidad 7 demasia. Esta demasia/ no me agrada/ ni me plaze ni la puedo ver. aquel dios q̄ crio el mundo 7 nos dio y establecio regla de beuir/ ordeno q̄ nos fuessemos saluos por lo necesario: no dlicados/ no muelles ni blandos. Todas las cosas son prestas 7 aparejadas para la salud: mas para hauer deleytes 7 sobras/ conuiene hauer solicitud 7 diligēcia/ 7 sofrir angustias 7 trabajos. *E* pues assi es/ vsemos delos bienes de natura/ 7 contemos los entre los grandes bienes: 7 pensemos q̄ este es delos sus mayores beneficios que lo que hōbre dēflea por necesidad se haya y tome sin demasia 7 sobra.

Fin.

79
Tabia en las epistolas de Seneca a Lucillo su amigo.

- **El prohemio. fo. ij.**
- **Epistola primera donde Seneca amonesta y encarga a su amigo Lucillo/ q̄ no dexē passar el tiempo en vano: el qual se consume en tres maneras 7c. fo. ij.**
- **Epistola. ij. donde amonesta 7 da por consejo a lucillo su amigo/ tēga vn libro 7 doctor sabido q̄ le aproueche: y lea los otros por ver materias diuersas/ no por olvidar el primero/ ca mucho turba el entēdimēto la diuersidad y mudança de muchos doctores. fo. ij.**
- **Epistola. iij. en la q̄l trata de tres cosas principales: la primera como deue qlquiera escoger el amigo: 7 saber le guardar. la segūda como es asi vicioso creer a todos como creer a ningūo. tercero como es assi estrecho beuir siēpre en miedo y cuydado como en risa y plazer. fo. iij.**
- **Epistola. iij. como la muerte deue ser despreciada y en poco tenida: 7 como pobreza segun natura bien ordenada es gran thesoro. fo. iij.**
- **Epistola. v. como deuemos de nos alancar la ypocresia: y no poner en mucho trabajo ni asp̄eza la vida nuestra por ap̄ēder mucha sciēcia. tracta despues del mal de sperança y miedo. fo. iij.**
- **Epistola. vj. endonde escriue muchas partes prouechosas de buena doctrina: la q̄l cō buenos enxēplos y enſiança dize q̄ traen muy gran prouecho: pone diferēcia q̄ tiene v̄taja oyr la sciēcia del mismo doctor mas q̄ leer la por si mismo. fo. v.**

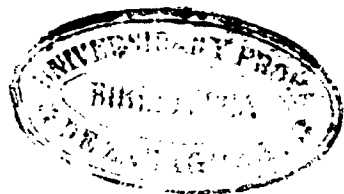
fo.

- **Epistola. vij. donde amonesta a los hombres discretos 7 de sciēcia q̄ no se buelua entre las fiestas y dēfseos dos bollicios de mucha gēte: en ellos hay incōuenientes de vicios y malos costūbres: de los que tienen todos tēplança 7 son peligrosos de caer en ellos. fo.**
- **Epistola. viij. donde afirma q̄ ninas bienes de fortuna deuemos estimar: por ser variables y de ninguna firmeza. dize q̄ abstinēcia es vn virtud mucho loada. 7 pone al fin como siruiendo a filosofia se alcāca libertad verdadera. fo. vj.**
- **Epistola. ix. como el sabio por ser contento delo q̄ tiene/ assi del trabajo como del bien dize q̄ no ha menester a amigos: empero q̄ siēpre los q̄ere tener: pone doctrina 7 forma como deue qlq̄era ganar amigos. fo. vij.**
- **Epistola. x. donde scriue seneca ser peligrosa la soledad al indiscreto y poco sabido: porq̄ trahē muchos malos pensamiētos: lo q̄ no haze assi el sabio: dize despues como deuemos a dios demādar lo q̄ se puede sin empacho y verguença dezir en la calle/ por ser tan justo que nadi le reprehenda. fo. ix.**
- **Epistola. xj. donde scriue como ningūo no puede quitar del todo el defecto natural: ahū q̄ le pueda medir en parte: como es vn color vergoño en la cara q̄ de sangre viene: y el talar dela lēgua 7c. dize q̄ vergoña es virtud al mancebo/ 7 vicio al viejo. despues amonesta q̄ qualq̄er deue leuar vn hōbre virtuoso en la famiēto como por enxēplo. fo.**
- **Epistola. xij. donde trata dela v̄tad afirma en parte por muchas razones ella ser muy buena: y q̄**

iii

...ar 7 recibir con alegre volun-
...por los entédidos. prueua des-
...s como no hay forma pa q sea-
...s puestos en necesidad si no lo
...s fieremos. fo. xv.
...pla. xiiij. en q se trata delos reme-
...os cõtra fortuna 7 sus tristes ma-
...es. al fin cõcluye q ningun viefjo de
...ue aprender de biuir: porq ya deue
...auer comenzado. fo. xij.
...Epla. xiiij. dõde nos demuestra co-
...mo deuemos mätener los cuerpos
...empo no seruir a ellos: 7 como el sa-
...bio se deue guardar cõ discreciõ del
...cruel poderoso/ y del pueblo sin con-
...cierto. dize despues como es rico
...quien dela riqueza no tiene cuyda-
...do. fo. xij.
...Epla. xv. como deuemos atēplar
...el cuerpo/ no hazer le gordo con di-
...uerfos manjares. demuestra la for-
...ma de bien hablar/ la boz intonãdo
...sin desuario: pues la manera y vida
...del loco al mismo enoja. fo. xiiij.
...Epla. xvj. como ningũo puede vi-
...uir bienaueturado sin el studio dela
...sabieza por muchas razones: dize
...despues q quien viuiere segũ natu-
...ra nõca sera pobre: y el que biue se-
...gũ opiniõ jamas sera rico. fo. xiiij.
...Epla. xvij. como al philosofo si qe-
...re sabio es la pobreza muy puecho-
...sa 7 muy necessaria traer la consigo
...en la volütad. al fin cõcluye q al vi-
...cioso coraçõ/ pobre/ o rico siēpre le
...sigue su vicio. fo. xv.
...Epla. xvij. la q declara q los dias
...solēpnes 7 fiestas deuemos tomar
...las viãdas con tēperança: porq no
...cayamos en el vicio de luxuria: 7 co-
...mo se haze qualqer amigo de dios
...perdendo las riquezas: al fin cõclu-
...dar se alguno mucho tormento

engendra locura. fo. xvj.
Epla. xix. nos acõseja que aparte-
mos las turbaciones delos munda-
nos negocios q dan al biuir traba-
jos/peligros/ y males: por la cobdi-
cia de ganar bienes 7 fama: dize q
ningũo deue estar sin amigos ya co-
nocidos. fo. xvij.
Epla. xx. como la buena doctrina
q damos por la lēgua deue acordar
cõ las obras: y es de seguir el buen
camino ya comēcado: dize q virtud
es siendo rico vsar de pobreza no
por vicio: biue mas seguro quien ri-
co no fuere. fo. xvij.
Epla. xxi. como la gloria delos mũ-
danos bienes empacha la bienauē-
tura: 7 q solo el sabio 7 philoso-
pho alcançan cõtina memoria du-
rable. dize ahũ ser aq̃l rico que men-
gua la cobdicia. fo. xvij.
Epla. xxij. como nos deuemos a-
partar con discrecion 7 tiēpo delos
negocios del mũdo: 7 como natura
nos cria libres y limpios: y despues
morimos malos y catiuos. fo. xvij.
Epla. xxij. que no entendamos en
actos vanos y sin prouecho: trata
dela verdadera y vana alegria: 7 co-
mo viue mal quien muchas vezes
comiença de beuir. fo. xvij.
Epla. xxij. como deuemos pēsar
los peligros dela muerte para q seã
en poco tenidos. 7 como es bueno
morir cõ razon 7 no sin cõsejo: lo q̃l
aprueua por autorizados y muchos
exemplos. fo. xvij.
Epla. xxv. q los viciosos son de co-
rregir: y ahũ aq̃llos que son enuese-
cidos: y q hombre deue ymaginar
ante si los fechos de algun buen hõ-
bre. fo. xvij.
Epistola. xxvj. como nos deuemos



7 epistola xxxvj

manuscripta
judicial (documentos)
del 71
del 72
del 73
del 74
del 75

CICLUM